

Zoom-Zoom

Todos los niños lo conocen instintivamente.

Unos pocos adultos todavía lo recuerdan.

Una exclusiva compañía de automóviles no se olvida de ello.

**En el idioma de los mayores, significa la emoción y libertad
resultante de experimentar el movimiento absoluto.**

**Como es común, los niños lo dicen más simple y mejor
"Vamos Zoom-Zoom".**

Nosotros lo ponemos en práctica todos los días.

Por eso hacemos este tipo de automóviles.

Zoom-Zoom.

Podemos reavivar esa emoción en Ud?





UNAS PALABRAS PARA LOS PROPIETARIOS DE VEHÍCULOS MAZDA

Lo felicitamos por la elección de este Mazda. En Mazda diseñamos y fabricamos los vehículos para satisfacer completamente a nuestros clientes.

Para que pueda disfrutar al máximo de su nuevo Mazda sin problemas, le sugerimos leer este manual con atención y seguir cuidadosamente las recomendaciones descritas.

Los concesionarios autorizados Mazda conocen su vehículo como ningún otro. Por ello, cuando necesite asistencia o tenga que realizar el mantenimiento del vehículo, allí es donde tiene que ir.

Los concesionarios autorizados Mazda conocen su vehículo como ningún otro. Por ello, cuando necesite asistencia o tenga que realizar el mantenimiento del vehículo, allí es donde tiene que ir.

Le aseguramos que todos en Mazda estamos interesados en el placentero funcionamiento de su vehículo y en que usted esté completamente satisfecho con su Mazda.

Compañía Colombiana Automotriz S.A.



Notas importantes sobre este manual

Este manual se debe conservar en la guantera como conveniente fuente de referencia para el uso correcto de su Mazda. Si fuera necesario revender su vehículo, debe incluir este manual para el uso del próximo propietario.

Todas las especificaciones y descripciones están actualizadas al momento de la impresión. Sin embargo, el constante afán por mejorar los productos Mazda, nos permite reservarnos el derecho de hacer cambios en las especificaciones en cualquier momento sin previo aviso u obligación.

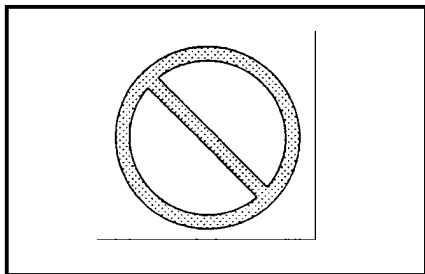
Tenga en cuenta que este manual es para todos los modelos, equipos y opciones. Por lo tanto, podría encontrarse con explicaciones sobre equipos no instalados en su vehículo.

PARA USAR ESTE MANUAL

El deseo de la Compañía Colombiana Automotriz es asistirlo para que logre un andar más placentero en su vehículo. Cuando lea completamente su Manual para el propietario podrá lograr eso de varias maneras.

Las figuras complementan las palabras para explicar mejor cómo disfrutar de su Mazda. Leyendo este manual encontrará información acerca de todas las funciones, información sobre aspectos importantes de la seguridad y sobre la forma de conducir en diferentes condiciones.

El símbolo a continuación en este manual significa “No haga esto” o “No permita que suceda esto”.



Índice: Un lugar por donde se puede empezar es por el índice, que es un listado alfabético de toda la información de este manual.

También podrá encontrar varias ADVERTENCIAS, PRECAUCIONES y NOTAS.



ADVERTENCIA

Las **ADVERTENCIAS** indican las situaciones en que si la información se ignora, se puede resultar herido o incluso morir.



PRECAUCIÓN

Las **PRECAUCIONES** indican las situaciones en que si la información se ignora, se puede resultar herido o dañar el vehículo.



NOTA

Las **NOTAS** le brindan información y le sugieren cómo aprovechar mejor su vehículo.

El símbolo a continuación, ubicado en alguna de las partes del vehículo, indica que el manual contiene información relativa a la parte.

Consulte el manual por información más detallada.



mazda 

TABLA DE CONTENIDO

1. EXPLICACIÓN GENERAL DE SU MAZDA

Vista interior, exterior e identificación de las partes de su Mazda.

2. EQUIPO DE SEGURIDAD ESENCIAL

Uso del equipamiento, incluyendo asientos, sistema de cinturones de seguridad, sistema de seguridad para niños y bolsas de aire SRS.

3. INFORMACIÓN DETALLADA DE SU MAZDA

Explicación de las operaciones y controles básicos; abrir/cerrar y ajustes de diferentes partes.

4. ANTES DE CONDUCIR SU MAZDA

Información importante acerca de cómo conducir su Mazda.

5. CONDUCCIÓN DE SU MAZDA

Explicación de los instrumentos y controles.

6. COMODIDAD INTERIOR

Uso de los diferentes dispositivos que hacen cómodo el conducir, incluyendo el control de climatización y el sistema de audio.

7. EN CASO DE EMERGENCIA

Información útil sobre qué hacer en caso de emergencia.

8. MANTENIMIENTO Y CUIDADO

Cómo mantener su Mazda en óptimas condiciones.

9. INFORMACIÓN PARA EL PROPIETARIO

Información importante para el consumidor incluyendo garantías y equipos adicionales.

10. ESPECIFICACIONES

Información técnica acerca de su Mazda.

11. INDICE





11. INDICE

A

Aceite de motor	8-8
Advertencia de cinturón de seguridad	2-23
Alarmas	5-39
Antena	6-14
Antes de encender el motor	4-5
Antes de entrar en el vehículo	4-5
Luego de entrar en el vehículo	4-5
Apagando el motor	5-5
Apoyacabezas	2-9
Asientos delanteros	2-2
Asiento trasero	2-5
Audio, sistema	6-14
Consejos de funcionamiento	6-16
Funcionamiento del interruptor de control de audio	6-45
Funcionamiento toma auxiliar/ puerto USB.....	6-44
Unidad de audio	6-32
Accesorios y partes adicionales no originales	9-2

B

Balanceo del vehículo	4-10
Batería	8-22
Especificaciones	10-3
Mantenimiento	8-24
Bolsas de aire SRS	2-44
Criterio para el inflado	2-52
Monitoreo y mantenimiento	2-56

Precauciones de los sistemas de seguridad suplementarios	2-44
Bombillas	8-32
Especificaciones	10-5
Cambio exteriores	8-34
Cambio interiores	8-42

C

Cambio de una llanta	8-30
Cambio de una llanta desinflada	7-7
Características de personalización ..	10-8
Capacidad de carga de fluidos	10-4
Categorías de sistemas de seguridad para niños	2-28
Capó	3-28
Carrocería, lubricación	8-19
Cenicero desmontable	6-49
Cerraduras de las puertas	3-10
Cinturones de seguridad, sistema	2-12
Advertencia	2-23
Precauciones	2-12
Pretensores y limitación de carga	2-20
Tipo de 3 puntos	2-17
Seguridad de los niños, precauciones	2-23
Climatizador	6-2
Consejos para el funcionamiento .	6-2
Tipo manual	6-7
Combustibles	



Capacidad de carga de fluidos ...	10-4
Especificaciones	4-2
Medidor	5-24
Tapa y tapón del llenador	3-26
Cómo funcionan las bolsas de aire SRS	2-49
Cómo minimizar los daños en la pintura debidos al medio ambiente .	8-51
Compartimiento del motor, vista.....	8-7
Compartimiento para guardar objetos	6-63
Compartimiento para equipajes	3-19
Componentes del sistema de seguridad suplementarios	2-48
Compuerta trasera	3-15
Conducción peligrosa	4-6
Conducción por zonas inundadas	4-10
Consejos de funcionamiento para Archivos AAC.....	6-28
Archivos MP3.....	6-24
Archivos WMA.....	6-27
iPod.....	6-31
Consejos para un uso más eficiente	4-6
Remolque de trailer	4-11
Transmisión automática	5-16
Conectores para accesorios	6-67
Consejos de funcionamiento para el sistema de audio	6-16
Consejos para conducir	4-5
Período de rodaje	4-5
Control de emisiones, sistema	4-3
Controles de la transmisión automática	5-16
Control de luces	5-40
Criterio para el inflado de las bolsas de aire	2-52
Cuadro de conveniencia del sistema de seguridad para niños de acuerdo a la posición de los asientos	2-36

Cuidado exterior.....	8-53
Cuidado interior	8-58

D

Delanteros, asientos	2-2
Descripción del remolque.....	7-23
Desempañador de luneta trasera	5-46
Destellador de luces de estacionamiento	5-48
Dimensiones llantas	10-5
Dirección asistida	5-22

E

Encendido y conducción	5-2
Encendiendo el motor	5-4
Encendido de emergencia.....	7-18
Encendido con cables puente	7-19
Encendiendo un motor ahogado	7-18
Encendido empujando	7-22
Elevavidrios eléctricos	3-21
Equipamiento interior	6-58
Parasoles	6-58
Luces interiores	6-58
Especificaciones	10-3
Especificaciones del combustible	4-2
Espejos	3-35
Espejo interior	3-38
Espejos exteriores	3-35
Espejo plegable manual	3-37
Estacionamiento, luces	5-48
Estacionando en caso de emergencia..	7-2
Etiquetas de información sobre el vehículo	10-2
Exterior, cuidado	8-53
Exterior, espejo	3-35
Exterior, vista general delantero	1-5
Exterior, vista general trasero	1-6

F

Faros antiniebla delanteros.....	5-43
Frenos, sistema	5-6
Frenado asistido	5-12
Freno de estacionamiento	5-7
Frenos de servicio	5-6
Luz de advertencia	5-8
Sistema antibloqueo de frenos (ABS)	5-10
Frenos/Embrague	
Líquido	8-15
Funcionamiento de la radio	6-38
Funcionamiento del interruptor de control de audio.....	6-45
Funcionamiento de la transmisión manual	5-14
Funcionamiento de las salidas de aire	6-3
Fusibles	8-44
Cambio	8-44
Descripción del panel de fusibles	8-48

G

Garantías	9-2
Gases del motor	4-4
Gancho de remolque	7-24
Grupo de instrumentos y medidores	5-24

H

Herramientas/ Llanta de repuesto	7-3
Hojas del limpiaparabrisas	8-19

I

Indicadores	
Desgaste de pastillas de freno	5-13
Faros antiniebla delanteros	5-43
Luces de advertencia	5-29
Instalación del sistema de seguridad para niños	2-37
Interior, cuidado	8-58
Interior, espejo	3-38
Interior, vista general	1-2
Interiores, luces	6-58
Interruptores y controles	5-40
Introducción	8-2

L

Lavador, líquido	8-18
Lavaparabrisas	5-45
Limpia y lavaparabrisas	5-44
Limpiador y lavador de luneta trasera	5-46
Cambio de las hojas	8-20
Líquido	
Líquido del lavador de parabrisas	8-18
Líquido de la transmisión automática	8-16
Frenos y embrague	8-14
Mantenimiento del propietario ...	8-4
Lubricación de la carrocería	8-19
Lubricantes recomendados	10-4
Luces de advertencia	5-29
Sistema antibloqueo de frenos (ABS)	5-10
Luces	
Control	5-40
Estacionamiento	5-48
Interiores	6-58



Advertencia/indicadores y alarmas	5-29
Advertencia/indicadores	5-29
Compartimiento para equipajes	3-19

LL

Llantas	8-26
Cambio	8-30
Especificaciones	10-6
Llanta de repuesto y almacenamiento de herramientas	7-3
Tipo de llantas	10-6
Rotación	8-26
Llanta desinflada, cambio	7-7
Llave de encendido	5-2
Llaves	3-2

M

Introducción	8-2
Mantenimiento del propietario	8-4
Medidores	5-24
Modo AUX/USB/iPod	6-48
Como usar modo AUX.....	6-50
Como usar modo USB.....	6-51
Como usar modo iPod.....	6-54
Monóxido de carbono	4-4
Motor	
Aceite	8-8
Encendiendo	5-4
Especificaciones	10-3
Gases del motor	4-4
Refrigerante	8-10
Sobrecalentamiento	7-15

N

Números de identificación	10-2
---------------------------------	------

P

Parasoles	6-58
Período de rodaje	4-5
Pintura, daño	8-51
Pito	5-47
Posición de instalación del sistema de seguridad para niños	2-29
Precauciones de los cinturones de seguridad	2-12
Precauciones de los sistemas de seguridad suplementarios (SRS)	2-44
Precauciones del mantenimiento del propietario	8-4
Programa de mantenimiento	8-2
Programa de mantenimiento para el propietario	8-4
Precauciones del combustible y gases de escape	4-2
Puertas y cerraduras	3-2
Puerta trasera, seguros para niños ...	3-14
Puesta a punto motor	8-6

R

Radio, Funcionamiento de la	6-38
Refrigerante de motor	8-10
Registro de su vehículo en el extranjero	9-2
Reloj.....	6-36
Remolque	4-11
Descripción	7-23
Ganchos	7-24
Remolque de casas rodantes y de trailers.....	4-11
Remolque de emergencia	7-23
Reproductor de discos compactos...	6-40
Rines cambio	8-30

S

Salidas de aire	
Funcionamiento	6-3
Seguridad de los niños,	
precauciones	2-23
Categorías de sistemas	2-28
Cuadro de conveniencia del sistema	
de seguridad para niños de	
acuerdo a las posiciones	
de los asientos	2-36
Posición de instalación	
del sistema	2-29
Instalación de sistemas de	
seguridad para niños	2-37
Sistemas de seguridad para niños	
de asegurar con	
anclajes ISOFIX	2-40
Seguros para niños en la	
puerta trasera	3-14
Señales de viraje y cambio de pista ..	5-42
Sistema de audio	6-14
Sistema de control de emisiones	4-3
Sistema de frenos	5-6
Advertencia	5-8
Sistema antibloqueo de	
frenos (ABS)	5-10
Luz de advertencia	5-29
Sistema de pretensores de	
cinturones de seguridad delanteros y de	
limitación de carga	2-20
Sistema de seguridad	
Sin llave	3-4
Inmovilizador	3-31
Sistemas de seguridad	
suplementarios (SRS), precauciones ..	2-44
Sobrecalentamiento	7-15
Soporte de bebidas	6-61
Soporte para botella	6-63

T

Tablero de instrumentos,	
Vista general	1-2
Tacómetro	5-27
Tapa y tapón del llenador	
de combustible	3-26
Teléfonos celulares advertencia	9-3
Transmisión automática	
Controles	5-16
Consejos para conducir	4-5
Líquido	8-16
Posiciones de la transmisión	5-16
Transmisión manual,	
funcionamiento	5-14
Trasero, asiento	2-5

U

Unidad de audio	6-32
Uso adecuado del sobretapete del	
conductor	4-8

V

Velocímetro	5-25
Vista general	
Exterior delantero	1-5
Exterior trasero)	1-6
Interior	1-2
Vista del compartimiento del motor ..	8-7
Volante y espejos	3-34
Volante	3-34
Espejos	3-35



1. EXPLICACIÓN GENERAL DE SU MAZDA

Vista interior, exterior e identificación de las partes de su Mazda.

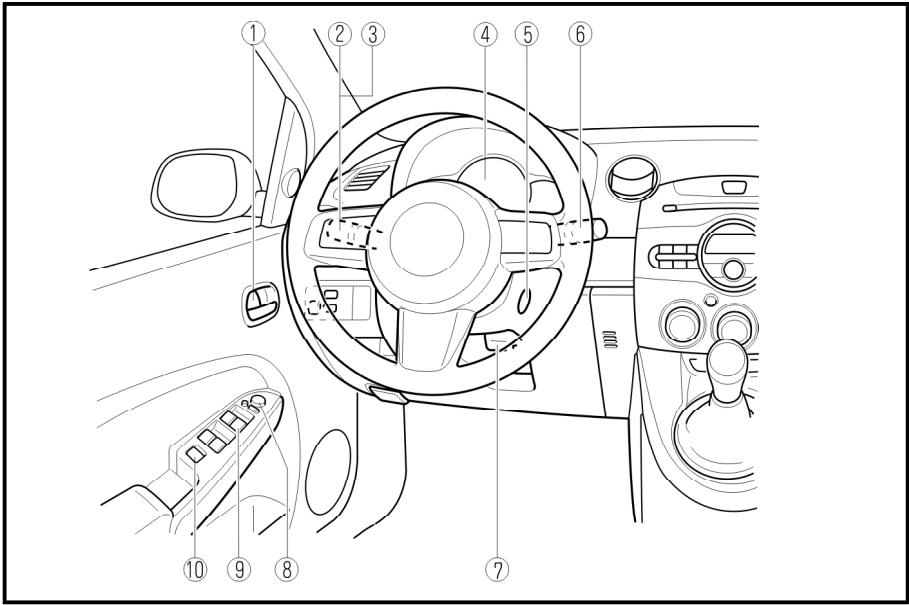
Vista general del interior	1-2
Equipamiento interior (Vista A)	1-2
Equipamiento interior (Vista B)	1-3
Equipamiento interior (Vista C)	1-4
Vista general del Exterior	1-5
Delantero	1-5
Trasero	1-6



1-1

VISTA GENERAL DEL INTERIOR

■ Equipamiento interior (Vista A)

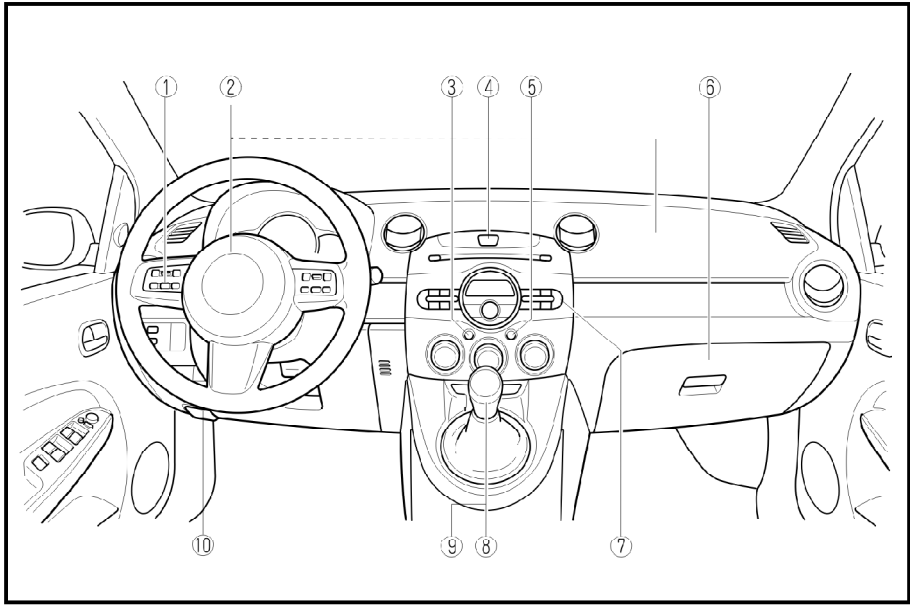


①	Seguro de puerta	página	3-13
②	Control de luces	página	5-40
③	Señales de viraje y de cambio de pista	página	5-42
④	Grupo de instrumentos	página	5-24
⑤	Llave de encendido	Página	5-2
⑥	Palanca de limpiador y lavador	página	5-46
⑦	Palanca de liberación del volante	página	3-34
⑧	Interruptor de espejo exterior	página	3-36
⑨	Interruptores de elevavidrios eléctricos	página	3-21
⑩	Interruptores de bloqueo elevavidrios eléctricos	página	3-25

El equipo y la posición de instalación varía de acuerdo al vehículo

VISTA GENERAL DEL INTERIOR

■ Equipamiento interior (Vista B)



①	Interruptores de control de audio	página	6-41
②	Bolsas de aire SRS	página	2-44
③	Interruptor de desempañador de luneta trasera	página	5-46
④	Interruptor de luces de estacionamiento	página	5-48
⑤	Climatizador	página	6-2
⑥	Guantera	página	6-53
⑦	Sistema de audio	página	6-14
⑧	Palanca de cambio (Transmisión manual)	página	5-14
⑨	Palanca selectora (Transmisión automática)	página	5-16
⑩	Palanca capó	página	3-29

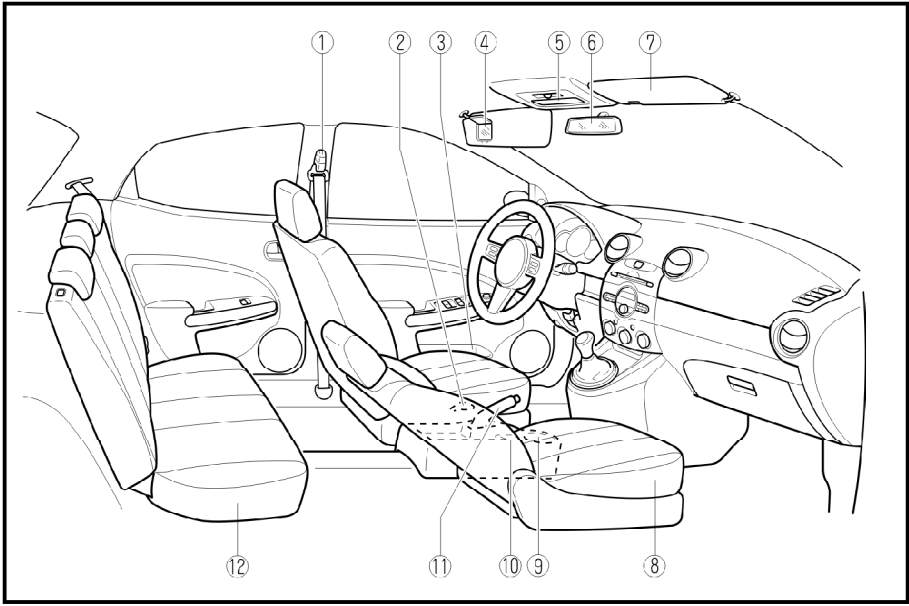
El equipo y la posición de instalación varía de acuerdo al vehículo



1-3

VISTA GENERAL DEL INTERIOR

■ Equipamiento interior (Vista C)

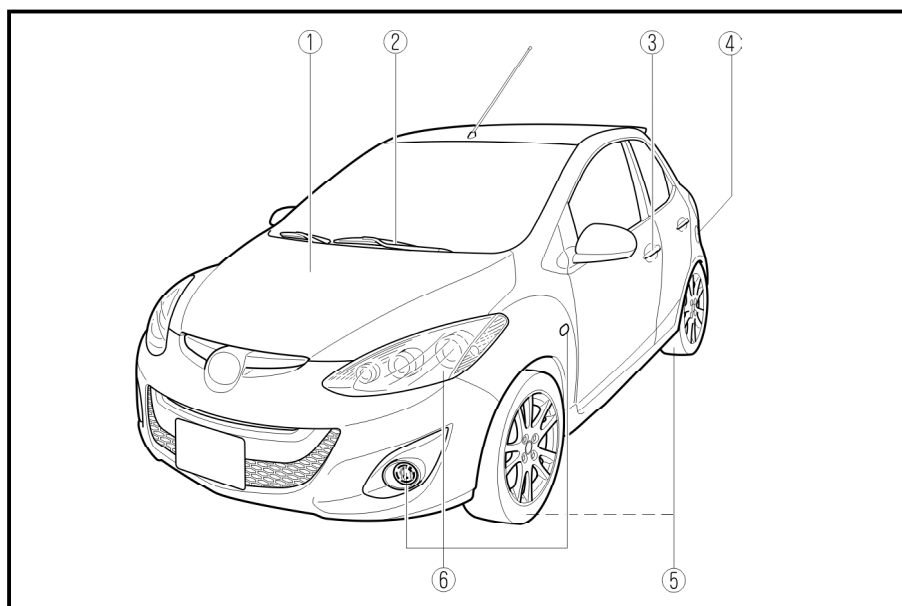


①	Cinturones de seguridad	página	2-12
②	Palanca remota de la tapa del llenador de combustible	página	3-26
③	Soporte para botella	Página	6-52
④	Espejo cosmético	página	6-47
⑤	Luces en el techo	página	6-48
⑥	Espejo interior	página	3-38
⑦	Parasol	página	6-47
⑧	Asiento delantero	página	2-2
⑨	Soportes para bebidas	página	6-50
⑩	Toma auxiliar	página	6-44
⑪	Freno de estacionamiento (mano)	página	5-7
⑫	Asiento trasero	página	2-5

El equipo y la posición de instalación varía de acuerdo al vehículo

VISTA GENERAL DEL EXTERIOR

■ Delantero



① Capó	página	3-28
② Hojas del limpiaparabrisas	página	8-19
③ Cerradura de puerta	página	3-10
④ Tapa del llenador de combustible	página	3-27
⑤ Llantas	Página	8-26
⑥ Bombillas	página	8-32

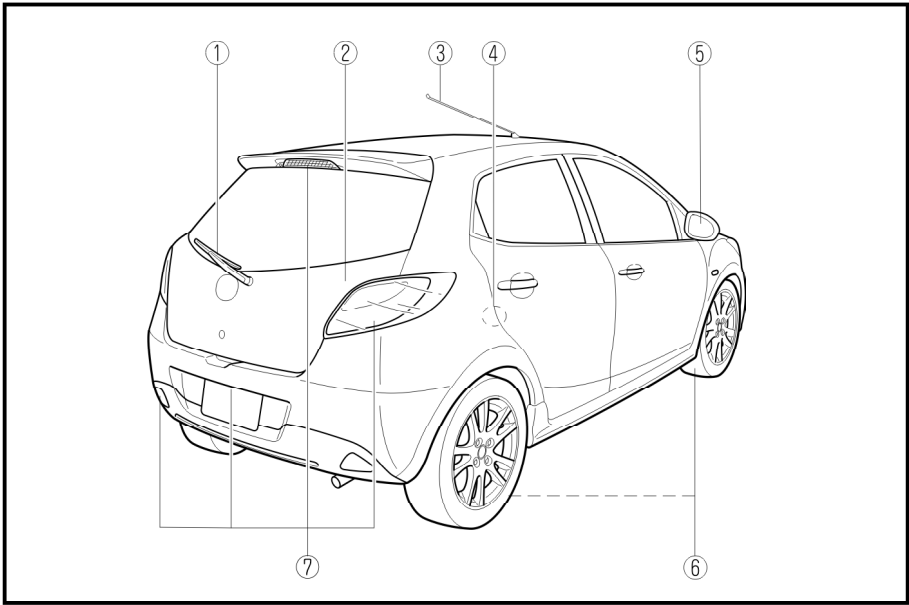
El equipo y la posición de instalación varía de acuerdo al vehículo



1-5

VISTA GENERAL DEL EXTERIOR

■ Trasero



① Hoja del limpiador de luneta trasera	página	8-21
② Compuerta trasera	página	3-15
③ Antena	página	6-14
④ Seguro para niños	página	3-14
⑤ Espejo exterior	página	3-35
⑥ Llantas	Página	8-26
⑦ Bombillas	página	8-32

El equipo y la posición de instalación varía de acuerdo al vehículo

2. EQUIPO DE SEGURIDAD ESENCIAL

Uso del equipamiento, incluyendo asientos, sistema de cinturones de seguridad, sistema de seguridad para niños y bolsas de aire SRS.

Asientos	2-2
Asientos delanteros	2-2
Asiento trasero	2-5
Apoyacabezas	2-9
Sistema de cinturones de seguridad	2-12
Precauciones de los cinturones de seguridad	2-12
Cinturón de seguridad de tipo 3 puntos	2-17
Sistemas de pretensores de cinturones de seguridad delanteros y de limitación de carga	2-20
Advertencia sonora de cinturón de seguridad	2-22
Seguridad de los niños	2-23
Precauciones para la seguridad de los niños	2-23
Categorías de sistemas de seguridad para niños	2-29
Posición de instalación del sistema de seguridad para niños	2-29
Cuadro de conveniencia del sistema de seguridad para niños de acuerdo a las posiciones de los asientos	2-36
Instalación de sistemas de seguridad para niños	2-37
Sistemas de seguridad para niños de asegurar con anclajes ISOFIX	2-40
Bolsas de aire SRS	2-44
Precauciones del sistema de seguridad suplementarios (SRS)	2-44
Componentes del sistema de seguridad suplementarios	2-48
Cómo funcionan las bolsas de aire SRS	2-49
Criterio para el inflado de las bolsas de aire SRS	2-52
Limitantes para la bolsa de aire SRS	2-53
Monitoreo y mantenimiento	2-56
 MAZDA	2-1

ASIENTOS

ASIENTOS DELANTEROS



ADVERTENCIA

Asegúrese que los componentes ajustables del asiento se encuentren bloqueados en su lugar:

Los asientos y espaldares ajustables que no estén bien asegurados son peligrosos. En el caso de un choque o una parada brusca, el asiento o espaldar del asiento se podría mover, causándole heridas. Asegúrese (intentando deslizar el asiento hacia adelante y atrás y sacudiendo el espaldar) que los componentes ajustables del asiento se encuentren bloqueados en su lugar.

Ajuste el asiento del conductor sólo cuando el vehículo está detenido:

Ajustar el asiento del conductor mientras el vehículo está en movimiento es peligroso. El conductor podría perder el control del vehículo y tener un accidente.



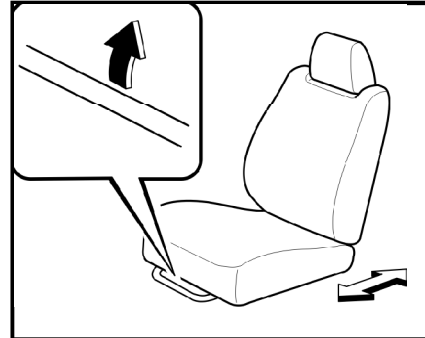
PRECAUCIÓN

Tenga cuidado de no colocar sus manos ni los dedos alrededor de partes móviles del asiento delantero cuando ajuste las posiciones de los asientos para evitar heridas.

■ Deslizamiento del asiento

Para mover el asiento hacia adelante o hacia atrás, levante la palanca y deslice el asiento a la posición deseada y suelte la palanca.

Asegúrese que su palanca vuelve a su posición original y el asiento queda trabado en su lugar intentando empujar hacia adelante y hacia atrás.



■ Inclinación del espaldar



ADVERTENCIA

No conduzca con ninguno de los asientos delanteros reclinados:

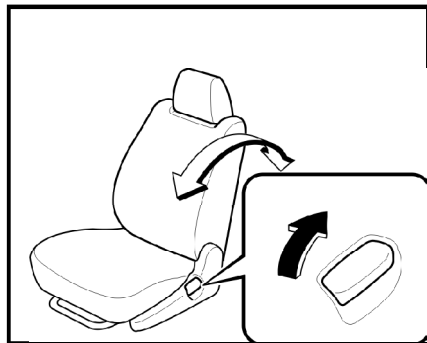
Ir sentado con el espaldar inclinado con el vehículo en movimiento es peligroso porque no se tiene toda la protección de los cinturones de seguridad. En caso de una frenada brusca o un accidente, se puede deslizar debajo del cinturón de falda y sufrir heridas internas serias. Para lograr el máximo de protección se debe viajar sentado con el espaldar lo más derecho posible.



ADVERTENCIA

No conduzca con el espaldar sin trabar:

Todos los espaldares cumplen un papel importante en la protección dentro del vehículo. Un espaldar sin trabar es muy peligroso pues puede hacer que un pasajero salga despedido o se golpee y el equipaje podría también golpear a un ocupante en caso de una frenada repentina o un choque, provocándole heridas graves. Después de ajustar a su posición el espaldar del asiento en cualquier momento, incluso cuando no hay ningún pasajero, sacuda el espaldar para asegurarse que ha quedado trabado en su lugar.



Para cambiar el ángulo de inclinación del espaldar, inclínese hacia adelante ligeramente levantando la palanca. A continuación, inclínese hacia atrás hasta la posición deseada y suelte la palanca.

Asegúrese que su palanca vuelve a su posición original y el espaldar queda trabado en su lugar intentándolo empujar hacia adelante y hacia atrás.

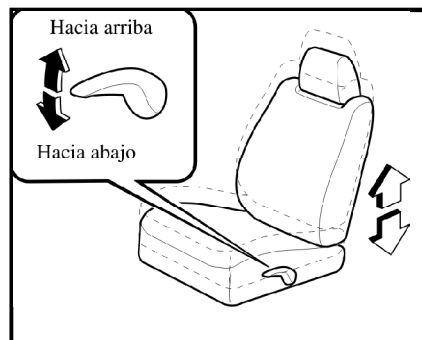


PRECAUCIÓN

Al volver el espaldar inclinado hacia atrás a su posición vertical, asegúrese de sostener el espaldar con su otra mano mientras acciona la palanca del espaldar. Si no sostiene el espaldar, se podría mover repentinamente hacia adelante y provocarle heridas.

■ Ajuste de la altura (Asiento del conductor)

Para ajustar la altura del asiento, mueva la palanca hacia arriba o abajo.



ASIENTO TRASERO



ADVERTENCIA

No amontone carga más arriba de los espaldares o coloque artículos en la bandeja trasera:

Amontonar el equipaje u otras cargas por encima de los espaldares y colocar artículos en la bandeja trasera es peligroso. En caso de una frenada brusca o un accidente, los objetos pueden volar y salir proyectados y golpear o lastimar a los pasajeros.

Asegúrese que el equipaje y carga están bien seguros antes de conducir:

No asegurar el equipaje y la carga mientras conduce es peligroso pues se puede mover o aplastar en caso de una parada brusca o un choque y podría causarle heridas.

Asegúrese que los componentes ajustables del asiento se encuentren bloqueados en su lugar:

Los asientos ajustables que no estén bien asegurados son peligrosos. En el caso de un choque o una parada brusca, el asiento o espaldar del asiento se podría mover, causándole heridas.





ADVERTENCIA

No conduzca con el espaldar sin trabar:

Todos los espaldares cumplen un papel importante en la protección dentro del vehículo. Un espaldar sin trabar es muy peligroso pues puede hacer que un pasajero salga despedido o se golpee y el equipaje podría también golpear a un ocupante en caso de una frenada repentina o un choque, provocándole heridas graves. Después de volver a su posición el espaldar del asiento en cualquier momento, incluso cuando no hay ningún pasajero, sacuda el espaldar para asegurarse que ha quedado trabado en su lugar.

Nunca deje que una persona se sienta o se pare sobre un espaldar mientras el vehículo está en movimiento:

Conducir con una persona sobre el espaldar plegado es peligroso. Permitir que un niño viaje sentado sobre un espaldar plegado es muy peligroso. En el caso de una frenada brusca o incluso un choque menor, un niño que no se encuentre en un asiento adecuado o en un sistema de seguridad para niños o no use el cinturón de seguridad podría ser proyectado hacia adelante, atrás o incluso hacia afuera del vehículo resultando en heridas serias o la muerte. El niño en el área de equipaje puede golpearse con otros ocupantes y sufrir heridas serias.



PRECAUCIÓN

Tenga cuidado de no colocar sus manos ni los dedos alrededor de partes móviles del asiento trasero cuando ajuste las posiciones de los asientos para evitar heridas.



NOTA

Al volver un asiento trasero a su posición original, también ponga el cinturón de seguridad en su posición normal. Verifique que el cinturón de seguridad puede ser extraído y que se retrae.

■ Espaldar trasero plegable dividido

Los espaldares de los asientos se pueden plegar para lograr más espacio en el compartimiento para equipajes.

Para plegar el espaldar del asiento

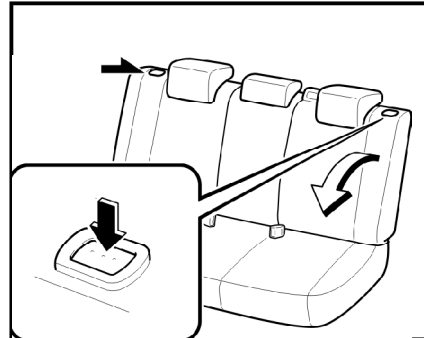


PRECAUCIÓN

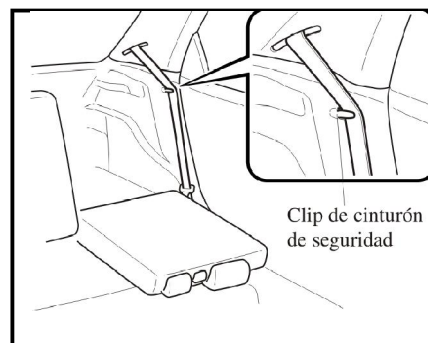
Cuando use las perillas del espaldar trasero, asegúrese de sostener el espaldar con su mano. Si no sostiene el espaldar con su mano, se caerá repentinamente hacia adelante y podría causarle una herida en el dedo que empuja la perilla del espaldar hacia abajo.

Tipo dividido

1. Baje el apoyacabezas completamente hacia abajo (página 2-11).
2. Sostenga el espaldar con su mano.
3. Empuje la perilla del espaldar trasero hacia abajo.



4. Asegure el cinturón de seguridad trasero en el clip de cinturón.



Para volver los espaldares a la posición vertical



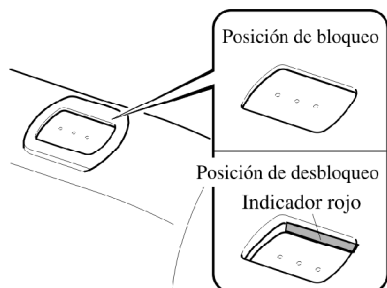
ADVERTENCIA

Asegúrese siempre de halar los cinturones de seguridad para afuera de abajo de los espaldares:

Es peligroso tener un cinturón de seguridad apretado debajo de un espaldar después que este se vuelve a su posición vertical. En caso de un choque o frenada repentina, el cinturón de seguridad no le brindará una protección adecuada.

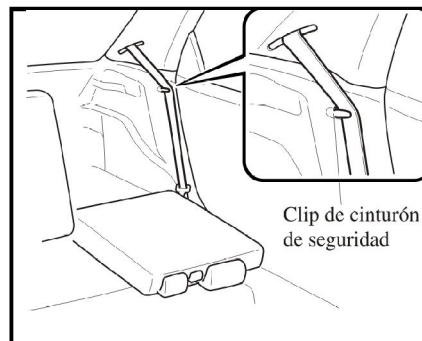
Al volver el espaldar a su posición vertical, asegúrese que no haya un indicador rojo:

Un espaldar trasero que no se haya vuelto completamente y se haya trabado en su posición vertical es peligroso. Las frenadas o maniobras repentinas pueden hacer que el espaldar se caiga hacia adelante repentinamente resultando en heridas. Si hay un indicador rojo visible en la parte de atrás de la perilla del espaldar del asiento trasero, el espaldar no se trabará en la posición vertical.



Tipo dividido

1. Verifique que el cinturón de seguridad está bien seguro en el clip de cinturón.
2. Levante los espaldares a la posición vertical.
3. Asegúrese que el cinturón de seguridad no esté atascado en el asiento trasero ni torcido, luego quite el cinturón de seguridad del clip de cinturón.



■ Apoyacabezas

Su vehículo está equipado con apoyacabezas en todos los asientos exteriores y el asiento trasero central. Los apoyacabezas son para que no sufra heridas en el cuello Ud y los pasajeros.



ADVERTENCIA

Se debe conducir siempre con los apoyacabezas insertados cuando se usan los asientos y asegúrese que están instalados correctamente:

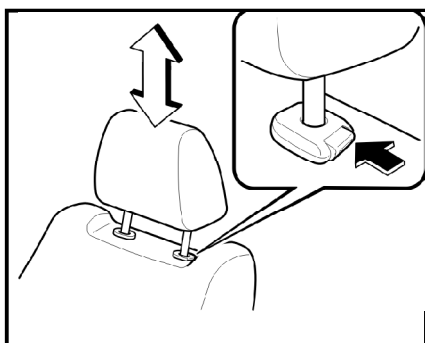
Conducir con los apoyacabezas demasiado bajos o desmontados es peligroso. Sin soporte detrás de su cabeza, su cuello se podría herir gravemente en caso de un choque.

Ajuste de la altura

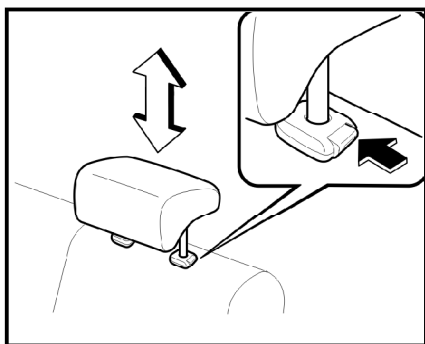
Para levantar el apoyacabezas, hale del mismo hasta dejarlo en la posición deseada.

Para bajar el apoyacabezas, empujelo hacia abajo.

Ajuste el apoyacabezas de forma que la parte superior esté a la altura de la parte superior de las orejas del pasajero, nunca debe estar detrás del cuello del pasajero para evitar heridas.

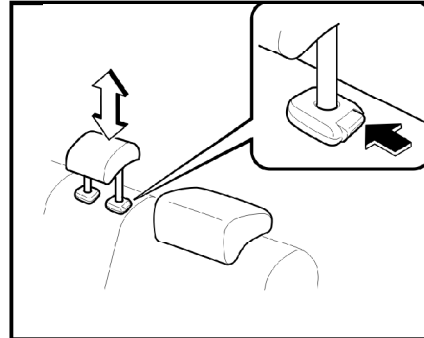


Asiento exterior delantero



Asiento exterior trasero

Asiento central trasero*



Desmontaje/Instalación

Para desmontar los apoyacabezas, hale de ellos hacia arriba mientras que oprime el seguro.

Para instalar el apoyacabezas, oprímalos dentro de los agujeros mientras presiona el seguro.



ADVERTENCIA

Se debe conducir siempre con los apoyacabezas instalados cuando se usan los asientos y asegúrese que están instalados correctamente:

Conducir con los apoyacabezas sin instalar es peligroso. Sin soporte detrás de su cabeza, su cuello se podría herir gravemente en caso de un choque.

*Algunos modelos



2-11

SISTEMA DE CINTURONES DE SEGURIDAD

PRECAUCIONES DE LOS CINTURONES DE SEGURIDAD

Los cinturones de seguridad reducen la posibilidad de sufrir heridas en caso de accidentes o frenadas bruscas. La C.C.A. recomienda que el conductor y todos los pasajeros usen los cinturones de seguridad en todo momento.

Los asientos delanteros tienen cinturones de falda/hombro. Estos cinturones tienen retractores con trabas de inercia para cuando no se usan. Las trabas permiten que los cinturones queden confortables, pero sin embargo se traban automáticamente en caso de un accidente.

Los asientos traseros tienen cinturones de seguridad de falda/hombro. Los retractores de cinturones de seguridad de los asientos exteriores traseros funcionan en dos modos, el modo de bloqueo de emergencia (ELR) y, para los sistemas de seguridad para niños, en el modo de bloqueo automático (ALR).

El asiento central trasero tiene un cinturón de falda con ajuste manual.



ADVERTENCIA

Use siempre su cinturón de seguridad y asegúrese que todos los pasajeros están bien protegidos:

Es extremadamente peligroso no usar un cinturón de seguridad. En caso de accidente, los pasajeros que no usan cinturones de seguridad pueden golpear a alguien o golpearse con el interior del vehículo o incluso salir proyectados del vehículo. Pueden sufrir heridas graves o incluso la muerte. En el mismo accidente, los pasajeros que usan cinturones de seguridad estarán más seguros.

No use los cinturones de seguridad si están doblados:

Los cinturones de seguridad doblados son peligrosos. En caso de accidente, todo el ancho del cinturón no podrá absorber el impacto. Esto hará más fuerza sobre los huesos debajo del cinturón, causándole heridas graves o la muerte. Por lo tanto, si su cinturón de seguridad está torcido, deberá enderezar el cinturón de seguridad para eliminar las torceduras y permitir usar todo el ancho del cinturón.

Nunca use un cinturón de seguridad para más de una persona a la vez:

Usar un cinturón de seguridad para más de un pasajero a la vez es peligroso. Un cinturón de seguridad usado de esa manera no podrá dispersar el impacto adecuadamente y los dos pasajeros se podrían golpear entre sí y sufrir heridas graves o incluso morir. Nunca use un cinturón para más de una persona a la vez y siempre use el vehículo con cada ocupante debidamente protegido.

No use un vehículo con un cinturón de seguridad dañado:

Usar un cinturón de seguridad dañado es peligroso. En un accidente el tejido del cinturón se podría dañar. Un cinturón de seguridad dañado no proveerá de adecuada protección. Haga que un concesionario autorizado Mazda inspeccione los sistemas de los cinturones de seguridad que estaban en uso durante un accidente antes de volver a usarlos.

Haga cambiar inmediatamente los cinturones de seguridad si el pretensor o el limitador de carga están usados:

Luego de un choque siempre haga inspeccionar los pretensores de cinturones de seguridad y las bolsas de aire inmediatamente en un concesionario autorizado Mazda. Como las bolsas de aire, los pretensores de cinturones de seguridad delanteros y los limitadores de carga sólo funcionarán una vez y deberán ser reemplazados después de cualquier choque que los haya activado. Si los pretensores de cinturones de seguridad delantero y los limitadores de carga no son cambiados, el riesgo de heridas en caso de un choque puede aumentar.



2-13



ADVERTENCIA

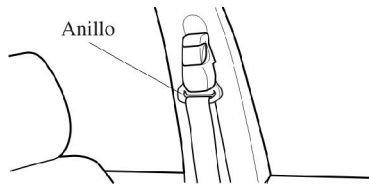
Instrucciones para el uso del conjunto de cinturones de seguridad:

- Los cinturones de seguridad fueron diseñados para actuar junto con la estructura ósea del cuerpo, y deben ser usados bajos a través de la parte delantera de la pelvis, o la pelvis, el pecho y los hombros, como sea posible; se debe evitar usar la parte de la falda del cinturón atravesando el área abdominal.
- Los cinturones de seguridad deben ser ajustados tan firmemente como sea posible, teniendo en cuenta la comodidad, para lograr la protección para los cuales fueron diseñados. Un cinturón flojo reducirá la protección pensada para quien lo usa.
- Se debe evitar contaminar el tejido con lustres, aceites y productos químicos y especialmente con ácido de las baterías. Se deben limpiar cuidadosamente usando jabón suave y agua. El cinturón debe ser reemplazado si el tejido se deshilacha, contamina o daña.
- Resulta esencial cambiar todo el conjunto después que ha sido usado en un impacto fuerte incluso si los daños en el conjunto no están a la vista.
- Los cinturones no deben ser usados con las correas torcidas.
- Cada conjunto de cinturón de seguridad sólo puede ser usado por un ocupante; es peligroso poner el cinturón de seguridad alrededor de un niño que viaja en las piernas.
- No se debe realizar ninguna modificación o agregado que impida que los dispositivos de ajuste del cinturón de seguridad funcione eliminando la flojedad, o que evite que el conjunto del cinturón de seguridad se ajuste para eliminar la flojedad.



PRECAUCIÓN

La retracción de la correa será difícil si los cinturones y los anillos están sucios, por lo tanto trate de mantenerlos limpios. Para más información acerca de la limpieza de los cinturones de seguridad, consulte la sección "Limpieza de los cinturones de seguridad de falda y hombro" (página 8-59).



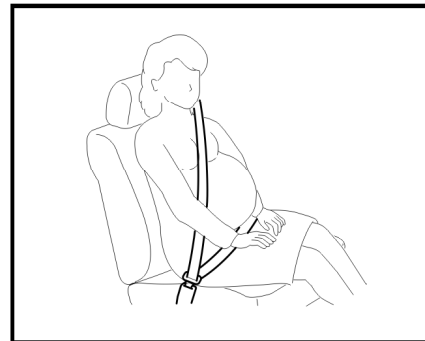
■ Mujeres embarazadas y personas discapacitadas

Las mujeres embarazadas deben usar siempre los cinturones de seguridad. Consulte a su médico por recomendaciones específicas.

El cinturón de falda se debe usar BIEN FIRME Y TAN BAJO COMO SEA POSIBLE.

El cinturón de hombro debe ser usado atravesado a través de su hombro, pero nunca cruzado a través del área del estómago.

Las personas con condiciones médicas serias también deben usar los cinturones de seguridad. Consulte con su médico por instrucciones específicas respecto la condición médica específica.



■ **Modo de bloqueo de emergencia (ELR)**

Cuando el cinturón de seguridad está abrochado, siempre estará en el modo de bloqueo de emergencia. En el modo de bloqueo de emergencia, el cinturón será cómodo de usar y el retractor se bloqueará durante un choque.

Si el cinturón está bloqueado y no se puede sacar, retraiga el cinturón una vez y luego intente tirar de él suavemente. Si eso fallara hale del cinturón fuertemente una vez y luego afloje, y luego hale de él suavemente otra vez.

■ **Modo de bloqueo automático (ALR)**

Use siempre el modo de bloqueo automático para que el sistema de seguridad para niños no salga proyectado o se salga de posición en caso de accidente. Para activar el modo de bloqueo automático del cinturón de seguridad, sáquelo completamente hacia afuera y conéctelo al sistema de seguridad para niños tal cual lo indicado. Se retraerá sujetando fuertemente el sistema de seguridad para niños y permanecerá bloqueado. Consulte la sección sobre seguridad para niños (página 2-23).

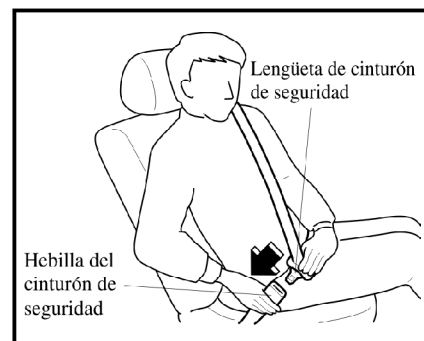
CINTURÓN DE SEGURIDAD DE TIPO DE 3 PUNTOS

■ Abrochándose los cinturones de seguridad

1. Tome la lengüeta del cinturón de seguridad.
2. Despacio hale del cinturón de falda/hombro.



3. Inserte la lengüeta del cinturón de seguridad en la hebilla de cinturón de seguridad hasta que escuche un clic.

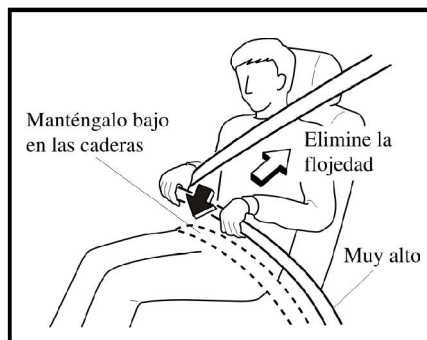


ADVERTENCIA

Ubicación de la parte del hombro del cinturón de seguridad:

Ubicar mal la parte del hombro del cinturón de seguridad es peligroso. Asegúrese que la parte del hombro del cinturón de seguridad se encuentra cruzando por el hombro y próximo al cuello, pero nunca debajo del brazo, detrás del cuello ni sobre el lado interior del hombro.





4. Póngase el cinturón de falda lo más bajo posible, no en el área abdominal, luego ajuste el cinturón de hombro de manera que quede bien contra su cuerpo.

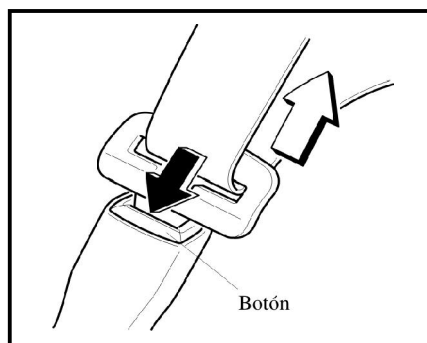


ADVERTENCIA

Colocación de la parte de la falda del cinturón de seguridad:

La parte de la falda del cinturón de seguridad usada muy alta es peligrosa. En caso de accidente, concentrará la fuerza del impacto en el área abdominal causando heridas graves. Use la parte de la falda del cinturón de seguridad bien firme y tan bajo como sea posible.

■ Desabrochándose los cinturones de seguridad



Oprima el botón en la hebilla del cinturón de seguridad. Si el cinturón no se retrae completamente, hale de él hacia afuera y verifique por torceduras. Luego asegúrese que permanece sin torcer al retraerlo.

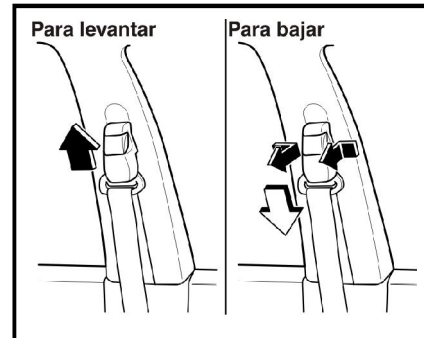


NOTA

Si el cinturón no se retrae completamente, inspecciónelo por torceduras. Si todavía no se retrae correctamente, hágalo inspeccionar en un concesionario autorizado Mazda.

■ Ajustador de cinturón al hombro delantero

Ajuste la altura del cinturón de hombro si el cinturón de seguridad toca su cuello, o si cruza sobre su brazo en vez de su hombro. Para levantar el ajustador del cinturón de hombro, empuje el ajustador hacia arriba. Para bajar el ajustador de cinturón de hombro, hale del ajustador y deslícelo hacia abajo. Asegúrese que el ajustador está trabado.



ADVERTENCIA

Ubicación de la parte del hombro del cinturón de seguridad:

Ubicar mal la parte del hombro del cinturón de seguridad es peligroso. Asegúrese que la parte del hombro del cinturón de seguridad se encuentra cruzando por el hombro y próximo al cuello, pero nunca debajo del brazo, detrás del cuello ni sobre el lado interior del hombro.

SISTEMAS DE PRETENSORES DE CINTURONES DE SEGURIDAD DELANTEROS Y DE LIMITACIÓN DE CARGA

Para máxima protección, los cinturones de seguridad del conductor y el acompañante están equipados con sistemas pretensores y de limitación de carga. Para que estos sistemas funcionen correctamente debe usar el cinturón de seguridad correctamente.

Pretensores:

Si la fuerza de impacto está por encima del nivel de umbral para el que fueron diseñados, las bolsas de aire delanteras y los sistemas de pretensores se activarán simultáneamente. Los pretensores eliminarán la flojedad de los cinturones de seguridad delanteros a la vez que se inflan las bolsas de aire.

Siempre que las bolsas de aire y los pretensores de cinturones de seguridad delantero se activen deben ser cambiados.

Limitador de carga:

El sistema de limitación de carga liberará la trama del cinturón de manera controlada para reducir la fuerza del cinturón que actúa sobre el pecho del ocupante. Mientras la carga más severa en un cinturón de seguridad ocurre en choques de frente, el limitador de carga tiene una función mecánica automática y se puede activar en cualquier modo de accidente con el suficiente movimiento del ocupante.

Incluso si no se han disparado los pretensores, la función limitadora de carga debe ser verificada por un concesionario autorizado Mazda después de un choque.



ADVERTENCIA

Use los cinturones de seguridad sólo como se recomienda en el manual para el propietario:

La ubicación incorrecta de los cinturones de seguridad del conductor y del acompañante es peligrosa. Si no están bien ubicados, los sistemas de pretensores y el sistema de limitación de carga no podrán proveerle de la protección adecuada en caso de un accidente y puede resultar en heridas serias. Para más información acerca de cómo usar los cinturones de seguridad, consulte la sección "Abrochándose los cinturones de seguridad" (página 2-17).



ADVERTENCIA

Haga cambiar inmediatamente los cinturones de seguridad si el pretensor o el limitador de carga están usados:

Luego de un choque siempre haga inspeccionar los pretensores de cinturones de seguridad delantero y las bolsas de aire inmediatamente en un concesionario autorizado Mazda. Como las bolsas de aire, los pretensores de cinturones de seguridad delanteros y los limitadores de carga sólo funcionarán una vez y deberán ser reemplazados después de cualquier choque que los haya activado. Si los pretensores de cinturones de seguridad delantero y los limitadores de carga no son cambiados, el riesgo de heridas en caso de un choque puede aumentar.

Nunca modifique los componentes o el cableado, o use dispositivos de prueba electrónicos en el sistema de pretensores:

Modificar los componentes o el cableado del sistema de pretensores, incluyendo el uso de dispositivos de prueba electrónicos es peligroso. Podría activarse accidentalmente o volverlos inusables lo cual evitará que se activen en caso de un accidente. Los ocupantes o reparadores podrían sufrir heridas graves.



ADVERTENCIA

Deseche correctamente el sistema de pretensores:

El desechado incorrecto del sistema de pretensores o de un vehículo con pretensores no desactivados es peligroso. A menos que todos los procedimientos de seguridad hayan sido tenidos en cuenta, podría resultar en heridas. Consulte con un concesionario autorizado Mazda sobre cómo desechar con seguridad el sistema de pretensores o cómo desechar un vehículo equipado con tensionadores.



NOTA

- El sistema de pretensores se activará cuando se da las condiciones de choque especificado. No se activará en el caso de la mayoría de los vuelcos, choques laterales o desde atrás.
- Al activarse los pretensores e inflarse las bolsas de aire se liberará un poco de humo (gas no tóxico). Esto no indica que haya un incendio. El gas no tendrá ningún efecto en los ocupantes, sin embargo aquellas personas con piel sensible pueden experimentar una leve irritación. Si su piel o sus ojos hacen contacto con residuos de la activación de los pretensores o las bolsas de aire, lávese lo antes posible.

■ **Advertencia del sistema de pretensores de cinturones de seguridad delanteros/bolsa de aire**



Si el sistema de bolsa de aire/pretensores de cinturón de seguridad delantero está funcionando bien, la luz de advertencia se enciende cuando el encendido está en la posición ON o luego de arrancar el motor. La luz de advertencia se apaga después de un período de tiempo especificado.

Un malfuncionamiento en el sistema se indica si la luz de advertencia destella constantemente, permanece encendida o no se enciende en ningún momento cuando el encendido está en la posición ON. Si alguna de estas cosas ocurrieran, consulte a un concesionario autorizado Mazda tan pronto como sea posible. El sistema no funcionará en caso de accidente.



ADVERTENCIA

Nunca manipule indebidamente los sistemas de bolsa de aire/pretensores y siempre realice el servicio y las reparaciones en un concesionario autorizado Mazda:

El mantenimiento realizado por uno mismo o la manipulación indebida del sistema son peligrosos. La bolsa de aire/pretensores se podrían inflar accidentalmente o podrían quedar inutilizables causando heridas graves o la muerte.

■ **Advertencia sonora del sistema de pretensores de cinturones de seguridad delanteros/bolsa de aire**

Si se detecta un malfuncionamiento en el sistema de pretensores de cinturones de seguridad delanteros/bolsa de aire y la luz de advertencia, se escuchará un bip de advertencia durante aproximadamente 5 segundos cada segundo.

El bip de advertencia del sistema de pretensores de cinturón de seguridad y bolsa de aire continuará sonando durante aproximadamente 35 minutos.

Haga inspeccionar su vehículo en un concesionario autorizado Mazda tan pronto como sea posible.



ADVERTENCIA

No conduzca el vehículo con el bip de advertencia del sistema de pretensores de cinturones de seguridad delanteros/bolsa de aire sonando:

Conducir el vehículo con el bip de advertencia del sistema de pretensores de cinturones de seguridad delanteros/bolsa de aire sonando es peligroso. En caso de un choque, las bolsas de aire y el sistema de pretensores de cinturones de seguridad delanteros no se activarán y esto podría resultar en heridas graves o la muerte. Consulte a un concesionario autorizado Mazda e inspeccione su vehículo tan pronto como sea posible.

ADVERTENCIA DE CINTURÓN DE SEGURIDAD



Si el conductor no se abrocha el cinturón de seguridad cuando la llave de encendido se gira a la posición ON, la luz de advertencia del cinturón de seguridad permanecerá encendida.

■ Recordatorio de cinturón de seguridad

Asiento del conductor

Si el cinturón de seguridad del conductor no está abrochado y el vehículo se conduce a más de 20 km/h, destellará la luz de advertencia y se escuchará un sonido bip.

Una vez que comience a sonar el bip, continuará sonando aunque se baje la velocidad del vehículo a 20 km/h o menos y lo hará hasta que se abroche el cinturón de seguridad o transcurra el período programado para que suene.

SEGURIDAD DE LOS NIÑOS

PRECAUCIONES PARA LA SEGURIDAD DE LOS NIÑOS

En los asientos traseros se recomienda seriamente el uso de sistemas de seguridad para niños desde tan temprana edad como sea posible.

Se recomienda el uso de un sistema de seguridad para niños genuino de Mazda o uno aprobado por la reglamentación europea (ECE R44). Si desea comprar un sistema de seguridad para niños de

Mazda, consulte a un concesionario autorizado Mazda. Verifique las leyes locales por los requisitos específicos respecto a la seguridad de los niños que viajan en su vehículo.

Cualquiera sea el sistema de seguridad para niños que vaya a elegir, hágalo por uno apropiado para la edad y el tamaño del niño, obedezca las leyes y siga las instrucciones que vienen con el sistema de seguridad para niños.

Un niño que es demasiado grande para usar sistemas de seguridad para niños debe ir sentado en el asiento trasero y usar cinturones de seguridad.

El sistema de seguridad para niños debe ser instalado en el asiento trasero. Las estadísticas confirman que el asiento trasero es el mejor lugar para todos los niños de menos de 12 años de edad y aún más en caso de que haya un sistema de seguridad suplementario (bolsas de aire).

NUNCA se debe usar un sistema de seguridad para niños de los que miran hacia atrás en el asiento del acompañante con el sistema de bolsas de aire activado. El asiento del acompañante es el menos recomendado de los asientos para instalar los otros tipos de sistemas de seguridad para niños.





ADVERTENCIA

Use un sistema de seguridad para niños de tamaño correcto:

Para la protección efectiva en accidentes y frenadas repentinas, un niño debe ser protegido adecuadamente usando un cinturón de seguridad o sistema de seguridad para niños dependiendo de la edad y el tamaño. De lo contrario, el niño podría resultar con heridas graves o incluso morir en caso de un accidente.

Siga las instrucciones del fabricante y mantenga siempre el sistema de seguridad para niños asegurado con el cinturón:

Un sistema de seguridad para niños sin asegurar es peligroso. En caso de una frenada repentina o un choque se puede mover y ocasionar heridas graves o la muerte del niño u otros ocupantes. Asegúrese que un sistema de seguridad para niños está bien seguro en su lugar de acuerdo con las instrucciones del fabricante del sistema de seguridad para niños. Cuando no lo use, retírelo del vehículo o asegúrelo con un cinturón de seguridad, o engánchelo a AMBOS anclajes ISOFIX, y coloque el correspondiente anclaje de la correa de sujeción.

Siempre proteja a un niño con un sistema de seguridad para niños:

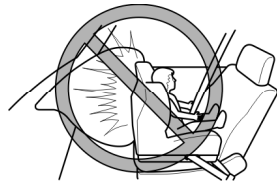
Sostener un niño en brazos con el vehículo en movimiento es extremadamente peligroso. No importa lo fuerte que sea la persona, ésta no podrá sostener el niño en caso de una frenada repentina o un choque y podría resultar en heridas graves o incluso morir el niño u otro de los ocupantes. Incluso en caso de un accidente moderado, el niño podría quedar expuesto a las fuerzas de la bolsa de aire lo cual puede resultar en heridas serias o la muerte del niño, o podría arrojar al niño contra un adulto, y herirse el niño y el adulto.



ADVERTENCIA

Extremadamente peligroso!
Nunca use sistemas de seguridad
para niños instalados en el
asiento del acompañante
mirando hacia atrás cuando están
equipados con bolsas de aire que
se pueden inflar:

Extremadamente peligroso! No use un sistema de seguridad para niños mirando hacia atrás en un asiento protegido con una bolsa de aire delante de él! Incluso en caso de un choque moderado, el sistema de seguridad para niños puede ser golpeado al inflarse una bolsa de aire y puede ser movido violentamente hacia atrás resultando en heridas graves o la muerte del niño.



Los vehículos con una bolsa de aire del acompañante tienen una etiqueta de advertencia colocada tal como se indica a continuación. La etiqueta de advertencia le recuerda que en ningún momento debe colocar sistemas de seguridad para niños en el asiento del acompañante.



MAZDA

2-25



ADVERTENCIA

No instale un sistema de seguridad para niños mirando hacia adelante en el asiento del acompañante a menos que sea inevitable:

En caso de choque, la fuerza de una bolsa de aire inflándose puede provocar heridas graves o la muerte al niño. Si es inevitable instalar un sistema de seguridad para niños en el asiento del acompañante, mueva hacia atrás tanto como sea posible el asiento del acompañante.



Nunca use un cinturón de seguridad para más de una persona a la vez:

Usar un cinturón de seguridad para más de un pasajero a la vez es peligroso. Un cinturón de seguridad usado de esa manera no podrá dispersar el impacto adecuadamente y los dos pasajeros se podrían golpear entre sí y sufrir heridas graves o incluso morir. Nunca use un cinturón para más de una persona a la vez y siempre use el vehículo con cada ocupante debidamente protegido.



ADVERTENCIA

Use siempre un sistema de seguridad para niños sin correa de sujeción para el asiento trasero central:

Usar un sistema de seguridad para niños que necesita una correa de sujeción para el asiento trasero central es peligroso. El asiento trasero central de su vehículo Mazda no tiene anclaje de correa de sujeción superior. Nunca use un sistema de seguridad para niños que requiera un anclaje de correa de sujeción para el asiento trasero central. En caso de un choque, puede moverse y herir otros ocupantes, o resultar en heridas graves o la muerte del niño.



NOTA

Su Mazda está equipado con unos anclajes ISOFIX para instalar los sistemas de seguridad para niños diseñados especialmente en los asientos exteriores traseros. Cuando se usan estos anclajes para asegurar un sistema de seguridad para niños, consulte la sección "Sistemas de seguridad para niños de asegurar con anclajes ISOFIX" (página 2-40).



PRECAUCIÓN

Con tiempo caluroso y el vehículo cerrado un cinturón de seguridad o sistema de seguridad para niños puede calentarse mucho. Para evitar quemarse o quemar a un niño, inspecciónelos antes de que Ud. o el niño los toquen.

CATEGORIAS DE SISTEMAS DE SEGURIDAD PARA NIÑOS



NOTA

Al comprar un sistema de seguridad para niños pregunte por el más adecuado para su niño y vehículo.

Los sistemas de seguridad para niños se clasifican en los siguientes 5 grupos de acuerdo con las reglamentaciones europeas (ECE R44).

Grupo	Edad	Peso
0	Hasta 9 meses	Menos de 10 kg
0+	Hasta 2 años	Menos de 13 kg
1	8 meses a 4 años	9 kg — 18 kg
2	3 a 7 años	15 kg — 25 kg
3	6 a 12 años	22 kg — 36 kg

Cumpla con los requisitos legales respecto al uso de los sistemas de seguridad para niños de su país.

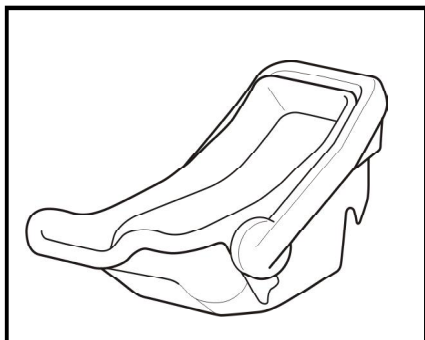
POSICIÓN DE INSTALACIÓN DEL SISTEMA DE SEGURIDAD PARA NIÑOS

En este manual para el propietario, se explica la instalación de los siguientes tres tipos más populares de sistemas de seguridad para niños: asiento para bebés, asiento para niños y asiento para niños grandes.



NOTA

- La posición de instalación está determinada por el tipo de sistema de seguridad para niños. Lea cuidadosamente las instrucciones del fabricante y este manual para el propietario.
- Debido a variaciones en el diseño de los sistemas de seguridad para niños, asientos del vehículo y cinturones de seguridad, no todos los sistemas de seguridad para niños pueden colocarse en todas las posiciones de los asientos. Antes de comprar un sistema de seguridad para niños es conveniente probarlo en la(s) posición(es) específica(s) del vehículo donde intente usarlo. Si no se puede instalar un sistema de seguridad para niños comprado anteriormente, deberá comprar uno diferente que sí pueda ser instalado.



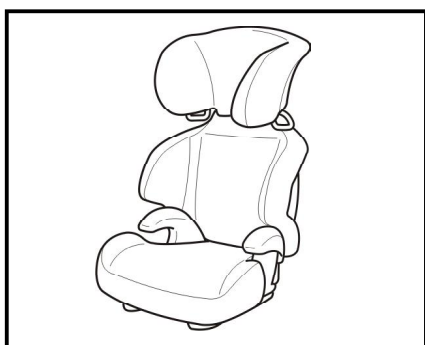
Asiento para bebés

Correspondiente al grupo 0 y 0+ de las reglamentaciones europeas (ECE R44).



Asiento para niños

Correspondiente al grupo 1 de las reglamentaciones europeas (ECE R44).



Asiento para niños grandes

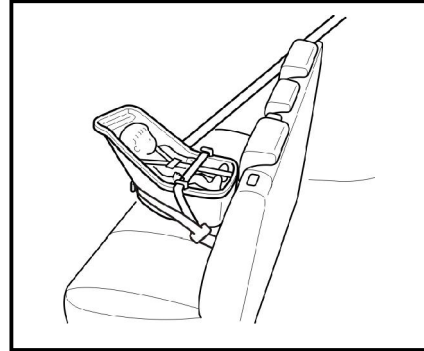
Correspondiente al grupo 2 y 3 de las reglamentaciones europeas (ECE R44).

Cumpla con los requisitos legales respecto al uso de los sistemas de seguridad para niños de su país.

■ Posición de instalación del asiento para bebés

Un asiento para bebés debe ser usado solamente mirando hacia atrás.

Consulte el “Cuadro de conveniencia del sistema de seguridad para niños de acuerdo a las posiciones de los asientos” para la posición de instalación del asiento para bebés (página 2-36).



ADVERTENCIA

Instale siempre un asiento para bebés en una posición correcta del asiento:

Instalar un asiento para bebés sin primero consultar el “Cuadro de conveniencia del sistema de seguridad para niños de acuerdo a las posiciones de los asientos” es peligroso. Un asiento para bebés instalado en el asiento equivocado no podrá sujetarlo. En caso de un choque, el niño podría golpear algo o a una persona en el vehículo y podría provocarle heridas graves o incluso la muerte.

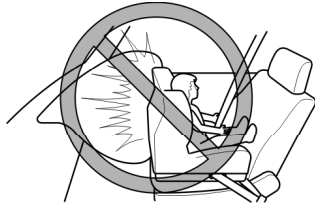


ADVERTENCIA

Nunca use un sistema de seguridad para niños mirando hacia atrás en un asiento delantero protegido con una bolsa de aire:

Extremadamente peligroso! No use un sistema de seguridad para niños mirando hacia atrás en un asiento protegido con una bolsa de aire delante de él!

El sistema de seguridad podría salirse al ser golpeado por la bolsa de aire que se infla. El niño que se encuentre sentado en el sistema de seguridad podría resultar herido de gravedad o morir.



■ Posición de instalación del asiento para niños

El asiento para niños se puede instalar mirando hacia adelante o hacia atrás dependiendo de la edad y tamaño del niño. Cuando instale un sistema de seguridad para niños, siga las instrucciones del fabricante más apropiadas a la edad y tamaño del niño.

Consulte el "Cuadro de conveniencia del sistema de seguridad para niños de acuerdo a las posiciones de los asientos" para la posición de instalación del asiento para niños (página 2-36).

Tipo mirando hacia atrás



ADVERTENCIA

Siempre instale un asiento para niños mirando hacia atrás en la posición de asiento correcta:

Instalar un asiento para bebés sin primero consultar el "Cuadro de conveniencia del sistema de seguridad para niños de acuerdo a las posiciones de los asientos" es peligroso. Un asiento para niños mirando hacia atrás instalado en el asiento equivocado no podrá sujetarlo. En caso de un choque, el niño podría golpear algo o a una persona en el vehículo y podría provocarle heridas graves o incluso la muerte.

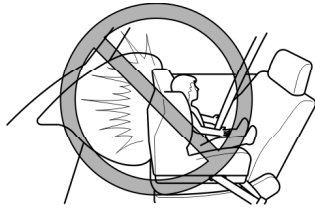


ADVERTENCIA

Nunca use un sistema de seguridad para niños mirando hacia atrás en un asiento delantero protegido con una bolsa de aire:

Extremadamente peligroso! No use un sistema de seguridad para niños mirando hacia atrás en un asiento protegido con una bolsa de aire delante de él!

El sistema de seguridad podría salirse al ser golpeado por la bolsa de aire que se infla. El niño que se encuentre sentado en el sistema de seguridad podría resultar herido de gravedad o morir.



Tipo mirando hacia adelante



ADVERTENCIA

Nunca instale un asiento para niños mirando hacia adelante en un asiento equivocado:

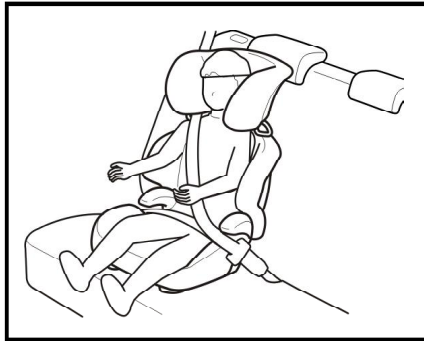
Instalar un asiento para bebés sin primero consultar el "Cuadro de conveniencia del sistema de seguridad para niños de acuerdo a las posiciones de los asientos" es peligroso. Un asiento para niños mirando hacia adelante instalado en el asiento equivocado no podrá sujetarlo. En caso de un choque, el niño podría golpear algo o a una persona en el vehículo y podría provocarle heridas graves o incluso la muerte.



ADVERTENCIA

No instale un sistema de seguridad para niños mirando hacia adelante en el asiento del acompañante a menos que sea inevitable:

En caso de choque, la fuerza de una bolsa de aire inflándose puede provocar heridas graves o la muerte al niño. Si es inevitable instalar un sistema de seguridad para niños en el asiento del acompañante, mueva hacia atrás tanto como sea posible el asiento del acompañante.



■ Posición de instalación del asiento para niños grandes

Un asiento para niños grandes se usan sólo mirando hacia adelante.

Consulte el “Cuadro de conveniencia del sistema de seguridad para niños de acuerdo a las posiciones de los asientos” para la posición de instalación del asiento para niños grandes (página 2-36).



ADVERTENCIA

Instale siempre un asiento para niños grandes en la posición de asiento correcta:

Instalar un asiento para niños grandes sin primero consultar el "Cuadro de conveniencia del sistema de seguridad para niños de acuerdo a las posiciones de los asientos" es peligroso. Un asiento para niños grandes instalado en el asiento equivocado no podrá sujetarlo. En caso de un choque, el niño podría golpear algo o a una persona en el vehículo y podría provocarle heridas graves o incluso la muerte.



ADVERTENCIA

No instale un sistema de seguridad para niños mirando hacia adelante en el asiento del acompañante a menos que sea inevitable:

En caso de choque, la fuerza de una bolsa de aire inflándose puede provocar heridas graves o la muerte al niño. Si es inevitable instalar un sistema de seguridad para niños en el asiento del acompañante, mueva hacia atrás tanto como sea posible el asiento del acompañante.



CUADRO DE CONVENIENCIA DEL SISTEMA DE SEGURIDAD PARA NIÑOS DE ACUERDO A LAS POSICIONES DE LOS ASIENTOS

La información provista en el cuadro muestra la adecuación de su sistema de seguridad para niños a las diferentes posiciones del asiento. Para la instalación de sistemas de seguridad para niños de otros fabricantes, consulte cuidadosamente las instrucciones del fabricante que vienen con el sistema de seguridad para niños.

Grupo masivo	Tipo de sistema de seguridad para niños	Posición	Posición del asiento		
			Asiento del acompañante	Asiento trasero (lado de afuera)	Asiento trasero (posición central)
GRUPO 0 Menos de 10 kg	Asiento para bebés	Mirando hacia atrás	X	U	X
GRUPO 0+ Menos de 13 kg	Asiento para bebés	Mirando hacia atrás	X	U	X
GRUPO 1 9 kg 18 kg	Asiento para niños	Mirando hacia adelante	X	U	X
GRUPO 2 15 kg 25 kg	Asiento para niños grandes	Mirando hacia adelante	X	U	X
GRUPO 3 22 kg 36 kg	Asiento para niños grandes	Mirando hacia adelante	X	U	X

Significado de las letras insertadas en el cuadro anterior:

U = Adecuada para sistemas de categoría universal aprobados para el uso en este grupo masivo.

X = La posición del asiento no es adecuada para niños en este grupo masivo.

Cumpla con los requisitos legales respecto al uso de los sistemas de seguridad para niños de su país.

INSTALACIÓN DE SISTEMAS DE SEGURIDAD PARA NIÑOS

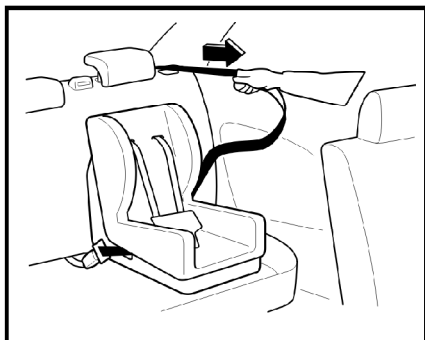
Primero verifique qué tipo de cinturón de seguridad trasero tiene equipado en su vehículo consultando las Precauciones de los cinturones de seguridad (página 2-10). Al instalar un sistema de seguridad para niños usando un cinturón de seguridad, siga las instrucciones del fabricante. También consulte las instrucciones del sistema de seguridad para niños de asegurar con anclajes ISOFIX para asegurar los sistemas de seguridad para niños diseñados especialmente (página 2-40).

■ Instalación del sistema de seguridad para niños en un asiento trasero (Usando el modo de bloqueo automático)

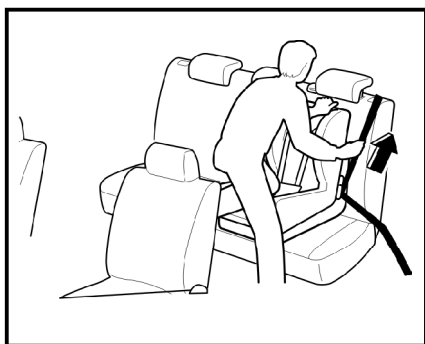
Siga estas instrucciones al usar el modo de bloqueo automático para el sistema de seguridad para niños.

1. Asegúrese que el espaldar está bien seguro empujándolo hasta que esté completamente trabado.
2. Levante el apoyacabezas a la posición superior bloqueado. Consulte la sección Apoyacabezas en la página 2-9.
3. Asegure el sistema de seguridad para niños con la parte del cinturón de falda del cinturón de falda/hombro. Consulte las instrucciones del sistema de seguridad para niños por información respecto a la colocación del cinturón.





4. Para colocar el retractor en el modo de bloqueo automático, hale de la parte del hombro del cinturón hasta que todo el largo del cinturón quede afuera del retractor.



5. Empuje el sistema de seguridad para niños firmemente en el asiento del vehículo. Asegúrese que el cinturón lo apriete bien. Podrá oír ruidos provenientes del retractor al funcionar si el sistema se encuentra en el modo de bloqueo automático. Si el cinturón no sostiene el asiento bien seguro, repita este procedimiento.

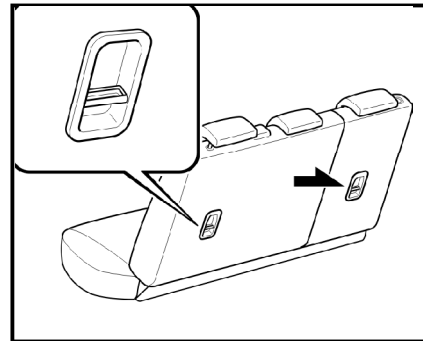


NOTA

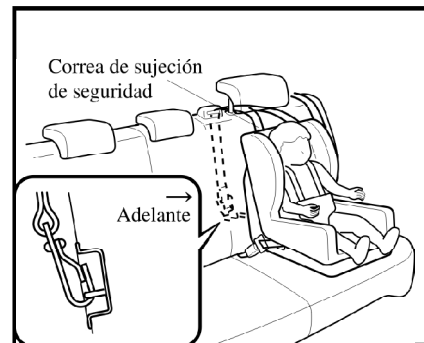
Inspeccione esta función cada vez que vaya a usar el sistema de seguridad para niños. No se debe poder halar la parte del hombro del cinturón hacia afuera del retractor mientras el sistema está en el modo de bloqueo automático. Cuando desmonte el sistema de seguridad para niños, deberá asegurarse que el cinturón se retrae completamente para cambiar el sistema al modo de bloqueo de emergencia antes que una persona use el cinturón de seguridad.

6. Si su sistema de seguridad para niños necesita del uso de una correa de sujeción de seguridad, consulte las instrucciones del fabricante para enganchar y apretar la correa de sujeción de seguridad.

Ubicación de la ménsula de anclaje



Posición de la correa de sujeción





ADVERTENCIA

Use la correa de sujeción y el anclaje de correa de sujeción para un sistema de seguridad para niños:

Los anclajes del sistema de seguridad para niños fueron diseñados para soportar sólo aquellas cargas impuestas por sistemas de seguridad para niños correctamente instalados. Bajo ninguna circunstancia deberán ser usados para cinturones de seguridad para adultos, arneses, o para colocar otros ítems o equipos en el vehículo.

Siempre coloque la correa de sujeción en la posición correcta de anclaje de correa de sujeción:

Colocar la correa de sujeción en una posición incorrecta de anclaje es peligroso. En caso de un choque, la correa de sujeción se puede deslizar y aflojar el sistema de seguridad para niños. Si el sistema de seguridad para niños se mueve puede resultar en la muerte o heridas al niño.

SISTEMAS DE SEGURIDAD PARA NIÑOS DE ASEGURAR CON ANCLAJES ISOFIX

Su Mazda está equipado con unos anclajes ISOFIX para instalar los sistemas de seguridad para niños diseñados especialmente en los asientos traseros exteriores.

Consulte a su concesionario autorizado Mazda para más información acerca del sistema de seguridad para niños diseñado especialmente.



ADVERTENCIA

Para usar el sistema de seguridad para niños siga siempre las instrucciones del fabricante del mismo:

Un sistema de seguridad para niños sin asegurar es peligroso. En caso de una frenada repentina o un choque se puede mover y ocasionar heridas graves o la muerte del niño u otros ocupantes. Asegúrese que el sistema de seguridad para niños está bien seguro en su lugar de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

Asegúrese que el sistema de seguridad para niños está bien seguro:

Un sistema de seguridad para niños mal asegurado es peligroso. En una frenada brusca o un accidente, se puede proyectar hacia adelante y golpear a alguien, provocándole heridas graves. Cuando no se usa, desmóntelo del vehículo, póngalo en el compartimiento para equipajes o al menos asegúrese que están bien sujetos a los anclajes ISOFIX.



ADVERTENCIA

Asegúrese de que no haya cinturones de seguridad ni objetos extraños cerca o alrededor del sistema de seguridad para niños de asegurar con anclajes ISOFIX:

Es peligroso no seguir las instrucciones del fabricante del sistema de seguridad para niños al instalar el sistema de seguridad para niños. Si los cinturones de seguridad o un objeto extraño impiden que el sistema de seguridad para niños sea instalado en los anclajes ISOFIX, y el sistema de seguridad para niños está bien instalado, el sistema de seguridad para niños se puede mover en una frenada repentina o un choque, causándole heridas graves o la muerte al niño u otros ocupantes. Al instalar el sistema de seguridad para niños, asegúrese de que no haya cinturones de seguridad ni objetos extraños cerca o alrededor de los anclajes ISOFIX. Siga siempre las instrucciones del fabricante del sistema de seguridad para niños.



MAZDA

2-41

■ Procedimiento de instalación del sistema de seguridad para niños

1. Primero, ajuste el asiento delantero para permitir que haya una separación entre el sistema de seguridad y el asiento delantero (página 2-2).

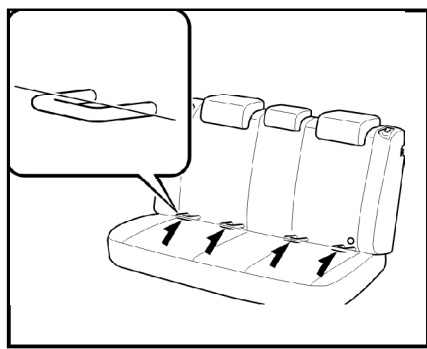
2. Asegúrese que el respaldo está bien seguro empujándolo hasta que esté completamente trabado.

3. Expanda ligeramente el área entre el almohadón del asiento y el espaldar para verificar las ubicaciones de los anclajes ISOFIX.

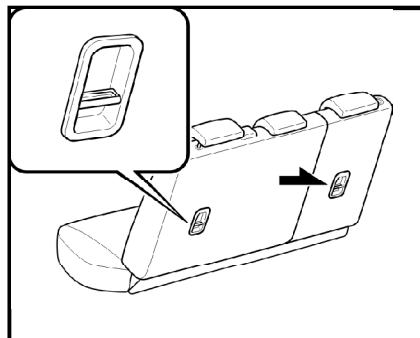
4. Levante el apoyacabezas a la posición superior bloqueado. Consulte la sección Apoyacabezas en la página 2-9.

5. Asegure el sistema de seguridad para niños usando el anclaje ISOFIX, siga las instrucciones del fabricante del sistema de seguridad para niños.

6. Si su sistema de seguridad para niños está equipado con una correa de sujeción, probablemente signifique que es muy importante colocar correctamente la correa de sujeción para la seguridad del niño. Siga las instrucciones del fabricante del sistema de seguridad para niños al instalar las correas de sujeción.



Ubicación de la ménsula de anclaje



Posición de la correa de sujeción

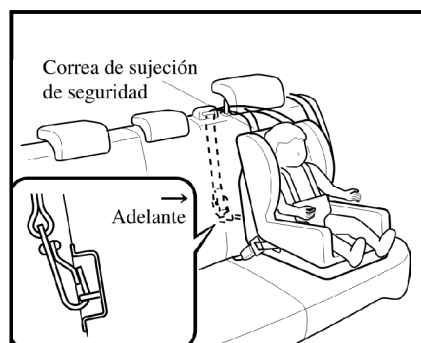


ADVERTENCIA

Use la correa de sujeción y el anclaje de correa de sujeción para un sistema de seguridad para niños:

Los anclajes del sistema de seguridad para niños fueron diseñados para soportar sólo aquellas cargas impuestas por sistemas de seguridad para niños correctamente instalados. Bajo ninguna circunstancia deberán ser usados para cinturones de seguridad para adultos, arneses, o para colocar otros ítems o equipos en el vehículo.

Siempre coloque la correa de sujeción en la posición correcta de anclaje de correa de sujeción: Colocar la correa de sujeción en una posición incorrecta de anclaje es peligroso. En caso de un choque, la correa de sujeción se puede deslizar y aflojar el sistema de seguridad para niños. Si el sistema de seguridad para niños se mueve puede resultar en la muerte o heridas al niño.



MAZDA

2-43

BOLSAS DE AIRE (SRS)

PRECAUCIONES DE LOS SISTEMAS DE SEGURIDAD SUPLEMENTARIOS (SRS)

Los sistemas de seguridad suplementarios (SRS) delantero incluye hasta 2 bolsas de aire. **Verifique las bolsas de aire equipadas en su vehículo localizando los indicadores de ubicación "SRS AIRBAG".** Estos indicadores son visibles en el área donde las bolsas de aire están instaladas.

Las bolsas de aire están instaladas en las siguientes ubicaciones:

- El cubo volante (bolsa de aire del lado del conductor)
- El tablero del lado del acompañante (bolsa de aire del lado del acompañante)

Los sistemas de seguridad suplementarios con bolsas de aire fueron diseñados para proveerle protección suplementaria en ciertas situaciones, por lo tanto es siempre importante usar los cinturones de seguridad de la siguiente manera:

Si no se usa el cinturón de seguridad, una bolsa de aire sola no le protegerán adecuadamente en caso de un accidente. Se deben usar los cinturones de seguridad para:

- Evitar que el ocupante sea arrojado contra una bolsa de aire inflándose.
- Reducir la posibilidad de heridas durante un accidente del tipo que no ha sido tenido en cuenta para que la bolsa de aire lo proteja como: un vuelco, o choques traseros.

- Reducir la posibilidad de heridas en choques frontales, casi frontales, laterales que no son lo suficientemente importantes como para inflar la bolsa de aire.
- Reducir la posibilidad de verse proyectado hacia afuera del vehículo.
- Reducir la posibilidad de heridas en la parte baja del cuerpo y las piernas durante un accidente debido a que las bolsas de aire no protegen estas partes del cuerpo.
- Sostener al conductor en una posición donde pueda tener mayor control del vehículo.

Un niño demasiado pequeño para usar un cinturón de seguridad debe ser cuidadosamente protegido usando un sistema de seguridad para niños (página 2-23).

Tenga en cuenta cuidadosamente qué sistema de seguridad para niños es necesario para su niño y siga las instrucciones de instalación en este Manual para el propietario así como las instrucciones del fabricante del sistema de seguridad para niños.



ADVERTENCIA

Los cinturones de seguridad deben ser usados en vehículos equipados con bolsa de aire:

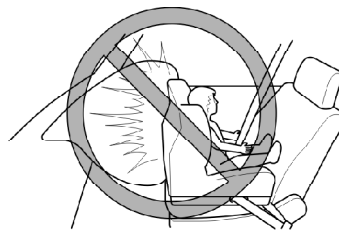
Es peligroso depender sólo de las bolsas de aire para protección en caso de un accidente. Solas, las bolsas de aire no le prevendrán de heridas graves. Las bolsas de aire correspondiente se inflarán sólo en caso del primer choque, sea un choque frontal, casi frontal, lateral de al menos moderado. Todos los pasajeros deben usar siempre los cinturones de seguridad.

Los niños no deben viajar en el asiento del acompañante:

Ubicar a un niño, de 12 años o menos, en el asiento delantero es peligroso. Siempre que sea posible, proteja al niño de 12 años o menos sentándolo en el asiento trasero en un sistema de seguridad para niños adecuado a su edad y tamaño.

Extremadamente peligroso! Nunca use sistemas de seguridad para niños instalados en el asiento del acompañante mirando hacia atrás cuando están equipados con bolsas de aire que se pueden inflar:

Extremadamente peligroso! No use un sistema de seguridad para niños mirando hacia atrás en un asiento protegido con una bolsa de aire delante de él! Incluso en caso de un choque moderado, el sistema de seguridad para niños puede ser golpeado al inflarse una bolsa de aire y puede ser movido violentamente hacia atrás resultando en heridas graves o la muerte del niño.





ADVERTENCIA

No se siente demasiado cerca de las bolsas de aire del acompañante y del conductor:

Es extremadamente peligroso sentarse muy cerca de los módulos de las bolsas de aire del acompañante y del conductor o colocar las manos o los pies sobre ellos. Las bolsas de aire del conductor y el acompañante se inflan con gran fuerza y velocidad. Pueden ocurrir heridas serias si alguien se encuentra demasiado cerca. El conductor debe tomar siempre el volante por el aro. El acompañante debe mantener ambos pies en el suelo. Los ocupantes de los asientos delanteros deben ajustar sus asientos tan atrás como sea posible y deben sentarse bien derechos contra los espaldares usando los cinturones de seguridad correctamente.

No coloque objetos sobre o cerca del área donde se inflan las bolsas de aire del conductor y del acompañante:

Colocar un objeto en el módulo de la bolsa de aire del conductor y el acompañante o algo adelante de estos es peligroso. En caso de accidente, un objeto puede interferir con la bolsa de aire al inflarse y lastimar a los ocupantes.



ADVERTENCIA

No toque los componentes del sistema de seguridad suplementario después que las bolsas de aire se hayan inflado:

Tocar los componentes del sistema de seguridad suplementario después que las bolsas de aire se hayan inflado es peligroso. Inmediatamente después de inflarse, están calientes. Se podría quemar.

Nunca instale ningún tipo de equipos en la parte delantera de su vehículo:

La instalación de equipos en la parte delantera, como barras de protección delanteras (de cualquier tipo) o cabrestantes es peligroso. El sistema de sensores de choque del sistema de las bolsas de aire podría verse afectado. Esto podría hacer que las bolsas de aire se inflaran inesperadamente, o podría impedir que las bolsas de aire se inflaran en caso de un accidente. Los ocupantes delanteros podrían resultar heridos de gravedad.

No modifique la suspensión:

Ajustar la suspensión del vehículo es peligroso. Si se cambia la altura del vehículo o la suspensión, el vehículo podría no detectar precisamente un choque resultando en el inflado incorrecto o inesperado de una bolsa de aire y la posibilidad de sufrir heridas graves.



ADVERTENCIA

No modifique el sistema de seguridad suplementario:

Modificar los componentes o el cableado del sistema de seguridad suplementario es peligroso. Se puede activar accidentalmente o dañarlo. No se deben realizar modificaciones en el sistema de seguridad suplementario: No se deben instalar adornos, escudos u otros sobre los módulos de las bolsas de aire. Tampoco se deben instalar equipos eléctricos sobre o cercanos a los componentes del sistema y cableado.



NOTA

- Cuando una bolsa de aire se infla, escuchará un ruido fuerte de la bolsa inflándose y verá salir humo. Nada de ello le causará heridas, sin embargo, la textura de las bolsas de aire puede causarle heridas en partes del cuerpo no cubiertas con vestimenta debido a la fricción.

- Si vendiera su Mazda, informe al nuevo propietario que tiene sistemas de seguridad suplementarios y que debe familiarizarse con las instrucciones sobre el mismo en el Manual para el propietario.

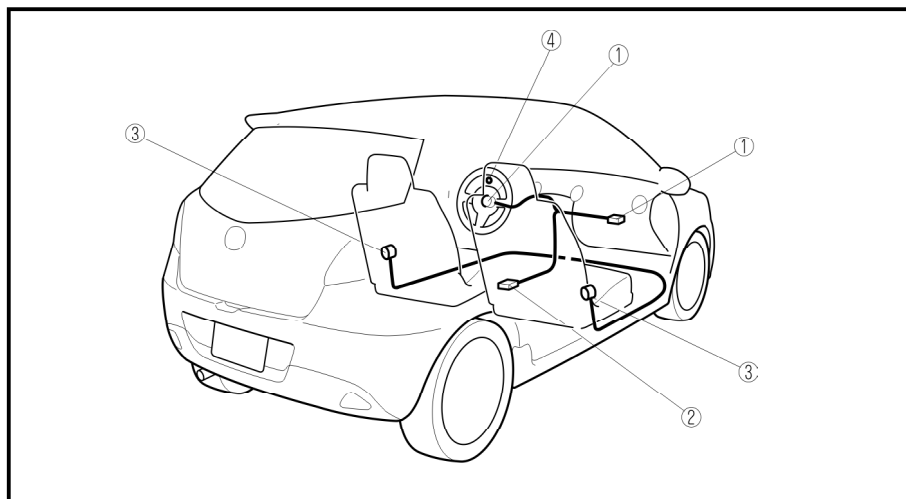
- Esta etiqueta muy visible le advierte que no debe usar sistemas de seguridad para niños mirando hacia atrás en el asiento del acompañante.



MAZDA

2-47

COMPONENTES DEL SISTEMA DE SEGURIDAD SUPLEMENTARIOS



CÓMO FUNCIONAN LAS BOLSAS DE AIRE SRS

Su Mazda está equipado con los siguientes tipos de bolsas de aire SRS. Las bolsas de aire SRS fueron diseñadas para trabajar junto con los cinturones de seguridad para ayudar a reducir las heridas en caso de accidente.

Las bolsas de aire SRS fueron diseñadas para proveer mayor protección a los pasajeros además de las funciones de los cinturones de seguridad. Asegúrese de usar correctamente los cinturones de seguridad.

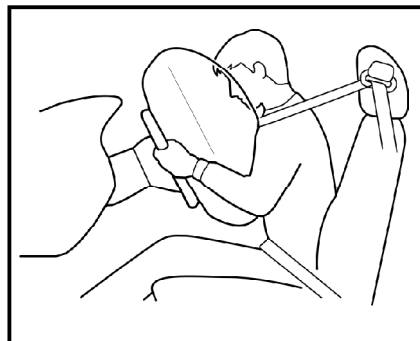
■ Pretensores de cinturones de seguridad delanteros

Los pretensores de cinturones de seguridad delanteros fueron diseñados para activarse en caso de choques moderados o severos frontales, casi frontales.

■ Bolsa de aire del conductor

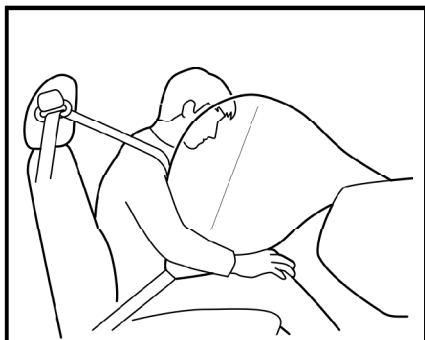
La bolsa de aire del conductor está montada en el volante.

Cuando los sensores de choque de las bolsas de aire detectan un impacto frontal de mayor fuerza que el nivel del umbral para el que fueron diseñados, la bolsa de aire del conductor se infla rápidamente ayudando a reducir heridas principalmente en la cabeza o pecho del conductor al golpearse directamente con el volante.



Por detalles sobre la activación de la bolsa de aire, consulte la sección "Criterio para el inflado de las bolsas de aire SRS" (página 2-52).





■ Bolsa de aire del acompañante

La bolsa de aire del acompañante está montada en el tablero del lado del acompañante.

El mecanismo de inflado de la bolsa del acompañante es el mismo que para la bolsa de aire del conductor, tal cual lo indicado anteriormente.

Por detalles sobre la activación de la bolsa de aire, consulte la sección “Criterio para el inflado de las bolsas de aire SRS” (página 2-52).

■ Advertencia del sistema de pretensores de cinturones de seguridad delanteros/bolsa de aire



Si el sistema de bolsa de aire/pretensores de cinturón de seguridad delantero está funcionando bien, la luz de advertencia se enciende cuando el encendido está en la posición ON o luego de arrancar el motor. La luz de advertencia se apaga después de un período de tiempo especificado.

Un malfuncionamiento en el sistema se indica si la luz de advertencia destella constantemente, permanece encendida o no se enciende en ningún momento cuando el encendido está en la posición ON. Si alguna de estas cosas ocurrieran, consulte a un concesionario autorizado Mazda tan pronto como sea posible. El sistema no funcionará en caso de accidente.



ADVERTENCIA

Nunca manipule indebidamente los sistemas de bolsa de aire/pretensores y siempre realice el servicio y las reparaciones en un concesionario autorizado Mazda:

El mantenimiento realizado por uno mismo o la manipulación indebida del sistema son peligrosos. La bolsa de aire/pretensores se podría inflar accidentalmente o podrían quedar inutilizables causando heridas graves o la muerte.

- **Advertencia sonora del sistema de pretensores de cinturones de seguridad delanteros/bolsa de aire**

Si se detecta un malfuncionamiento en el sistema de pretensores de cinturones de seguridad delanteros/bolsa de aire y la luz de advertencia, se escuchará un bip de advertencia durante aproximadamente 5 segundos cada segundo.

El bip de advertencia del sistema de pretensores de cinturón de seguridad y bolsa de aire continuará sonando durante aproximadamente 35 minutos.

Haga inspeccionar su vehículo en un técnico experto, le recomendamos un concesionario autorizado Mazda tan pronto como sea posible.



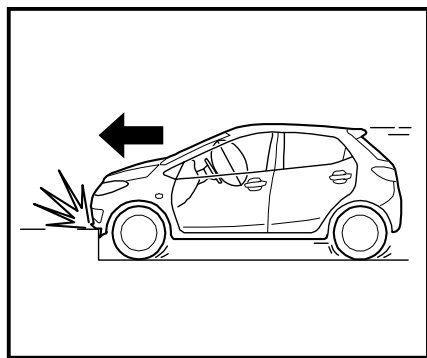
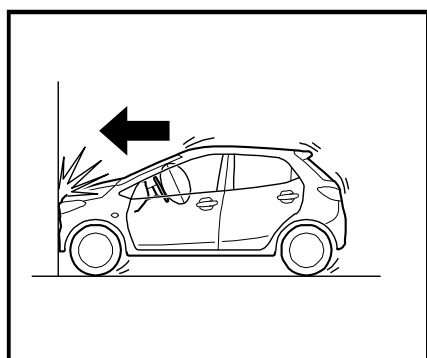
ADVERTENCIA

No conduzca el vehículo con el bip de advertencia del sistema de pretensores de cinturones de seguridad delanteros/bolsa de aire sonando:

Conducir el vehículo con el bip de advertencia del sistema de pretensores de cinturones de seguridad delanteros/bolsa de aire sonando es peligroso. En caso de un choque, las bolsas de aire y el sistema de pretensores de cinturones de seguridad delanteros no se activarán y esto podría resultar en heridas graves o la muerte. Consulte a un concesionario autorizado Mazda para que inspeccione su vehículo tan pronto como sea posible.



CRITERIO PARA EL INFLADO DE LAS BOLSAS DE AIRE



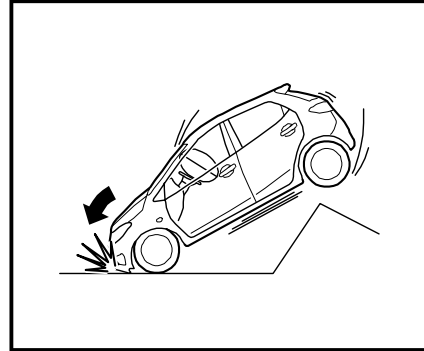
■ Activación/Desactivación de la bolsa de aire

Activación de la bolsa de aire delantera

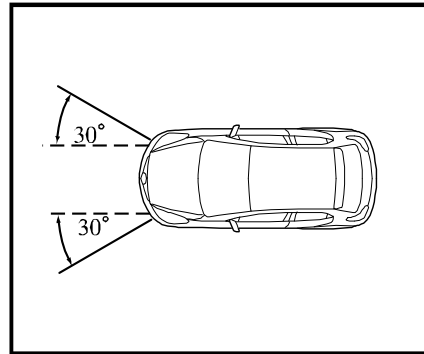
Las bolsas de aire delanteras se inflarán si la severidad del impacto está por encima del nivel de umbral para el que fueron diseñadas.

- Chocar derecho una pared sólida a una velocidad mayor de 22 km/h.
- Chocar un bordillo, el borde del pavimento u otro material duro.

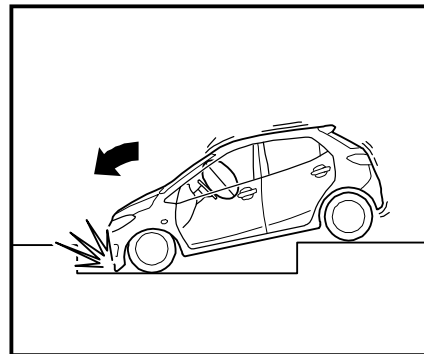
- Caer desde lo alto.



- Impacto frontal dentro de aprox. un rango de 30 grados de la parte delantera del vehículo.

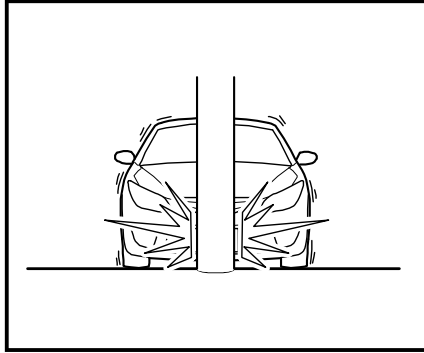


- Caer dentro de un pozo grande o golpear el otro lado de un pozo.

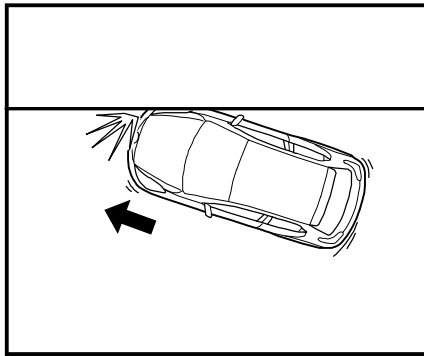


Limitantes para la activación de la bolsa de aire delantera

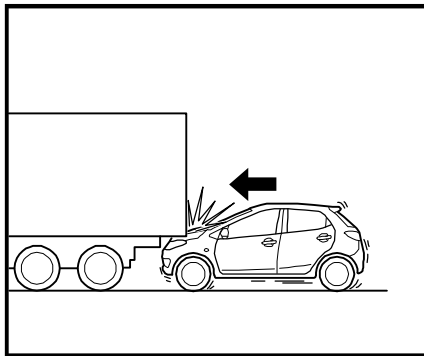
Dependiendo de la importancia del impacto, las bolsas de aire delanteras podrían no inflarse en los siguientes casos:



- Impactos que involucren árboles o postes que causen severos daños superficiales pero pueden no tener la fuerza suficiente como para activar la bolsa de aire.



- Impacto de costado delantero puede no tener la suficiente fuerza de frenado necesaria para el inflado de la bolsa de aire.

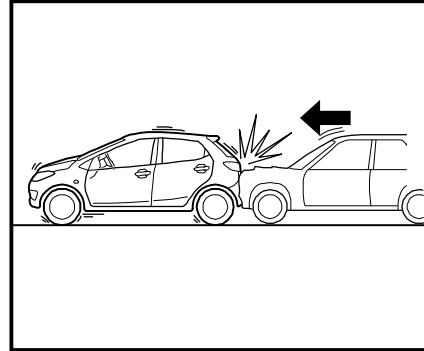


- Chocar desde atrás o chocar debajo de la caja de un camión puede no tener la suficiente fuerza de frenado necesaria para el inflado de la bolsa de aire.

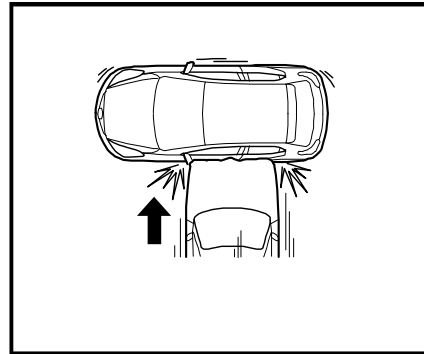
No activación de las bolsas de aire delanteras

Las bolsas de aire delanteras no se activarán en los siguientes casos:

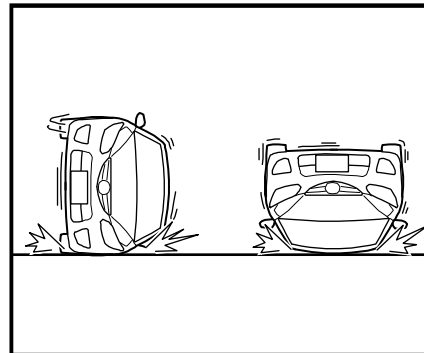
- Un choque desde atrás.



- Un choque lateral.



- Durante un vuelco.



MONITOREO Y MANTENIMIENTO

■ Control continuo

Los siguientes componentes de los sistemas de bolsa de aire son controlados por medio de un sistema de diagnóstico:

- Sensores de choque, y módulo de diagnóstico (unidad del sistema de la bolsa de aire)
- Módulos de bolsas de aire
- Advertencia del sistema de pretensores de cinturones de seguridad delanteros/ bolsa de aire
- Pretensionadores de cinturones de seguridad delanteros
- Cableado relacionado

El módulo de diagnóstico controla continuamente la respuesta del sistema. Este comienza a funcionar cuando el encendido está en la posición ON y continúa mientras se conduce el vehículo.

■ Mantenimiento

El sistema de bolsa de aire no requiere de mantenimiento regular. Pero si sucediera lo siguiente, lleve su vehículo a un concesionario autorizado Mazda tan pronto como sea posible:

- La luz de advertencia del sistema de bolsa de aire destella.
- La luz de advertencia del sistema de bolsa de aire permanece encendida.
- La luz de advertencia del sistema de bolsa de aire no se enciende cuando el encendido está en la posición ON.
- Se escucha el bip de advertencia del sistema de bolsa de aire.
- Las bolsas de aire se inflan.



ADVERTENCIA

No conduzca el vehículo con componentes del sistema de pretensores de cinturones de seguridad/bolsa de aire dañados:

Los componentes del sistema de bolsas de aire/pretensores de cinturones de seguridad usados o dañados deben ser cambiados después de un choque que los haga activarse o dañarse. Sólo un concesionario autorizado Mazda puede evaluar completamente estos sistemas para ver si no funcionarían en caso de otro accidente. Conducir con una bolsa de aire o unidad de pretensor dañada o usada brindará menor protección en el siguiente accidente, pudiendo resultar herido o muerto.

No desmonte partes del interior de una bolsa de aire:

Desmontar los tableros o el volante o las partes conteniendo sensores o partes de bolsas de aire es peligroso. Estas partes contienen componentes esenciales de la bolsa de aire. Una bolsa de aire se puede activar accidentalmente y provocarle heridas graves. Siempre haga que un concesionario autorizado Mazda desmonte estas partes.

Deseche correctamente la bolsa de aire:

Desechar una bolsa de aire de manera inadecuada o un vehículo con una bolsa de aire sin inflar es extremadamente peligroso. A menos que se tengan en cuenta todos los procedimientos de seguridad, se podrían sufrir heridas. Consulte con un concesionario autorizado Mazda sobre cómo desechar con seguridad una bolsa de aire o cómo desechar un vehículo equipado con bolsa de aire.



3. INFORMACIÓN DETALLADA DE SU MAZDA

Explicación de las operaciones y controles básicos; abrir/cerrar y ajustes de diferentes partes.

Puertas y cerraduras	3-2
Llaves	3-2
Sistema de seguridad sin llave	3-4
Cerraduras de las puertas	3-10
Compuerta trasera	3-15
Elevavidrios eléctricos	3-21
Tapa y tapón del llenador de combustible	3-26
Capó	3-28
Sistema de seguridad	3-31
Sistema inmovilizador	3-31
Volante y espejos	3-36
Volante	3-36
Espejos	3-37





ADVERTENCIA

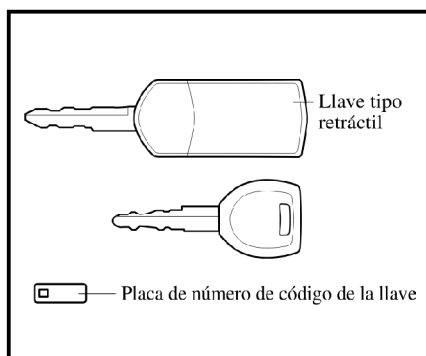
No deje las llaves puestas en el vehículo cuando se dejan los niños adentro y guárdelas en un lugar seguro donde los niños no las puedan encontrar o jugar con ellas:

El dejar niños en un vehículo con las llaves es muy peligroso. Esto puede resultar en personas heridas de seriedad o muertas. Los niños pueden resultar interesados en este nuevo tipo de llaves y jugar con ellas lo que puede hacer que los elevavidrios eléctricos y otros controles funcionen, o incluso el vehículo se mueva



NOTA

Consulte la sección Sistema inmovilizador (página 3-31) por información respecto a las llaves y cómo encender el motor.



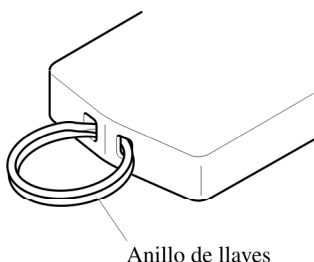
Las llaves abren todas las cerraduras.

La placa adjunta al juego de llaves tiene estampado un código; retire la placa y guárdela en un lugar seguro (no en el vehículo), para pedir una nueva copia en caso que fuera necesario.



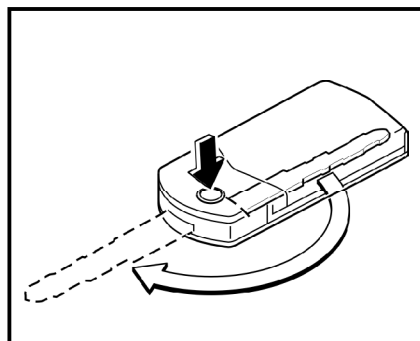
NOTA

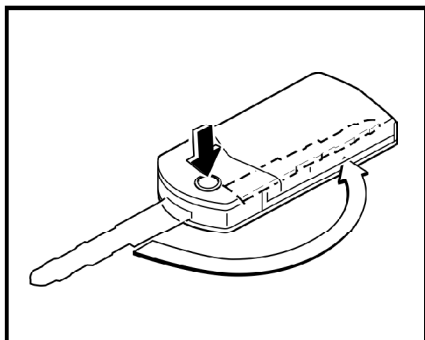
- **Anote el código y manténgalo en un lugar separado, seguro y conveniente, no en el vehículo. Si extraviara sus llaves, consulte a su concesionario autorizado Mazda y tenga el número de código a mano.**
- **No se pueden usar algunos tipos de llaveros con la llave tipo retráctil. En ese caso, use el anillo de llaves provisto con el transmisor que tiene una placa con el número de código de llave**



Método de extender/retraer de llave (Tipo de llave retráctil)

Para extender la llave, oprima el botón de liberación.





Para retraer la llave, gírela en el soporte mientras presiona el botón de liberación.

SISTEMA DE SEGURIDAD SIN LLAVE

Este sistema funciona remotamente cerrando y abriendo con seguro todas las puertas y la compuerta trasera.

Oprima los botones lenta y cuidadosamente.



PRECAUCIÓN

Para evitar dañar el transmisor, no:

- Deje caer el transmisor.
- Moje el transmisor.
- Desarme el transmisor.
- Exponga el transmisor a ningún tipo de campo magnético.
- Exponga el transmisor a altas temperaturas en lugares como el tablero o el capó, bajo los rayos directos del sol.

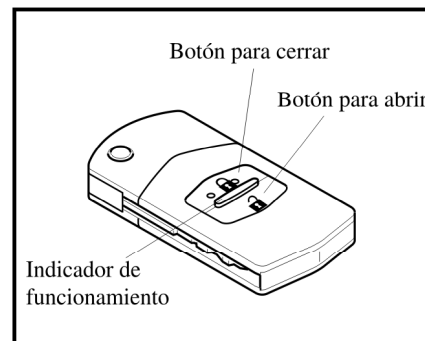


NOTA

- El sistema de seguridad sin llave está diseñado para funcionar hasta alrededor de 1 m del vehículo, pero la distancia puede variar de acuerdo a las condiciones del lugar.
- El sistema no funciona si la llave de encendido se encuentra puesta.
- Si el transmisor no funciona cuando oprime un botón o el rango de funcionamiento se vuelve pequeño, la pila podría estar descargada. Para instalar una pila nueva, consulte la sección Mantenimiento (página 3-6).
- Se pueden adquirir otros transmisores en un concesionario autorizado Mazda. Hasta 3 transmisores pueden ser usados con el sistema de seguridad sin llave por vehículo. Lleve todos los transmisores a un concesionario autorizado Mazda cuando necesite transmisores adicionales.

■ Transmisor

El indicador de funcionamiento destella cuando se oprimen los botones.



MAZDA

3 - 5

Botón para cerrar

Para cerrar las puertas y la compuerta trasera, oprima el botón para cerrar y las luces de advertencia de peligro destellan una vez.

Botón para abrir

Para abrir la puerta y la compuerta trasera, oprima el botón para abrir y las luces de aviso de peligro destellan dos veces.



NOTA

- **Todas las puertas y la compuerta trasera no se pueden cerrar con seguro cuando una de las puertas o la compuerta trasera está abierta. Tampoco, las luces de advertencia destellarán.**
- **Verifique que todas las puertas y la compuerta trasera están cerradas después de oprimir el botón.**

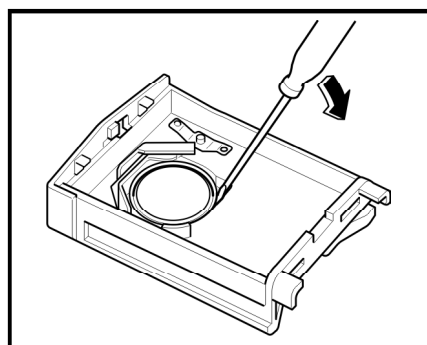
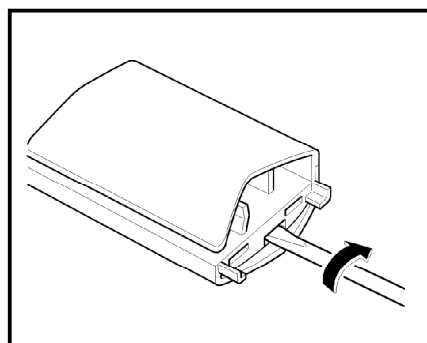
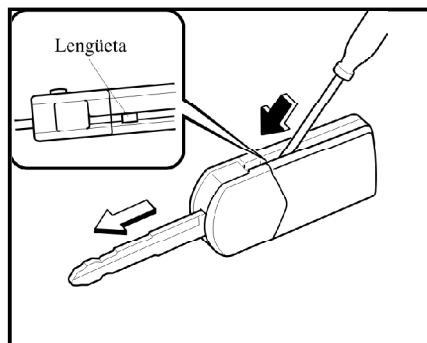
■ Mantenimiento del transmisor

Si los botones del transmisor no se pueden usar y el indicador de funcionamiento no destella, la pila podría estar descargada. Cambie por una pila nueva antes de que no se pueda utilizar el transmisor.



PRECAUCIÓN

- **Instale la pila con el polo positivo (+) hacia arriba. Se podrían producir pérdidas en la pila si no es instalada correctamente.**
- **Al cambiar la pila, tenga cuidado de no doblar los terminales o ensuciarlos con aceite. También tenga cuidado que no se ensucie el transmisor ya que se podría dañar.**
- **Existe peligro de explosión si la pila no es colocada correctamente.**
- **Cámbiela sólo por una pila del mismo tipo (CR1620 o equivalente).**
- **Deseche la pila usada de acuerdo a las siguientes instrucciones.**
 - **Aísle los terminales más y menos de la pila usando cinta adhesiva o similar.**
 - **Nunca desarme.**
 - **Nunca arroje la pila al fuego y/o agua.**
 - **Nunca las destruya o aplaste.**



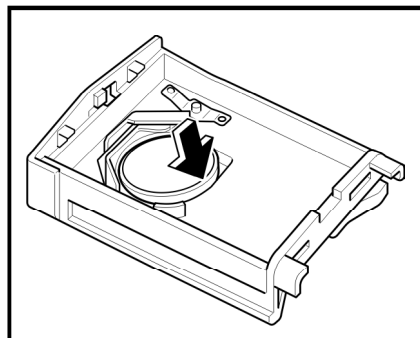
Cambio de la pila del transmisor

1. Despliegue la llave (página 3-3).
2. Inserte un destornillador pequeño en la ranura y empuje la lengüeta para retirar la llave del transmisor.

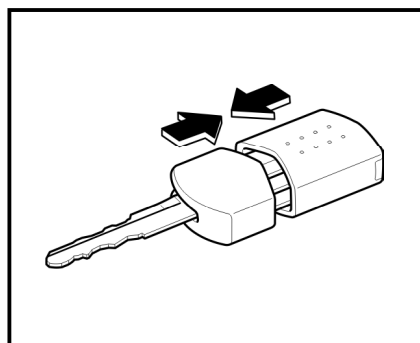
3. Inserte un destornillador pequeño de punta plana en la ranura y haga palanca suavemente para abrir el transmisor.

4. Retire la pila.

5. Coloque la pila nueva (CR 1620 o equivalente) con el polo positivo (+) hacia abajo.
6. Alinee las cubiertas delantera y trasera cierre a presión el transmisor.



7. Alinee la llave con el transmisor tal como se indica en la figura, e inserte la llave hasta que escuche un clic.



■ Servicio

Si tiene algún problema con el sistema de seguridad sin llave, consulte a un concesionario autorizado Mazda.

Si extravía o le roban el transmisor, lleve todos los otros transmisores a un concesionario autorizado Mazda tan pronto como sea posible para reponer el transmisor extraviado o robado y hacer que el mismo no se pueda usar.



PRECAUCIÓN

Los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por la parte responsable para el cumplimiento pueden anular la autoridad del usuario para usar el aparato.



CERRADURAS DE LAS PUERTAS



ADVERTENCIA

Siempre lleve los niños o las mascotas, o deje una persona responsable con ellos:

El dejar los niños o mascotas sin vigilancia dentro del vehículo cuando éste se deja estacionado es muy peligroso. En climas cálidos las temperaturas dentro de un vehículo pueden ser tan altas como para causar daños cerebrales o incluso la muerte.

No deje la llave puesta en el vehículo cuando se dejan los niños dentro y guárdelas en un lugar seguro donde los niños no las puedan encontrar o jugar con ellas:

El dejar niños en un vehículo con las llaves es muy peligroso. Esto puede resultar en personas heridas de seriedad o muertas.

Siempre cierre todas las ventanillas, cierre todas las puertas y lleve la llave consigo al dejar el vehículo sin atención:

Dejar el vehículo sin seguro es peligroso pues los niños podrían quedar atrapados dentro de un vehículo con mucho calor, lo que puede resultar en muertes. También, si deja el vehículo sin seguro será una tentación para ladrones e intrusos.



ADVERTENCIA

Después de cerrar las puertas, verifique siempre que están bien cerradas:

Es peligroso no cerrar correctamente las puertas, si se conduce el vehículo con una puerta mal cerrada, la puerta se puede abrir inesperadamente resultando en un accidente.

Confirme siempre la seguridad alrededor del vehículo antes de abrir una puerta:

Abrir repentinamente una puerta es peligroso. Podría sufrir un accidente al golpear un vehículo que pasa o un peatón.

■ Cerrando o abriendo el seguro usando la llave

Se pueden abrir o cerrar el seguro de la puerta de conductor con llave.

Gire la llave hacia adelante para cerrar y hacia atrás para abrir.



NOTA

Si su vehículo está equipado con una ranura de llave de puerta del acompañante, la puerta se podrá abrir/cerrar con la llave.

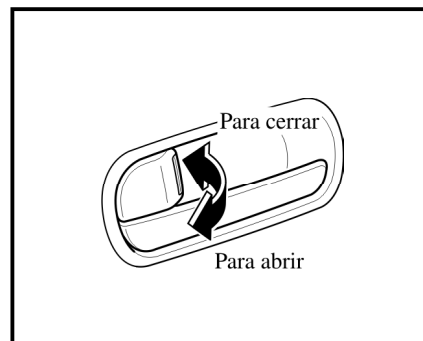
■ Cerrando o abriendo el seguro usando el transmisor

Las puertas se pueden cerrar/abrir usando el transmisor del sistema de seguridad sin llave, consulte el sistema de seguridad sin llave (página 3-4).

■ Cerrar o abrir el seguro con la perilla de bloqueo de puerta

Para cerrar con seguro una de las puertas desde el lado de adentro, empuje el seguro de puerta.

Para abrir el seguro, hale del mismo.



Para cerrar la puerta del acompañante desde afuera con el seguro de puerta, empuje el seguro de puerta a la posición de cierre y cierre la puerta (no es necesario mantener halando del mango de la puerta).

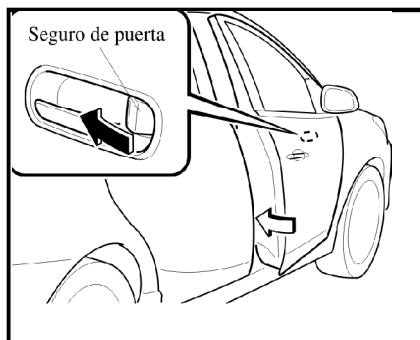
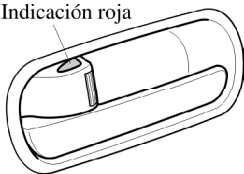


NOTA

Al cerrar con seguro la puerta de esta manera:

- Tenga cuidado de no dejar la llave dentro del vehículo.
- Las puertas del acompañante y traseras se pueden cerrar con seguro empujando los seguros de puerta y cerrando las puertas (no es necesario halar del mango de la puerta).
- El seguro de puerta de la puerta del conductor no se puede usar mientras la puerta del conductor está abierta.
- La indicación roja se puede ver cuando se abre el seguro de puerta.

Indicación roja



NOTA

La puerta del conductor no se puede cerrar usando el seguro de puerta desde afuera.

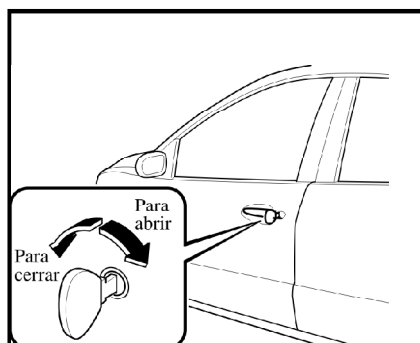
■ Cierre centralizado

Prevención de cierre del vehículo

La función de prevención de cierre del vehículo evita que Ud. se quede con el vehículo cerrado fuera del vehículo. Todas las puertas y la compuerta trasera se abrirán automáticamente si son cerradas usando las cerraduras eléctricas cuando una de las puertas o la compuerta trasera está abierta.

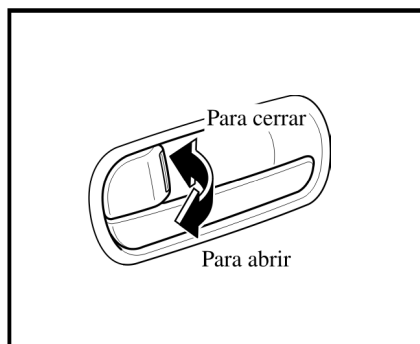
Cerrando o abriendo el seguro usando la llave

Todas las puertas y la compuerta trasera se cierran automáticamente con seguro cuando se cierra la puerta del conductor con llave. Todos los seguros se abren cuando se abre la puerta del conductor con llave.



Cerrando o abriendo con el seguro de puerta

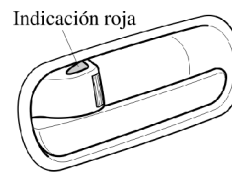
Todas las puertas y la compuerta trasera se cierran automáticamente con seguro cuando se empuja el botón del seguro de la puerta del conductor. Todos se abren cuando se hale el seguro de la puerta del conductor.





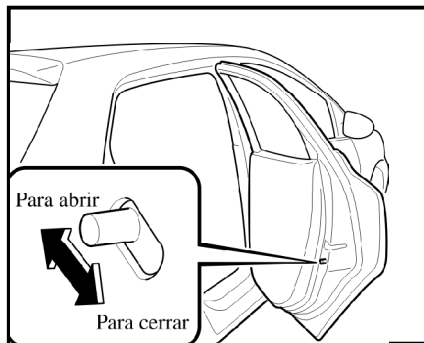
NOTA

La indicación roja se puede ver cuando se abre el seguro de puerta.



Cerrando o abriendo el seguro usando el transmisor.

Todas las puertas y la compuerta trasera se pueden cerrar/abrir usando el transmisor del sistema de seguridad sin llave, consulte el sistema de seguridad sin llave (página 3-4).



■ Seguros para niños en las puertas traseras

Estas cerraduras permiten evitar que los niños abran accidentalmente las puertas traseras. Use ambas cuando un niño viaja en el vehículo.

Si mueve el seguro para niños hacia la posición de bloqueo antes de cerrar la puerta, ésta no se podrá abrir desde el interior.

La puerta sólo se podrá abrir halando hacia arriba la manija del lado exterior.

COMPUERTA TRASERA



ADVERTENCIA

Nunca permita que una persona viaje en el compartimiento para equipaje:

Permitir que una persona viaje en el compartimiento para equipaje es peligroso. La persona en el compartimiento para equipaje podría sufrir heridas graves o morir en caso de una frenada brusca o choque.

No conduzca con la compuerta trasera abierta:

La presencia de gases del escape dentro del vehículo es peligrosa. Si se conduce con la compuerta trasera abierta, los gases del escape entrarán en el compartimiento de pasajeros. Estos gases contienen CO (monóxido de carbono), que es inodoro, incoloro y altamente tóxico, y puede causar desmayos y la muerte. Además, una compuerta trasera abierta puede permitir que los ocupantes caigan fuera del vehículo en caso de accidente.

■ Cerrando o abriendo el seguro usando el transmisor

Se puede abrir o cerrar el seguro de la compuerta trasera usando el transmisor del sistema de seguridad sin llave, consulte la sección Sistema de seguridad sin llave (página 3-4).

■ Cerrar o abrir el seguro con la perilla de bloqueo de puerta

Se puede abrir o cerrar el seguro de la compuerta trasera usando el seguro de la puerta del conductor, consulte la sección Cierre centralizado (página 3-13).

■ Cerrando o abriendo el seguro usando la llave

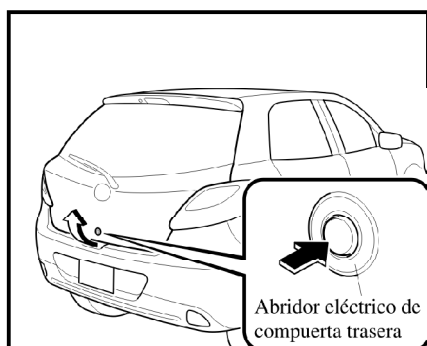
Se puede abrir o cerrar el seguro de la compuerta trasera insertando la llave en el cilindro de llave de la puerta del conductor, consulte la sección Cierre centralizado (página 3-12).



MAZDA

3-15

■ Abriendo y cerrando la compuerta trasera



Abriendo la compuerta trasera

Tome el extremo inferior de la compuerta trasera, oprima el abridor eléctrico de la compuerta trasera y luego levante la compuerta trasera cuando se libera el seguro.

Abridor eléctrico de compuerta trasera

Mientras el encendido se encuentra en ON, la compuerta trasera se puede abrir solamente cuando se detiene el vehículo con el freno de mano aplicado (transmisión manual), o con la palanca selectora en la posición P (transmisión automática).

NOTA

- Cuando abra la compuerta trasera oprimiendo el botón de apertura eléctrico de la compuerta trasera, la compuerta trasera se levanta ligeramente para permitir abrirla. Si la compuerta trasera no se abre durante un cierto período de tiempo después que se oprime el botón de apertura eléctrico de la compuerta trasera, la compuerta trasera no se puede levantar más de su posición ligeramente levantada. Oprima el botón de apertura eléctrico de la compuerta trasera para abrir completamente la compuerta trasera. Para cerrar la compuerta trasera a su posición ligeramente cerrada, ábrala primero oprimiendo el botón de apertura eléctrico de la compuerta trasera y espere durante 1 segundo o más, luego ciérrela. La advertencia de puerta mal cerrada se encenderá si la compuerta trasera no está completamente abierta.

- El sonido del seguro se puede escuchar durante algunos segundos después de oprimir el botón de apertura de la compuerta trasera, sin embargo, esto no indica un malfuncionamiento.

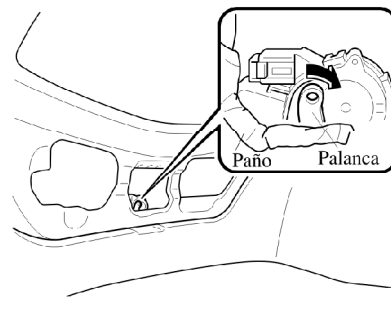
Cuando no se pueda abrir la compuerta trasera.

Si la batería del vehículo está descargada o existe un malfuncionamiento en el sistema eléctrico y no se puede abrir la compuerta trasera, realice el siguiente procedimiento como medida de emergencia para abrir el seguro:



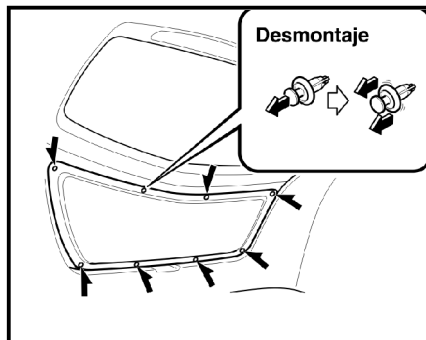
PRECAUCIÓN

- Realice el procedimiento usando un paño para cubrir los bordes filosos que pueden lastimar sus manos.
- Realice cuidadosamente el procedimiento usando un destornillador de punta plana pues se puede dañar el área alrededor o las partes del vehículo.

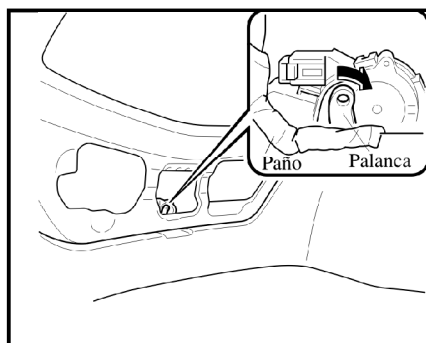


1. Pliegue los espaldares traseros.

Consulte la sección Espaldar trasero plegable dividido en la página 2-6.



2. Afloje los seguros y retire la tapa de la superficie interior de la compuerta trasera.



3. Gire la palanca hacia la derecha para abrir el seguro de la compuerta trasera.

Después de realizar esta medida de emergencia, haga inspeccionar el vehículo en un concesionario autorizado Mazda tan pronto como sea posible.

Cerrando la compuerta trasera

Use ambas manos para empujar la compuerta trasera hacia abajo hasta que quede bien cerrada. No la golpee. Hale hacia arriba de la compuerta trasera para asegurarse que quedó bien cerrada.

■ Compartimiento para equipajes



ADVERTENCIA

No coloque nada encima de la cubierta de compartimiento:

Colocar equipaje o carga sobre la cubierta del compartimiento para equipajes es peligroso. Durante una frenada brusca o un choque, la carga podría salir proyectada y golpear o herir a alguien. El vehículo tiene una tapa de compartimiento para equipaje ligera para mantener los contenidos del área para equipajes fuera de la vista; en caso de un accidente como un vuelco, no retendrá en su lugar los objetos pesados que no hayan sido asegurados. Ate todos los objetos pesados, ya sea equipaje o carga, usando los ganchos de amarre.

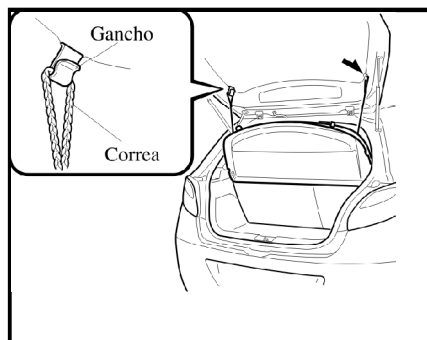
Asegúrese que el equipaje y carga están bien seguros antes de conducir:

No asegurar el equipaje y la carga mientras conduce es peligroso pues se puede mover o aplastar en caso de una parada brusca o un choque y podría causarle heridas.



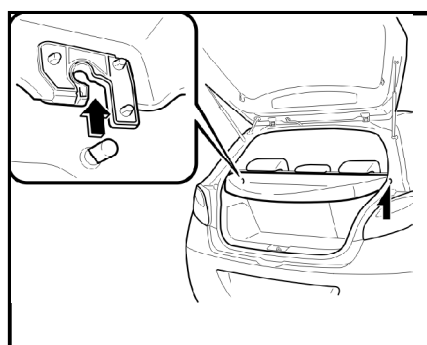
PRECAUCIÓN

- Asegúrese que la cubierta del compartimiento para equipajes está bien firme. Si no está bien segura, se podría soltar inesperadamente y resultar en heridas.
- No coloque objetos pesados ni aplique excesiva fuerza a la parte superior de la cubierta del compartimiento para equipaje (Peso máximo: 2 kg). Sobrecarga puede causar deformación o daños a la cubierta del compartimiento para equipajes. También, la compuerta trasera se puede caer inesperadamente si se abre con objetos pesados encima de la cubierta del compartimiento del equipaje, resultando en heridas.



Correa de cubierta del compartimiento para equipaje

Se puede acceder al compartimiento para equipaje abriendo la compuerta trasera cuando ha colocado las correas a los lados de la compuerta trasera.



Cubierta del compartimiento para equipajes

Esta cubierta se puede retirar del compartimiento para tener más espacio.

Para ello, desenganche las correas; levante y saque la cubierta.

ELEVAVIDRIOS ELÉCTRICOS

El encendido debe estar en ON para hacer funcionar los elevavidrios eléctricos.



ADVERTENCIA

Se debe asegurar que nada quedará atrapado antes de comenzar a cerrar la ventanilla:

El cerrar las ventanillas con los elevavidrios eléctricos es peligroso. La mano, la cabeza o incluso el cuello de una persona pueden quedar atrapados por la ventanilla y causarle heridas serias o incluso la muerte. Esta advertencia se realiza especialmente para los niños.

Bloquee siempre los elevavidrios eléctricos de todos los pasajeros con el interruptor de bloqueo de los elevavidrios eléctricos del lado del conductor mientras haya niños en el vehículo, y nunca permita que los niños jueguen con los interruptores de los elevavidrios eléctricos:

Dejar los interruptores de los elevavidrios eléctricos sin bloquear mientras haya niños en el interior del vehículo es peligroso. Los interruptores de elevavidrios eléctricos que no hayan sido bloqueados con el interruptor de bloqueo de elevavidrios eléctricos podría permitir que los niños usen los elevavidrios eléctricos por descuido lo cual podría resultar en heridas graves si las manos, la cabeza o el cuello de un niño quedara atrapado por la ventanilla.



PRECAUCIÓN

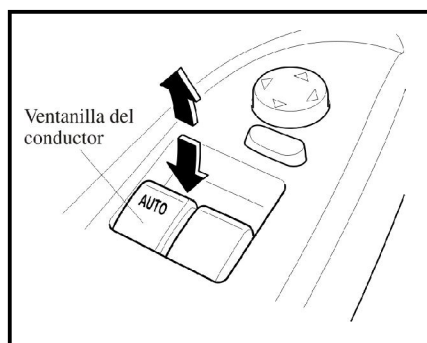
Para evitar que se funda el fusible y que el sistema de los elevavidrios eléctricos se dañe, no se deben abrir más de tres ventanillas a la misma vez.



MAZDA

3-21

■ Funcionamiento del elevavidrios eléctrico de la puerta del conductor



Apertura/cierre manual

Para abrir la ventanilla a la posición deseada, presione suavemente hacia abajo el interruptor.

Para cerrar la ventanilla a la posición deseada, levante suavemente el interruptor.

Apertura/cierre automático

Para abrir completa y automáticamente la ventanilla, empuje el interruptor completamente hacia abajo, y suéltelo. La ventanilla se abrirá completa y automáticamente.

Para cerrar completa y automáticamente la ventanilla, hale del interruptor completamente hacia arriba, y suéltelo. La ventanilla se cerrará completa y automáticamente.

Para parar la ventanilla por la mitad, levante o presione el interruptor en la dirección opuesta y luego suéltelo.



NOTA

Si la batería fue desconectada durante el mantenimiento del vehículo, o por alguna otra razón como cuando se continúa accionando un interruptor después de abrir/cerrar completamente la ventanilla, esta no se abrirá ni cerrará completa y automáticamente. Realice el siguiente procedimiento para continuar:

1. Cambie el encendido a ON.
2. Presione el interruptor y abra completamente la ventanilla.
3. Levante el interruptor para cerrar completamente la ventanilla y continúe sosteniendo el interruptor durante aproximadamente 2 segundos después de cerrar completamente la ventanilla.

Función de apertura en dos pasos del elevavidrios eléctrico

Con la ventanilla completamente cerrada, oprima ligeramente el interruptor y la ventanilla se abrirá y parará aproximadamente a 3 cm de arriba.

Si continúa manteniendo oprimido el interruptor, la ventanilla continuará abriéndose completamente.



NOTA

- Oprimiendo el interruptor del elevavidrios eléctrico una vez cuando la ventanilla está completamente cerrada sólo la abrirá aproximadamente 3 cm para permitirle la correcta ventilación del interior del vehículo.
- Se puede cambiar el rango en que se abre la ventana. Consulte la sección Características de personalización en la página 10-8.
- Se puede cancelar la función de apertura en dos pasos. Consulte la sección Características de personalización en la página 10-8.

Ventanilla libre de aprietes

Si la mano de una persona, la cabeza o un objeto bloquea la ventanilla mientras funciona el cierre automático, la ventanilla se detendrá y abrirá hasta la mitad.



MAZDA

3-23



ADVERTENCIA

Asegúrese de que nada bloquee un elevavidrios eléctrico justamente antes de que llegue a la posición en que se encuentra completamente cerrado o mientras mantiene hacia arriba el interruptor de elevavidrios eléctrico:

Bloquear un elevavidrios eléctrico justamente antes de que llegue a la posición en que se encuentra completamente cerrado o mientras mantiene hacia arriba el interruptor de elevavidrios eléctrico es peligroso.

En ese caso, la función de ventanilla libre de aprietes no puede evitar que la ventanilla se cierre completamente. Si se aprieta los dedos, podría sufrir heridas graves.



NOTA

Dependiendo de las condiciones de conducción, un elevavidrios eléctrico se detendrá y comenzará a abrirse cuando el elevavidrios sienta un golpe similar a algo bloqueándolo.

En el caso de que la función de libre de atascos se active y el elevavidrios eléctricos no se puede cerrar automáticamente, hale ligeramente y mantenga el interruptor y la ventanilla se cerrará.

Funcionamiento de los elevavidrios eléctricos con el motor apagado

El elevavidrios eléctrico puede ser usado durante aproximadamente 40 segundos después que se cambia el encendido de ON a ACC u OFF con todas las puertas cerradas. Si se abre una de las puertas, el elevavidrios eléctrico no funcionará.



NOTA

- Para usar el elevavidrios eléctrico con el motor apagado, el interruptor debe ser levantado firmemente mientras se cierra la ventanilla debido a que la función de cierre automático no funcionará.

- La función de apertura en dos pasos no se puede usar durante el funcionamiento con el motor apagado.

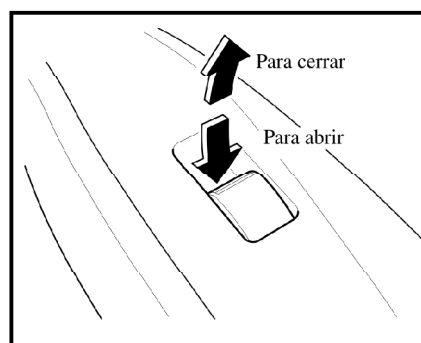
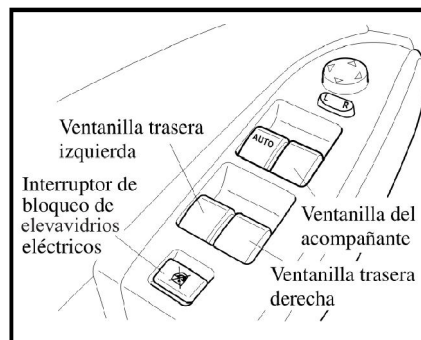
■ Funcionamiento de los elevavidrios eléctricos de los pasajeros

Los elevavidrios eléctricos se pueden usar cuando el interruptor de bloqueo de elevavidrios eléctricos en la puerta del conductor está en la posición de desbloqueo.

Las ventanillas de los pasajeros se pueden abrir o cerrar usando los interruptores de control principal de los elevavidrios eléctricos en la puerta del conductor.

Para abrir la ventanilla a la posición deseada, presione hacia abajo el interruptor.

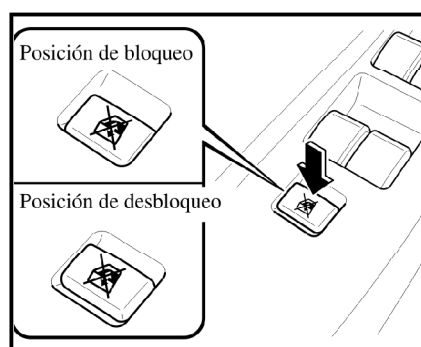
Para cerrar la ventanilla a la posición deseada, levante el interruptor.



■ Interruptor de bloqueo de los elevavidrios eléctricos

Con el interruptor de bloqueo en la posición de desbloqueo (sin oprimir el botón), todos los elevavidrios eléctricos de cada puerta pueden ser usados.

Con el interruptor de bloqueo en la posición de bloqueo (oprimiendo el botón), sólo se puede usar el elevavidrios eléctrico del lado del conductor.





ADVERTENCIA

A menos que uno de los pasajeros deba hacer funcionar un elevavidrios eléctrico, mantenga siempre el interruptor de bloqueo de los elevavidrios eléctricos en la posición de bloqueo:

El funcionamiento por descuido de los elevavidrios eléctricos es peligroso. Las manos, cabeza o cuello de una persona podrían quedar atrapadas por la ventanilla y resultar en heridas graves.

TAPA Y TAPÓN DEL LLENADOR DE COMBUSTIBLE



ADVERTENCIA

Al retirar el tapón del llenador de combustible, primero afloje ligeramente el tapón y espere a que paren los posibles silbidos. Luego retírelo:

Los chorros pulverizados de combustible son peligrosos. El combustible puede quemar la piel y los ojos, causando intoxicaciones al ser ingerido. Los chorros pulverizados de combustible ocurren cuando existe presión en el tanque del llenador de combustible y se retira el tapón rápidamente.

Antes de llenar con gasolina, se debe detener el motor y se deben mantener alejadas de la boca del llenador de combustible las chispas o llamas:

Los vapores de combustible son peligrosos. Se pueden encender mediante chispas o llamas causándole quemaduras y heridas graves.

Además, el uso de un tapón del llenador de combustible incorrecto o no usar un tapón del llenador de combustible puede resultar en pérdidas de combustible, lo cual puede resultar en quemaduras graves o muerte en caso de un accidente.



PRECAUCIÓN

Sólo se debe usar un tapón del llenador de combustible genuino Mazda o uno equivalente que esté disponible en un concesionario autorizado Mazda. El uso de un tapón diferente puede resultar en un malfuncionamiento del sistema de combustible y de control de emisiones.

■ Palanca remota de la tapa del llenador de combustible

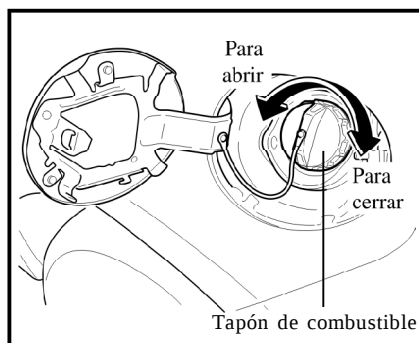
Para abrir, hale de la palanca remota de la tapa del llenador de combustible hacia arriba.



■ Tapa del llenador de combustible

Para quitar la tapa del llenador de combustible, gírela hacia la izquierda.

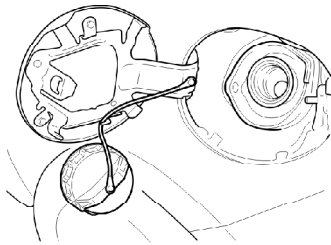
Para cerrar la tapa del llenador de combustible, gírela hacia la derecha hasta que escuche dos o más clics.





NOTA

El tapón retirado se puede colocar en el lado interior de la tapa mientras agrega combustible para evitar que el combustible en la tapa gotee sobre el vehículo.



CAPÓ



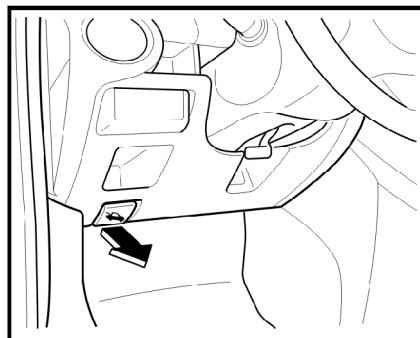
ADVERTENCIA

Verifique siempre que el capó está cerrado y bien seguro:

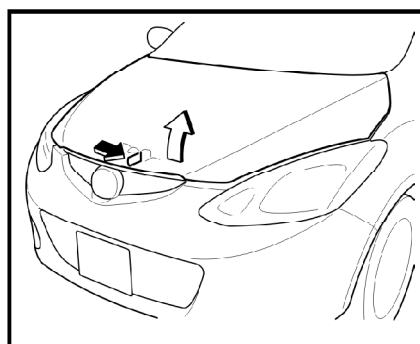
Un capó que no está cerrado y bien seguro es peligroso pues podría abrirse mientras el vehículo está en movimiento y bloquear la visión del conductor lo que podría resultar en un accidente serio.

■ Abriendo el capó

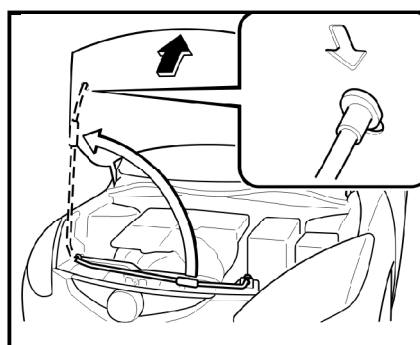
1. Con el vehículo estacionado hale de la palanca para abrir el capó.



2. Inserte su mano en la abertura del capó, deslice la palanca del seguro del capó hacia la derecha y levante el capó.



3. Tome la varilla de soporte y asegúrela en el agujero de soporte indicado por la flecha para mantener abierto el capó.





ADVERTENCIA

No deje objetos en el compartimiento del motor:
Después que haya finalizado de verificar o realizar el servicio en el compartimiento del motor, no olvide y deje objetos como herramientas o trapos en el compartimiento del motor.

Las herramientas u otros objetos que deje en el compartimiento del motor puede causar daños al motor o un incendio resultando en accidentes inesperados.

■ Cerrando el capó

1. Verifique debajo del área del capó para asegurarse que todas las tapas de los llenadores estén en su lugar y que todos los objetos (por ej. herramientas, recipientes de aceite, etc.) han sido retirados.
2. Inserte la varilla de soporte en su ménsula mientras sostiene el capó. Verifique que la varilla de soporte está bien segura en la ménsula antes de cerrar el capó.
3. Baje el capó de forma que quede bien cerrado.

SISTEMA DE SEGURIDAD

SISTEMA INMOVILIZADOR

El sistema inmovilizador permite encender el motor sólo con una llave que el sistema reconoce.

Si alguien intenta encender el motor con una llave no válida, el motor no encenderá, y por lo tanto ayudará a que no le roben su vehículo.

Si tiene un problema con el sistema inmovilizador o la llave, consulte a un concesionario autorizado Mazda.



PRECAUCIÓN

- Los cambios o modificaciones no aprobados expresamente por la parte responsable para el cumplimiento pueden anular la autoridad del usuario para usar el aparato.

- Para no dañar la llave, siga las instrucciones no:

- Deje caer la llave.

- Moje la llave.

- Exponga la llave a ningún tipo de campo magnético.

- Exponga la llave a altas temperaturas en lugares como el tablero o el capó, bajo los rayos directos del sol.



PRECAUCIÓN

Al encender el motor no permita que suceda lo siguiente, ya que el motor podría no encender debido a que la señal electrónica de la llave de encendido no es transmitida correctamente.

- Un anillo de llaves reposa sobre la empuñadura de la llave.



- Las partes de metal de otras llaves u objetos de metal tocan la empuñadura de la llave.



- Las llaves de repuesto o llaves de otros vehículos equipados con un sistema inmovilizador tocan o están próximos a la empuñadura de la llave.



- Dispositivos electrónicos para compras o acceso de seguridad tocan o están próximos a la llave.



3-31



NOTA

- Las llaves tienen un código electrónico único. Por esta razón, y para su seguridad, para obtener llaves de reemplazo existe un tiempo de espera. Estas llaves sólo se pueden obtener en un concesionario autorizado Mazda.

- Siempre tenga a mano una llave de reemplazo para usar en caso que pierda la llave original. Si pierde una de las llaves, consulte a un concesionario autorizado Mazda tan pronto como sea posible.

- Si pierde una llave, un concesionario autorizado Mazda cambiará el código electrónico de las llaves restantes y del sistema inmovilizador. Lleve todas las llaves restantes a un concesionario autorizado Mazda para reponerlas.

De esta manera no se podrá arrancar su vehículo si no es con una llave que tenga el código nuevo.

■ Funcionamiento

Armado

El sistema se arma cuando el encendido se cambia de ON ACC u OFF.

El indicador de seguridad en el grupo de instrumentos destella cada dos segundos hasta que se desarma el sistema.



Desarmado

El sistema se desarma cuando se cambia el encendido a ON usando la llave de encendido correcta.

El indicador de seguridad se ilumina durante aproximadamente tres segundos y luego se apaga.

Si el motor no enciende con la llave de encendido correcta, y el indicador de seguridad se mantiene encendido o destellando, el sistema puede sufrir un malfuncionamiento. Consulte a un concesionario autorizado Mazda.



NOTA

- Si el indicador de seguridad se enciende y permanece encendido o destella cuando el encendido se gira a ON, el motor no encenderá.
- Las señales de una emisora de TV/o radio, o de un transmisor o un teléfono móvil, pueden interferir con el sistema inmovilizador. Si estuviera usando la llave apropiada y el motor de su vehículo no encendiera, compruebe el indicador de seguridad. Si está destellando, retire la llave de encendido y espere 2 segundos o más, luego vuelva a insertarla y vuelva a intentar hacer encender el motor. Si no enciende después de 3 pruebas o más, consulte a un concesionario autorizado Mazda.
- Si el indicador de seguridad comienza a destellar continuamente mientras conduce, no apague el motor. Continúe conduciendo hasta un concesionario autorizado Mazda y hágalo revisar. Si apaga el motor mientras la luz está destellando, no podrá volverlo a encender.



NOTA

Debido a que los códigos electrónicos son repuestos al reparar el sistema inmovilizador, se necesitarán las llaves. Lleve todas las llaves existentes a un concesionario autorizado Mazda.

■ Modificaciones y equipos adicionales

Mazda no puede garantizar el funcionamiento del sistema inmovilizador si el sistema ha sido modificado o si se ha instalado algún equipo adicional.



PRECAUCIÓN

Para no dañar su vehículo, no modifique el sistema o instale equipos adicionales al sistema inmovilizador o el vehículo.



MAZDA

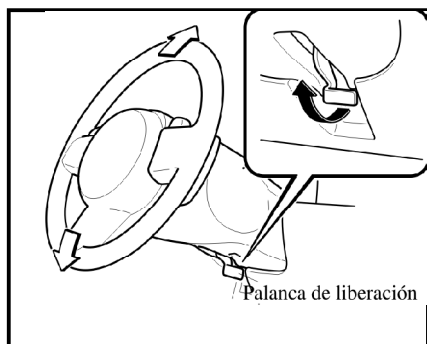
3-33



ADVERTENCIA

Nunca se debe ajustar el volante mientras el vehículo está en movimiento:

Ajustar el volante mientras el vehículo está en movimiento es peligroso. Puede provocar que el conductor mueva el volante abruptamente hacia la derecha o izquierda. Esto puede causar la pérdida del control del vehículo o un accidente.



■ Volante inclinable

Para cambiar el ángulo del volante, detenga el vehículo, hale de la palanca de liberación del volante de abajo de la columna del volante hacia arriba, ajuste el volante, luego empuje la palanca de liberación hacia abajo para bloquear la columna.

Después de ajustar, empuje el volante hacia arriba y abajo para asegurarse que está bien trabado antes de conducir.

ESPEJOS

■ Espejos exteriores

Verifique los ángulos del espejo antes de conducir.



ADVERTENCIA

Se debe asegurar de ver por sobre su hombro antes de cambiar de carril:

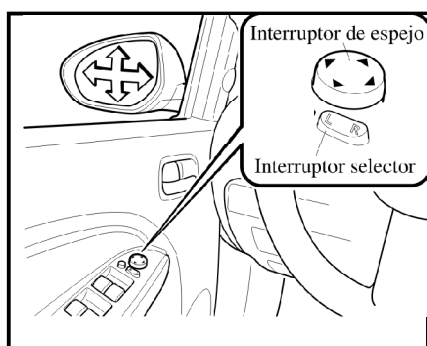
Cambiar de carril sin tener en cuenta la distancia real del vehículo en un espejo convexo es peligroso. Podría sufrir un accidente serio. Lo que usted ve en el espejo convexo estará más cerca de lo que parece.

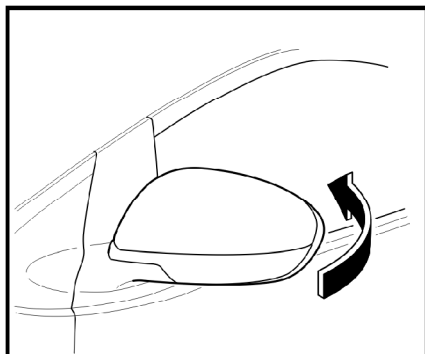
Espejo eléctrico

El encendido debe cambiarse a ACC o ON.

Para ajustar:

1. Oprima el lado izquierdo o derecho del interruptor selector para elegir el espejo lateral izquierdo o derecho.
2. Oprima el interruptor de espejo en la dirección deseada.





ESPEJO PLEGABLE MANUAL

Pliegue el espejo exterior plegable hacia atrás hasta que quede a nivel con el vehículo.



ADVERTENCIA

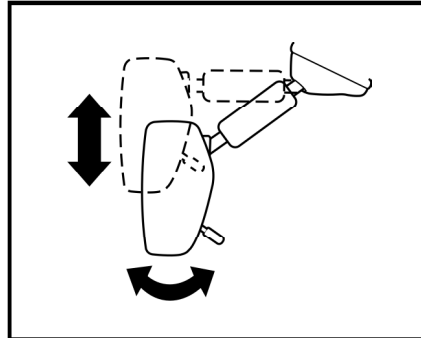
Siempre se deben volver los espejos a su posición normal antes de conducir:

Conducir con los espejos exteriores plegados es peligroso. De esa manera no podrá ver hacia atrás y puede sufrir un accidente serio.

■ Espejo interior

Ajuste del espejo interior

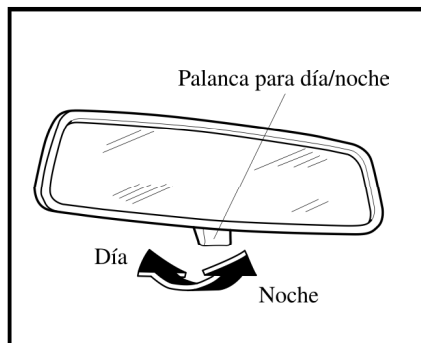
Antes de conducir, ajuste el espejo interior para ver en el centro de la luneta trasera.



Reduciendo el reflejo de los faros

Ajuste el espejo con la palanca para día/noche en la posición de día.

Empuje de la palanca hacia adelante para conducir de día. hale de la palanca hacia atrás para reducir el reflejo de los faros.



ADVERTENCIA

No amontone carga u objetos más arriba del espaldar de los asientos:

Amontonar cargas por encima del espaldar de los asientos es peligroso. Pueden obstaculizar la visión por medio del espejo, y hacer que choque otro vehículo cuando se cambia de carril.

4. ANTES DE CONDUCIR SU MAZDA

Información importante acerca de cómo conducir su Mazda.

Precauciones del combustible y gases del escape	4-2
Especificaciones del combustible	4-2
Sistema de control de emisiones	4-3
Gases del motor (Monoxido de carbono)	4-4
 Antes de encender el motor	4-5
Antes de entrar en el vehículo	4-5
Luego de entrar en el vehículo	4-5
 Consejos para conducir	4-5
Periodo de rodaje	4-5
Consejos para un uso mas eficiente	4-6
Conducción peligrosa	4-6
Uso adecuado del sobretapetes del conductor	4-8
Balanceo del vehículo	4-10
Conducción por zonas inundadas	4-10
 Remolque	4-11
Remolque de trailer/Casas rodantes y trailers	4-11

PRECAUCIONES DEL COMBUSTIBLE Y GASES DEL ESCAPE

ESPECIFICACIONES DEL COMBUSTIBLE

Los vehículos con convertidores catalíticos o sensores de oxígeno SOLO deben usar COMBUSTIBLE SIN PLOMO, que reducirá las emisiones de gases y reducirá la suciedad de las bujías de encendido al mínimo.

Su Mazda funcionará mejor con el combustible indicado en el siguiente cuadro:

Combustible	Número de octano investigado
Combustible normal sin plomo	90 o mayor

El uso de gasolina de octanaje menor puede hacer que el sistema de control de emisiones pierda efectividad. También puede producir detonaciones en el motor o dañarlo seriamente.



PRECAUCIÓN

Su vehículo sólo puede utilizar combustible oxigenados que contengan hasta un 10% de etanol en volumen.

Si el porcentaje excede esta recomendación, puede ocasionar daños en algunos componentes del sistema de combustible o el motor.



PRECAUCIÓN

•USE SOLO COMBUSTIBLE SIN PLOMO.

El combustible con plomo es malo para el convertidor catalítico y los sensores de oxígeno y hará que se deteriore el sistema de control de emisiones y/o tenga fallas.

•Nunca agregue aditivos al sistema de combustible. Nunca agregue agentes de limpieza que no sean los especificados por Mazda. Otros agentes de limpieza y aditivos podrían dañar el sistema. Consulte a un concesionario autorizado Mazda.

SISTEMA DE CONTROL DE EMISIONES

Su vehículo está equipado con un sistema de control de emisiones (el convertidor catalítico es parte de ese sistema) que permite que su vehículo cumpla con las normas de emisiones de escape.



ADVERTENCIA

Nunca estacione sobre o próximo a productos inflamables:

Estacionar sobre objetos inflamables, como ser pasto seco, es peligroso. Incluso con el motor apagado, el sistema de escape permanece muy caliente después del uso normal y puede encender cualquier objeto inflamable. Un incendio resultante podría provocar heridas graves o incluso la muerte.



PRECAUCIÓN

Si se ignoran las siguientes precauciones el plomo se podría acumular en el catalizador en el interior del convertidor o provocar un recalentamiento del convertidor. Cualquiera de las dos cosas dañarán el convertidor y provocarán una disminución en el rendimiento.

- **USE SOLO COMBUSTIBLE SIN PLOMO.**
- **No conduzca su Mazda si advierte algún síntoma de malfuncionamiento del motor.**
- **No conduzca cuesta abajo con el motor apagado.**
- **No descienda cuestas pronunciadas con un cambio puesto y el motor apagado.**
- **No haga funcionar el motor en la marcha en vacío por más de 5 minutos.**
- **No altere el sistema de control de emisiones. Todas las inspecciones y ajustes deben ser realizados por un técnico especializado.**
- **No intente arrancar su vehículo empujando o halando del mismo.**

GASES DEL MOTOR (MONÓXIDO DE CARBONO)



ADVERTENCIA

No conduzca su vehículo si huele gases del escape en el interior del mismo:

Los gases del motor son peligrosos. Estos gases contienen monóxido de carbono (CO), que es incoloro, inodoro y tóxico. Al ser inhalado, puede causar la pérdida del conocimiento y la muerte. Si olera la presencia de gases del escape dentro del vehículo, mantenga todas las ventanillas bien abiertas y consulte inmediatamente a un técnico experto, le recomendamos un concesionario autorizado Mazda.

No haga funcionar el motor dentro de un lugar cerrado:

Es peligroso hacer funcionar el motor dentro de un lugar cerrado, como un garaje. Los gases del escape que contienen el monóxido de carbono que es tóxico, pueden entrar en el interior del vehículo. Este puede causar la pérdida del conocimiento y la muerte.

Abra las ventanillas o ajuste la calefacción o el sistema de enfriamiento para que entre aire fresco del exterior cuando el motor esté funcionando en vacío:

Los gases del escape son peligrosos. Cuando su vehículo se encuentre detenido con las ventanillas cerradas y el motor funcionando durante mucho tiempo incluso en un área abierta, los gases del escape que contienen el monóxido de carbono que es tóxico, pueden entrar en el interior del vehículo. Este puede causar la pérdida del conocimiento y la muerte.

ANTES DE ENCENDER EL MOTOR

ANTES DE ENTRAR EN EL VEHÍCULO

- Se debe asegurar que las ventanillas, espejos exteriores y luces están limpios.
- Inspeccione la presión de aire y el estado de las llantas.
- Mire debajo del vehículo en busca de pérdidas de líquidos.
- Si va a salir hacia atrás, verifique que no hay nada en su camino.



NOTA

El aceite del motor, refrigerante, líquido de frenos/embrague, líquido de lavador y otros fluidos se deben inspeccionar diariamente, semanalmente o al agregar combustible, dependiendo del líquido. Consulte Mantenimiento, Sección 8.

LUEGO DE ENTRAR EN EL VEHÍCULO

- ¿Están todas las puertas bien cerradas?
- ¿El asiento está bien ajustado?
- ¿Se han ajustado los espejos interiores y exteriores?
- ¿El volante está bien ajustado?
- ¿Todos los pasajeros tienen los cinturones de seguridad abrochados?
- Verifique todos los medidores.
- Verifique todas las luces de advertencia cuando la llave de encendido se gira a la posición ON.

- Suelte el freno de estacionamiento y asegúrese que la luz de advertencia del sistema de frenos se apaga.
- Si su vehículo cuenta con sobretapes verifique que estos NO hagan interferencia con los pedales de freno, embrague y acelerador, pues de lo contrario pueden presentarse aceleraciones repentinas, dificultad de frenado y cambio de velocidad.

Esté siempre familiarizado con su Mazda.

CONSEJOS PARA CONDUCIR

PERÍODO DE RODAJE

No se ha especificado ningún período de rodaje, pero se recomienda tener en cuenta las siguientes precauciones durante los primeros 1.000 km para mejorar el rendimiento, economía y vida útil de su Mazda.

- No haga funcionar el motor a altas revoluciones.
- No conduzca lento o rápido, durante largo tiempo a una misma velocidad.
- No conduzca con el acelerador a fondo o con el motor a altas revoluciones durante períodos largos de tiempo.
- Evite frenar abruptamente.
- Evite arrancar acelerando a fondo.
- No remolque un trailer.



CONSEJOS PARA UN USO MÁS EFICIENTE

La forma de conducir su Mazda determina la distancia que se podrá viajar con un tanque de combustible. Siga los siguientes consejos para un uso más eficiente y poder ahorrar dinero en combustible y reparaciones.

- Evite largos períodos de calentamiento. Una vez que el motor funciona parejo, comience a conducir.
- Evite los arranques rápidos.
- Mantenga el motor afinado. Siga el programa de mantenimiento (Sección 8) y haga que un concesionario autorizado Mazda realice las inspecciones y el servicio.
- Use el acondicionador de aire sólo cuando sea necesario.
- Disminuya la velocidad en caminos ásperos.
- Mantenga las llantas bien infladas.
- No lleve pesos innecesarios.
- No descanse su pie en el pedal de freno al conducir.
- Mantenga las llantas correctamente alineadas.
- Mantenga las ventanillas cerradas al conducir a alta velocidad.
- Disminuya la velocidad al conducir con viento de frente y viento cruzado.



ADVERTENCIA

Nunca se debe apagar el motor al descender una cuesta a marcha libre:

Apagar el motor para bajar una cuesta a marcha libre es peligroso. Puede causar la pérdida del control de la dirección asistida y de los frenos hidráulicos, y podría dañar la transmisión. La pérdida del control de la dirección asistida o de los frenos hidráulicos puede causar un accidente.

CONDUCCIÓN PELIGROSA



ADVERTENCIA

Tenga mucho cuidado si fuera necesario hacer un rebaje sobre una superficie resbalosa:

Rebajar a marcha baja cuando se conduce sobre una superficie resbalosa es peligroso. El cambio repentino de la velocidad de la llanta hará que la misma patine. Esto puede llevar a la pérdida de control del vehículo y un accidente.



ADVERTENCIA

No crea que el ABS constituye una excusa para no conducir bien:

El ABS no es una solución para la conducción peligrosa o descuidada; si se conduce a velocidades excesivas o si no se deja una distancia prudencial con respecto al vehículo que está delante suyo, conduciendo sobre superficies resbalosas, y cuando se produce un acuaplaneo (porque la fricción de las llantas disminuye por el agua del camino). De igual forma puede sufrir un accidente.



ADVERTENCIA

No conduzca el vehículo con sobretapetes mal instalados.

Si su vehículo cuenta con sobretapetes verifique que estos NO hagan interferencia con los pedales de freno, acelerador y/o embrague. Puede perder el control de su vehículo, acelerarse repentinamente, dificultarse el frenado y cambio de velocidades si se presenta interferencia. Puede utilizar velcro para adherir el sobretapetes a la alfombra del vehículo así evitará que se desplacen hacia los pedales.

Cuando se conduce sobre agua, barro, arena o peligros similares:

- Se debe ser precavido y dejar una mayor distancia para frenar.
- Se debe evitar frenar o maniobrar bruscamente.
- Si su vehículo no está equipado con ABS, frene con el pedal usando una leve presión hacia arriba-abajo. No mantenga el pedal constantemente presionado hacia abajo.

Si su vehículo está equipado con ABS, no bombee los frenos. Continúe presionando el pedal de frenos. Consulte la sección sobre el sistema antibloqueo de frenos (ABS) en la página 5-8.

- Si se queda atrapado, seleccione un cambio menor y acelere suavemente. No deje que las ruedas delanteras giren en vacío.
- Si se necesitara más tracción sobre superficies resbalosas como barro o lodo, coloque arena, cadenas, alfombras u otro material no resbaloso debajo de las ruedas delanteras.

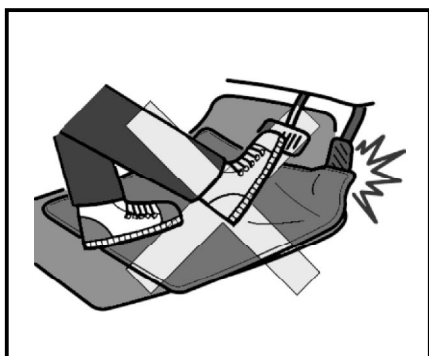


MAZDA

4 - 7

USO ADECUADO DEL SOBRETAPETE DEL CONDUCTOR

El Sobretapete del conductor puede interferir con el pedal del acelerador. Las causas más probables para tal interferencia se indican abajo, ésta se pueden evitar con uso apropiado del sobretapete(s) por parte del cliente:



- Cuando se usan el (los) sobretapete(s) de tamaño y forma incorrecta (No originales).
- El(Los) sobretapete(s) se mueven hacia adelante debido a la instalación y sujeción inadecuada.
- El (los) sobretapete(s) se amontona(n) uno sobre el otro.

Con la intención de evitar resultados fatales para los clientes, LEA CUIDADOSAMENTE las siguientes recomendaciones para el uso apropiado del (los) sobretapete(s) lado CONDUCTOR:

1. Instale correctamente el (los) sobretapete(s) tipo Retenedor ó con velcros:

Siempre asegúrese que el sobretapete es correctamente instalado y asegurado firmemente a la alfombra piso, con retenedor ó con velcros:

2. Utilice únicamente sobretapete(s) con la forma y tamaño adecuados:

Utilice únicamente sobretapete(s) con el tamaño y forma adecuado que encaje(n) perfectamente con el piso alfombra evitando cualquier interferencia con los pedales (Acelerador, Freno, Embrague*)

3. NO use sobretapete(s) amontonados en los pedales:

Se recomienda utilizar solo un sobretapete, NO amontone sobretapete uno sobre el otro.

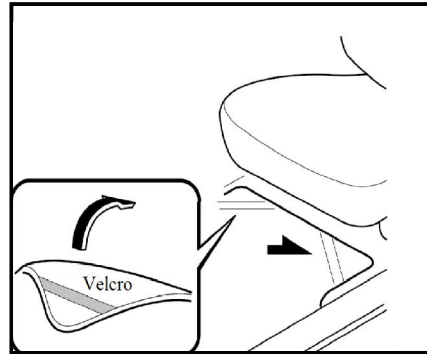
4. SIEMPRE verifique el (los) sobretapete(s) ANTES de conducir:

Antes de conducir, asegúrese que el sobretapete esté correcto y firmemente instalado, el sobretapete No debe interferir ó sobreponerse de alguna forma con los pedales (Acelerador, Freno, Embrague*).

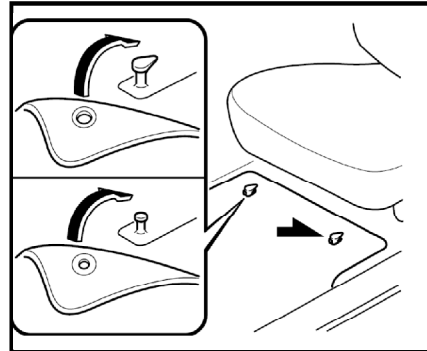
5. Recomendaciones sobre la Conducción Peligrosa:

Léase cuidadosamente las recomendaciones y advertencias indicadas en la Sección Conducción Peligrosa, Capítulo 4, "Antes de Conducir su Mazda".

TIPO VELCRO



TIPO RETENEDOR



*Modelo con transmisión mecánica



BALANCEO DEL VEHÍCULO



ADVERTENCIA

No se deben hacer girar las ruedas en vacío a alta velocidad, y no se debe permitir que nadie se pare detrás de la rueda cuando se empuja el vehículo:

Hacer girar las ruedas en vacío a alta velocidad cuando el vehículo está atrapado es peligroso. La rueda que gira en vacío se puede sobrecalentar y explotar. Esto podría causar heridas graves.



PRECAUCIÓN

Un balanceo excesivo del vehículo puede causar sobrecalentamiento del motor, fallas en la transmisión y daños en las llantas.

Si fuera necesario balancear el vehículo para sacarlo de la arena o barro, pise suavemente el pedal del acelerador y mueva lentamente la palanca de cambio entre 1 (D) y R.

CONDUCCIÓN POR ZONAS

INUNDADAS



ADVERTENCIA

Seque los frenos húmedos conduciendo lentamente y pisando a la vez ligeramente el pedal hasta que el rendimiento de los frenos sea normal:

Conducir con los frenos mojados es peligroso. La distancia de frenado aumenta o el vehículo se puede ir hacia un lado al frenar lo cual resultará en un accidente grave. Frenar ligeramente indicará si los frenos se vieron afectados.



PRECAUCIÓN

No conduzca el vehículo en caminos inundados pues puede producir cortocircuitos en las partes eléctricas/electrónicas, o daños en el motor o apagarse el motor debido a la absorción de agua. Si el vehículo se sumerge en el agua, consulte a un concesionario autorizado Mazda.

REMOLQUE

REMOLQUE DE CASAS RODANTES Y TRAILERS

Su Mazda se ha diseñado y fabricado principalmente para transportar pasajeros y carga. Si remolca un trailer, lea atentamente las instrucciones porque su seguridad y la de los pasajeros dependerá del uso de un equipo correcto y de hábitos de conducción seguros. El remolque de un trailer afectará la conducción, frenado, vida útil, rendimiento y economía del vehículo.

No se debe sobrecargar ni el vehículo ni el trailer. Por más detalles, consulte a su concesionario autorizado Mazda.



PRECAUCIÓN

No se debe remolcar un trailer durante los primeros 1.000 km de uso de su nuevo Mazda. De lo contrario, se dañará el motor, transmisión, diferencial, cojinetes de rueda y otros componentes del sistema de transmisión.

■ Límites de carga

El peso total del trailer, el peso combinado bruto y la carga en la punta del trailer deben estar dentro de los límites especificados en el cuadro de cargas para remolque del trailer.

Al conducir en la montaña, el motor pierde potencia a medida que aumenta la altura. En estas condiciones, se recomienda reducir el peso total del vehículo y el peso combinado bruto en 10% por cada 1.000 m de altura.

CUADRO DE CARGAS PARA REMOLQUE DE TRAILER

Debido a que los pesos del vehículo varían, los ajustes deben ser realizados de acuerdo con este cuadro.

Gradiente de hasta 12%

MODELO	PESO TOTAL DEL TRAILER (MAX)		PESO COMBINADO BRUTO (MAX)	PESO EN LA PUNTA DEL TRAILER (MAX)
	Trailer sin frenos	Trailer con frenos	5 puertas	
Motor ZY	500 kg	900 kg	2.390 kg	50 kg

Gradiente de hasta 8%

MODELO	PESO TOTAL DEL TRAILER (MAX)		PESO COMBINADO BRUTO (MAX)	PESO EN LA PUNTA DEL TRAILER (MAX)
	Trailer sin frenos	Trailer con frenos		
Motor ZY	500 kg	1.100 kg	2.590 kg	50 kg

PESO TOTAL DEL TRAILER
PESO COMBINADO BRUTO

CARGA EN LA PUNTA DEL TRAILER

Suma de los pesos del trailer y su carga
Suma del peso total del trailer y el peso del vehículo remolcador: incluyendo el gancho del remolque, pasajeros y carga en el vehículo.
Es el peso ejercido en la punta del trailer. Puede variar cambiando la distribución del peso al cargar el vehículo



ADVERTENCIA

Mantenga siempre la carga del remolque dentro de los límites especificados tal cual lo indicado en el cuadro de cargas para remolque del trailer:

Si se colocan cargas superiores a las especificadas pueden haber problemas de rendimiento y funcionamiento que pueden provocar heridas personales y/o daños al vehículo.

Mantenga siempre la carga en la punta del trailer dentro de los límites especificados en el cuadro de cargas para remolque del trailer:

Es peligroso cargar el trailer con más peso en la parte trasera que en la parte delantera. Esto puede provocar la pérdida de control del vehículo y causar un accidente.



NOTA

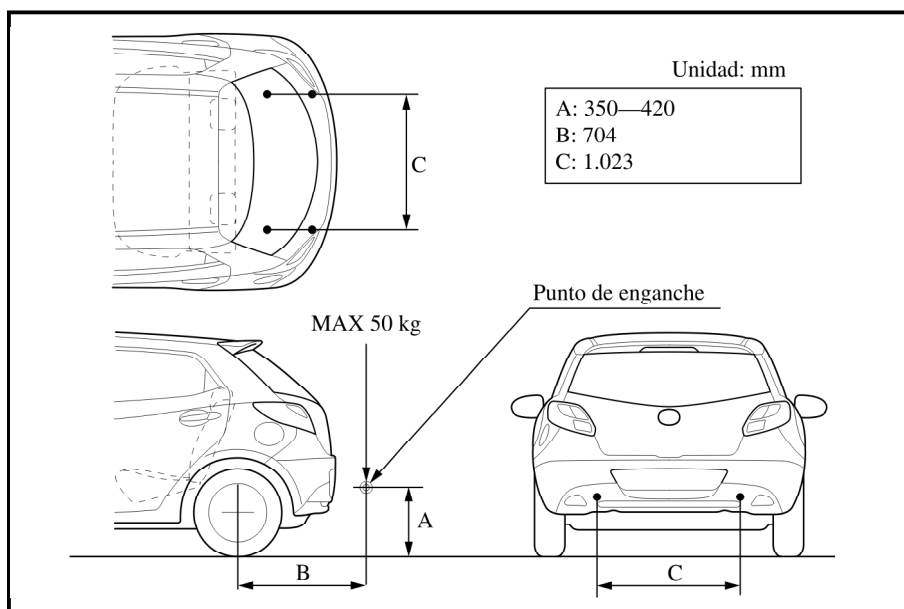
- El peso total del trailer y la carga en la punta del trailer se pueden determinar pesando el trailer sobre una balanza en los sitios de pesaje en las autopistas o en las compañías de transporte por carretera.

- El respeto del peso total del trailer y la carga en la punta del trailer apropiados evitará que el trailer se vaya hacia los lados debido a vientos cruzados, caminos en mal estado u otros.

■ Gancho de remolque

Al remolcar un trailer, use un gancho de trailer apropiado. Recomendamos usar un gancho de trailer genuino de Mazda. Use los agujeros de los pernos originales agujereados por el fabricante del vehículo para asegurar el gancho de remolque del trailer. Por más información consulte a su concesionario autorizado Mazda.

Area de instalación del gancho de remolque del trailer



■ Llantas

Cuando se remolca un trailer, se debe verificar que las llantas se han inflado a la presión de aire en frío recomendada, de acuerdo con las especificaciones en la etiqueta de presión de aire de las llantas en el marco de la puerta del conductor. El tamaño de las llantas del trailer, la relación de carga y la presión de aire, deben estar de acuerdo con las especificaciones del fabricante de las llantas.



ADVERTENCIA

Nunca use la llanta de repuesto temporal al remolcar un trailer: Si se usa la llanta de repuesto temporal durante el remolque esta puede averiarse, y ocasionar la pérdida del control del vehículo y los pasajeros pueden resultar heridos.

■ Cadenas de seguridad

Se deben usar cadenas de seguridad apropiadas como precaución en el caso de que el trailer se desenganche accidentalmente del vehículo. Las cadenas deben cruzar por debajo de la punta del trailer y engancharse en el gancho de remolque. Se debe dejar suficiente flojedad en las cadenas como para realizar un viraje completo. Por más detalles, lea las instrucciones del trailer o del gancho de remolque.



ADVERTENCIA

Asegúrese que la cadena de seguridad está bien enganchada en el trailer y el vehículo antes de comenzar a andar:

Remolcar un trailer sin usar una cadena de seguridad enganchada al trailer y al vehículo es peligroso. Si se daña la unidad de acople o la bola de enganche, el trailer se podría desplazar hacia el otro carril y provocar un accidente.

■ Luces del trailer



PRECAUCIÓN

No se debe conectar un sistema de luces de trailer directamente al sistema de luces de su Mazda. Esto podría dañar el sistema eléctrico del vehículo y sus sistemas de luces. Para conectar el sistema de luces, consulte a un concesionario autorizado Mazda.

■ Frenos del trailer

Si el peso del trailer es de más de 500 kg se deben instalar frenos de trailer.

Si su trailer tiene frenos, éstos deben cumplir con todos los reglamentos locales.



ADVERTENCIA

No conecte el sistema de frenos de trailer hidráulicos al sistema de frenos de su vehículo:

Conectar un sistema de frenos de trailer hidráulicos directamente al sistema de frenos del vehículo, puede resultar en un punto de frenado inadecuado y alguien podría resultar herido.

■ Consejos para el remolque de trailer

Antes de conducir

- Verifique que su Mazda mantiene prácticamente la misma distancia al piso cuando se le conecta un trailer cargado o descargado. No conduzca si tiene una posición delantera superior o delantera inferior anormal. Inspeccione si las piezas de la suspensión de la punta del trailer están desgastadas o si se ha sobrecargado el trailer. Haga inspeccionar el vehículo en un concesionario autorizado Mazda.
- Se debe asegurar que la carga del trailer está bien asegurada, para evitar que se mueva de un lado a otro.



- Se debe asegurar que todos los espejos retrovisores cumplen con los reglamentos del gobierno. Inspecciónelos.
- Antes de arrancar se debe verificar el funcionamiento de todas las luces del trailer y todas las conexiones entre el vehículo y el trailer. Luego de conducir un poco, pare el vehículo y vuelva a verificar todas las luces y conexiones.

Conducción

- La conducción de su Mazda será muy diferente cuando remolca un trailer, por lo tanto practique virajes, marcha atrás y parar en una zona sin tráfico.
- Tómese el tiempo para acostumbrarse al peso adicional y a la longitud del vehículo y el trailer.
- No exceda los 100 km/h con un trailer enganchado. Si la velocidad máxima legal remolcando un trailer es menor que 100km/h, no exceda la velocidad legal establecida.



PRECAUCIÓN

Si el vehículo excede los 100 km/h remolcando un trailer, podría resultar dañado.

- Al subir una cuesta, cambie a un cambio menor para reducir la posibilidad de sobrecargar o sobrecalentar el motor, o ambos.
- Al bajar una cuesta, cambie a un cambio menor y use la compresión del motor para frenar. Tenga mucho cuidado de conducir rápido y use los frenos sólo cuando sea necesario. Si se pisa el pedal de frenos durante un

período largo de tiempo, los frenos se podrían sobrecalentar y podría resultar difícil de frenar.

Estacionamiento

Evite estacionar en un plano inclinado con un trailer. Si fuera necesario estacionar en esas condiciones, siga las instrucciones indicadas a continuación.

Estacionando en un plano inclinado

1. Aplique el freno de estacionamiento y pise los frenos.
2. Haga que alguien bloquee las ruedas del vehículo y el trailer mientras Ud. aplica los frenos.
3. Después de bloquear las ruedas, libere lentamente el freno de estacionamiento y deje de pisar los frenos, permitiendo que los bloques soporten el peso del vehículo.
4. Aplique el freno de mano firmemente.
5. Si el vehículo tiene una transmisión automática, ponga palanca de selectora en P. Si la transmisión es manual, haga el cambio a 1 o R.

Arrancando en un plano inclinado

1. Encienda el motor (página 5-4).
2. Suelte el freno de estacionamiento y lentamente aléjese una corta distancia de los bloques de ruedas.
3. Pare en la superficie nivelada más cercana, aplique el freno de mano, y recoja los bloques de ruedas.

5. CONDUCCIÓN DE SU MAZDA

Explicación de los instrumentos y controles.

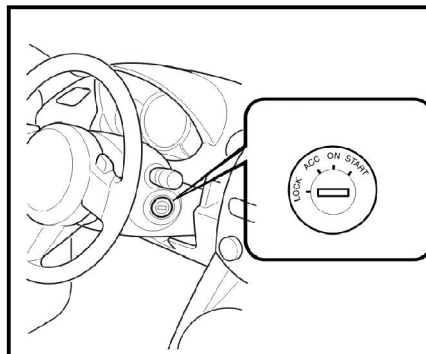
Encendido y conducción	5-2
Llave de encendido	5-2
Encendiendo el motor	5-4
Sistema de frenos	5-6
Funcionamiento de la transmisión manual	5-14
Controles de la transmisión automática	5-16
Dirección asistida	5-22
Grupo de instrumentos e indicadores	5-24
Medidores	5-24
Luces de advertencia/indicadores y alarmas	5-29
Luces de advertencia/indicadores	5-29
Alarmas	5-39
Interruptores y controles	5-40
Control de luces	5-40
Señales de viraje y cambio de pista	5-42
Faros antiniebla delanteros	5-43
Limpia y lavaparabrisas	5-44
Limpiador y lavador de luneta trasera	5-46
Desempañador de luneta trasera	5-46
Pito	5-47
Destellador de luces de estacionamiento/advertencia	5-48



mazda

5 - 1

ENCENDIDO Y CONDUCCIÓN



LLAVE DE ENCENDIDO

■ Posiciones de la llave de encendido

La marca grabada (LOCK) indicada en la figura puede variar de la indicada en el mismo vehículo (que se puede leer como OFF):

OFF/LOCK

La fuente de alimentación para dispositivos eléctricos se apaga. La llave sólo se puede sacar en esta posición



ADVERTENCIA

Retire la llave de encendido sólo cuando el vehículo esté estacionado:

Es peligroso retirar la llave de encendido mientras el vehículo está en movimiento. Al retirar la llave de encendido se permite que se bloquee la dirección. Perderá el control de la dirección y seguramente ocurrirá un accidente.



ADVERTENCIA

Antes de abandonar el asiento del conductor, se debe cambiar a OFF/LOCK, poner el freno de estacionamiento y verificar siempre que la palanca selectora de velocidades está en la posición P con la transmisión automática o en 1 o R en la transmisión manual:

Es importante cambiar el encendido a OFF/LOCK incluso si no va a retirar la llave del encendido o salir del vehículo. Dejar la llave en cualquier otra posición deshabilitará algunos de los sistemas de seguridad del vehículo y descargará la batería.

Abandonar el asiento del conductor sin cambiar el encendido a OFF/ LOCK, ni poner el freno de estacionamiento ni mover la palanca selectora de velocidades a la posición P en la transmisión automática o en 1 o R en la transmisión manual es peligroso. El vehículo se puede mover inesperadamente. Esto podría provocar un accidente.



NOTA

Si hay problemas al girar la llave de encendido, gire el volante de un lado al otro. Dejar la llave en cualquier posición que no sea la posición OFF/LOCK también desactiva algunas de las funciones de seguridad y puede hacer que se descargue la batería.

ACC (Accesorios)

En esta posición funcionarán algunos de los accesorios eléctricos.

ON

Esta es la posición normal para la conducción luego que se encienda el motor. Algunos indicadores luces de advertencia se deben observar antes de encender el motor (página 5-24).



NOTA

Cuando se cambia el encendido a ON, se oirá el sonido de la bomba de combustible funcionando cerca del tanque de combustible. Esto no indica una anomalía.

START

Esta posición permite encender el motor. El motor de arranque funcionará mientras no suelte la llave. Luego volverá a la posición ON.

■ Advertencia de llave puesta

Si el encendido está desconectado o en ACC con la llave insertada, se escuchará un bip al abrir de la puerta del conductor.

ENCENDIENDO EL MOTOR

1. Los pasajeros se deben abrochar los cinturones de seguridad.
2. Verifique que se ha levantado el freno de estacionamiento.
3. Pise el pedal del freno.

4. (Transmisión manual)

Pise a fondo el pedal del embrague y mueva la palanca de cambios a punto muerto. Mantenga el pedal del embrague pisado mientras se enciende el motor.

(Transmisión automática)

Coloque la palanca selectora en la posición de estacionamiento (P). Si debe volver a encender el motor con el vehículo en movimiento, colóquela en neutral (N).



NOTA

(Transmisión automática)
El motor de arranque no funcionará si la palanca selectora no está en P o N.

5. Cambie el encendido a START y manténgalo (un máximo de 10 segundos a la vez) hasta que el motor encienda.



NOTA

No mantenga el motor de arranque funcionando durante más de 10 segundos. Si el motor se para o no enciende, espere 10 segundos antes de hacerlo funcionar nuevamente. De lo contrario podría dañar el motor de arranque y descargar la batería.

6. Luego que encienda deje que el motor funcione en marcha en vacío durante 10 segundos.



NOTA

- En clima frío o después que no se ha conducido el vehículo durante varios días, deje calentar el motor sin pisar el pedal del acelerador.
- Si el motor está frío o caliente, no se debe encender sin pisar el acelerador.
- Si el motor no enciende la primera vez, consulte la sección Encendiendo un motor ahogado en Encendido de emergencia. Si no se enciende el motor, haga inspeccionar su vehículo por un concesionario autorizado Mazda (página 7-18)

*Algunos modelos

APAGANDO EL MOTOR

1. Detenga completamente el vehículo.
2. (Transmisión manual)
Cambie a punto muerto.
(Transmisión automática)
Mueva la palanca selectora a la posición P.
3. Cambie el encendido de ON a OFF/LOCK.



NOTA

En algunos modelos el ventilador eléctrico en el compartimiento del motor se puede encender por algunos minutos después de girar la llave de encendido de ON a OFF, esté el acondicionador de aire encendido o no, para enfriar rápidamente el compartimiento del motor.



ADVERTENCIA

No apague el motor mientras el vehículo está en movimiento: Apagar el motor por cualquier razón más allá de una emergencia mientras el vehículo está en movimiento es peligroso. Parar el motor mientras el vehículo está en movimiento resultará en menor maniobrabilidad y capacidad de frenado debido a la pérdida de fuerza en la dirección asistida y menor fuerza de frenado, lo que puede resultar en un accidente y heridas graves.



PRECAUCIÓN

Cuando se abandona el vehículo, asegúrese que el encendido está desconectado.



MAZDA

5 - 5

SISTEMA DE FRENOS

■ Frenos de servicio

Su Mazda tiene frenos hidráulicos que se ajustan automáticamente durante su uso normal.

Si se pierde la asistencia hidráulica, se puede frenar el vehículo pero será necesario pisar el pedal con una fuerza mayor a la normal. Además la distancia para frenar el vehículo será mayor que la normal.



ADVERTENCIA

No continúe conduciendo con sólo el impulso cuando el motor se apaga, encuentre un lugar seguro donde estacionar:

Es peligroso continuar conduciendo con sólo el impulso cuando el motor se apaga. Será más difícil frenar y el freno hidráulico se podría vaciar si bombea el freno. Por esta razón será necesario disponer de más distancia de frenado o incluso se podría sufrir un accidente.



ADVERTENCIA

Haga el cambio a una velocidad menor cuando descienda una cuesta prolongada:

Conducir con el pie en el pedal del freno o pisando el pedal continuamente durante distancias prolongadas es peligroso. Esto hace que los frenos se sobrecalienten, resultando en distancias de frenado mayores o incluso la falla total de los frenos. Lo cual puede resultar en la pérdida del control del vehículo y un accidente grave. Se debe evitar conducir pisando el pedal del freno.

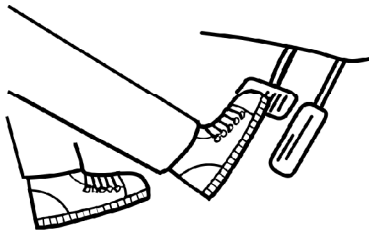
Seque los frenos que se humedecen conduciendo lentamente el vehículo y aplicando ligeramente los frenos hasta que el rendimiento de los frenos vuelva a la normalidad:

Conducir con los frenos mojados es peligroso. La distancia de frenado aumenta o el vehículo se puede ir hacia un lado al frenar lo cual resultará en un accidente grave. Frenar ligeramente indicará si los frenos se vieron afectados.



PRECAUCIÓN

- No conduzca con su pie apoyado sobre el pedal de embrague o pedal de frenos, o mantenga pisando el pedal de embrague innecesariamente. De lo contrario resultará en lo siguiente:
- Las piezas del embrague y los frenos se desgastarán más rápidamente.
- Los frenos se sobrecalentarán y se afectará adversamente el rendimiento de los frenos.
- Pise siempre el pedal de frenos con el pie derecho. Aplicar los frenos con el pie izquierdo que está desacostumbrado puede reducir el tiempo de reacción ante una situación de emergencia resultando en el funcionamiento insuficiente de los frenos.



- Use calzado apropiado para evitar que su pie haga contacto con el pedal de frenos al pisar el pedal del acelerador o viceversa.

■ Freno de estacionamiento



ADVERTENCIA

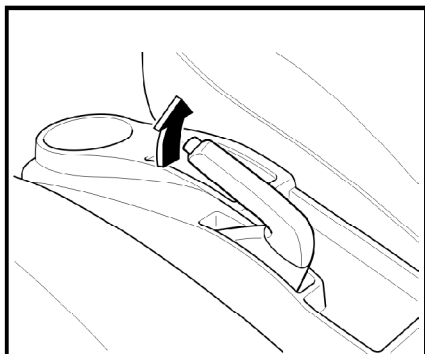
Antes de abandonar el asiento del conductor, se debe cambiar el encendido a OFF/LOCK, poner el freno de estacionamiento y verificar siempre que la palanca selectora de velocidades esté en la posición P con la transmisión automática o en 1 o R en la transmisión manual: Es importante cambiar el encendido a OFF/LOCK incluso si no va a retirar la llave del encendido o salir del vehículo. Dejar la llave en cualquier otra posición deshabilitará algunos de los sistemas de seguridad del vehículo y descargará la batería.

Abandonar el asiento del conductor sin cambiar el encendido a OFF/LOCK, ni poner el freno de estacionamiento ni mover la palanca selectora de velocidades está en la posición P en la transmisión automática o en 1 o R en la transmisión manual es peligroso. El vehículo se puede mover inesperadamente. Esto podría provocar un accidente.



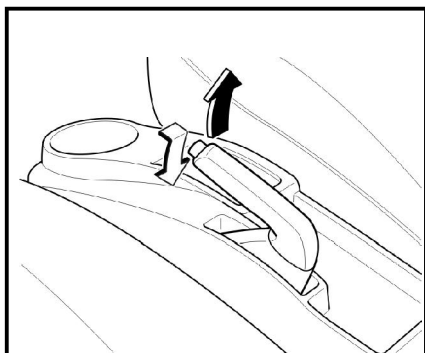
PRECAUCIÓN

Conducir con el freno de estacionamiento aplicado, dañará el forro o la almohadilla del freno.



Colocando el freno de estacionamiento

Pise el pedal de freno y luego hale firmemente de la palanca del freno de estacionamiento completamente hacia arriba con la fuerza suficiente para sostener el vehículo en una posición.



Soltando el freno de estacionamiento

Pise el pedal de freno y hale de la palanca de freno hacia arriba y luego oprima el botón de liberación. Mientras mantiene oprimiendo el botón, baje la palanca del freno de estacionamiento completamente hacia abajo a la posición de liberación.

■ Advertencia del sistema de frenos



Esta luz de advertencia tiene las siguientes funciones:

Advertencia del sistema de frenos

Se enciende cuando hay un malfuncionamiento en el interruptor de frenos.

Advertencia del freno de estacionamiento

La luz se enciende cuando se aplica el freno de estacionamiento con la llave de encendido en la posición START u ON. Se deberá apagar cuando se suelta el freno de estacionamiento.

Advertencia de nivel bajo del líquido de frenos

Si la luz permanece encendida luego de soltar el freno de mano, los frenos pueden tener algún problema.

Conduzca a un costado del camino y estacione lejos de tránsito.

Puede notar que resulta más difícil de pisar el pedal o que se va más contra el piso. En los dos casos, será más difícil frenar.

1. Con el motor detenido, abra el capó y verifique inmediatamente el nivel del líquido de frenos, y agregue líquido si fuera necesario (página 8-14).
2. Luego de agregar líquido, vuelva a verificar la luz.

Si la luz de advertencia sigue encendido o si los frenos no funcionan correctamente, no se debe conducir el vehículo.

Remóltelo hasta un concesionario autorizado Mazda.

Aunque la luz se apague haga inspeccionar el sistema de frenos tan pronto como sea posible en un concesionario autorizado Mazda.



NOTA

A veces el tener que agregar líquido es indicador de pérdidas. Consulte a un concesionario autorizado Mazda tan pronto como sea posible incluso si la luz de frenos se apagó.



ADVERTENCIA

No conduzca con la advertencia del sistema de frenos encendida. Consulte a un concesionario autorizado Mazda inspeccione sus frenos tan pronto como sea posible:
Es peligroso seguir conduciendo cuando la luz de advertencia del sistema de frenos está encendida. Esta indica que los frenos pueden no funcionar o fallar en cualquier momento. Si estas luces permanecen encendidas, después de verificar que el freno de estacionamiento haya sido liberado completamente, haga inspeccionar los frenos inmediatamente.



■ Sistema antibloqueo de frenos (ABS)

La unidad de control del ABS analiza continuamente la velocidad de cada rueda.

Si una de las ruedas da la impresión de bloquearse, el ABS automáticamente suelta y vuelve a poner el freno para dicha rueda.

El conductor puede escuchar un claqueo en el sistema de frenos y una suave vibración en el pedal de freno. Esto es normal cuando el ABS está funcionando.



ADVERTENCIA

No crea que el ABS constituye una excusa para no conducir bien:

El ABS no es una solución para la conducción peligrosa o descuidada; si se conduce a velocidades excesivas o si no se deja una distancia prudencial con respecto al vehículo que está delante suyo, conduciendo sobre el barro o lodo, y cuando se produce un acuaplaneo (porque la fricción de las llantas disminuye por el agua del camino). De igual forma puede sufrir un accidente.



NOTA

• Las distancias para el frenado serán más largas en superficies flojas, (por ejemplo, en el lodo, barro o destapado), que están asentadas sobre una superficie dura. Un vehículo con un sistema de frenos normal puede frenar en menos tiempo en estas condiciones porque las llantas crean un montículo durante el patinaje.

• El sonido del ABS funcionando puede ser escuchado al encender el motor o inmediatamente después de encender el motor. Sin embargo, esto no indica un malfuncionamiento.

■ Advertencia del sistema antibloqueo de frenos (ABS)



La luz de advertencia permanecerá encendida durante unos segundos cuando el encendido se gira a ON.

Si la luz de advertencia del ABS sigue encendida cuando se está conduciendo el vehículo, la unidad de control del ABS ha detectado un malfuncionamiento en el sistema. Si esto ocurre, el vehículo funcionará como un sistema de freno normal sin ABS.

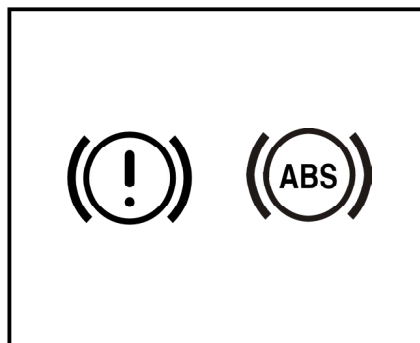
Si esto sucede consulte un concesionario autorizado Mazda tan pronto como sea posible.

NOTA

Cuando se enciende el motor usando un cable puente de otra batería, el motor puede funcionar inestablemente y puede encenderse la luz de advertencia del ABS. Si ocurre eso, es el resultado de la batería descargada y no indica un malfuncionamiento del ABS. Recargue la batería. Consulte la sección Recarga de la batería en la página 8-25.

■ Advertencia del sistema electrónico de distribución de fuerza de frenos

Si la unidad de control electrónico de distribución de fuerza de frenos determina que alguno de los componentes está funcionando incorrectamente, la unidad de control encenderá simultáneamente la advertencia del sistema de frenos y la advertencia del ABS. El problema seguramente se debe al sistema electrónico de distribución de fuerza de frenos.





ADVERTENCIA

No conduzca con las luces de advertencia del ABS y la luz de advertencia de frenos encendidas. Haga remolcar el vehículo hasta un concesionario autorizado Mazda e inspeccione sus frenos tan pronto como sea posible:

Conducir con la luz de advertencia del ABS y la luz de advertencia de frenos encendidas simultáneamente es peligroso. Cuando ambas luces están encendidas, las ruedas traseras se pueden bloquear más rápidamente en caso de una parada de emergencia que en circunstancias normales.



NOTA

- Cuando pisa el pedal de freno con fuerza o lo pisa más rápidamente, el pedal se sentirá suave pero los frenos se aplicarán firmemente. Este es un efecto normal del frenado asistido y no indica ninguna anomalía.
- Cuando el pedal de freno se pisa con fuerza o se pisa rápidamente podría escuchar un clic desde el reforzador de freno. Este es un efecto normal de frenado asistido y no indica ninguna anomalía.
- El equipo de frenado asistido no reemplaza la funcionalidad del sistema de frenos principal del vehículo.

■ Frenado asistido (BA)

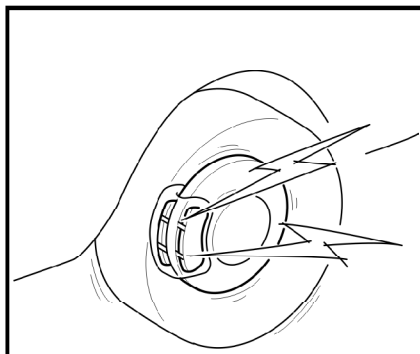
Durante el frenado en caso de emergencia, cuando es necesario pisar el pedal de freno con más fuerza, el sistema de frenado asistido le brinda asistencia al frenado de manera que mejora el rendimiento de frenado.

Cuando pisa el pedal de freno con fuerza, o lo pisa rápidamente los frenos se aplican firmemente.

■ Indicador de desgaste de pastillas de freno

Cuando se desgastan las pastillas de freno de disco, los indicadores de desgaste incorporados entran en contacto con las placas de disco. Esto produce un chirrido que le avisa al conductor que debe cambiar las pastillas de freno.

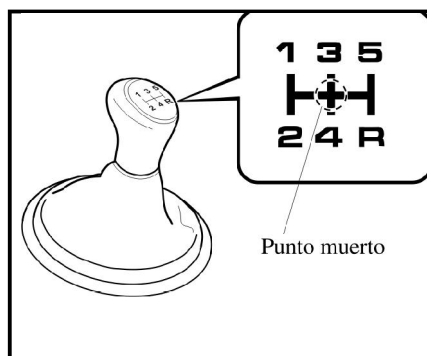
Cuando escuche este ruido, consulte a un concesionario autorizado Mazda tan pronto como sea posible.



ADVERTENCIA

No conduzca con pastillas de discos gastadas:

Conducir con las pastillas de freno desgastadas es peligroso. Los frenos pueden fallar y provocar un accidente serio. Lo antes posible, tan pronto como comience a escuchar el chirrido del indicador de desgaste de las pastillas de freno consulte a un concesionario autorizado Mazda.



FUNCIONAMIENTO DE LA TRANSMISIÓN MANUAL

■ Patrón de cambio de la transmisión manual

El patrón de cambio de la transmisión manual es convencional, tal como se indica en la figura.

Pise a fondo el pedal del embrague antes de hacer el cambio y suéltelo lentamente.

Hay un seguro especial que impide hacer el cambio por error de 5 a R (marcha atrás). La palanca de cambios debe volver a su posición de punto muerto antes de cambiar a R.



ADVERTENCIA

No frene con el motor mientras conduce sobre una superficie húmeda o a alta velocidad:

Hacer el cambio a una posición menor mientras conduce sobre una superficie húmeda, con barro, lodo o lisa ó mientras conduce a alta velocidad produce el frenado repentino con el motor que es peligroso. El cambio repentino de la velocidad de la llanta hará que ésta patine. Esto puede llevar a la pérdida de control del vehículo y un accidente.

Asegúrese de dejar la palanca de cambio en la posición 1 o R y ponga el freno de estacionamiento al dejar el vehículo sin atención:

De lo contrario, el vehículo se puede mover y se puede provocar un accidente.



PRECAUCIÓN

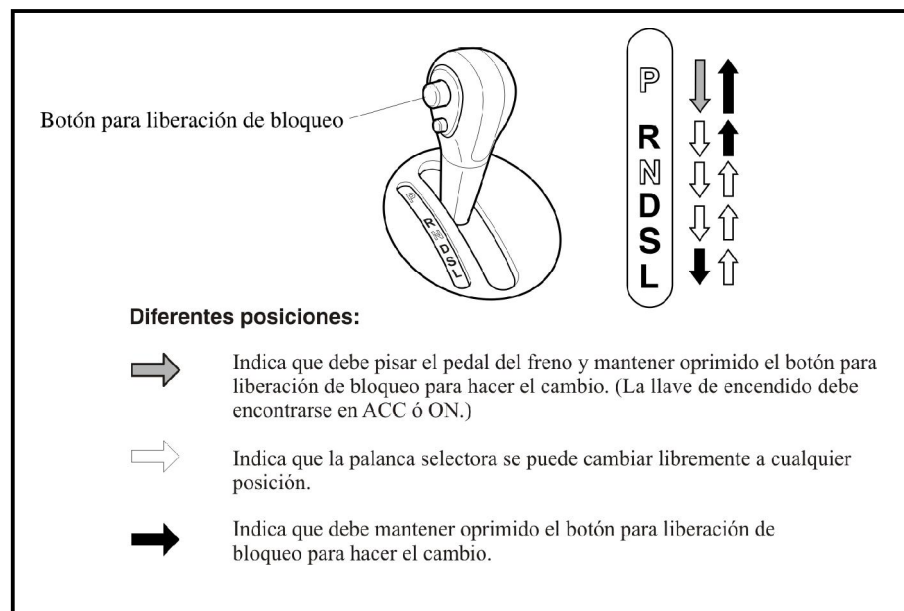
- No pise el pedal del embrague al conducir, excepto cuando tenga que hacer un cambio. Tampoco, use el embrague para detener el vehículo en una cuesta. Conducir pisando el embrague produce desgastes y daños innecesarios del embrague.
- No aplique ninguna fuerza lateral excesiva a la palanca de cambios cuando cambie de 5a a 4a. Esto podría llevar a seleccionar accidentalmente la 2a lo que puede resultar en daños en la transmisión.
- Asegúrese que el vehículo se detiene completamente antes de hacer el cambio a R. Cambiar a R con el vehículo todavía en movimiento podría dañar la transmisión.



NOTA

Si resultara difícil hacer el cambio a R, cambie de vuelta a punto muerto, suelte el pedal de embrague y vuelva a intentar.

CONTROLES DE LA TRANSMISIÓN AUTOMÁTICA



■ Posiciones de la transmisión

La palanca selectora debe estar en la posición P o N para poder usar el motor de arranque.

P (estacionamiento)

La posición P traba la transmisión e impide que giren las ruedas delanteras.



ADVERTENCIA

Siempre coloque la palanca selectora en la posición P y coloque el freno de estacionamiento:

Sólo colocar la palanca selectora en la posición P sin usar el freno de estacionamiento para sostener el vehículo es peligroso. Si la posición P no pudiera evitar que el vehículo se moviera, se podría provocar un accidente.



PRECAUCIÓN

- La transmisión se puede dañar si se hace el cambio a P, N o R cuando el vehículo todavía se está moviendo.
- La transmisión se puede dañar si se hace el cambio a una marcha de conducción o marcha atrás con el motor funcionando a mayor velocidad que la marcha en vacío.

R (marcha atrás)

La posición R es para dar marcha atrás. Se debe parar completamente el vehículo antes de cambiar a ó de la posición R, excepto bajo circunstancias especiales tal como se explica en Balanceo del vehículo (página 4-8).

N (punto muerto)

En la posición N, no se bloquean las ruedas ni la transmisión. El vehículo se moverá libremente incluso en la bajada más pequeña a menos que se use el freno de mano o el de servicio.



ADVERTENCIA

Si el motor está funcionando a más revoluciones que en la marcha en vacío, no haga el cambio desde N o P a una posición de conducción:

Es peligroso hacer el cambio desde N o P a una posición de conducción cuando el motor está funcionando a más revoluciones que en la marcha de vacío. Si esto sucede, el vehículo se puede mover repentinamente provocando un accidente o heridas graves.

No cambie a N cuando conduce el vehículo:

Es peligroso hacer el cambio a N mientras conduce. No se podrá frenar con el motor cuando se desacelera lo que podría conducir a un accidente o heridas graves.



PRECAUCIÓN

No cambie a N cuando conduce el vehículo. De lo contrario podría tener un problema con la transmisión.



NOTA

Aplique el freno de estacionamiento o pise el pedal de freno antes de mover la palanca de cambios de N para evitar que el vehículo se mueva inesperadamente.

D (conducción)

D es la posición para conducir normalmente. La transmisión cambiará automáticamente a través de la secuencia de 4 cambios.

S (segunda)

Cambie la palanca selectora a la posición S para la conducción en tráfico congestionado o cuando se quiere subir una cuesta.

L (baja)

Use la posición L cuando se lleva mucho peso o al subir una cuesta pronunciada.

Patrones de cambio sin el modo de retención:

D = 1ra., 2a., 3a., 4a.

S = 1ra., 2a., 3a.

L = 1ra., 2a.



ADVERTENCIA

No frene con el motor mientras conduce sobre una superficie húmeda o a alta velocidad:

Hacer el cambio a una posición menor mientras conduce sobre una superficie húmeda, con lodo, barro o mientras conduce a alta velocidad produce el frenado repentino con el motor que es peligroso. El cambio repentino de la velocidad de la llanta hará que ésta patine. Esto puede llevar a la pérdida de control del vehículo y un accidente.

■ Sistema de bloqueo del cambio

El sistema de bloqueo del cambio impide hacer el cambio desde P a menos que se pise el pedal del freno.

Para hacer el cambio desde P:

1. Pise y mantenga pisando el pedal del freno.
2. Arranque el motor.
3. Mantenga oprimido el botón para liberación de bloqueo.
4. Mueva la palanca selectora.



NOTA

• Cuando el encendido se desconecta, la palanca selectora no se puede cambiar de P.

• Para asegurarse que el vehículo está estacionado, no se debe quitar la llave de encendido a menos que la palanca selectora se encuentre en la posición P.

■ Modo de retención

El modo de retención detiene el funcionamiento del cambio de velocidades automático y tiene tres posiciones: tercera (D), segunda (S), y primera (L).

Funcionamiento de la retención

Use el modo de retención cuando arranque el vehículo en superficies resbalosas, cuando sube cuestas pronunciadas o para usar el freno de motor al bajar una cuesta pronunciada.

Oprima el botón de retención para activar el modo de retención. Si oprime este botón otra vez se desactiva este modo.

Botón de retención

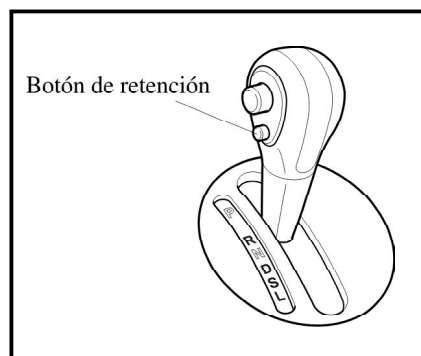
Cuando el modo de retención está activado

D (conducción)

La transmisión se mantiene normalmente en tercera. Sin embargo, cuando se para se cambia automáticamente a cambio menor, y vuelve a tercera para acelerar suavemente.

S (segunda)

La transmisión se mantiene en segunda. No se debe conducir a más de 98 km/h en esta posición.





L (baja)

La transmisión se mantiene en primera. No se debe conducir a más de 43 km/h en esta posición.

Patrones de cambio con el modo de retención:

D = 3a. (temporalmente a un cambio menor para arrancar desde la parada)

S = 2a. (siempre)

L = 1ra. (siempre)



NOTA

El modo de retención se desactiva automáticamente cuando se gira la llave de encendido.



Indicador de retención (HOLD)

Esta luz se enciende cuando se selecciona el modo de retención.



PRECAUCIÓN

Si el indicador de retención (HOLD) destella, indica que hay un problema eléctrico en la transmisión. Si continúa conduciendo su Mazda en estas condiciones podría dañar la transmisión. Consulte a un concesionario autorizado Mazda tan pronto como sea posible.



■ Consejos para conducir



ADVERTENCIA

No permita que el vehículo se mueva marcha atrás en una subida mientras la palanca selectora se encuentre en una marcha hacia adelante, ni se mueva hacia adelante en una bajada mientras la palanca selectora se encuentre en marcha atrás:

De lo contrario, el motor se detendrá, haciendo que pierda las funciones de freno hidráulico y dirección asistida, y resulte difícil controlar el vehículo lo cual puede resultar en un accidente.

Para bajar una cuesta pronunciada

Cuando se baja una cuesta pronunciada, haga el cambio a S ó L, dependiendo del peso de la carga y de la pendiente de la cuesta. Descienda lentamente, usando los frenos sólo ocasionalmente para evitar que se sobrecalienten.

Adelantamiento

Para darle mayor potencia al motor al adelantarse a otro vehículo o cuando sube una cuesta pronunciada, pise a fondo el acelerador. La transmisión hace el cambio a una velocidad menor, dependiendo de la velocidad del vehículo.

Para subir una cuesta pronunciada con el vehículo estacionado en la cuesta

Para continuar subiendo una cuesta pronunciada:

1. Pise el pedal del freno.
2. Haga el cambio a D, S ó L, dependiendo del peso de la carga y de la pendiente de la cuesta.
3. Suelte el pedal del freno mientras acelera gradualmente.



MAZDA

5-21

DIRECCIÓN ASISTIDA

La dirección asistida sólo funciona cuando el motor está funcionando. Si el motor está apagado o si el sistema de la dirección asistida no funciona, todavía podrá seguir controlando la dirección pero será necesario hacerlo con más fuerza.

Si la dirección se sintiera más dura de lo normal cuando conduce normalmente, consulte con un concesionario autorizado Mazda.

■ Indicador de malfuncionamiento de la dirección asistida

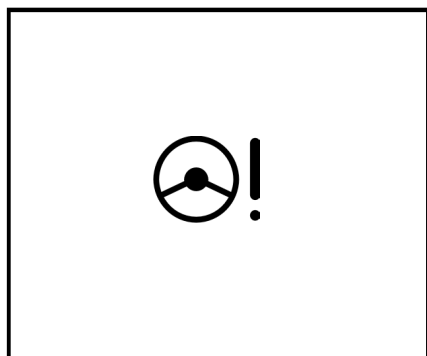
Este indicador se enciende o destella cuando la llave de encendido se gira a ON, y se apaga cuando enciende el motor.

Si la luz permanece encendida o destella después que se enciende el motor o se destella mientras conduce, apague el motor después de estacionar en un lugar seguro, y luego vuelva a encender el motor.

Si la luz no se enciende después de encender el motor, indica que la dirección asistida se ha reiniciado y podrá usarla normalmente.

Si la luz permanece encendida, la dirección asistida permanecerá inoperable.

Consulte a un concesionario autorizado Mazda.

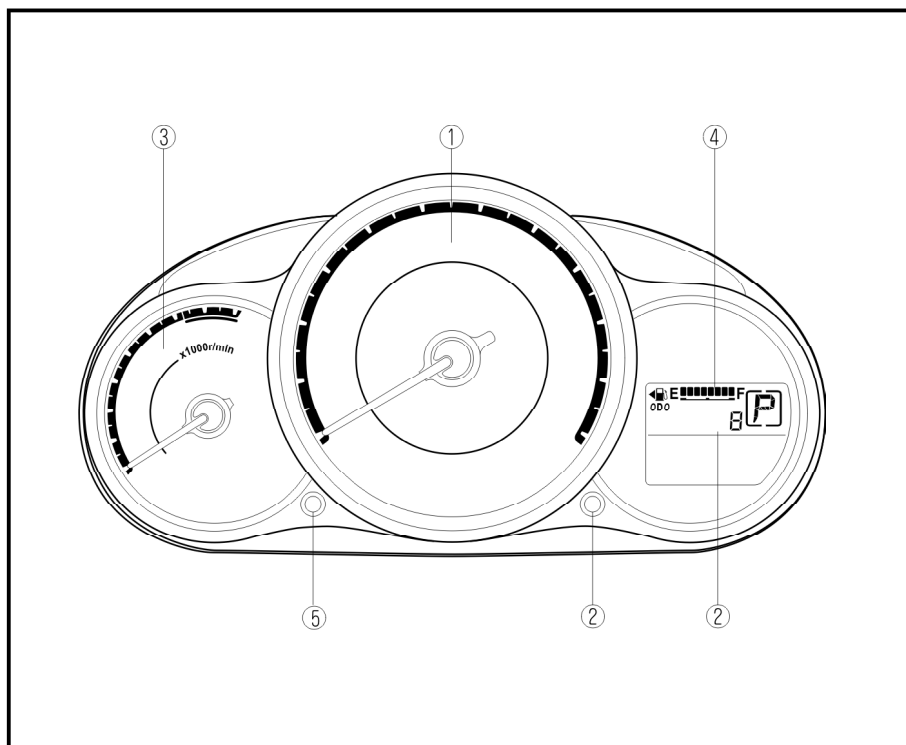


 NOTA

- El sistema de dirección asistida no funciona cuando se enciende o destella el indicador de malfuncionamiento de la dirección asistida. La dirección manual se puede usar pero requiere de mayor esfuerzo físico.
- Al mover repetidamente el volante hacia la izquierda y derecha con el vehículo estacionado o moviéndose extremadamente lento hará que el sistema de dirección asistida pase al modo de protección que hará que la dirección se sienta pesada, pero eso no indica un malfuncionamiento. Si ocurre eso, estacione el vehículo en un lugar seguro y espere unos pocos minutos para que el sistema vuelva a la normalidad.

GRUPO DE INSTRUMENTOS Y MEDIDORES

MEDIDORES



- | | |
|--|-------------|
| 1. Velocímetro | página 5-25 |
| 2. Cuentakilómetros total, cuentakilómetros parcial y selector de cuentakilómetros parcial | página 5-25 |
| 3. Tacómetro | página 5-27 |
| 4. Medidor de combustible | página 5-27 |
| 5. Iluminación del panel de instrumentos* | página 5-28 |

*Algunos modelos

5-24

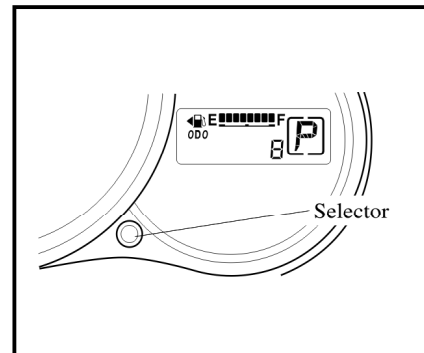


■ Velocímetro

El velocímetro muestra la velocidad del vehículo.

■ Cuentakilómetros total, cuentakilómetros parcial y selector de cuentakilómetros parcial

El modo de exhibición puede ser cambiado entre cuentakilómetros total y cuentakilómetros parcial A y luego nuevamente a cuentakilómetros total oprimiendo el selector mientras se exhibe uno de ellos. Se exhibirá el modo seleccionado.

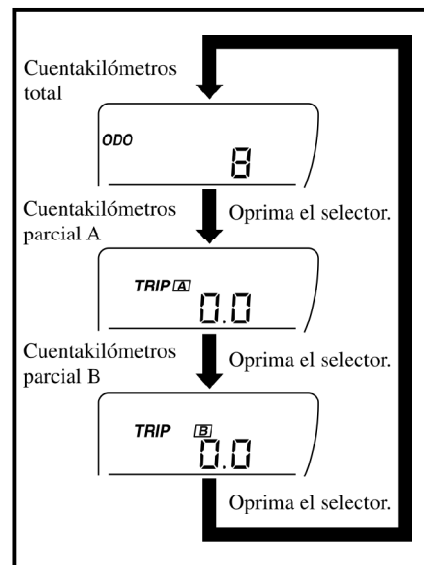


NOTA

El cuentakilómetros total y el cuentakilómetros parcial se pueden exhibir y el selector se puede usar de la siguiente manera incluso cuando el encendido se cambia a ACC o se desconecta el encendido. El cuentakilómetros parcial se puede usar/ reponer oprimiendo el selector.

- Se exhibe durante aprox. 10 minutos después que se cambia el encendido a ACC o se desconecta el encendido desde ON.

- Se exhibe durante aprox. 10 minutos después de abrir de la puerta del conductor.



Cuentakilómetros total

Cuando se seleccione este modo, se exhibe la indicación ODO.

El cuentakilómetros total muestra la distancia total recorrida por el vehículo.

Cuentakilómetros parcial

El cuentakilómetros parcial puede registrar la distancia total de dos recorridos. Uno se registra en el cuentakilómetros parcial el otro se registra en el cuentakilómetros parcial B.

Por ejemplo, el cuentakilómetros parcial A puede registrar la distancia desde el punto de origen, y el cuentakilómetros parcial B puede registrar desde el momento en que se llenó el tanque de combustible.

Cuando se encuentra seleccionado el cuentakilómetros parcial A, oprimiendo el selector otra vez dentro de un segundo se cambiará al modo de cuentakilómetros parcial B.

Cuando se encuentre seleccionado el cuentakilómetros parcial A, se exhibirá TRIP A. Cuando se encuentre seleccionado el cuentakilómetros parcial B, se exhibirá TRIP B.

El cuentakilómetros parcial muestra la distancia recorrida por el vehículo desde el momento que se repuso por última vez. Para reponerlo a "0,0" mantenga oprimido el selector durante 1 segundo o más. Use este contador para medir las distancias recorridas en un viaje y para verificar el consumo de combustible.



- **Sólo los cuentakilómetros parcial registran décimas de kilómetros.**

- **El registro del cuentakilómetros será borrado cuando:**

- **La fuente de alimentación se interrumpe (se quema un fusible o la batería está desconectada).**

- **El vehículo se conduce más de 999,9 kilómetros.**

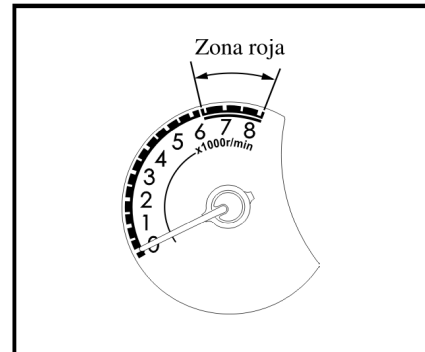
■ Tacómetro

El tacómetro indica la velocidad del motor en miles de revoluciones por minuto (r/min).



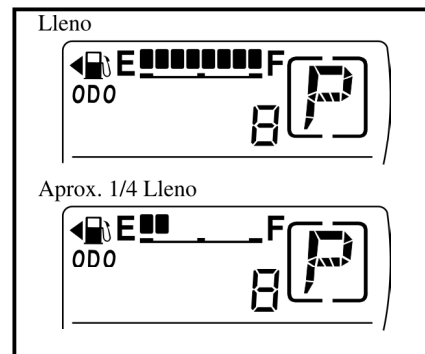
PRECAUCIÓN

No haga funcionar el motor con la aguja del tacómetro en la ZONA ROJA. De lo contrario se dañará el motor.

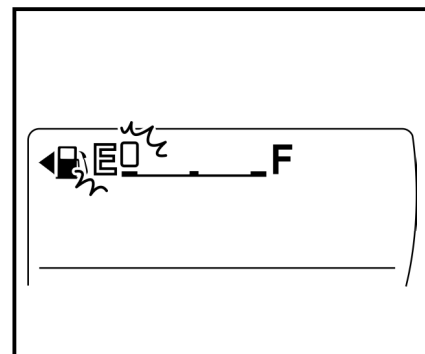


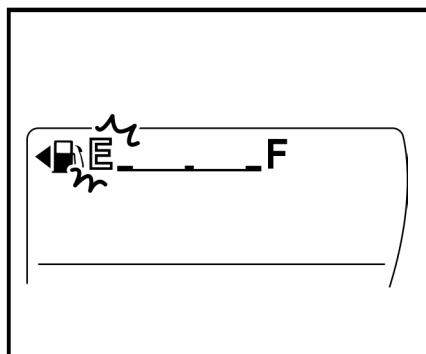
■ Medidor de combustible

El medidor de combustible muestra aproximadamente cuánto combustible resta en el tanque cuando la llave de encendido se gira a ON. Recomendamos mantener más de 1/4 del tanque lleno.



Si la marca de escala menor y la E están destellando, indica que el nivel de combustible está bajo. Agregue combustible tan pronto como sea posible.





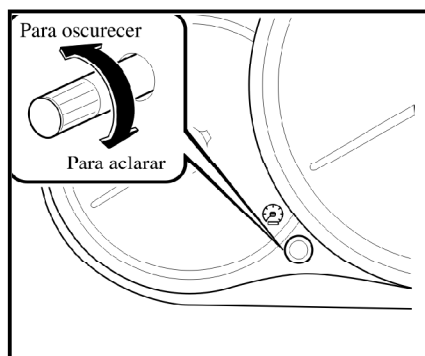
Si sólo E está destellando, indica que el tanque de combustible está casi vacío. Agregue combustible inmediatamente.

Si el medidor indica que el nivel de combustible está cerca de E, agregue combustible tan pronto como sea posible.

NOTA

- Después de llenar de combustible, puede ser necesario algún tiempo para que el indicador se estabilice. Además, el indicador se puede desviar un poco al conducir en una subida o una curva debido a que el combustible dentro del tanque se mueve.

- La dirección de la flecha (◀) indica que la tapa del llenador de combustible se encuentra del lado izquierdo del vehículo.



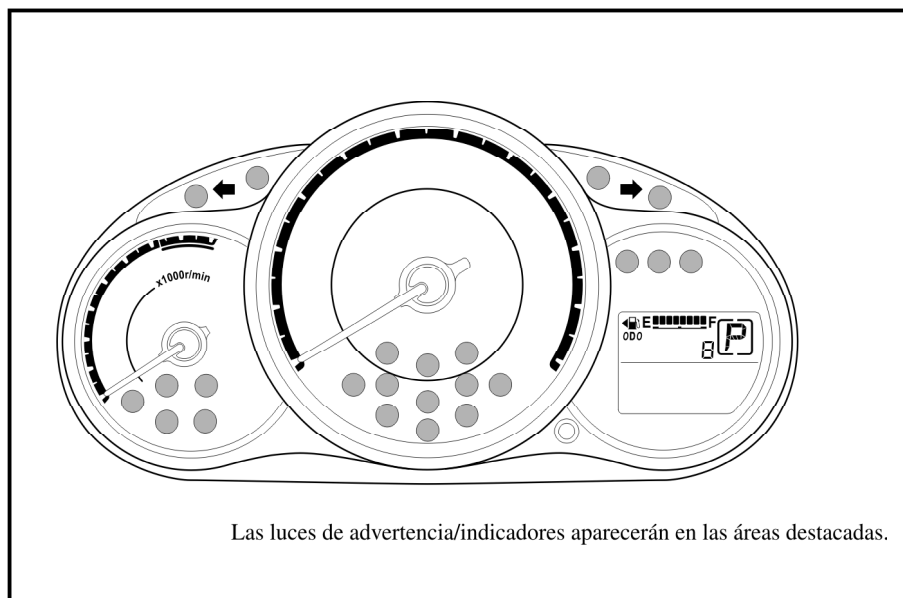
■ Iluminación del panel de instrumentos*

Cuando las luces exteriores están encendidas, gire la perilla para ajustar el brillo de la iluminación del panel de instrumentos.

*Algunos modelos

LUCES DE ADVERTENCIA/INDICADORES Y ALARMAS

LUCES DE ADVERTENCIA/INDICADORES



Señal	Luces de advertencia/indicadores	Página
(!)	Advertencia del sistema de frenos	5-31
+	Advertencia del sistema de carga	5-34
⚙	Advertencia de presión de aceite del motor	5-34
⚙	Advertencia de verificación del motor	5-34
🌡	Advertencia de temperatura de refrigerante del motor alta (Rojo)	5-35
(ABS)	Advertencia del sistema antibloqueo de frenos (ABS)	5-32

Señal	Luces de advertencia/indicadores	Página
	Advertencia del sistema de pretensores de cinturones de seguridad delanteros/bolsa de aire	5-35
	Advertencia/advertencia sonora de cinturón de seguridad	5-36
	Advertencia de puerta mal cerrada	5-36
	Indicador de seguridad	5-36
	Indicador de luces de carretera	5-36
	Indicador de faro antiniebla delantero	5-37
HOLD	Indicador de retención (HOLD)	5-37
<i>PANDSL</i>	Indicador de patrón de cambio	5-37
	Indicador de temperatura baja de refrigerante del motor (Azul)	5-38
	Indicador de malfuncionamiento de la dirección asistida	5-38
	Indicador de luces de estacionamiento/señales de viraje	5-39
	Advertencia de malfuncionamiento	5-32

■ Advertencia del sistema de frenos



Esta luz de advertencia tiene las siguientes funciones:

Advertencia del freno de estacionamiento

La luz se enciende cuando se aplica el freno de mano con la llave de encendido en START u ON. Se deberá apagar cuando se suelta el freno de estacionamiento.

Advertencia de nivel bajo del líquido de frenos

Si la luz permanece encendida luego de soltar el freno de estacionamiento, los frenos pueden tener algún problema.

Conduzca a un costado del camino y estacione lejos de tránsito.

Puede notar que resulta más difícil de pisar el pedal o que se va más contra el piso. En los dos casos, será más difícil frenar.

1. Con el motor parado, abra el capó y verifique inmediatamente el nivel del líquido de frenos, y agregue líquido si fuera necesario (página 8-15).
2. Luego de agregar líquido, vuelva a verificar la luz.

Si la luz de advertencia sigue encendida o si los frenos no funcionan correctamente, no se debe conducir el vehículo.

Remóloque hasta un concesionario autorizado Mazda.

Aunque la luz se apague haga inspeccionar el sistema de frenos tan pronto como sea posible en un concesionario autorizado Mazda.



NOTA

A veces el tener que agregar líquido es indicador de pérdidas. Consulte un concesionario autorizado Mazda tan pronto como sea posible incluso si la luz de frenos se apagó.



ADVERTENCIA

No conduzca con la advertencia del sistema de frenos encendida. Consulte un concesionario autorizado Mazda para que inspeccione sus frenos tan pronto como sea posible:

Es peligroso seguir conduciendo cuando la luz de advertencia del sistema de frenos está encendida. Esta indica que los frenos pueden no funcionar o fallar en cualquier momento. Si estas luces permanecen encendidas, después de verificar que el freno de mano haya sido liberado completamente, haga inspeccionar los frenos inmediatamente.



■ **Advertencia del sistema antibloqueo de frenos (ABS)**



La luz de advertencia permanecerá encendida durante unos segundos cuando el encendido se gira a ON.

Si la luz de advertencia del ABS sigue encendida cuando se está conduciendo el vehículo, la unidad de control del ABS ha detectado un malfuncionamiento en el sistema. Si esto ocurre, el vehículo funcionará como un sistema de freno normal sin ABS.

Si esto sucede consulte a un concesionario autorizado Mazda tan pronto como sea posible.



NOTA

Cuando se enciende el motor usando un cable puente de otra batería, el motor puede funcionar inestablemente y puede encenderse la luz de advertencia del ABS. Si ocurre eso, es el resultado de la batería descargada y no indica un malfuncionamiento del ABS. Recargue la batería. Consulte la sección Recarga de la batería en la página 8-25.

■ **Advertencia de malfuncionamiento***



Cuando el encendido se cambia a ON, la advertencia de malfuncionamiento se enciende y luego se apaga después de algunos segundos.

La luz permanece encendida si el interruptor de frenos tiene un malfuncionamiento. Consulte a un concesionario autorizado Mazda.



ADVERTENCIA

No conduzca el vehículo con la luz de advertencia de malfuncionamiento encendida: Conducir el vehículo con la luz encendida es peligroso debido a que puede resultar en la pérdida de la potencia de frenado y causar un accidente. Además, puede haber una pérdida de potencia de frenado cuando frena el vehículo. Haga inspeccionar su vehículo en un concesionario autorizado Mazda.

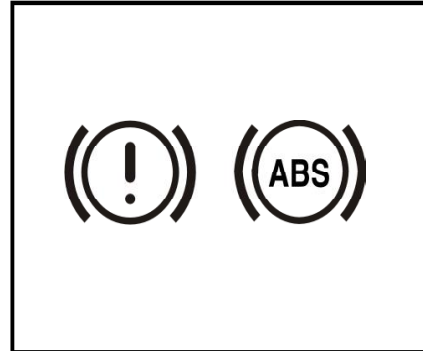
*Algunos modelos

5-32



■ Advertencia del sistema electrónico de distribución de fuerza de frenos

Si la unidad de control electrónico de distribución de fuerza de frenos determina que alguno de los componentes está funcionando incorrectamente, la unidad de control encenderá simultáneamente la advertencia del sistema de frenos y la advertencia del ABS. El problema seguramente se debe al sistema electrónico de distribución de fuerza de frenos.



ADVERTENCIA

No conduzca con las luces de advertencia del ABS y la luz de advertencia de frenos encendidas. Haga remolcar el vehículo hasta un concesionario autorizado Mazda para que inspeccione sus frenos tan pronto como sea posible:

Conducir con la luz de advertencia del ABS y la luz de advertencia de frenos encendidas simultáneamente es peligroso.

Cuando ambas luces están encendidas, las ruedas traseras se pueden bloquear más rápidamente en caso de una parada de emergencia que en circunstancias normales.

■ Advertencia del sistema de carga



Esta luz de advertencia se enciende cuando el encendido se gira a ON y se apaga cuando enciende el motor.

Si la luz de advertencia se enciende mientras conduce, indica un malfuncionamiento del alternador o del sistema de carga.

Conduzca a un costado del camino y estacione lejos de tránsito. Consulte a un concesionario autorizado Mazda.



PRECAUCIÓN

No continúe conduciendo cuando la luz de advertencia del sistema de carga esté encendida debido a que el motor se puede parar inesperadamente.

■ Advertencia de presión de aceite del motor



Esta luz de advertencia se enciende cuando el encendido se gira a ON y se apaga cuando se enciende el motor.

Esta luz de advertencia indica que hay poca presión de aceite en el motor.

Si se enciende esta luz durante la conducción:

1. Conduzca a un costado del camino y estacione lejos de tránsito sobre una superficie nivelada.
2. Apague el motor y espere 5 minutos para que el aceite vuelva al depósito de aceite.
3. Inspeccione el nivel de aceite de motor (página 8-9). Si estuviera bajo, agregue la cantidad apropiada de aceite de motor teniendo cuidado de no sobrellenar.
4. Encienda el motor y verifique la luz de advertencia.

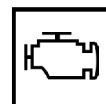
Si la luz de advertencia sigue encendida después de agregar aceite, detenga el motor inmediatamente y remolque su vehículo a la estación de servicio más cercana o a un concesionario autorizado Mazda.



PRECAUCIÓN

No haga funcionar el motor si la presión de aceite está baja. De lo contrario se puede producir un daño importante en el motor.

■ Advertencia de verificación del motor



Este indicador se enciende cuando el encendido se gira a ON y se apaga cuando arranca el motor.

Si esta luz de advertencia se enciende mientras conduce, el vehículo podría tener un problema. Es importante tener en cuenta las condiciones de conducción cuando se enciende la luz de advertencia y consulte a un concesionario autorizado Mazda.

La luz de advertencia de verificación del motor se podría encender en los siguientes casos:

- El nivel del tanque de combustible está muy bajo o está por quedarse vacío.
- El sistema eléctrico del motor tiene un problema.
- El sistema de control de emisiones tiene un problema.

Si la luz de advertencia de verificación del motor permanece encendida o destellan continuamente, no conduzca a alta velocidad y consulte a un concesionario autorizado Mazda tan pronto como sea posible.

■ **Advertencia de temperatura de refrigerante del motor alta (Rojo)**



Cuando el encendido está en ON, la luz se enciende momentáneamente y luego se apaga.

La luz destella cuando la temperatura de refrigerante del motor es extremadamente alta, y se enciende cuando la temperatura de refrigerante del motor aumenta más.

Procedimiento de manipulación

Luz destellando

Conduzca lentamente para reducir la carga del motor.

Luz encendida

Esto indica la posibilidad de sobrecalentamiento. Estacione inmediatamente el vehículo en un lugar seguro y tome las medidas necesarias. Consulte la sección Sobrecalentamiento (página 7-15).



PRECAUCIÓN

No conduzca el vehículo con la advertencia de temperatura de refrigerante del motor alta encendida. De lo contrario, se podría resultar en daños al motor.

■ **Advertencia del sistema de pretensores de cinturones de seguridad delanteros/ bolsa de aire**



Si el sistema de bolsa de aire/pretensores de cinturón de seguridad delantero está funcionando bien, la luz de advertencia se enciende cuando el encendido está en la posición ON o luego de encender el motor.

La luz de advertencia se apaga después de un período de tiempo especificado.

Un malfuncionamiento en el sistema se indica si la luz de advertencia destella constantemente, permanece encendida no se enciende en ningún momento cuando el encendido está en la posición ON. Si alguna de estas cosas ocurriera, consulte a un concesionario autorizado Mazda tan pronto como sea posible. El sistema no funcionará en caso de accidente.





ADVERTENCIA

Nunca manipule indebidamente los sistemas de bolsa de aire/pretensores y siempre realice el servicio y las reparaciones en un concesionario autorizado Mazda:
El mantenimiento realizado por uno mismo o la manipulación indebida del sistema son peligrosos. La bolsa de aire/pretensor se podría inflar accidentalmente o podrían quedar inutilizables causando heridas graves o la muerte.

■ Advertencia sonora de cinturón de seguridad



Si el conductor no se abrocha el cinturón de seguridad cuando el encendido está en la posición ON, la luz de advertencia del cinturón de seguridad permanecerá encendida.

Recordatorio de cinturón de seguridad

Asiento del conductor

Si el cinturón de seguridad del conductor no está abrochado y el vehículo se conduce a más de 20 km/h, destellará la luz de advertencia y se escuchará un sonido bip.

Una vez que comience a sonar el bip, continuará sonando aunque se baje la velocidad del vehículo a 20 km/h o menos y lo hará hasta que se abroche el cinturón de seguridad o transcurra el período programado para que suene.

■ Advertencia de puerta mal cerrada



Esta luz de advertencia se enciende cuando una de las puertas o la compuerta trasera no está bien cerrada.

Cierre la puerta o la compuerta trasera con seguridad antes de conducir el vehículo.

■ Indicador de seguridad

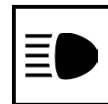


La luz de este indicador comienza a destellar cada 2 segundos cuando se cambia el encendido de ON a ACC y se arma el sistema inmovilizador.

La luz deja de destellar cuando el encendido se gira a ON usando la llave de encendido correcta. En ese momento, el sistema inmovilizador se desarma y la luz se enciende durante aproximadamente 3 segundos y luego se apaga.

Si el motor no enciende con la llave de encendido correcta, y el indicador de seguridad se mantiene encendido o destellando, el sistema puede sufrir un malfuncionamiento. Consulte a un concesionario autorizado Mazda.

■ Indicador de luces de carretera



Esta luz indica:

- Las luces de carretera están encendidas.
- La palanca de señales de viraje está en la posición de adelantamiento.

■ **Indicador de faros antiniebla delanteros**



Este indicador se enciende cuando se utilizan los faros antiniebla delanteros.

■ **Indicador de retención (HOLD) (Transmisión automática)**



Esta luz se enciende cuando se selecciona el modo de retención.

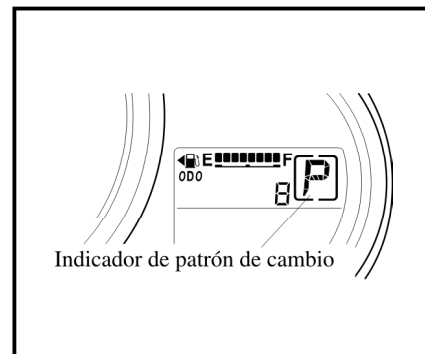


PRECAUCIÓN

Si el indicador de retención (HOLD) destella, indica que hay un problema eléctrico en la transmisión. Si continúa conduciendo su Mazda en estas condiciones podría dañar la transmisión. Consulte a un concesionario autorizado Mazda tan pronto como sea posible.

■ **Indicador de patrón de cambio (Transmisión automática)**

Este indica la posición del cambio seleccionada cuando el encendido se cambia a ON.



■ **Indicador de temperatura baja de refrigerante del motor (Azul)**



Cuando el encendido está en ON, la luz se enciende momentáneamente y luego se apaga.

El indicador se enciende continuamente cuando la temperatura de refrigerante del motor está baja y se desconecta después que el motor llega a la temperatura normal de funcionamiento.

 NOTA

Si el indicador de temperatura baja del refrigerante del motor permanece encendida después que el motor está lo suficientemente caliente, el sensor de temperatura puede tener un malfuncionamiento. Consulte a un concesionario autorizado Mazda.

■ **Indicador de malfuncionamiento de la dirección asistida**



Este indicador se enciende o destella cuando la llave de encendido se gira a ON, y se apaga cuando enciende el motor.

Si la luz permanece encendida o destella después que se enciende el motor o se enciende mientras conduce, apague el motor después de estacionar en un lugar seguro, y luego vuelva a encender el motor.

Si la luz no se enciende después de encender el motor, indica que la dirección asistida se ha reiniciado y podrá usarla normalmente.

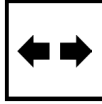
Si la luz permanece encendida, la dirección asistida permanecerá inoperable. Consulte a un concesionario autorizado Mazda.

 NOTA

• **El sistema de dirección asistida no funciona cuando se enciende o destella el indicador de malfuncionamiento de la dirección asistida. La dirección manual se puede usar pero requiere de mayor esfuerzo físico.**

• **Al mover repetidamente el volante hacia la izquierda y derecha con el vehículo estacionado o moviéndose extremadamente lento hará que el sistema de dirección asistida pase al modo de protección que hará que la dirección se sienta pesada, pero eso no indica un malfuncionamiento. Si ocurre eso, estacione el vehículo en un lugar seguro y espere unos pocos minutos para que el sistema vuelva a la normalidad.**

■ **Indicadores de luces de estacionamiento/señales de viraje**



Al usar las señales de viraje, el indicador de señal de viraje izquierda o derecha destellan para indicar cuál señal de giro está funcionando (página 5-42).

Al usar la luz del destellador de estacionamiento, ambos indicadores de señales de viraje destellan (página 5-47).



NOTA

Si un indicador permanece encendido (no destella) o si destella anormalmente, la bombilla de señal de viraje podría estar quemada.

ALARMAS

■ **Advertencia sonora del sistema de pretensores de cinturones de seguridad delanteros/bolsa de aire**

Si se detecta un malfuncionamiento en el sistema de pretensores de cinturones de seguridad delanteros/bolsa de aire y la luz de advertencia, se escuchará un bip de advertencia durante aproximadamente 5 segundos cada segundo.

El bip de advertencia del sistema de pretensores de cinturón de seguridad y bolsa de aire continuará sonando durante aproximadamente 35 minutos.

Haga inspeccionar su vehículo en un concesionario autorizado Mazda tan pronto como sea posible.



ADVERTENCIA

No conduzca el vehículo con el bip de advertencia del sistema de pretensores de cinturones de seguridad delanteros/bolsa de aire sonando:

Conducir el vehículo con el bip de advertencia del sistema de pretensores de cinturones de seguridad delanteros/bolsa de aire sonando es peligroso. En caso de un choque, las bolsas de aire y el sistema de pretensores de cinturones de seguridad delanteros no se activarán y esto podría resultar en heridas graves o la muerte. Consulte a un concesionario autorizado Mazda para que inspeccione su vehículo tan pronto como sea posible.

■ **Advertencia sonora de cinturón de seguridad**

Si el cinturón de seguridad del conductor no está abrochado y el vehículo se conduce a más de 20 km/h, se escuchará un sonido bip por un período de tiempo especificado.

Consulte la sección Luz de advertencia sonora de cinturón de seguridad en la página 5-36.



■ Advertencia de llave puesta

Si el encendido está desconectado o en ACC con la llave insertada, se escuchará un bip continuo al abrir de la puerta del conductor.

■ Advertencia de luces encendidas

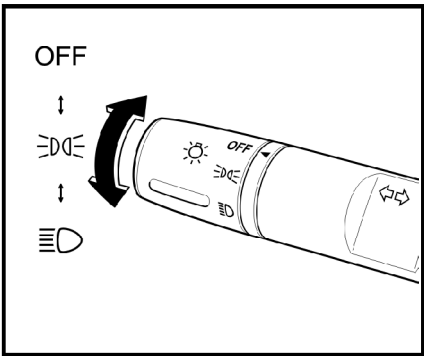
Si las luces están encendidas y la llave ha sido retirada, se escuchará un bip continuo al abrir de la puerta del conductor.

INTERRUPTORES Y CONTROLES

CONTROL DE LUCES

■ Faros

Gire el interruptor de faros para encender o apagar los faros, otras luces exteriores e iluminación del panel de instrumentos.



Para evitar que se descargue la batería, no se deben dejar las luces encendidas durante mucho tiempo con el motor apagado a menos que sea por razones de seguridad.

Posición del interruptor	OFF		☀		☀	
Posición de encendido	ON	OFF	ON	OFF	ON	OFF
Faros	—	—	—	—	×	×
Luces de cola	—	—	×	×	×	×
Luces de posición	—	—	×	×	×	×
Luces de placa de matrícula	—	—	×	×	×	×
Iluminación del panel de instrumentos	—	—	×	×	×	×

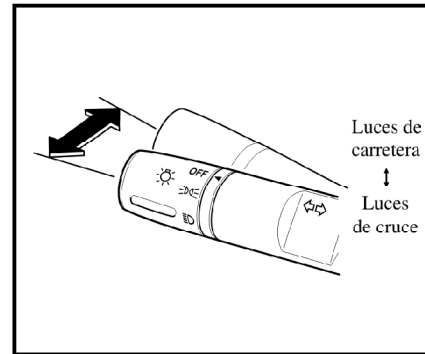
×: Encendido
— : Apagado

■ Advertencia de luces encendidas

Si las luces están encendidas y la llave ha sido retirada, se escuchará un bip continuo al abrir de la puerta del conductor.

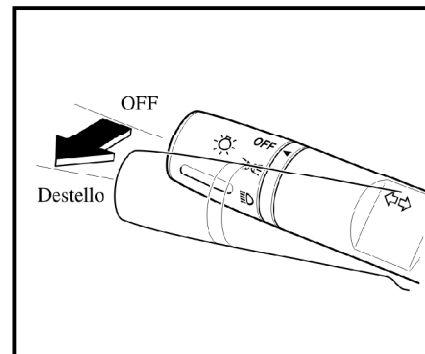
■ Luces de carretera y de cruce

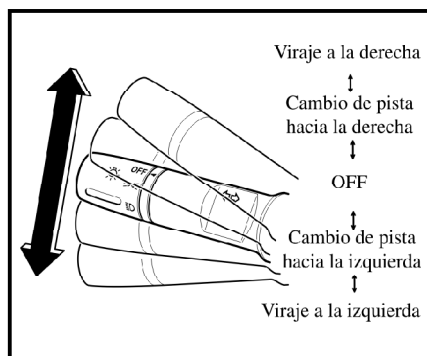
Empuje la palanca hacia adelante para encender las luces de carretera. Hale de la palanca hacia atrás a su posición original para encender las luces de cruce.



■ Destello de faros

Para destellar los faros, hale de la palanca completamente hacia atrás (el interruptor de faros no tiene por qué estar conectado). La palanca volverá a su posición normal al soltarla.





SEÑALES DE VIRAJE Y DE CAMBIO DE PISTA

Señales de viraje

Mueva la palanca hacia arriba (para un viraje a la derecha) o hacia abajo (para un viraje a la izquierda), hasta que se trabé.

Las señales de viraje se cancelarán automáticamente al completar el viraje.

Los indicadores verdes en el tablero de instrumentos indican el sentido de la señal de viraje.

Si el indicador sigue destellando después de hacer el viraje, vuelva la palanca a su posición inicial.

Señales de cambio de pista

Mueva ligeramente la palanca en el sentido del cambio de pista, hasta que destelle el indicador y manténgala en esa posición. La palanca volverá a su posición inicial al soltarla.



Si el indicador se enciende sin destellar o si el destello es distinto al normal, se puede haber quemado una de las señales de viraje.

FAROS ANTINEBLA DELANTEROS

Los faros antiniebla delanteros le permiten ver como también ser visto.

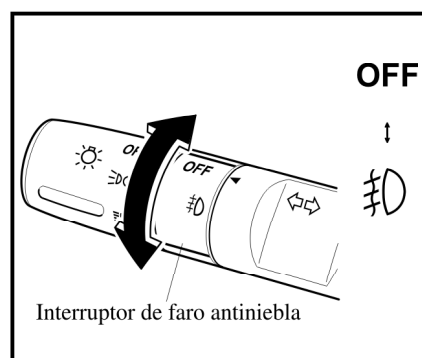
El interruptor de faros se debe encontrar en cualquier posición excepto OFF para encender los faros antiniebla delanteros.

Para encender los faros antiniebla delanteros, gire el interruptor de faros antiniebla a la posición .

El indicador de faros antiniebla delanteros en el panel de instrumentos se enciende mientras los faros antiniebla delanteros están encendidos.

Para apagar los faros antiniebla, gire el interruptor de faros antiniebla a la posición OFF o gire el interruptor de faros a la posición OFF.

El indicador de faros antiniebla delanteros en el panel de instrumentos se apaga cuando los faros antiniebla delanteros se apagan.



LIMPIA- Y LAVAPARABRISAS

El encendido debe de estar en la posición ON.



ADVERTENCIA

Use sólo líquido de lavaparabrisas o agua en el depósito:

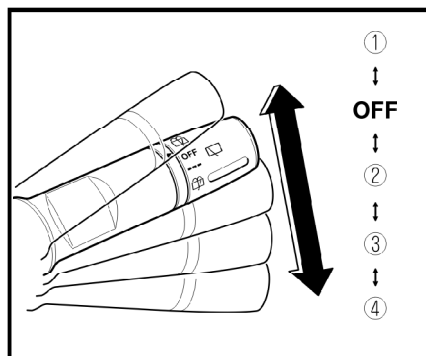
Usar refrigerante del radiador como si fuera líquido de lavador es peligroso. Si se rocía sobre el parabrisas puede ensuciar el parabrisas, afectar la visibilidad, y resultar en un accidente.



NOTA

Debido a que la suciedad puede trancar las hojas del limpiador, el motor del limpiador está protegido de avería, sobrecalentamiento y posibles incendios por un corto circuito. Este mecanismo parará automáticamente el funcionamiento de las hojas, pero sólo durante aproximadamente 5 minutos. Si esto sucede, desconecte el interruptor del limpiador y estacione el vehículo cuidadosamente, y limpie la suciedad.

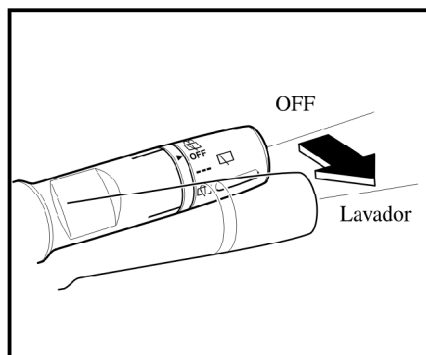
Luego de 5 minutos, conecte el interruptor y las hojas funcionarán normalmente. Si no funcionarán normalmente, consulte a un concesionario autorizado Mazda tan pronto como sea posible. Conduzca a un costado del camino y estacione lejos de tránsito. Espere hasta que el tiempo mejore antes de intentar conducir con los limpiaparabrisas rotos.



■ Limpiaparabrisas

Para usar el limpiaparabrisas se debe presionar la palanca hacia arriba o abajo.

Posición del interruptor			Funcionamiento de limpiador
No.	Tipo A	Tipo B	
①	^	MIST	Ciclo de limpieza único (neblina)
②	---	INT	Intermitente
③	—	LO	Baja velocidad
④	==	HI	Alta velocidad



■ Lavaparabrisas

Hale de la palanca hacia adelante y sujétela para que salga el líquido de lavaparabrisas.



Con la palanca del lavador en la posición OFF o intermitente, los limpiaparabrisas funcionarán continuamente hasta que suelte la palanca.

Si el limpiador no funciona, verifique el nivel del líquido (página 8-18). Si está normal, consulte con un concesionario autorizado Mazda.

LIMPIADOR Y LAVADOR DE LUNETAS

TRASERA

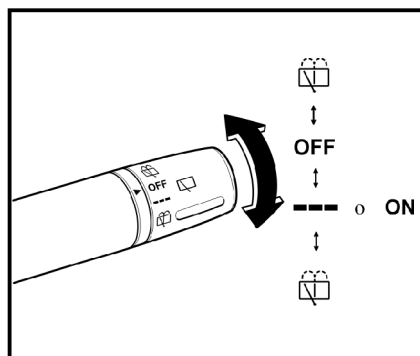
El encendido debe de estar en la posición ON.

■ Limpiador de luneta trasera

Encienda el limpiador girando el interruptor del lavador/limpiador de luneta trasera.

■ Lavador de luneta trasera

Para hacer funcionar el lavador, gire el interruptor del lavador/limpiador de luneta trasera a la posición (). Después de soltar el interruptor, se parará el lavador.



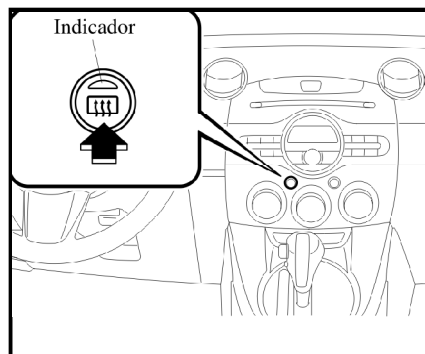
Si el limpiador no funciona, verifique el nivel del líquido (página 8-18). Si está bien y el lavador continúa sin funcionar, consulte a un concesionario autorizado Mazda.

DESEMPAÑADOR DE LUNETAS TRASERA

Este desempañador permite eliminar la humedad, niebla del vidrio trasero.

El encendido debe de estar en la posición ON.

Oprima el interruptor para encender el desempañador de luneta trasera. El desempañador de luneta trasera funciona durante aproximadamente 15 minutos y luego se apaga automáticamente. La luz se enciende durante el funcionamiento.



Para desconectar el desempañador de luneta trasera antes de que transcurran 15 minutos, vuelva a oprimir el interruptor.



PRECAUCIÓN

No se deben usar instrumentos agudos o limpiadores de luneta con abrasivos para limpiar el interior de la luneta trasera. Estos podrían dañar el cableado del desempañador de la luneta trasera.



NOTA

Este desempañador no fue diseñado para derretir hielo. Si se acumula hielo en la luneta trasera, límpiela antes de usar el desempañador.

PITO

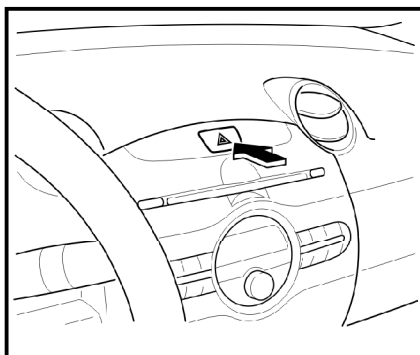
Para hacer sonar el pito, oprima la marca del volante.

DESTELLADOR DE LUCES DE ESTACIONAMIENTO/PELIGRO

El destellador de aviso de estacionamiento/peligro se debe usar cuando se estaciona el vehículo en o cerca del borde de la carretera en una emergencia.

El destellador de aviso de estacionamiento/peligro sirve para alertar a los demás conductores que su vehículo se encuentra en una situación de peligro para el tráfico y tienen que conducir con cuidado cuando están cerca.

Oprima el interruptor del destellador y todas las señales de viraje destellarán.



NOTA

- Las señales de viraje no pueden funcionar cuando el destellador de aviso de estacionamiento/peligro está funcionando.
- Verifique las reglamentaciones locales acerca del uso de las luces de advertencia de estacionamiento/peligro mientras se remolca el vehículo para verificar que no está violando ninguna ley.

6. COMODIDAD INTERIOR

Uso de los diferentes dispositivos que hacen cómodo el conducir, incluyendo el control de climatización y el sistema de audio.

Climatizador	6-2
Consejos para el funcionamiento	6-2
Funcionamiento de las salidas de aire	6-3
Climatizador tipo manual	6-7
Sistema de audio	6-14
Antena	6-14
Consejos de funcionamiento para el sistema de audio	6-16
Unidad de audio	6-32
Funcionamiento del interruptor de control de audio	6-45
Modo AUX/USB/iPod	6-48
Equipamiento interior	6-58
Parasoles	6-58
Soporte para bebidas	6-61
Soporte para botella	6-63
Compartimientos para guardar objetos	6-63
Conectores de accesorios	6-67



CLIMATIZADOR

CONSEJOS PARA EL FUNCIONAMIENTO

■ Funcionamiento del climatizador

Haga funcionar el climatizador con el motor funcionando.



NOTA

Para evitar que la batería se descargue, no deje el dial de control del ventilador funcionando durante largos períodos de tiempo con el encendido en ON cuando el motor no está funcionando.

■ Limpieza de la entrada de aire

Limpie todas las obstrucciones como hojas, suciedad en el capó y la entrada de aire en la rejilla para mejorar la eficiencia del sistema.

■ Vidrios empañados

Los vidrios se pueden empañar fácilmente cuando el tiempo está húmedo. Use el climatizador para desempañar los vidrios.

Para ayudar a desempañar los vidrios, haga funcionar el acondicionador de aire de manera de deshumidificar el aire.



NOTA

El acondicionador de aire se puede usar junto con el calentador de manera de deshumidificar el aire.

■ Posición de aire del exterior/recirculación de aire

Use la posición de aire del exterior en condiciones normales. La posición de recirculación de aire se debe usar sólo al conducir en caminos polvorientos o al enfriar rápidamente el interior.

■ Estacionando bajo los rayos de sol

Si el vehículo ha sido dejado estacionado bajo los rayos de sol con tiempo caluroso, abra las ventanillas para dejar escapar el aire caliente, luego ponga a funcionar el acondicionador de aire.

■ No se usa por un largo período de tiempo

Haga funcionar el acondicionador de aire aproximadamente 10 minutos al menos una vez al mes para mantener las partes internas lubricadas.

■ Verifique el refrigerante antes que llegue el tiempo caluroso

Haga inspeccionar el acondicionador de aire antes que llegue el tiempo caluroso.

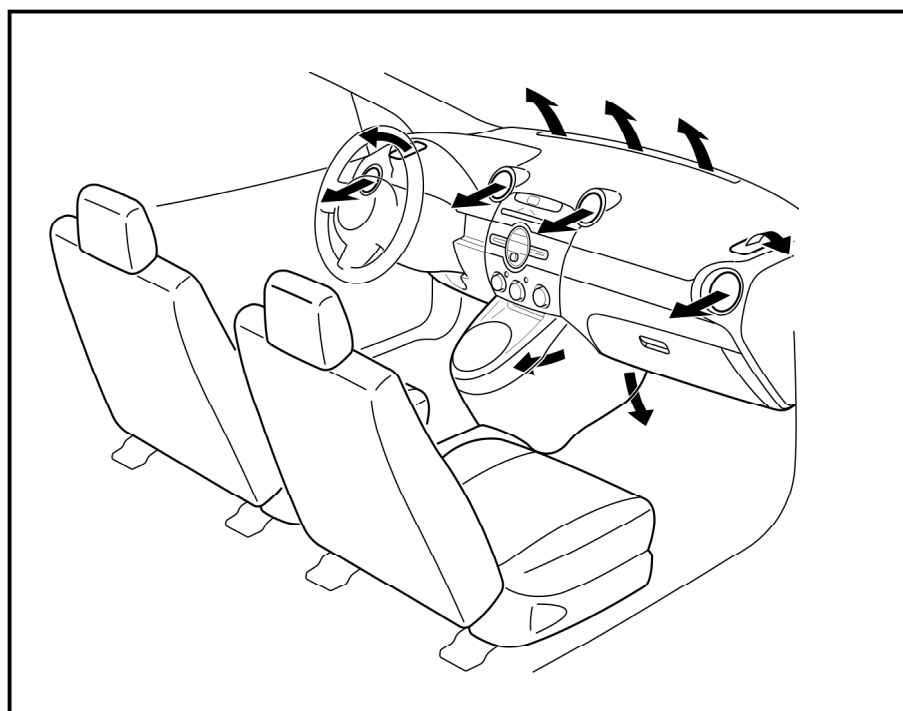
La falta de refrigerante volverá al acondicionador de aire menos eficiente. Consulte con un concesionario autorizado Mazda para verificar el refrigerante.

El acondicionador de aire usa el refrigerante HFC134a (R134a) que se ha descubierto que no es perjudicial para la capa de ozono de la atmósfera. Si el acondicionador de aire tuviera poco refrigerante o no funcionara correctamente, consulte a un concesionario autorizado Mazda.

■ Cambio del filtro de aire de la cabina

Si su vehículo tiene un filtro de aire para el acondicionador de aire, es necesario cambiar periódicamente el filtro tal como se indica en el programa de mantenimiento (sección 8). Consulte a un concesionario autorizado Mazda para cambiar el filtro de aire de la cabina.

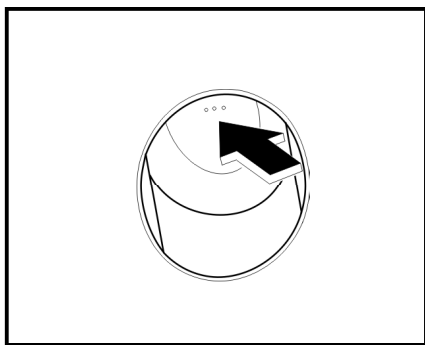
FUNCIONAMIENTO DE LAS SALIDAS DE AIRE



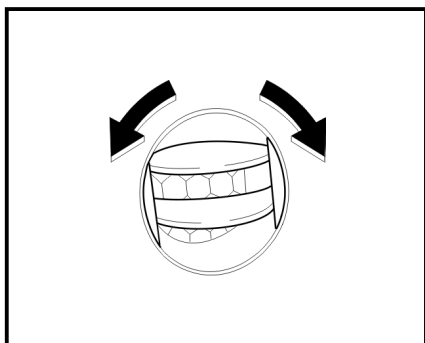
■ Ajuste de las salidas de aire

Dirigiendo el flujo de aire

1. Oprima la parte superior de la salida de aire para abrirla.



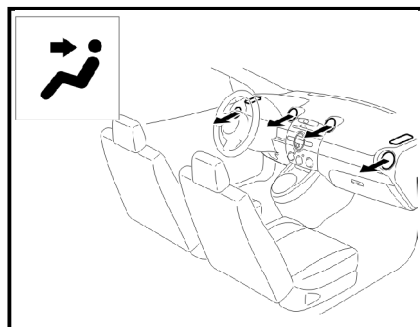
2. Gire la salida de aire hacia la izquierda y derecha para ajustar la dirección del flujo de aire.



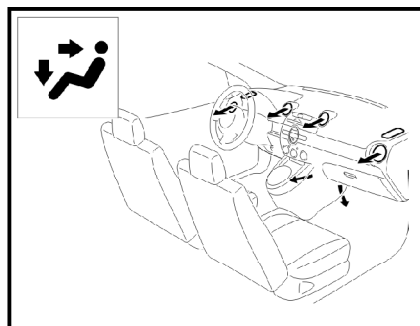
Cuando use el acondicionador de aire en condiciones de humedad ambiente, el sistema puede soplar niebla por las salidas de aire. Esto no indica ningún problema y se debe a que el aire húmedo ha sido enfriado rápidamente.

■ Selección de modo de flujo de aire

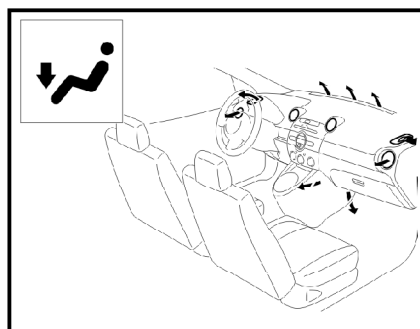
Salidas de aire del tablero

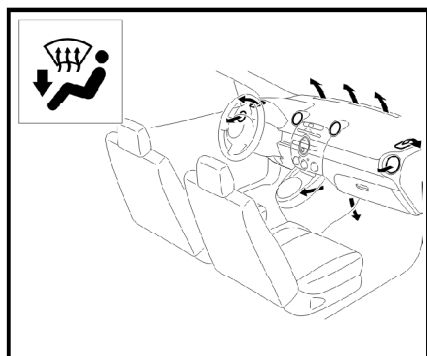


Salidas de aire del tablero y piso

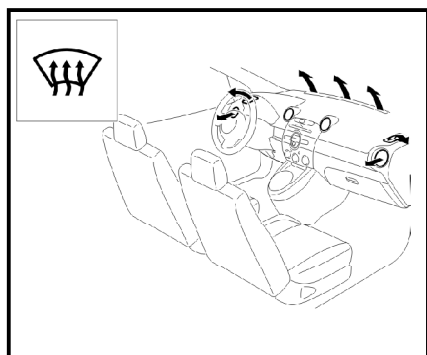


Salidas de aire del piso



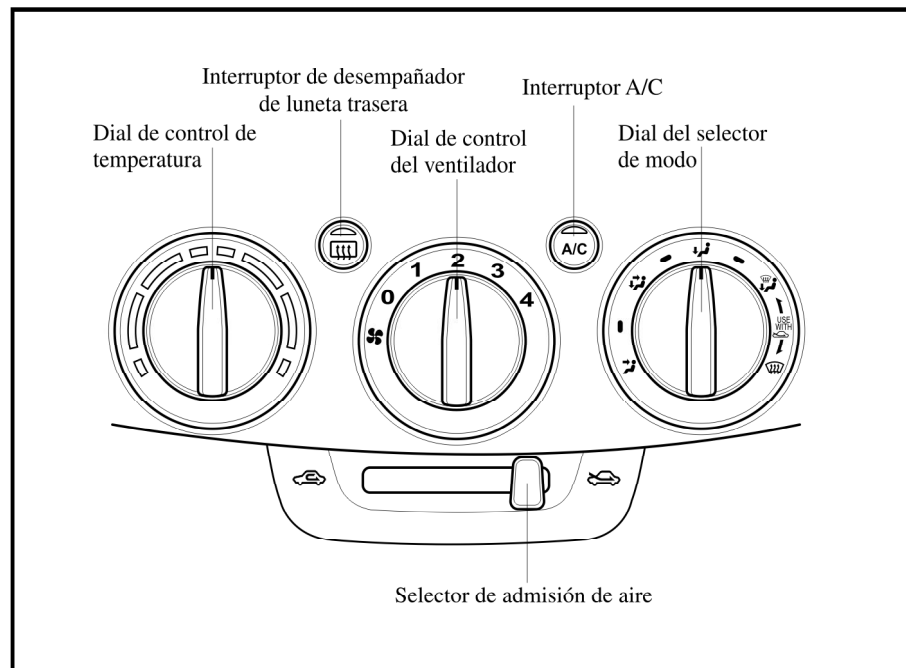


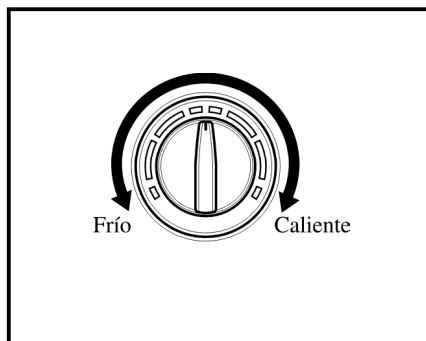
Salidas de aire del desempañador y piso



Salidas de aire del desempañador

CLIMATIZADOR TIPO MANUAL

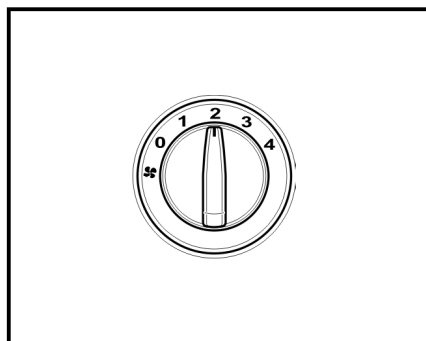




■ Interruptores de control

Dial de control de temperatura

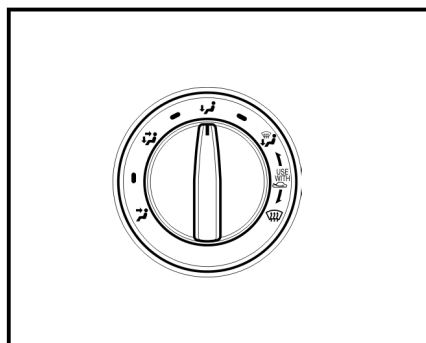
Este dial controla la temperatura del aire del sistema. Gírelo hacia la derecha para aire caliente y hacia la izquierda para aire frío.



Dial de control del ventilador

Este dial permite usar distintas velocidades del ventilador.

- 0- Ventilador desconectado
- 1- Baja velocidad
- 2- Velocidad media baja
- 3- Velocidad media alta
- 4- Alta velocidad

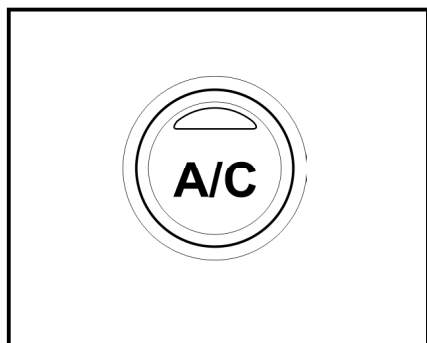


Dial del selector de modo

Gire el dial del selector de modo para seleccionar el modo de flujo de aire (página 6-5).

NOTA

- El dial de selector de modo se puede ajustar a las posiciones intermedias ( o ) entre cada modo. Ajuste el dial a una posición intermedia si desea ajustar ligeramente la cantidad de flujo de aire.
- Por ejemplo, cuando el dial del selector de modo se encuentra en la posición  entre las posiciones  y , el flujo de aire desde la salida de aire del piso es menor que la de la posición .
- Cuando el dial del selector de modo se encuentra en la posición   , use el selector de admisión de aire a la posición  (modo de aire del exterior).
- La indicación  fue diseñada para avisarle a los ocupantes delanteros que deben cambiar el selector de admisión de aire a la posición  (modo de aire del exterior), mientras el dial del selector de modo se encuentra en la posición  o , para acelerar el desempañado del parabrisas.

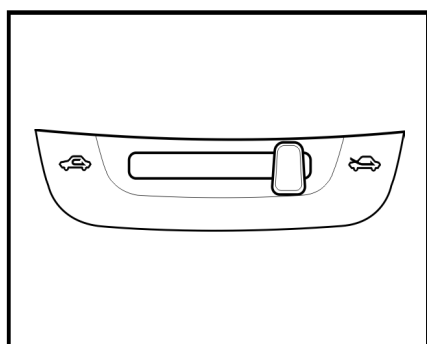


Interruptor A/C

Oprima el interruptor A/C para conectar el acondicionador de aire. El indicador en el interruptor se encenderá cuando el dial de control del ventilador se ajuste a la posición 1, 2, 3 o 4.

Oprima nuevamente el interruptor para desconectar el acondicionador de aire.

El acondicionador de aire podría no funcionar cuando la temperatura exterior llega 0 °C.



Selector de admisión de aire

Esta palanca controla la fuente del aire que entra en el vehículo.

Se recomienda en condiciones normales mantener la palanca en la posición de aire del exterior.

Posición de aire del exterior ()

El aire del exterior entra en vehículo. Use esta posición para la ventilación normal y calefacción.

Posición de aire recirculado ()

El aire del exterior no puede entrar. Se recircula el aire en el interior del vehículo.

Esta posición se puede usar cuando se conduce en caminos polvorientos o similares condiciones. También ayuda a enfriar rápidamente el interior del vehículo.



ADVERTENCIA

No use la posición  cuando hace frío o llueve:

Si se usa la posición  cuando hace frío o llueve es peligroso pues se pueden empañar los vidrios. Por lo tanto no podrá ver correctamente lo cual podría ocasionarle un serio accidente.



NOTA

• Si el parabrisas se empaña fácilmente, coloque el dial del selector de modo en la posición .

• Si se desea recibir aire en la cara, coloque el dial del selector de modo en la posición , y ajuste el dial de control de temperatura para su máxima comodidad.

• El aire hacia el piso es más caliente que el que va a la cara (excepto cuando el dial de control de temperatura está en su posición de extrema calefacción o enfriamiento).

■ Calefacción

1. Coloque el dial del selector de modo a la posición .
2. Coloque el selector de admisión de aire a la posición .
3. Coloque el dial de control de temperatura en la posición de calefacción.
4. Coloque el dial de control del ventilador a la velocidad deseada.
5. Si se desea calefacción con dehumidificación, conecte el acondicionador de aire.



MAZDA

6-11

■ Enfriamiento (Con acondicionador de aire)

1. Coloque el dial del selector de modo a la posición .
2. Coloque el dial de control de temperatura en la posición de frío.
3. Coloque el dial de control del ventilador a la velocidad deseada.
4. Encienda el acondicionador de aire oprimiendo el interruptor A/C.
5. Ajuste el dial de control del ventilador y el dial de control de temperatura para mantener su máxima comodidad.



PRECAUCIÓN

Si el acondicionador de aire se usa mientras se conduce en subidas prolongadas y tránsito pesado, controle la luz de advertencia de temperatura de refrigerante del motor para ver si se enciende o destella (página 5-35). El funcionamiento del acondicionador de aire puede sobrecalentar el motor. Si la luz de advertencia se enciende o destella, desconecte el acondicionador de aire (página 7-15).



NOTA

• Cuando se desea un máximo enfriamiento, coloque el dial de control de temperatura en la posición  de la temperatura más baja, el selector de admisión de aire en la posición y el dial de control del ventilador en la posición 4.

• Si se desea recibir aire caliente a nivel del piso, coloque el dial del selector de modo en la posición  y ajuste el dial de control de temperatura para su máxima comodidad.

• El aire hacia el piso es más caliente que el que va a la cara (excepto cuando el dial de control de temperatura está en su posición de extrema calefacción o enfriamiento).

■ Ventilación

1. Coloque el dial del selector de modo a la posición .
2. Coloque el selector de admisión de aire a la posición .
3. Coloque el dial de control de temperatura en la posición deseada.
4. Coloque el dial de control del ventilador a la velocidad deseada.

■ Desempañado del parabrisas

1. Coloque el dial del selector de modo a la posición .
2. Coloque el selector de admisión de aire a la posición .
3. Coloque el dial de control de temperatura en la posición deseada.
4. Coloque el dial de control del ventilador a la velocidad deseada.
5. Si se desea calefacción con deshumidificación, conecte el acondicionador de aire.



ADVERTENCIA

No desempañe el parabrisas usando la posición  con el control de temperatura en la posición de frío:

Si se usa la posición  con el control de temperatura en la posición de frío es peligroso pues se puede empañar el exterior del parabrisas. Por lo tanto no podrá ver correctamente lo cual podría ocasionarle un serio accidente. Coloque el control de temperatura a la posición de calor o templado al usar la posición .



NOTA

• Cuando se desea un máximo enfriamiento, encienda el acondicionador de aire, coloque el dial de control de temperatura en la posición de la temperatura más baja, y el dial de control del ventilador en la posición 4.

• Si desea aire caliente al piso, ajuste el dial del selector de modo a la posición .

■ Deshumidificación (Con acondicionador de aire)

Haga funcionar el acondicionador de aire en verano o invierno para ayudar a desempañar el parabrisas y las ventanillas laterales.

1. Coloque el dial del selector de modo a la posición deseada.
2. Coloque el selector de admisión de aire a la posición .
3. Coloque el dial de control de temperatura en la posición deseada.
4. Coloque el dial de control del ventilador a la velocidad deseada.
5. Encienda el acondicionador de aire oprimiendo el interruptor A/C.



NOTA

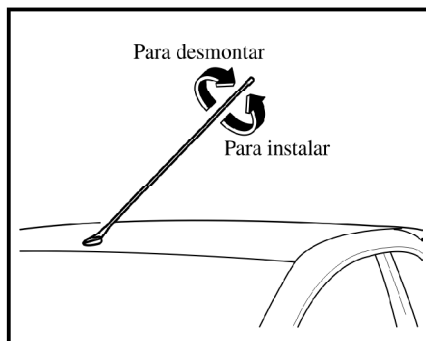
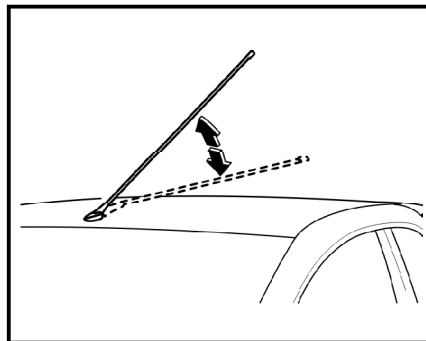
Una de las funciones del acondicionador de aire es deshumidificar el aire y, para usar esa función, la temperatura no debe estar ajustada a frío. Por lo tanto, ajuste el dial de control de temperatura a la posición deseada (caliente o frío) y conecte el acondicionador de aire cuando desee deshumidificar el aire de la cabina.

SISTEMA DE AUDIO

ANTENA

■ Tipo desmontable/plegable

Cuando use la radio, mueva la antena a la posición indicada en la figura.



Para desmontar la antena, gírela hacia la izquierda.

Para instalar la antena, gírela hacia la derecha. Asegúrese que la antena está bien instalada.



PRECAUCIÓN

- Cuando entre a un garaje u otra área con techo bajo donde la antena podría golpear, baje la antena para evitar que se dañe.
- Al inclinar la antena hacia abajo, sostenga su base y asegúrese que la antena no toque el techo. De lo contrario, se podría dañar el techo.
- No conduzca el vehículo con la antena inclinada hacia abajo, podría vibrar contra el techo resultando dañado.
- Al usar un servicio de lavado de coches automático, también desmonte la antena.
- Tenga cuidado alrededor de la antena cuando retire nieve del techo. De lo contrario podría dañar la antena.



NOTA

Al dejar el vehículo sin vigilancia, se recomienda desmontar la antena y guardarla dentro del vehículo.

CONSEJOS DE FUNCIONAMIENTO PARA EL SISTEMA DE AUDIO



ADVERTENCIA

No ajuste los interruptores de control de audio mientras conduce el vehículo:

Ajustar el equipo de audio mientras conduce el vehículo es peligroso pues puede distraer su atención de la conducción del vehículo lo que puede conducir a un accidente grave. Ajuste siempre el equipo de audio mientras el vehículo está estacionado. Incluso si los interruptores de control de audio están equipados en el volante, aprenda a usar los interruptores sin mirarlos de manera que pueda mantener el máximo de su atención en el camino mientras conduce el vehículo.



NOTA

- Para evitar que la batería se descargue, no deje el sistema de audio encendido durante largo tiempo cuando el motor no esté funcionando.

- Si usa un teléfono móvil o una radio CB en el vehículo o próximo a él, podrá escuchar ruidos provenientes del sistema de audio, sin embargo, esto no indica que el sistema esté dañado.



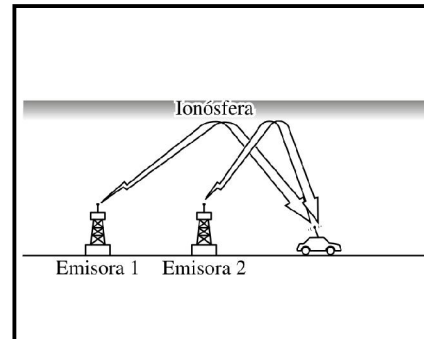
PRECAUCIÓN

Para conducir con seguridad, ajuste el volumen del equipo de audio de manera que pueda escuchar los sonidos del exterior del vehículo incluyendo las bocinas de los vehículos y particularmente la sirenas de los vehículos de emergencia.

■ Recepción de radio

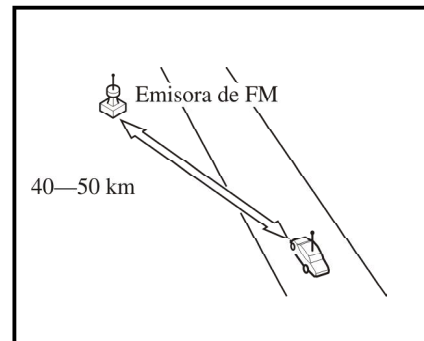
Características de AM

Las señales de AM se curvan alrededor de edificios y montañas, y rebotan contra la ionosfera. Por lo tanto pueden llegar a distancias más grandes que las señales de FM. Debido a esto, a veces dos emisoras diferentes pueden recibirse en la misma frecuencia al mismo tiempo.

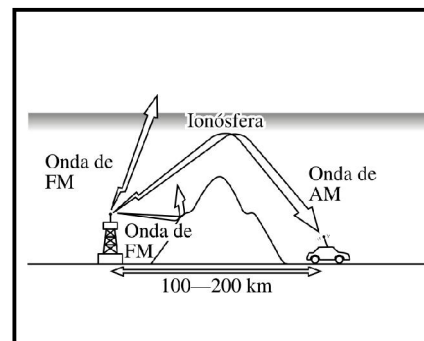


Características de FM

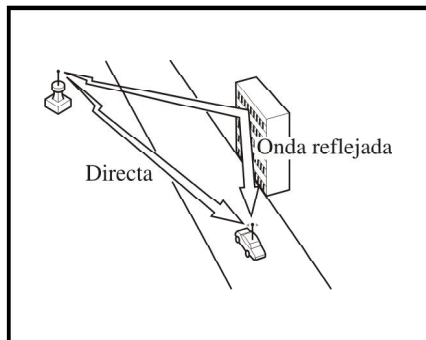
El alcance de las emisoras de FM es normalmente de 40-50 km de la antena emisora. Debido a que se necesita una codificación adicional para dividir el sonido en dos canales, las emisiones FM estereo tienen un alcance todavía más limitado que las emisiones FM monoaurales (no estéreo).



Las señales de transmisión de FM son similares a un rayo de luz en el sentido de que no se curvan frente a un obstáculo en cambio se reflejan. Al contrario de las señales de AM, no pueden viajar más allá del horizonte. Por lo tanto las emisoras de FM no pueden alcanzar grandes distancias, como las emisoras de AM.

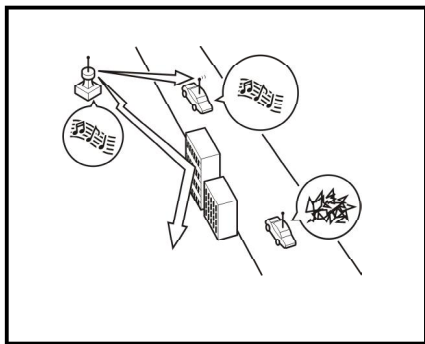


Las condiciones atmosféricas también pueden influir en la recepción de FM. La humedad excesiva causará mala recepción. Sin embargo, los días nublados pueden ofrecer una mejor recepción que los días despejados.



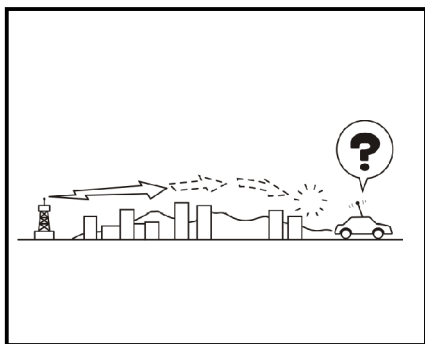
Interferencias por pasos múltiples

Debido a que las señales de FM se reflejan en los obstáculos, se pueden recibir las señales directas y reflejadas a la misma vez. Esto puede hacer que se produzca un cierto retardo en la recepción y se puede escuchar como un sonido entrecortado o distorsión. Esto también puede ocurrir cuando está muy cerca de la antena transmisora.



Ruidos por fluctuación/salto

Las señales del transmisor de FM avanzan en línea recta y se hacen más débiles en los valles, entre edificios altos, montañas, y otros obstáculos. La recepción en estas zonas puede cambiar repentinamente, y se producirán ruidos molestos.

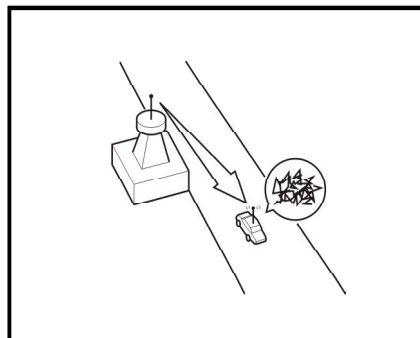


Ruido por señales débiles

En las zonas suburbanas, las señales pueden ser débiles debido a la distancia de la antena transmisora. La recepción en zonas lejanas se escuchará con interrupciones.

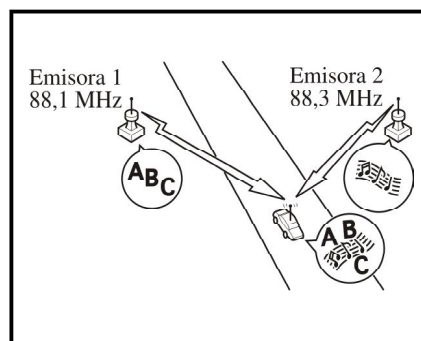
Ruido por señales fuertes

Este ruido se produce cuando está muy cerca de la torre emisora. Las señales son muy fuertes y se producirán ruidos e interrupciones en la recepción de la radio.



Ruido por desviación de la emisora

Cuando su vehículo cruza una zona en la que se pueden recibir simultáneamente dos emisoras fuertes que tienen frecuencias similares la emisora que se estaba escuchando hasta ese momento puede desaparecer temporalmente y se recibirá la otra emisora. Se escucharán algunas interferencias debido a esta mezcla de frecuencias.



■ Consejos acerca del reproductor de discos compactos

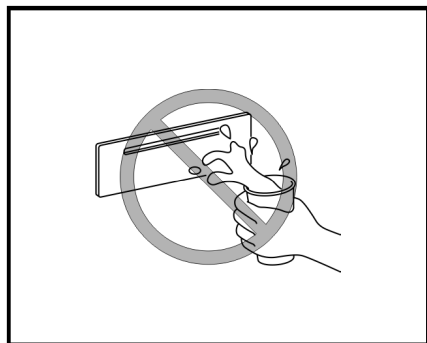
Fenómeno de condensación

En invierno inmediatamente después de encender la calefacción del vehículo, el disco compacto o los componentes ópticos del reproductor de discos compactos (prisma y lentes) pueden empañarse por la condensación de humedad. El disco será expulsado al colocarlo en el aparato. Si el disco compacto estuviera empañado se puede limpiar con un paño suave. La humedad en las piezas ópticas se eliminará naturalmente en aproximadamente una hora. Espere a que se elimine la humedad antes de volver a usar el aparato.

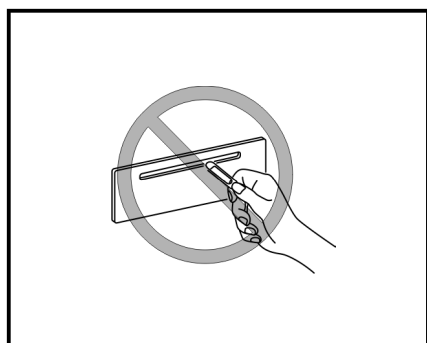


Manipulación de un reproductor de discos compactos

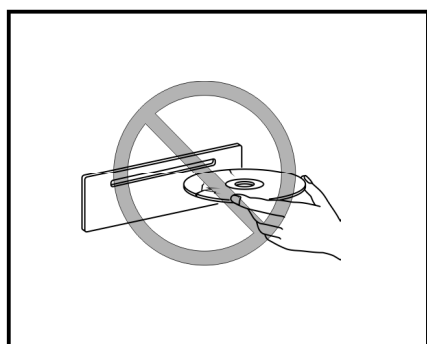
Se deben tener en cuenta las siguientes precauciones.



- No arroje ningún líquido sobre el sistema de audio.

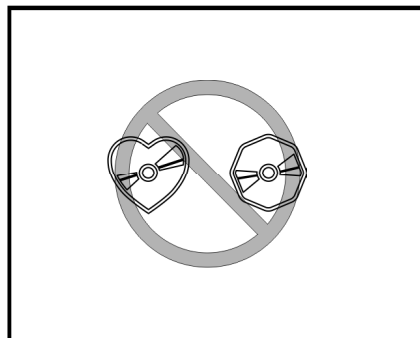


- No inserte ningún objeto, que no sea un disco compacto en la ranura.

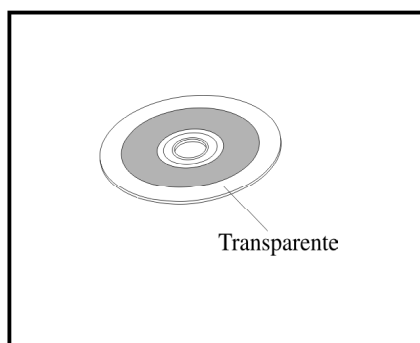


- El disco gira a gran velocidad en el aparato. No se deben usar discos compactos defectuosos (partidos o curvados).

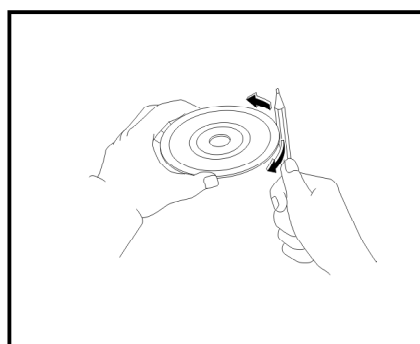
- No use discos no convencionales como discos compactos con forma de corazón u octogonales, etc. El disco podría no ser expulsado resultando en un malfuncionamiento.

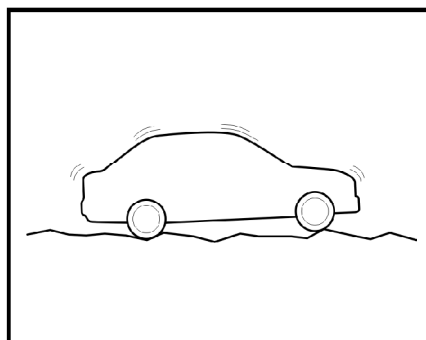


- Si la parte de la memoria del disco compacto es transparente o translúcida, no use el disco.

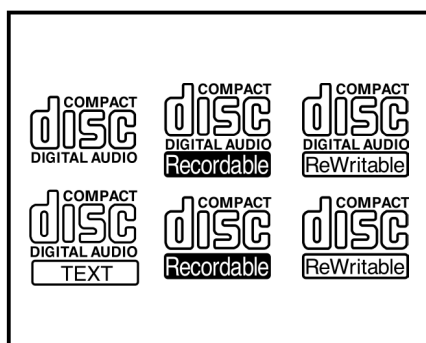


- Los discos compactos nuevos pueden tener los bordes ásperos en el perímetro interior y exterior. Si se usa un disco con los bordes ásperos, no será posible el ajuste adecuado y los reproductores de discos compactos en el tablero no podrán ser reproducidos. Además, el disco podría no ser expulsado resultando en un malfuncionamiento. Elimine los bordes ásperos antes usando una lapicero o lápiz tal como se indica en la figura. Para eliminar los bordes ásperos, frote la lapicera o el lápiz contra el perímetro interior y exterior del disco compacto.

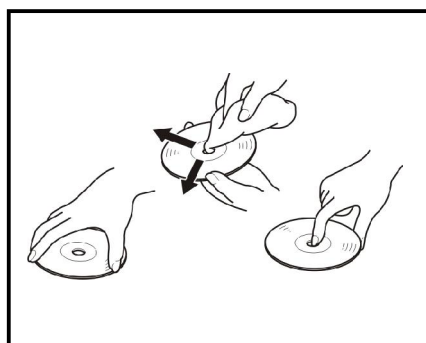




- Al conducir sobre superficies desparejas, el sonido podría saltar.



- El reproductor de discos compactos/ cambiador de discos compactos en el tablero ha sido diseñado para reproducir discos compactos con el logotipo de identificación igual al indicado a continuación. No se pueden reproducir otros tipos diferentes de discos compactos.
- Use discos que han sido producidos legítimamente. Si se usan discos copiados ilegalmente como discos pirateados, el sistema podría no funcionar correctamente.



- No se debe tocar la superficie de señales al manipular el disco compacto. Los discos compactos se deben tomar por su borde exterior o por el orificio y el borde exterior.
- No se deben pegar papeles ni cintas en el disco compacto. No se debe rayar la superficie trasera (sin etiqueta) del disco compacto. El disco podría no ser expulsado resultando en un malfuncionamiento.

- El polvo, las manchas de los dedos y la suciedad pueden disminuir la cantidad de luz reflejada de la superficie de señales, desmejorando la calidad del sonido. Si está sucio, límpielo suavemente con un paño, desde el centro al borde del disco compacto.
- No se deben usar rociadores, líquidos antiestática, o limpiadores caseros para la limpieza de los discos compactos. Los productos químicos volátiles, tales como la bencina y los diluyentes pueden dañar la superficie del disco compacto. Todo lo que pueda dañar, curvar o empañar plásticos debe evitarse.
- Inserte los discos uno a uno. Si se insertan dos discos a la misma vez, el sistema no funcionará correctamente.
- El reproductor de discos compactos/cambiador de discos compactos en el tablero expulsará el disco compacto si inserta el disco al revés. También los discos compactos sucios y/o dañados podrían ser expulsados.
- No inserte discos compactos de limpieza en el reproductor de discos compactos/cambiador de discos compactos en el tablero.
- No inserte ningún disco compacto con etiquetas o sellos pegados.
- La unidad podría no reproducir algunos discos de tipo CD-R/CD-RW hechos en un ordenador o grabador de discos compactos de música debido a las características del disco, rayaduras, manchas, suciedad, etc., o debido al polvo o condensación en la lente dentro de la unidad.
- Los discos de tipo CD-R/CD-RW se pueden dañar y pueden no escucharse si se almacenan dentro del vehículo expuestos directamente a los rayos solares o alta temperatura.
- No se pueden reproducir discos de tipo CD-R/CD-RW de más de 700 MB.
- Esta unidad podría no reproducir ciertos discos hechos usando un ordenador debido al software (para grabación) usado. (Para más detalles, consulte el lugar donde compró el software.
- Es posible que algunos datos de texto, como títulos, grabados en un disco de tipo CD-R/CD-RW no se exhiban cuando se reproducen datos musicales (CD-DA).
- El período desde que se inserta un CD-RW hasta que comienza a reproducirse es mayor que para un disco compacto normal o un CD-R.
- Lea completamente el manual de instrucciones y las precauciones de los discos CD-R/CD-RW.
- No use discos con cinta adhesiva adherida, con etiquetas parcialmente despegadas o material adhesivo saliendo por los bordes de la etiqueta del disco. También, no use discos con etiquetas CD-R disponibles comercialmente. El disco podría no ser expulsado resultando en un malfuncionamiento.



■ Consejos de funcionamiento para MP3



NOTA

El suministro de este producto sólo comprende una licencia para uso privado no comercial y no comprende una licencia ni implica ningún derecho de usar este producto en una transmisión (terrestre, satelital, radial y/o cualquier otro medio) en tiempo real comercial (por ej. que genere recaudación), transmisión vía Internet, intranets y/u otras redes u otros sistemas de distribución de contenido electrónico, como audio pago o aplicaciones de audio a demanda. Para cada uso se requiere de una licencia independiente. Para más detalles, visite el sitio en Internet <http://www.mp3licensing.com>.

- Este sistema de audio puede reproducir archivos MP3 que hayan sido grabados en CD-R/CD-RW/CD-ROM. Se pueden reproducir los discos que han sido grabados usando los siguientes formatos:
 - Nivel 1 de ISO 9660
 - Nivel 2 de ISO 9660
 - Formato Joliet extendido
 - Formato Romeo extendido
- Esta unidad puede manipular archivos MP3 de acuerdo con el formato MP3 que contenga marcos de cabezales y datos.
- Esta unidad puede reproducir discos grabados en sesiones múltiples que tengan hasta 40 sesiones.

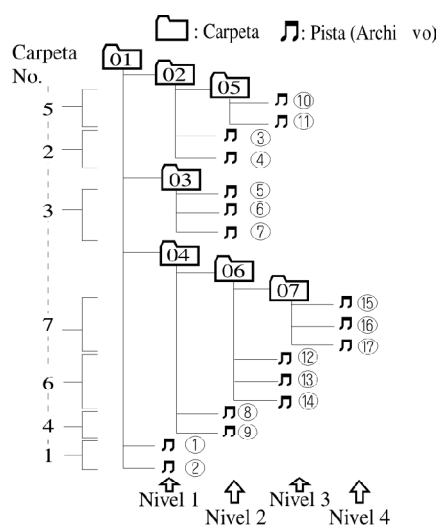
- Esta unidad puede reproducir MP3s con frecuencias de muestreo de 16/22,05/24/32/44,1/48 kHz.
- Esta unidad puede reproducir archivos MP3 que hayan sido grabados en tasas de bit de 8 kbps a 320 kbps. Sin embargo, para disfrutar de la música acorde con una calidad de sonido consistente, se recomienda usar discos que hayan sido grabados con una tasa de bit de 128 kbps o más.
- Si un disco tiene datos de música (CDDA) y archivos MP3, la reproducción de los dos tipos de archivos difiere dependiendo de cómo ha grabado el disco.
- En esta unidad no se pueden reproducir discos grabados en paquetes.
- Esta unidad no reproduce discos compactos grabados usando formatos MP3i (MP3 interactivo), MP3 PRO y RIFF MP3.

Acerca de carpetas y archivos

- El orden de jerarquía para archivos MP3 y carpetas durante la reproducción u otras funciones es de menos a más. El orden de reproducción y la disposición de un disco grabado conteniendo archivos MP3 es el siguiente:
- Número de archivo
Se asigna un número de archivo numérico a cada archivo en una carpeta en orden de jerarquía de menos a más.
- Número de carpeta
Se asigna un número de carpeta numérico a cada archivo en una carpeta en orden de jerarquía de menos a más.

NOTA

Las carpetas y pistas (archivos) con la misma jerarquía se reproducen en el orden en que fueron escritos en el disco dependiendo del software de escritura.



La reproducción puede no ocurrir en el orden anterior dependiendo de la unidad de audio.

- El orden de carpeta se asigna automáticamente y este orden no se puede ajustar opcionalmente.
- Cualquier carpeta sin un archivo MP3 será ignorado. (Será saltado y el número de carpeta no será exhibido.)
- Los archivos MP3 que no estén de acuerdo con el formato MP3 conteniendo marcos de cabezales y datos serán saltados y no serán reproducidos.
- Esta unidad reproducirá archivos MP3 que tengan hasta ocho niveles. Sin embargo, cuanto más niveles tenga un

disco, más demorará en comenzar a reproducirse. Se recomienda grabar discos de dos niveles o menos.

- Se puede reproducir un disco único con hasta 512 archivos y una sola carpeta con hasta 255 archivos.
- Al nombrar un archivo MP3, asegúrese de agregar una extensión de archivo MP3 (.mp3) después del nombre del archivo.
- El número máximo de caracteres que se pueden usar para los nombres de archivos son los siguientes. Sin embargo, el aparato sólo exhibirá hasta 30 caracteres, incluyendo la extensión de archivo (.mp3).

	Número máximo de caracteres en un nombre de archivo (incluyendo un separador . y las tres letras de la extensión de archivo)
Nivel 1 de ISO9660	12*
Nivel 2 de ISO9660	31*
Formato Joliet extendido	64
Formato Romeo extendido	128

*Sólo están disponibles las letras del alfabeto inglés de un byte (sólo mayúsculas) y subrayado “_”.



PRECAUCIÓN

Esta unidad puede reproducir sólo archivos MP3 que tengan la extensión de archivo MP3 (.mp3). No agregue una extensión de archivo MP3 a ningún otro tipo de archivo ya que puede emitir ruidos o provocar un malfuncionamiento en el aparato.

Acerca de la exhibición de etiquetas ID3

- Esta unidad puede exhibir sólo álbumes, pistas y nombres de artistas con etiquetas ID3 que hayan sido introducidas usando el formato Ver.1.0/1.1/2.2/2.3. Cualquier otro dato que haya introducido no será exhibido.
- Esta unidad sólo puede exhibir caracteres de un byte del alfabeto inglés (incluyendo números). Use sólo caracteres de un byte del alfabeto inglés (incluyendo números) al introducir etiquetas ID3. No se pueden exhibir los caracteres de dos bytes y algunos símbolos especiales.

Glosario especializado

MP3

Abreviatura de "MPEG Audio Layer 3". Un estándar técnico para compresión de audio decidido por un grupo de trabajo MPEG de la ISO (Organización Internacional para la Estandarización). El uso del MP3 permite a los datos de audio ser comprimidos aproximadamente una décima parte del tamaño de los datos iniciales.

ISO 9660

Un estándar internacional para formateo lógico de archivos y carpetas de CD-ROM. Está dividido en tres niveles separados basados en diferencias en los procedimientos de nombramiento de archivos, configuración de datos y otras características.

Múltiples sesiones

Una sesión es una cantidad completa de datos grabados desde comienzo a fin en un solo período de una grabación de CD-ROM o CD-R/CD-RW. Múltiples sesiones se refiere a la existencia de datos de dos o más sesiones en un sólo disco.

Muestreo

Se refiere al proceso de codificación de audio analógico a intervalos regulares y conversión a datos digitales. La tasa de muestreo se refiere al número de veces que se toma una muestra en un segundo y se expresa en unidades de Hz. Aumentando la tasa de muestreo se mejora la calidad de sonido pero también aumenta el tamaño de los datos.

Tasa de bits

Se refiere al volumen de datos por segundo, expresado en bps (bits por segundos). Generalmente, cuanto mayor sea el número de la tasa de bits transferidos al comprimir un archivo MP3, mayor será la información de reproducción musical que contiene, y por lo tanto mejor la calidad de sonido.

Escritura de paquetes

Es un término general usado para el método, similar al usado para discos floppy o discos duros, de grabación del archivo requerido en un sólo incremento en un CD-R o similar.

Etiqueta ID3

La etiqueta ID3 es un método de almacenar información relacionada con la música en un archivo MP3. Permite almacenar información como la pista, el artista y nombre del álbum. Este contenido se puede editar libremente usando un software de edición de etiquetas ID3.

VBR

Es la abreviatura de Variable Bit Rate (tasa de bit variable). Mientras generalmente se usa la CBR (tasa de bit constante), la VBR varía la tasa de bits para compresión de audio de acuerdo a las condiciones de compresión y eso permite la compresión con preferencia en la calidad de sonido.

■ Consejos de funcionamiento para WMA

WMA es una abreviatura de Windows Media Audio y es una formato de compresión de audio usado por Microsoft. Los datos de audio se pueden crear y almacenar en una relación de compresión más alta que MP3.

- Microsoft y Windows Media son marcas registradas de Microsoft Corporation U.S. en los Estados Unidos y otros países.

Archivos WMA reproducibles son los siguientes:

Item	Contenido
Especificación	Windows Media Audio Versión 7.0, 8.0, 9.0
Frecuencia de muestreo	22,05 kHz (MID) 44, 1/48/32 kHz (HT)
Tasa de bits	32-192 kbps (Versión 7.0, 8.0) 32-320 kbps (Versión 9.0)



PRECAUCIÓN

Esta unidad reproduce archivos con la extensión de archivo (.wma) como un archivo WMA. No use la extensión de archivo WMA para archivos diferentes de los archivos WMA. De lo contrario podría resultar en ruidos o malfuncionamientos.

- La información de pista, artista y nombre del álbum serán grabados como datos "Etiqueta WMA" y se podrá exhibir esa información.

- Los archivos WMA grabados bajo especificaciones diferentes de las indicadas podrían no reproducirse normalmente o nombres de archivos o carpetas podrían no exhibirse correctamente.
- La extensión de archivo podría no ser provista dependiendo del sistema operativo de la computadora, versión, software o ajustes. En ese caso, agregue la extensión de archivo “.wma” al final del nombre del archivo, y luego grábelo en el disco.

■ Consejos de funcionamiento para AAC

AAC significa codificación de audio avanzado, que es una compresión de voz estandarizada establecida por el grupo de trabajo ISO*1 (MPEG). Los datos de audio se pueden crear y almacenar en una relación de compresión más alta que MP3.

*1 Organización Internacional para la Estandarización

Especificaciones de archivo AAC reproducible

Esta unidad soporta la reproducción de archivos AAC grabados en CD-R y CD-RW.

Archivos AAC reproducibles son los siguientes:

Item	Contenido
Especificación	MPEG-4 AAC-LC
Frecuencia de muestreo	8/11,025/12 kHz 16/22,05/24 kHz 32/44,1/48 kHz
Tasa de bits	24-320 kbps



PRECAUCIÓN

Esta unidad reproduce archivos con la extensión de archivo (.aac/.m4a) como un archivo AAC. no use la extensión de archivo AAC para archivos AAC. de lo contrario, podría resultar en ruidos o malfuncionamientos.

- La información de nombre de canción, artista y álbum en el archivo AAC es grabada como datos “iTunes, m4a, Meta-Data aplicable”, y se podrá exhibir esa información.
- Los archivos AAC grabados bajo especificaciones diferentes de las indicadas podrían no reproducirse normalmente o nombres de archivos o carpetas podrían no exhibirse correctamente.
- La extensión de archivo podría no ser provista dependiendo del sistema operativo de la computadora, versión, software o ajustes. En ese caso, agregue la extensión de archivo “.aac/.m4a” al final del nombre del archivo, y luego grábelo en el disco.

■ Consejos de uso para conexión por puerto USB

Esta unidad puede reproducir archivos MP3/WMA/AAC grabados en dispositivos que pueden ser conectados por puerto USB.



NOTA

- Se pueden reproducir datos de música (formatos MP3/WMA/AAC (.aac/.m4a)) almacenados en dispositivos que cumplen con la clase de almacenamiento en masa USB (como las memorias flash USB).
- La reproducción podría no ser posible dependiendo del tipo y condición de la memoria flash USB incluso si el archivo de audio cumple con el estándar anterior.
- En esta unidad no se pueden reproducir archivos WMA/AAC con protección de derechos de autor.
- El orden de los datos de música almacenados en este dispositivo puede ser diferente del orden de reproducción.
- Para evitar pérdidas o daños en los datos almacenados, le recomendamos que respalde siempre sus datos.
- Si un dispositivo excede el valor máximo de corriente eléctrica de 500mA, podría no funcionar o recargarse cuando está conectado.
- Inserte o tire del dispositivo con conexión por puerto USB, mientras el sistema de audio se encuentra en el modo de radio FM/AM o CD



NOTA

- Si el acceso a los datos del dispositivo está restringido debido a que está protegido por una contraseña, el dispositivo podría no funcionar.

Especificaciones de los archivos MP3 reproducibles

Archivos MP3 reproducibles son los siguientes:

Item	Contenido
Especificación	MPEG1 AUDIO LAYER III MPEG2 AUDIO LAYER III MPEG2.5
Frecuencia de muestreo	44,1/48/32 kHz (MPEG1) 22,05/24/16 kHz (MPEG2) 11,025/12/8 kHz (MPEG2.5)
Tasa de bits	32-320 kbps (MPEG1) 32-160 kbps (MPEG2) 32-160 kbps (MPEG2.5)



PRECAUCIÓN

Esta unidad reproduce archivos con la extensión de archivo (.mp3) como un archivo MP3. no use la extensión de archivo MP3 para archivos MP3 de lo contrario, podría resultar en ruidos o malfuncionamientos.

- Los archivos MP3 grabados bajo especificaciones diferentes de las indicadas podrían no reproducirse normalmente o nombres de archivos o carpetas podrían no exhibirse correctamente.



- La extensión de archivo podría no ser provista dependiendo del sistema operativo de la computadora, versión, software o ajustes. En ese caso, agregue la extensión de archivo “.mp3” al final del nombre del archivo, y luego grábelo en su dispositivo de almacenamiento.

Especificaciones de los archivos WMA reproducibles

Archivos WMA reproducibles son los siguientes:

Item	Contenido
Especificación	Windows Media Audio Versión 7.0, 8.0, 9.0 (estándar)
Frecuencia de muestreo	22,05 kHz (MID) 44, 1/48/32 kHz (HT)
Tasa de bits	32-192 kbps (Versión 7.0, 8.0) 32-320 kbps (Versión 9.0)



PRECAUCIÓN

Esta unidad reproduce archivos con la extensión de archivo (.wma) como un archivo WMA. no use la extensión de archivo WMA para archivos WMA de lo contrario, podría resultar en ruidos o malfuncionamientos.

- Los archivos WMA grabados bajo especificaciones diferentes de las indicadas podrían no reproducirse normalmente o nombres de archivos o carpetas podrían no exhibirse correctamente.
- La extensión de archivo podría no ser provista dependiendo del sistema operativo de la computadora, versión, software o ajustes. En ese caso, agregue la extensión de archivo “.wma” al final del nombre del archivo, y luego grábelo en la memoria.

Especificaciones de los archivos ACC reproducibles

Archivos ACC reproducibles son los siguientes:

Item	Contenido
Especificación	MPEG4 AAC-LC
Frecuencia de muestreo	8/11,025/12 kHz 16/22,05/24 kHz 32/44,1/48 kHz
Tasa de bits	24-320 kbps



PRECAUCIÓN

Esta unidad reproduce archivos con la extensión de archivo (.acc/.m4a) como un archivo ACC. no use la extensión de archivo ACC para archivos ACC de lo contrario, podría resultar en ruidos o malfuncionamientos.

- Los archivos AAC grabados bajo especificaciones diferentes de las indicadas podrían no reproducirse normalmente o nombres de archivos o carpetas podrían no exhibirse correctamente.
- La extensión de archivo podría no ser provista dependiendo del sistema operativo de la computadora, versión, software o ajustes. En ese caso, agregue la extensión de archivo “.aac” o “.m4a” al final del nombre del archivo, y luego grábelo en la memoria.

■ Consejos de funcionamiento para iPod*

"iPod" es una marca registrada de Apple Inc. en los Estados Unidos y otros países. Esta unidad permite reproducir archivos de música grabados en un iPod.

- "iPod" es una marca registrada de Apple Inc. en los Estados Unidos y otros países.
- "iPod classic" es una marca registrada de Apple Inc. en los Estados Unidos y otros países.
- "iPod nano" es una marca registrada de Apple Inc. en los Estados Unidos y otros países.
- "iPod touch" es una marca registrada de Apple Inc. en los Estados Unidos y otros países.
- "iPhone" es una marca registrada de Apple Inc. en los Estados Unidos y otros países.

Los iPods conectables son los siguientes:

- iPod:5G
- iPod classic
- iPod nano: 1/2/3/4/5/6G
- iPod touch*1
- iPhone*1: 3G/3GS/4

*1 Función sólo iPod

*Algunos modelos



PRECAUCIÓN

• **Retire el iPod cuando no se use. Debido a que el iPod no fue diseñado para soportar cambios excesivos de temperatura dentro de la cabina, se podría dañar o la pila se podría deteriorar debido a excesos de temperatura o humedad dentro de la cabina si este es dejado dentro del vehículo.**

• **Si se pierden los datos del iPod cuando este está conectado a la unidad, Mazda no puede garantizar la recuperación de ningún dato perdido.**

• **Si la pila del iPod se deteriora, el iPod podría no recargarse y no será posible reproducir cuando está conectado a la unidad. Cambie inmediatamente la pila del iPod.**

• **Por detalles sobre el uso del iPod, consulte el manual de instrucciones del iPod.**

• **Cuando conecte el iPod a un puerto USB, todos los comandos se realizarán desde la unidad de audio. Será imposible controlarlo desde el iPod*.**

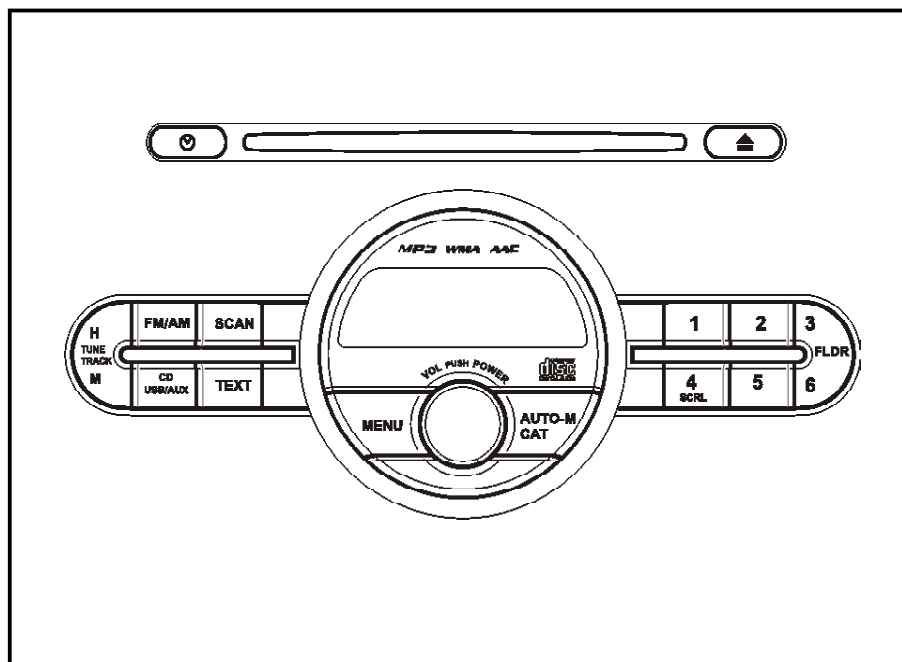


PRECAUCIÓN

• **Esta unidad no puede mostrar las imágenes y los vídeos de un iPod.**

• **Las funciones de iPod en el iPod no se pueden usar mientras está conectado al puerto USB debido a que la unidad de audio controla las funciones del iPod*.**

UNIDAD DE AUDIO



Controles de conexión/desconexión/volumen/sonido

página 6-33

Reloj

página 6-36

Funcionamiento de la radio

página 6-38

Funcionamiento del reproductor de discos compactos

página 6-40

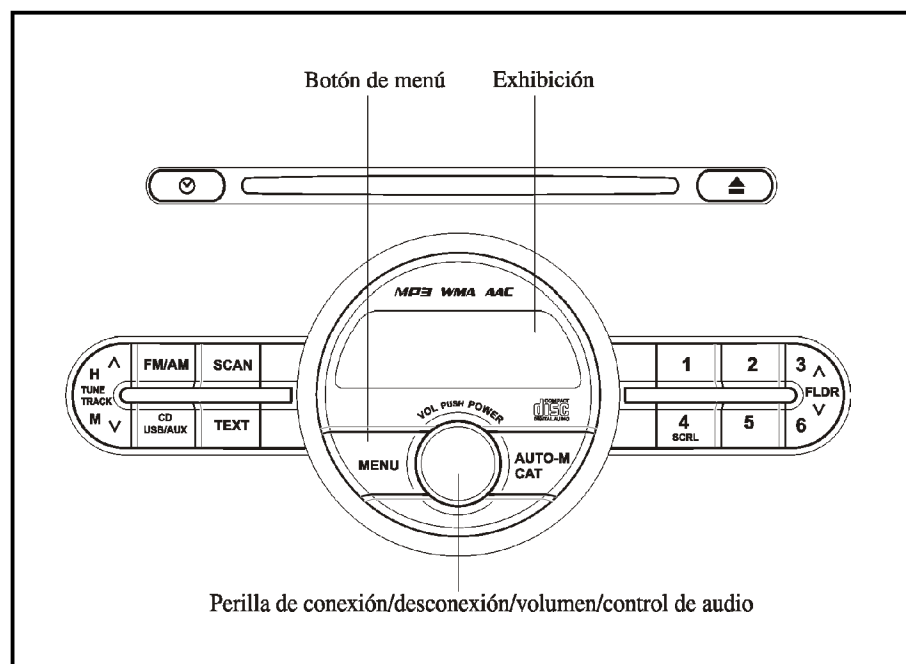
Funcionamiento toma auxiliar/Puerto USB

página 6-44

Indicaciones de error

página 6-44

■ Controles de conexión/ desconexión/volumen/sonido



Conexión/desconexión

Cambie el encendido a la posición ACC u ON.

Oprima la perilla de conexión/desconexión/volumen para encender el sistema de audio.

Oprima la perilla de conexión/desconexión/volumen otra vez para apagar el sistema de audio.



Para evitar que la batería se descargue, no deje el sistema de audio encendido durante largo tiempo cuando el motor no esté funcionando.

Ajuste del volumen

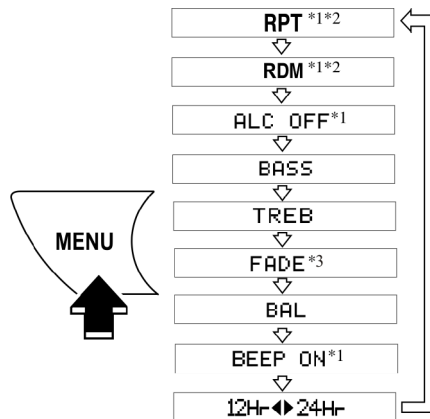
Para ajustar el volumen, gire la perilla de conexión/desconexión/volumen.

Gire la perilla de conexión/desconexión/volumen hacia la derecha para aumentar el volumen y hacia la izquierda para bajarlo.



Ajuste del sonido

1. Oprima el botón de menú (**MENU**) para seleccionar la función. Las funciones aparecerán en la pantalla.



*1 Dependiendo del modo seleccionado, cambia la indicación.

*2 Se exhibe RPT y RDM sólo durante la reproducción de un disco compacto/USB/iPod.

*3 Si su vehículo no está equipado con altavoces traseros, ajuste la perilla de conexión/desconexión/volumen de manera que el nivel esté parejo.

2. Gire el dial de control de audio para ajustar la función seleccionada:

	Gire hacia la izquierda	Gire hacia la derecha
RPT	Seleccione el modo*1	
RDM		
ALC	Seleccione el modo	
BASS	Disminuyen los graves	Aumentan los graves
TREB	Disminuyen los agudos	Aumentan los agudos
FADE	Cambie el sonido hacia adelante	Cambie el sonido hacia atrás
BAL	Cambie el sonido hacia la izquierda	Cambie el sonido hacia la derecha
BEEP	OFF	ON
12Hr ◀▶ 24Hr	12Hr (Destellando)	24Hr (Destellando)

*1 Consulte la sección Funcionamiento del reproductor de discos compactos en la página 6-40.

Consulte la sección Cómo usar el modo USB en la página 6-51

Consulte la sección Cómo usar el modo iPod en la página 6-54.



Después de 5 segundos de seleccionar un modo, la función de volumen será seleccionada automáticamente.

Para reponer los graves, los medios, los agudos, el equilibrio delantero/trasero y el equilibrio izquierda/derecha, oprima el botón de menú (MENU) durante 2 segundos. El aparato emitirá un bip y aparecerá la indicación «CLEAR».

Control de nivel automático (ALC)

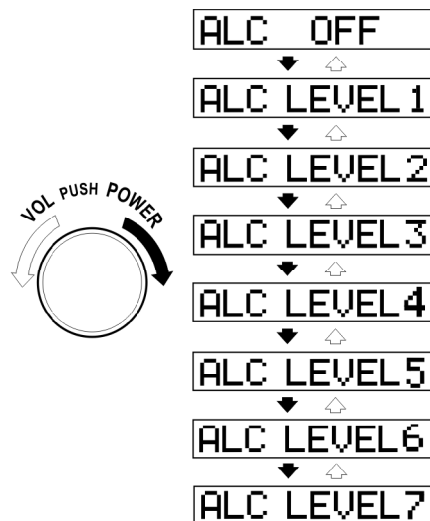
El control de nivel automático (ALC) es una función que ajusta automáticamente el volumen del audio y la calidad de sonido de acuerdo a la velocidad del vehículo.

El volumen aumenta de acuerdo con el aumento de la velocidad del vehículo y disminuye a medida que la velocidad del vehículo disminuye.

Seleccione el modo ALC deseado.

Modo	Cambio de volumen
ALC OFF	Sin cambio
ALC LEVEL 1	Mínimo
ALC LEVEL 2	▼ ▲
ALC LEVEL 3	▼ ▲
ALC LEVEL 4	Medio
ALC LEVEL 5	▼ ▲
ALC LEVEL 6	▼ ▲
ALC LEVEL 7	MAXIMO

Gire el dial de control de audio para seleccionar el modo ALC OFF o los modos ALC LEVEL 1\7. Se indicará el modo seleccionado.



Ajuste RPT (reproducción repetida de disco compacto/USB/iPod)

Se puede activar o desactivar la reproducción repetida de la pista que se está reproduciendo durante la reproducción de un disco compacto/USB/iPod.

Consulte la sección Funcionamiento del reproductor de discos compactos en la página 6-40.

Consulte la sección Cómo usar el modo USB en la página 6-51.

Consulte la sección Cómo usar el modo iPod en la página 6-54.

Ajuste RDM (reproducción al azar de disco compacto/USB/iPod)

Se puede activar o desactivar la reproducción al azar de la pista que se está reproduciendo durante la reproducción de un disco compacto/USB/iPod.

Consulte la sección Funcionamiento del reproductor de discos compactos en la página 6-40.

Consulte la sección Cómo usar el modo USB en la página 6-51.

Consulte la sección Cómo usar el modo iPod en la página 6-54.

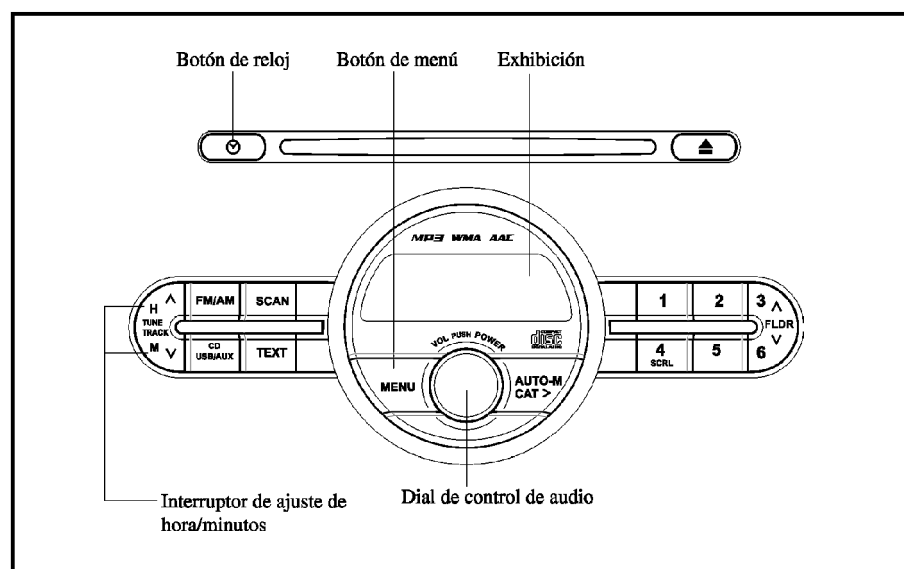
Ajuste BEEP

El sonido bip se puede activar o desactivar al usar el sistema de audio.

Ajuste de hora

Girando el dial de control de audio se cambia la exhibición entre reloj de 12 y 24 horas (página 6-36).

RELOJ



Ajuste de la hora

El reloj se puede ajustar a cualquier hora cuando el encendido se encuentra en ACC u ON.

1. Para ajustar la hora, oprima el botón de reloj (🕒) durante aproximadamente 2 segundos hasta que se escuche un bip.

2. La exhibición de ajuste de fecha y hora actual destella.

Ajuste de hora

Para ajustar la hora, oprima el interruptor de ajuste de horas/minutos mientras la hora actual del reloj está destellando.

Las horas avanzan mientras se presiona el lado superior del interruptor. Los minutos avanzan mientras se presiona el lado inferior del interruptor.

3. Oprima el botón de reloj (⌚) otra vez para poner a funcionar el reloj.



ADVERTENCIA

Cambio de exhibición entre reloj de 12 y 24 horas:

Oprima el botón de menú (MENU) varias veces hasta que se exhiba el reloj de 12 y 24 horas. Gire el dial de control de audio en cualquier dirección, seleccione el ajuste de reloj deseado mientras la hora de reloj preferida está destellando.

Cambio de modo de exhibición

La exhibición en la unidad se puede cambiar oprimiendo el botón de reloj (⌚). De esta manera se alterna la exhibición entre el modo de reloj y el modo normal. Cuando se haya seleccionado el modo de reloj, se exhibirá la hora.



NOTA

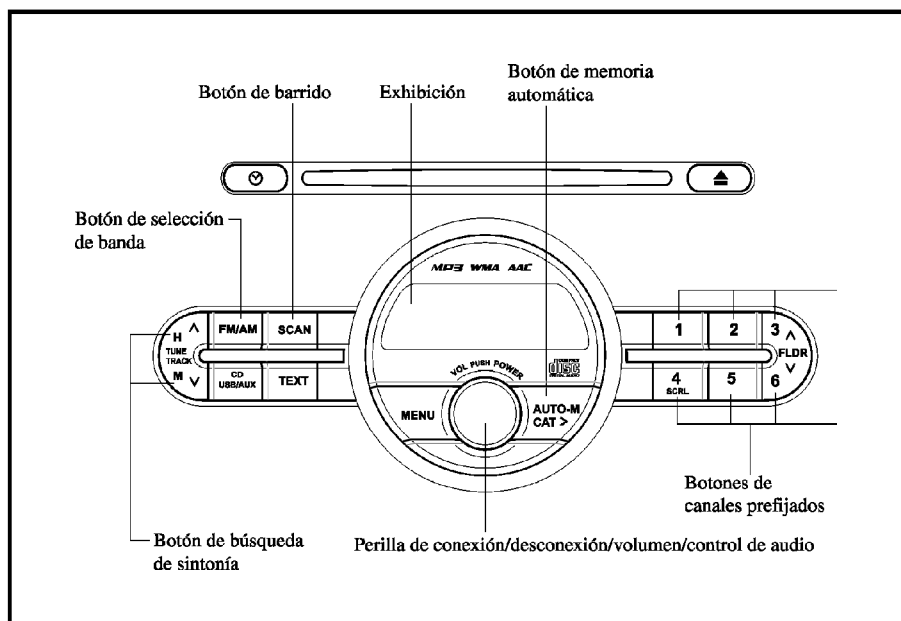
Las exhibiciones cambian cuando se usa el audio en el modo de reloj y en el modo normal.



MAZDA

6-37

■ Funcionamiento de la radio



Conexión de la radio

Oprima el botón de selección de banda (FM/AM) para encender la radio.

Selección de banda

Oprimir sucesivamente el botón de selección de banda (**FM/AM**) cambia la banda de la siguiente manera:

FM1 → FM2 → AM.

Se indicará el modo seleccionado. Si se recibe una emisora FM estéreo, se exhibirá «ST».



NOTA

Si la señal de FM se debilita, la recepción se conmutará automáticamente de estéreo a monoaural para reducir el ruido, y se apagará el indicador «ST».

Sintonización

La radio tiene los siguientes métodos de sintonización: manual, búsqueda, barrido, canal prefijado y sintonización de memoria automática. La forma más fácil de sintonizar las emisoras es memorizarlas en los canales prefijados.



NOTA

Si se corta la corriente al aparato (si se funde un fusible o se desconecta la batería) se borrarán los canales prefijados.

Sintonización manual

Seleccione la emisora oprimiendo ligeramente el botón de sintonía (Λ, ∇).

Búsqueda de sintonía

La búsqueda automática por emisoras de radio comienza cuando se oprime el botón de sintonía (Λ, ∇) hasta que se escucha un bip. La búsqueda para cuando se encuentra una emisora.



NOTA

Si continúa manteniendo oprimido el botón, la frecuencia continuará cambiando sin parar.

Sintonización con barrido

Oprima el botón de barrido (SCAN) para escuchar automáticamente una muestra de las emisoras con frecuencia fuerte. El barrido se detiene en cada emisora durante aproximadamente cinco segundos. Para retener una emisora, oprimir el botón de barrido (SCAN) durante el intervalo.

Sintonización de canal prefijado

Los seis canales prefijados se pueden usar para memorizar 6 emisoras de AM y 12 de FM.

1. Para ajustar un canal, primero seleccione AM, FM1 o FM2. Sintonice la emisora deseada.
2. Oprima uno de los botones de canales prefijados durante aproximadamente 2 segundos hasta que escuche un bip. El número de canal prefijado y la frecuencia de la emisora aparecerán en la exhibición. La emisora está memorizada.

3. Repita este procedimiento para las otras emisoras y las demás bandas. Para sintonizar una emisora deseada, seleccione AM, FM1 o FM2 y luego oprima el botón de canal prefijado correspondiente. La frecuencia de la emisora y el número de canal prefijado aparecerán en la exhibición.



NOTA

Si se corta la corriente al aparato (si se funde un fusible o se desconecta la batería) se borrarán los canales prefijados.

Sintonización de memoria automática

Esta función es útil cuando se conduce por un lugar donde no se sabe cuáles son las emisoras locales. Se pueden memorizar varias emisoras en AM/FM sin afectar las emisoras memorizadas anteriormente.

Mantenga oprimido el botón de memoria automática (AUTO-M) durante 2 segundos hasta que se escuche un bip; el sistema barrerá automáticamente y memorizará temporalmente las 6 emisoras más potentes de su zona en cada banda seleccionada.

Luego del barrido, se sintonizará la emisora más potente y aparecerá su frecuencia en la exhibición.

Oprima y libere el botón de memoria automática (AUTO-M) para ir llamando las emisoras de la memoria automática. Se seleccionará una de las emisoras prefijadas cada vez, y se exhibirá su frecuencia y el número de canal.

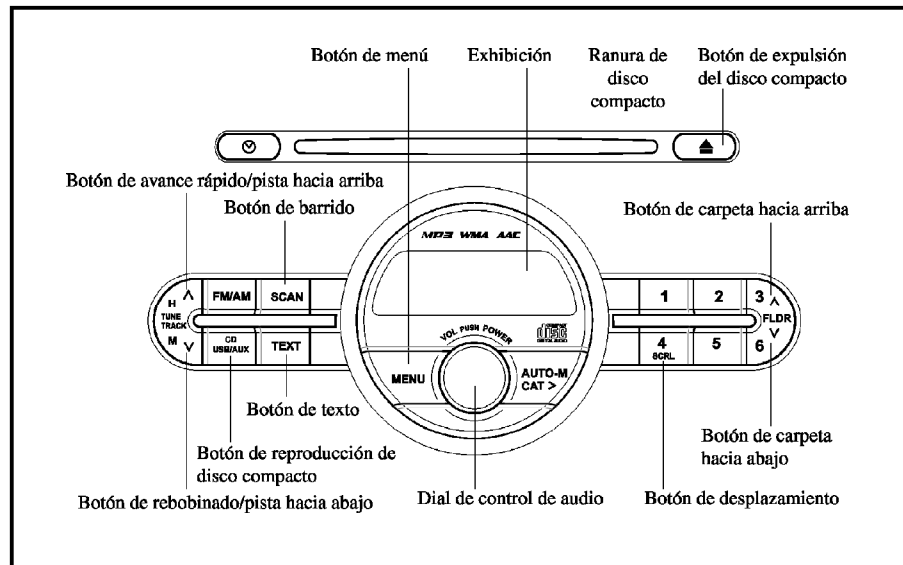




NOTA

Si no se puede sintonizar ninguna emisora después del barrido aparecerá la letra "A".

■ Funcionamiento del reproductor de discos compactos



Tipo	Datos reproducibles
Reproductor de discos compactos de música/MP3/WMA/AAC	• Datos de música (CD-DA) • Archivo MP3/WMA/AAC

Inserción de disco compacto

Empuje el disco compacto con el lado de la etiqueta hacia arriba, dentro de la ranura.

El mecanismo de carga automática ajustará el disco compacto y comenzará a reproducirlo.



NOTA

Si un disco tiene datos de música (CD - DA) y archivos MP3 / WMA / AAC la reproducción de los dos o tres tipos de archivos varía dependiendo de cómo ha grabado el disco.



NOTA

Luego transcurrirán unos segundos mientras el reproductor lee las señales digitales del disco compacto.

Expulsión del disco compacto

Oprima el botón de expulsión del disco compacto () para expulsar el disco compacto.

Reproducción

Oprima el botón de reproducción de disco compacto (**CD/USB/AUX**) para comenzar a reproducir un disco compacto que se encuentra dentro del aparato.

Si no hay un disco compacto en la unidad cuando se oprime el botón de reproducción de disco compacto (**CD/USB/AUX**), la indicación "NO DISC" destellará.

Avance rápido/rebobinado

Mantenga oprimido el botón de avance rápido () para avanzar a través de una pista a alta velocidad.

Mantenga oprimido el botón de rebobinado () para retroceder a través de una pista a gran velocidad.

Búsqueda de pistas

Oprima el botón pista hacia arriba () para saltar hacia adelante al comienzo de la siguiente pista.

Oprima el botón de pista hacia abajo () para saltar hacia atrás al comienzo de la pista actual.

Búsqueda de carpeta (durante la reproducción de discos compactos MP3/WMA/AAC)

Para cambiar a la carpeta anterior, oprima el botón de carpeta hacia abajo () u oprima el botón de carpeta hacia arriba () para avanzar a la siguiente carpeta.

Barrido musical

Durante la reproducción de discos compactos de música

Esta función escanea los títulos en un disco compacto y reproduce diez segundos de cada canción para ayudarle a encontrar la canción que desea escuchar.

Durante la reproducción de discos compactos MP3/WMA/AAC

Esta función escanea los títulos en una carpeta que se está reproduciendo y reproduce diez segundos de cada canción para ayudarle a encontrar la canción que desea escuchar.

Oprima el botón de barrido (**SCAN**) durante la reproducción para activar esta función (el número de la pista destellará en la exhibición).

Oprima otra vez el botón de barrido (**SCAN**) para cancelar esta función.



NOTA

Si el aparato se deja en la función de barrido, volverá a la reproducción normal al llegar a donde comenzó el barrido.



MAZDA

6-41

Reproducción repetida

Durante la reproducción de discos compactos de música

1. Oprima el botón de menú (**MENU**), seleccione el modo de repetición y se exhibirá "RPT".
2. Gire el dial de control de audio y seleccione "ON".
3. Gire el dial de control de audio y seleccione "OFF" para cancelar la repetición.

Durante la reproducción de discos compactos MP3/WMA/AAC

(Repetición de pista)

1. Oprima el botón de menú (**MENU**), seleccione el modo de repetición y se exhibirá "RPT".
2. Gire el dial de control de audio y seleccione "TRACK".
3. Gire el dial de control de audio y seleccione "OFF" para cancelar la repetición.

(Repetición de carpeta)

1. Oprima el botón de menú (**MENU**), seleccione el modo de repetición y se exhibirá "RPT".
2. Gire el dial de control de audio y seleccione "FOLDER".
3. Gire el dial de control de audio y seleccione "OFF" para cancelar la repetición.

Reproducción al azar

Las pistas son seleccionadas y reproducidas al azar.

Durante la reproducción de discos compactos de música

1. Oprima el botón de menú (**MENU**), seleccione el modo de reproducción al azar y se exhibirá "RDM".
2. Gire el dial de control de audio y seleccione "ON".
3. Gire el dial de control de audio y seleccione "OFF" para cancelar la reproducción al azar.

Durante la reproducción de discos compactos MP3/WMA/AAC

(Reproducción al azar de carpeta)

1. Oprima el botón de menú (**MENU**), seleccione el modo de reproducción al azar y se exhibirá "RDM".
2. Gire el dial de control de audio y seleccione "FOLDER".
3. Gire el dial de control de audio y seleccione "OFF" para cancelar la reproducción al azar.

(Reproducción al azar de disco compacto)

1. Oprima el botón de menú (**MENU**), seleccione el modo de reproducción al azar y se exhibirá "RDM".
2. Gire el dial de control de audio y seleccione "DISC".
3. Gire el dial de control de audio y seleccione "OFF" para cancelar la reproducción al azar.

Cambiando la exhibición

Para archivos con un nombre de archivo y otra información que haya sido ingresado, la exhibición cambiará entre el nombre de archivo y otra información cada vez que se oprima el botón de exhibición (**TEXTO**) durante la reproducción.

Disco compacto de música

Número de pista^{*1}/Tiempo de reproducción transcurrido



Nombre de archivo

Nombre de álbum

Nombre de artista

Discos compactos MP3/WMA/ACC

Número de archivo^{*1}/Tiempo de reproducción transcurrido

Número de carpeta/Número de pista

Nombre de archivo



Nombre de carpeta

Nombre de álbum
(Etiqueta ID3)

Nombre de canción
(Etiqueta ID3)

Nombre de artista
(Etiqueta ID3)

^{*1} No se exhibe cuando se muestra el reloj



NOTA

• La información que se ve en la exhibición es sólo información del disco compacto (como nombre del artista, título de canción) que ha sido grabada en el disco compacto.

• Esta unidad no puede exhibir algunos caracteres. Los caracteres que no se pueden exhibir son indicados por un asterisco (*)

Desplazamiento de la exhibición

Sólo se exhiben 12 caracteres a la misma vez. Para exhibir el resto de los caracteres en un título largo, oprima el botón de desplazamiento (**SCRL**). En la exhibición se desplazan los siguientes 12 caracteres.

Oprima otra vez el botón de desplazamiento (**SCRL**) después que los últimos 12 caracteres hayan sido exhibidos para volver al comienzo del título.



NOTA

El número de caracteres que se pueden exhibir está restringido.



6-43

Exhibición de mensaje

Si hay un problema relacionado con un disco compacto, se exhibirá repetidamente la indicación "CHECK CD". Vuelva a encender la unidad de audio, verifique el disco compacto por daños, suciedad o si el disco compacto ha sido insertado al revés, y luego vuelva a insertarlo. Si el mensaje vuelve a aparecer, haga inspeccionar la unidad por un concesionario o taller autorizado Mazda.

■ Funcionamiento de la toma auxiliar/puerto USB

Se puede escuchar el audio desde los altavoces del vehículo conectando a la toma auxiliar una unidad de audio portátil disponible comercialmente. Use un cable con mini conector estéreo sin impedancia (3,5 ϕ) disponible comercialmente. Consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda para más detalles. Además, se puede reproducir el audio de la unidad de audio del vehículo conectando la memoria USB o un iPod al puerto USB. Consulte la sección Modo AUX/USB/iPod en la página 6-48.

■ Indicaciones de error

Si se exhibe una indicación de error en la exhibición, encuentre la causa en el cuadro. Si no pudiera borrar la indicación de error, lleve su vehículo a un concesionario o taller autorizado Mazda.

Indicación	Causa	Solución
CHECK CD	Disco compacto insertado al revés	Inserte correctamente el disco compacto. Si se continúa exhibiendo la indicación de error, consulte a un concesionario autorizado Mazda.
	Disco compacto defectuoso	Inserte correctamente otro disco compacto. Si se continúa exhibiendo la indicación de error, consulte a un concesionario autorizado Mazda.

6-44



FUNCIONAMIENTO DEL INTERRUPTOR DE CONTROL DE AUDIO

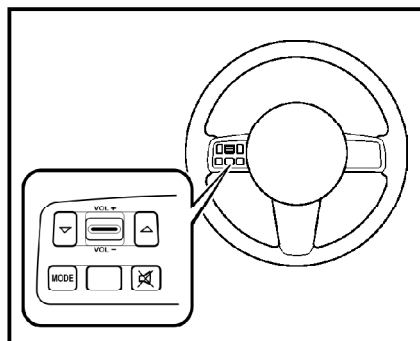
Cuando se enciende la unidad de audio, se podrá controlar desde el volante.



NOTA

Debido a que la unidad de audio se apagará en las siguientes condiciones, no se podrán usar los interruptores.

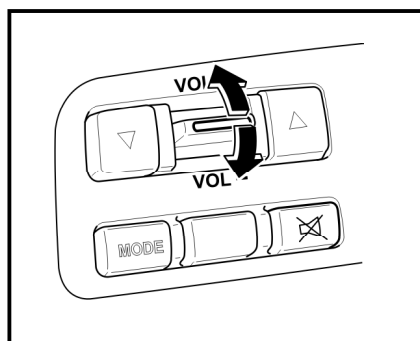
- Cuando la llave de encendido se gira a la posición LOCK.
- Cuando se oprime el interruptor principal de la unidad de audio y se apaga la unidad de audio.
- Cuando se expulsa el disco compacto que se está reproduciendo y la unidad de audio está apagada.

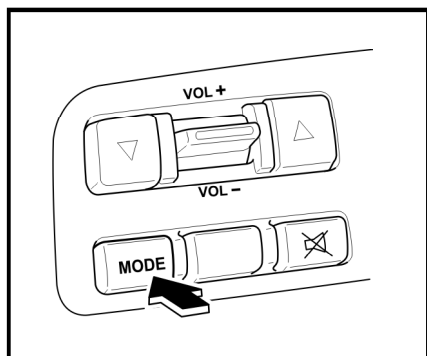


■ Ajuste del volumen

Para subir el volumen, oprima hacia arriba del interruptor de volumen.

Para bajar el volumen, oprima hacia abajo el interruptor de volumen.





■ Cambio de la fuente

Tipo de recepción de AM/FM

Oprima el interruptor de modo (**MODE**) para cambiar la fuente de audio (radio FM1→radio FM2→radio AM→reproductor de discos compactos→AUX→USB/iPod→Cíclico).

Tipo de recepción de MW/LW*

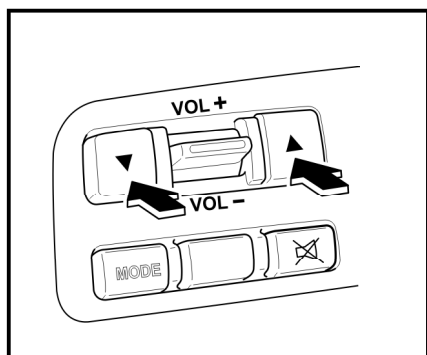
Oprima el interruptor de modo (**MODE**) para cambiar la fuente de audio (radio FM1→radio FM2→radio MW/LW→reproductor de discos compactos→AUX→USB/iPod→Cíclico).



ADVERTENCIA

No se puede seleccionar el modo de disco compacto en el siguiente caso:

No se ha insertado un disco compacto. El modo AUX está bloqueado a menos que conecte una unidad de audio portátil (como un reproductor de MP3) Conecte una unidad de audio portátil o productos similares en el mercado a la toma auxiliar para escuchar música o audio a través de los altavoces del vehículo. Cambie la fuente de audio al modo AUX/USB/iPod (página 6-48).



*Algunos modelos

■ Interruptor de búsqueda

Al escuchar una radio

Presione el interruptor de búsqueda(▲, ▼), la radio cambia a la emisora almacenada antes/siguiente en el orden en que fue almacenada (1-6).

Mantenga oprimido el interruptor de búsqueda (▲, ▼) para buscar todas las emisoras sintonizables en una frecuencia mayor o menor independientemente que hayan sido programadas o no.

Al escuchar un disco compacto

Oprima el interruptor de búsqueda (▲) para saltar a la pista siguiente.

Oprima el interruptor de búsqueda (▼) para repetir la pista actual.

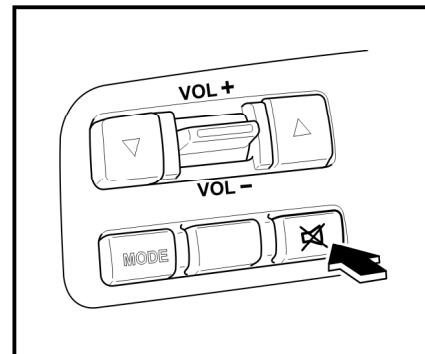
■ Interruptor de silencio

Oprima el interruptor de silencio (X) una vez para silenciar el audio, oprímalo de nuevo para continuar escuchando.



NOTA

Si el encendido se desconecta con el audio en silencio, se cancelará esta función. Por lo tanto, cuando vuelva a arrancar el motor, el audio se encenderá en el nivel de volumen previamente seleccionado. Para silenciar el audio otra vez, oprima el interruptor de silencio (X) nuevamente.

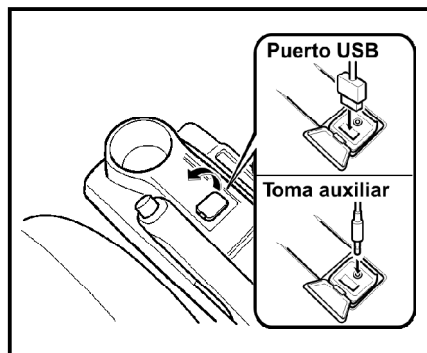


Modo AUX /USB/iPod*

Se puede escuchar el audio desde los altavoces del vehículo conectando a la toma auxiliar una unidad de audio portátil disponible comercialmente. Se necesita un cable con mini conector estéreo sin impedancia (3,5 ϕ) disponible comercialmente. Consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda, para más detalles.

Además, se puede reproducir el audio de dispositivos como memorias USB o iPod conectando al puerto USB.

Para usar la toma auxiliar/puerto USB, tire hacia arriba de su cubierta.



- ① Cómo usar el modo AUX.....pág 6-50
- ② Cómo usar el modo USB.....pág 6-51
- ③ Cómo usar el modo iPod.....pág 6-54
- ④ Indicadores de error.....pág 6-57



ADVERTENCIA

No ajuste la unidad de audio portátil o producto similar mientras conduce el vehículo:

Ajustar la unidad de audio portátil o producto similar mientras conduce el vehículo es peligroso pues puede distraer su atención de la conducción del vehículo lo que puede llevar a un accidente grave. Siempre ajuste la unidad de audio portátil o similar mientras el vehículo está detenido.

No permita que el cable de enchufe de conexión se enrede con el freno de mano o la palanca de cambios/selectora:

Permitir que el cable de conector se enrede con el freno de mano o la palanca de cambios/selectora es peligroso pues puede interferir con la conducción, resultando en un accidente.



PRECAUCIÓN

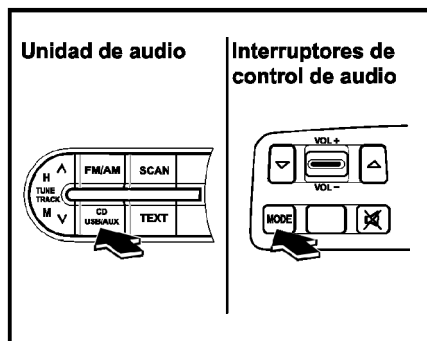
- Siempre cierre la tapa de la toma auxiliar/puerto USB cuando no esté en uso. Si entran objetos extraños o líquidos dentro de la toma auxiliar/puerto USB, podría ocurrir un mal funcionamiento.
- Dependiendo del dispositivo de audio portátil, puede haber ruido al usar el dispositivo conectado al conector para accesorios equipado en el vehículo. (Si se escucha ruidos, no use el conector para accesorio).
- No coloque objetos o aplique fuerza innecesaria a la toma auxiliar con el conector acoplado.



NOTA

- Antes de usar la toma auxiliar/puerto USB, consulte el manual de instrucciones para el dispositivo de audio portátil.
- Use mini conector estéreo sin impedancia(3,5 ϕ) disponible comercialmente para conectar la unidad de audio portátil a la toma auxiliar. Antes de usar la toma auxiliar, lea las instrucciones del fabricante para conectar una unidad de audio portátil a la toma auxiliar.
- Para evitar que la batería se descargue, no use el toma auxiliar durante largos períodos de tiempo con el motor apagado o en marcha en vacío.
- cuando conecte un dispositivo a la toma auxiliar o al puerto USB, se pueden sentir ruidos dependiendo del dispositivo conectado. Si el dispositivo está conectado al conector para accesorios del vehículo, se puede reducir el ruido desconectándolo
- Inserte firmemente el conector al toma auxiliar/puerto USB
- Inserte o quite el conector perpendicular al agujero de la toma auxiliar/puerto USB
- Inserte o quite el conector sosteniéndolo por su base.

■ Cómo usar el modo AUX



1. Cambie el encendido a ACC u ON.
2. Oprima la perilla de conexión/ desconexión/volumen para encender el sistema de audio.
3. Oprima el botón de cambio de fuente (**CD/USB/AUX**) de la unidad de audio o el botón de modo (**MODE**) del interruptor de control de audio en el volante para cambiar al modo AUX.

⚠ NOTA

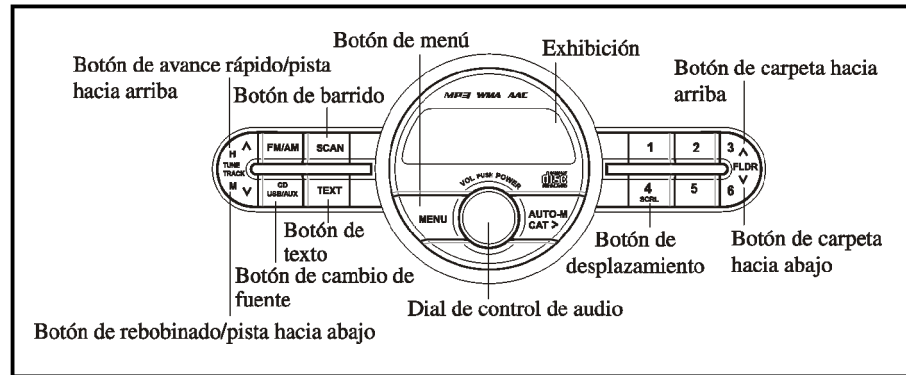
- Cuando el dispositivo no está conectado a la toma auxiliar, el modo no cambia al modo AUX.

- Ajuste el volumen de la unidad de audio portátil al máximo dentro del rango que el sonido no se distorsiona, luego ajuste el volumen usando la perilla de conexión/ desconexión/ volumen de la unidad de audio o el interruptor hacia arriba/abajo del interruptor de control de audio en el volante.

- Los ajustes de audio diferentes del volumen de audio se pueden realizar sólo usando el dispositivo de audio portátil.

- Si el conector se saca de la toma auxiliar en el modo AUX, puede hacer ruido.

■ Cómo usar el modo USB



Reproducción

Tipo	Datos reproducibles
Modo USB	Archivo MP3/WMA/AAC

1. Cambie el encendido a ACC u ON.
2. Oprima la perilla de conexión/desconexión/volumen para encender el sistema de audio.
3. Oprima el botón de cambio de fuente (**CD/USB/AUX**) de la unidad de audio o el botón de modo (**MODE**) del interruptor de control de audio en el volante para cambiar al modo USB y comenzar la reproducción

Avance rápido/rebobinado

Mantenga oprimiendo el botón de avance rápido (▲) para avanzar a través de una pista a alta velocidad. Mantenga oprimiendo el botón de rebobinado (▼) para retroceder a través de una pista a gran velocidad.



• Cuando no se encuentra un dispositivo conectado al puerto USB, el modo no cambia al modo USB

• Cuando no hay datos para reproducir en la memoria USB, se indica «NO CONTENTS».

• En la reproducción de los archivos de un dispositivo conectado al puerto USB es en el orden de los números de carpetas. Las carpetas que no tienen archivos MP3/WMA/AAC son saltadas.

• No desconecte el dispositivo del puerto USB mientras se encuentra en este modo. Se podrían dañar los datos.

Busqueda de pistas

Oprima el botón pista hacia arriba (▲) para saltar hacia adelante al comienzo de la siguiente pista.

Oprima el botón de pista hacia abajo (▼) unos segundos después de comenzada la reproducción para pasar al comienzo de la pista anterior.

Oprima el botón de pista hacia abajo (▼) después que haya comenzado la reproducción para regresar al comienzo de la pista actual.

Busqueda de carpeta

Para cambiar a la carpeta anterior, oprima el botón de carpeta hacia abajo (▼) u oprima el botón de carpeta hacia arriba (▲) para avanzar a la siguiente carpeta.

Barrido musical

Esta función escanea los títulos en una carpeta que se está reproduciendo y reproduce diez segundos de cada canción para ayudarle a encontrar la canción que desea escuchar.

Oprima el botón de barrido (SCAN) durante la reproducción para activar esta función (el número de pista destellará en la exhibición). Oprima otra vez el botón de barrido (SCAN) para cancelar el barrido.



NOTA

Si el aparato se deja en la función de barrido, volverá a la reproducción normal al llegar a donde se comenzó el barrido.

Reproducción repetida

Repetición de pista

1. Oprima el botón de menú (MENU), seleccione el modo de repetición y se exhibirá "RPT".
2. Gire el dial de control de audio y seleccione "TRACK".
3. Gire el dial de control de audio y seleccione "OFF" para acelerar la repetición.

Repetición de carpeta

1. Oprima el botón de menú (MENU), seleccione el modo de repetición y se exhibirá "RPT".
2. Gire el dial de control de audio y seleccione "FOLDER".
3. Gire el dial de control de audio y seleccione "OFF" para cancelar la repetición.

Reproducción al azar

Las pistas son seleccionadas y reproducidas al azar.

Reproducción al azar de carpeta

1. Oprima el botón de menú (MENU), seleccione el modo de reproducción al azar y se exhibirá "RDM".
2. Gire el dial de control de audio y seleccione "FOLDER".
3. Gire el dial de control de audio y seleccione "OFF" para cancelar la reproducción al azar.

Reproducción al azar total

1. Oprima el botón de menú (MENU), seleccione el modo de reproducción al azar y se exhibirá "RDM".
2. Gire el dial de control de audio y seleccione "ALL".
3. Gire el dial de control de audio y seleccione "OFF" para cancelar la reproducción al azar.

Cambiando la exhibición

Para archivos con un nombre de archivo y otra información que haya sido ingresada, la exhibición cambiará entre la exhibición del nombre de archivo y otra información cada vez que se oprima el botón de texto (TEXT) durante la reproducción.

Número de carpeta/Número de archivo

Número de archivo^{*1}/Tiempo de reproducción transcurrido



Nombre de archivo

Nombre de carpeta

Nombre de álbum

Nombre de canción

Nombre de artista

^{*1} No se exhibe mientras se esta exhibiendo el reloj



NOTA

• La información (nombre de artista, nombre de canción) se exhibe sólo cuando la información está almacenada en el dispositivo conectado al puerto USB, y este tiene información que se puede exhibir en la pantalla.

• Esta unidad no puede exhibir algunos caracteres. Los caracteres que no se pueden exhibir son indicados por un asterisco (*).

Desplazamiento de la exhibición

Solo se exhiben 12 caracteres a la misma vez. Para exhibir el resto de los caracteres en un título largo, oprima el botón de desplazamiento (SCRL). En la exhibición se desplazan los siguientes 12 caracteres. Oprima otra vez el botón de desplazamiento (SCRL) después que los últimos 12 caracteres hayan sido exhibidos para volver al comienzo del título.



NOTA

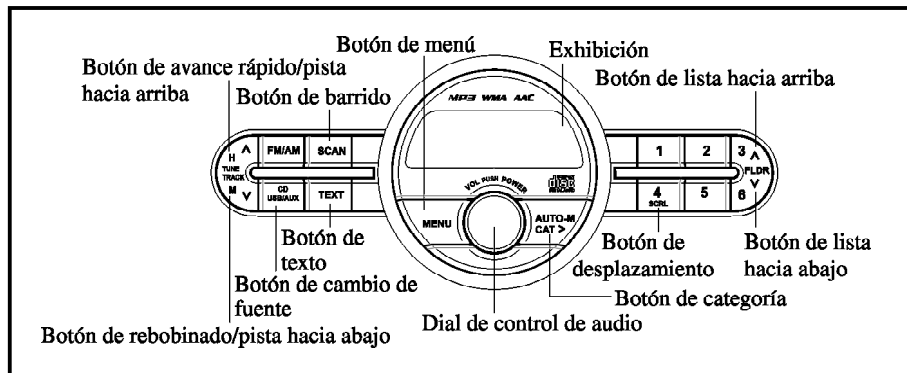
El número de caracteres que se pueden exhibir está restringido.

Mensajes de error

Cuando se exhibe el mensaje "CHECK USB", indica que hay un error en el dispositivo conectado al puerto USB. Verifique que el contenido grabado contiene archivos MP3/WMA/AAC y vuelva a conectarlo correctamente. Si el mensaje vuelve a aparecer, haga inspeccionar la unidad por un concesionario o taller autorizado Mazda.

6-53

■ Cómo usar el modo iPod



Los iPods conectables son los siguientes:

- iPod:5G
- iPod classic
- iPod nano: 1/2/3/4/5/6G
- iPod touch*1
- iPhone*1: 3G/3GS/4

*1 Funciones sólo iPod



NOTA

Las funciones del iPod no se pueden usar desde el dispositivo mientras esté conectado a la unidad, debido a que ésta lo controlará.



NOTA

- Cuando el iPod no está conectado, el modo no cambiará a este modo.
- Cuando no hay datos para reproducir en el iPod, destella «NO CONTENTS».
- No saque el iPod mientras se encuentra en el modo iPod. De lo contrario, se podrían dañar los datos.

Reproducción

1. Cambie el encendido a ACC u ON.
2. Oprima la perilla de conexión/desconexión/volumen para encender el sistema de audio.
3. Oprima el botón de cambio de fuente (CD/USB/AUX) de la unidad de audio o el botón de modo (MODE) del interruptor de control de audio en el volante para cambiar al modo iPod y comenzar la reproducción.

Avance rápido/rebobinado

Mantenga oprimiendo el botón de avance rápido (▲) para avanzar a través de una pista a alta velocidad. Mantenga oprimiendo el botón de rebobinado (▼) para retroceder a través de una pista a gran velocidad.

Busqueda de pistas

Oprima el botón pista hacia arriba (▲) para saltar hacia adelante al comienzo de la siguiente pista.

Oprima el botón de pista hacia abajo (▼) unos segundos después de comenzada la reproducción para pasar al comienzo de la pista anterior.

Oprima el botón de pista hacia abajo (▼) después que haya comenzado la reproducción para regresar al comienzo de la pista.

El tiempo necesario para reproducir desde el comienzo de una pista varía dependiendo de la versión del software del iPod.

Busqueda de categoría

Oprima el botón categoría hacia arriba (CAT>) para seleccionar la siguiente categoría.



NOTA

Los tipos de categorías incluyen Lista de reproducción, Artista, Álbum, Canción, Podcast, Género, Compositor y Libro de audio.

Busqueda de lista

Oprima el botón de lista hacia abajo (▼) para seleccionar la lista anterior y oprima el botón de lista hacia arriba (▲) para seleccionar la siguiente lista.



NOTA

Cuando la categoría seleccionada sea canción o Libro de audio, no hay lista.

Barrido musical

Esta función escanea los títulos en una lista que está escuchando y reproduce diez segundos de cada canción para ayudarle a encontrar la canción que desea escuchar.

Oprima el botón de barrido (SCAN) durante la reproducción para activar esta función (el número de pista destellará en la exhibición). Oprima otra vez el botón de barrido (SCAN) para cancelar el barrido.



NOTA

Si el aparato se deja en la función de barrido, volverá a la reproducción normal al llegar a donde se comenzó el barrido.

Reproducción repetida

1. Oprima el botón de menú (MENU), seleccione el modo de repetición y se exhibirá "RPT".
2. Gire el dial de control de audio y seleccione "ON".
3. Gire el dial de control de audio y seleccione "OFF" para cancelar la repetición.

Reproducción al azar

Las pistas son seleccionadas y reproducidas al azar.



Reproducción al azar de canción

1. Oprima el botón de menú (MENU), seleccione el modo de reproducción al azar y se exhibirá "RDM".
2. Gire el dial de control de audio y seleccione "SONG".
3. Gire el dial de control de audio y seleccione "OFF" para cancelar la reproducción al azar.

Reproducción al azar de álbum

1. Oprima el botón de menú (MENU), seleccione el modo de reproducción al azar y se exhibirá "RDM".
2. Gire el dial de control de audio y seleccione "ALBUM".
3. Gire el dial de control de audio y seleccione "OFF" para cancelar la reproducción al azar.



NOTA

El número de pista que se está reproduciendo al azar es de acuerdo al cuadro del iPod shuffle.

Cambiando la exhibición

Para archivos con un nombre de archivo y otra información que haya sido ingresada, la exhibición cambiará entre la exhibición del nombre de archivo y otra información cada vez que se oprima el botón de texto (TEXT) durante la reproducción.

Número de archivo

Número de archivo^{*1} /Tiempo de reproducción transcurrido



Categoría (Título de lista de reproducción/Título de género/Título de compositor/Título de Podcast)

Nombre del artista

Nombre de álbum

Nombre de canción

^{*1} No exhibe mientras se está exhibiendo el reloj.



NOTA

- La información (nombre de artista, nombre de canción) se exhibe sólo cuando el iPod tiene información que se puede exhibir.

- Esta unidad no puede exhibir algunos caracteres. Los caracteres que no se pueden exhibir son indicados por un asterisco (*).

Desplazamiento de la exhibición

Solo se exhiben 12 caracteres a la misma vez. Para exhibir el resto de los caracteres en un título largo, oprima el botón de desplazamiento (SCRL). En la exhibición se desplazan los siguientes 12 caracteres. Oprima otra vez el botón de desplazamiento (SCRL) después que los últimos 12 caracteres hayan sido exhibidos para volver al comienzo del título.



NOTA

El número de caracteres que se pueden exhibir está restringido.

Mensajes de error

Cuando se exhibe el mensaje "CHECK iPod", indica que hay un malfuncionamiento en el iPod. Verifique que el contenido grabado en el iPod tenga archivos que se pueden reproducir y conéctelo correctamente. Si el mensaje vuelve a aparecer, haga inspeccionar la unidad por un técnico autorizado Mazda.

Indicaciones de error

Si se exhibe una indicación de error en la exhibición, encuentre la causa en el cuadro. Si no pudiera borrar la indicación de error, lleve su vehículo a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.

Indicación	Causa	Solución
CHECK USB	Malfuncionamiento del dispositivo USB	Conecte otro dispositivo USB correctamente. Si se continua exhibiendo la indicación de error, consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado Mazda.
CHECK iPod	Malfuncionamiento del iPod	Conecte otro iPod correctamente. Si se continua exhibiendo la indicación de error, consulte a un técnico experto, le recomendamos un técnico autorizado



MAZDA

6-57

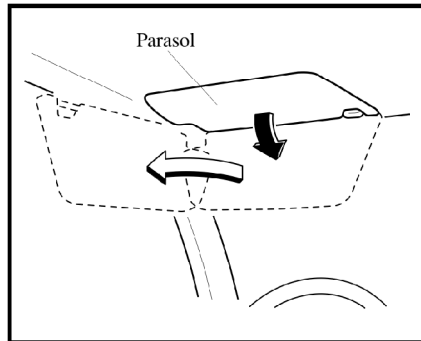
EQUIPAMIENTO INTERIOR

PARASOLES

Para usar un parasol bájelo hacia adelante o gírelo hacia un lado.

■ Espejos cosméticos

Para usar un espejo cosmético, baje el parasol.



LUCES INTERIORES

■ Sistema de entrada iluminado

Cuando el sistema de entrada iluminado funciona, la luz en el techo (interruptor en la posición DOOR) se encenderán:

- Durante aproximadamente 30 segundos cuando se abre la puerta del conductor y se desconecta el encendido (sin la llave puesta).
- Durante aproximadamente 15 segundos después de que todas las puertas se cierran.
- Durante aproximadamente 15 segundos después que se desconecta (sin la llave puesta) con todas las puertas cerradas.

La luz también se apagará cuando:

- Se cambia el encendido a ON y se cierran todas las puertas.
- Se cierre con seguro la puerta del conductor.

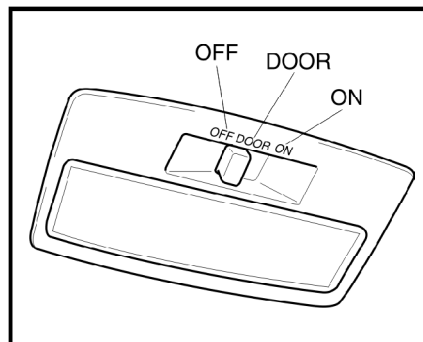


NOTA

Ahorro de batería

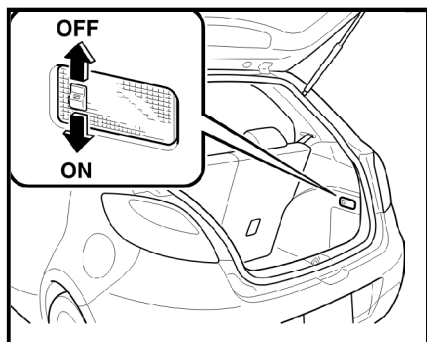
Si se deja una puerta abierta, para ahorrar batería, la luz se apagará después de aproximadamente 30 minutos.

La luz se volverá a encender cuando se cambia el encendido a ON, o cuando se abra una puerta después que se hayan cerrado todas las puertas.



■ Luces en el techo

Posición del interruptor	Luz en el techo
OFF	La luz se apaga
DOOR	• La luz se enciende cuando se abre una de las puertas • La luz se enciende o apaga cuando el sistema de entrada iluminado está activado
ON	La luz se enciende



■ Luz del compartimiento para equipajes

Posición del interruptor	Luz del compartimiento para equipajes
OFF	La luz se apaga
ON	La luz se enciende cuando se abre la compuerta trasera



NOTA

El cenicero desmontable se puede adquirir como un accesorio en cualquiera de los concesionarios autorizados Mazda.



ADVERTENCIA

Use sólo un cenicero desmontable en su posición fija, y asegúrese que está completamente insertado:

Usando un cenicero desmontado de su posición fija o no completamente insertado es peligroso. Los cigarrillos podrían rodar o salir del cenicero dentro del vehículo y provocar un incendio. Además, las colillas no se apagarán completamente aunque se cierre la tapa del cenicero.



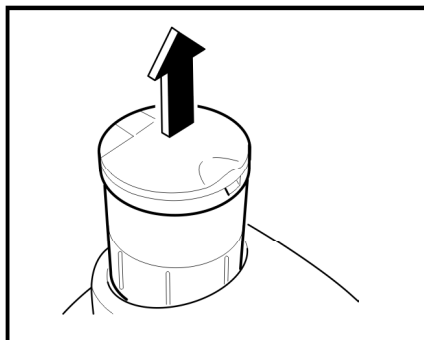
PRECAUCIÓN

No use los ceniceros para depositar basura. Podría provocar un incendio.

*Algunos modelos

6-60





Para desmontar el cenicero, tire de él hacia arriba.

SOPORTE PARA BEBIDAS



ADVERTENCIA

Nunca use el soporte para bebidas con líquidos calientes mientras el vehículo está en movimiento:

Es peligroso usar un soporte para bebidas con líquidos calientes mientras el vehículo está en movimiento. Si los líquidos se volcaran podría resultar en quemaduras.

No ponga nada que no sean vasos o latas de bebidas en el soporte para bebidas:

Es peligroso poner objetos que no sean vasos o latas en un soporte para bebidas. En caso de una frenada o maniobra brusca, los ocupantes podrían golpearse o herirse, o los objetos podrían salir proyectados dentro del vehículo, molestando al conductor y siendo la causa de un accidente. Use el soporte para bebidas sólo para colocar vasos o latas.

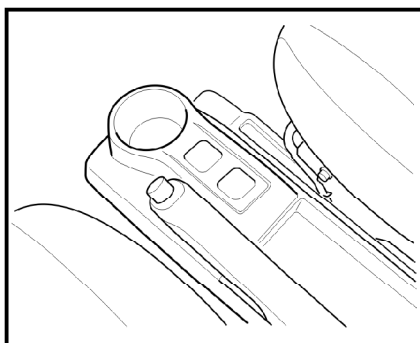
Asegúrese que el cenicero desmontable se encuentra en su lugar antes de fumar y nunca use el soporte para bebidas como cenicero:

Es peligroso usar el soporte para bebidas como cenicero debido a que puede provocar un incendio o dañar el soporte para bebidas.

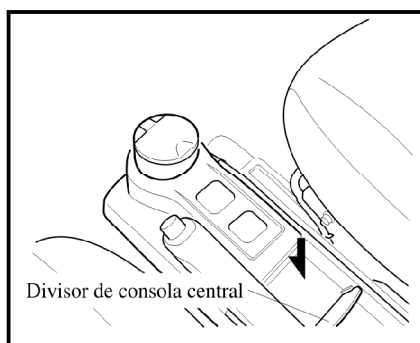
NOTA

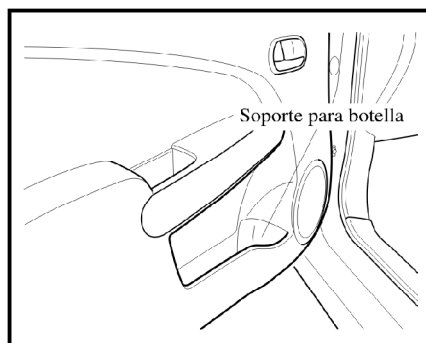
En caso que pierda un cenicero tenga en cuenta que los concesionarios autorizados Mazda tienen ceniceros de repuesto.

El soporte para bebidas está en la consola central.



Use el divisor de la consola central para colocar una taza o bebida enlatada en la bandeja de la consola central.





SOPORTE PARA BOTELLA

Los soportes para botellas se encuentran del lado interior de las puertas delanteras.



PRECAUCIÓN

No use los soportes para botellas para recipientes sin tapas. Se podría derramar el contenido de los mismos al abrir o cerrar la puerta.

COMPARTIMIENTOS PARA GUARDAR OBJETOS



ADVERTENCIA

Mantenga los compartimientos para guardar objetos cerrados mientras conduce:

Conducir con los compartimientos para guardar objetos abiertos es peligroso. Para reducir la posibilidad de heridas en caso de un accidente o una frenada repentina, mantenga el compartimiento para guardar objetos cerrado mientras conduce.



PRECAUCIÓN

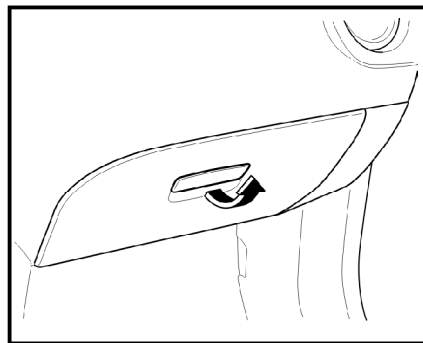
No deje encendedores, ambientadores y/u otros elementos tipo aerosol, ó gafas dentro del compartimento para guardar objetos o dentro del vehículo (sobre los asientos, alfombra, cubierta portaequipajes, etc.) mientras estaciona bajo el sol o en climas cálidos.

Los encendedores, ambientadores y/o elementos tipo aerosol pueden deformarse y/o explotar debido a las altas temperaturas lo cual puede ocasionar incendio o conatos de incendio en el interior del vehículo. El material plástico de las gafas podría deformarse por las altas temperaturas o sus lentes funcionar como focos concentradores de luz que pueden ocasionar ignición de algún elemento en el interior del vehículo.

■ Guanterera

Para abrir la guanterera, tire del seguro hacia adelante.

Para cerrar la guanterera, oprima firmemente en el centro de la tapa de la guanterera.



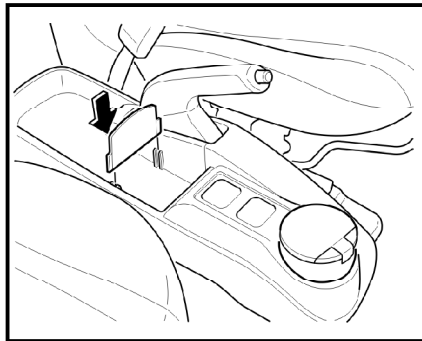
■ Bandeja de consola central



ADVERTENCIA

Nunca use el soporte para bebidas con líquidos calientes mientras el vehículo está en movimiento:

Es peligroso usar un soporte para bebidas con líquidos calientes mientras el vehículo está en movimiento. Si los líquidos se volcaran podría resultar en quemaduras.



Se puede colocar una taza u objetos pequeños en la bandeja de consola central usando el divisor de consola central.

La bandeja de consola central es lo suficientemente grande para colocar una bolsa o un objeto pequeño cuando el divisor de la consola central no está en uso.

■ Ganchos para ropa traseros



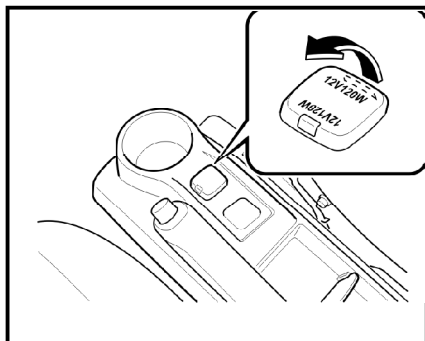
ADVERTENCIA

Nunca cuelgue objetos pesados o afilados en las agarraderas y ganchos para ropa:

Colgar objetos pesados o afilados como una percha de las agarraderas o ganchos para ropa es peligroso pues podrían salir proyectados y golpear un ocupante de la cabina si una de las bolsas de aire de cortina se inflan, lo que puede resultar en heridas graves o una muerte.

Siempre cuelgue la ropa de los ganchos para ropa y las agarraderas sin perchas.





CONECTORES PARA ACCESORIOS

Cambie el encendido a la posición ACC u ON.

Use sólo accesorios originales Mazda o equivalentes que no requieran más de 120 W (CC 12 V, 10 A).



PRECAUCIÓN

- Para evitar que el conector de accesorios resulte dañado u ocurra una falla en el sistema eléctrico, tenga cuidado con lo siguiente:
- No use accesorios que requieran más de 120 W (CC 12 V, 10 A).
- No use accesorios que no sean accesorios originales Mazda o equivalentes.
- Cierre la cubierta cuando el conector de accesorios no esté en uso para evitar que objetos extraños y líquido entren en el conector de accesorios.
- Inserte correctamente el enchufe en el conector de accesorios.
- No inserte el encendedor de cigarrillos en el conector de accesorios.



PRECAUCIÓN

- Pueden escucharse ruidos en la reproducción de audio dependiendo del dispositivo conectado al conector de accesorio.
- Dependiendo del dispositivo conectado en el conector de accesorios, el sistema eléctrico del vehículo se podría ver afectado, lo que puede resultar en que se encienda la luz de advertencia. Desconecte el dispositivo conectado y asegúrese que se ha resuelto el problema. Si se ha resuelto el problema, desconecte el dispositivo del conector y desconecte el encendido. Si se ha resuelto el problema, consulte con un concesionario autorizado Mazda.



NOTA

Para evitar que la batería se descargue, no use el conector durante largos períodos de tiempo con el motor apagado o en marcha en vacío.

7. EN CASO DE EMERGENCIA

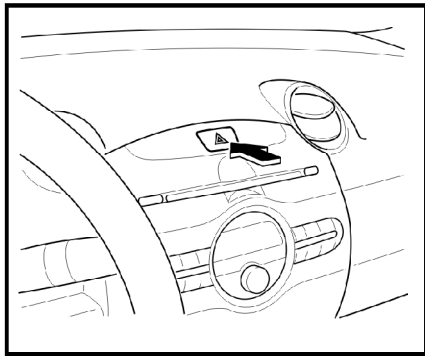
Información útil sobre qué hacer en caso de emergencia.

Estacionando en caso de emergencia	7-2
Estacionando en caso de emergencia	7-2
Llanta de repuesto	7-3
Llanta de repuesto y almacenamiento de herramientas	7-3
Cambiando una llanta desinflada	7-7
Sobrecalentamiento	7-15
Sobrecalentamiento	7-15
Encendido de emergencia	7-18
Encendiendo un motor ahogado	7-18
Encendido con cables puente	7-19
Encendido empujando	7-22
Remolque de emergencia	7-23
Descripción del remolque	7-23
Gancho de Remolque/amarre	7-24



MAZDA

7-1



ESTACIONANDO EN CASO DE EMERGENCIA

El destellador de las luces de estacionamiento (aviso de peligro) se debe usar cuando se estaciona el vehículo en o cerca del borde de la carretera en una emergencia.

El destellador de las luces de estacionamiento (aviso de peligro) sirve para alertar a los demás conductores que su vehículo se encuentra en una situación de peligro para el tráfico y tienen que conducir con cuidado cuando están cerca.

Oprima el interruptor del destellador y todas las señales de viraje destellarán.



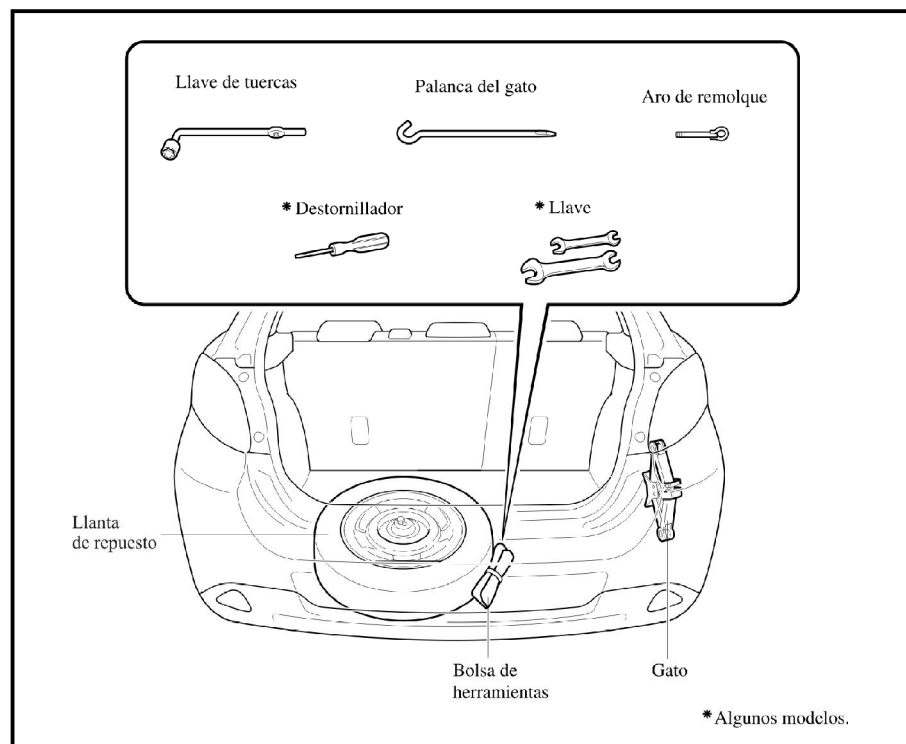
NOTA

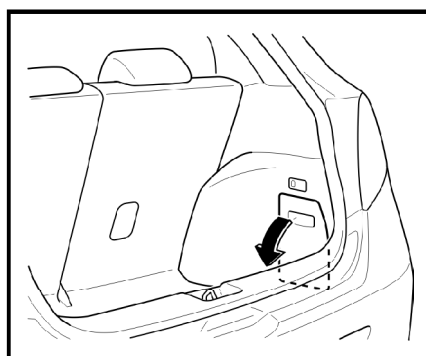
- Las señales de viraje no pueden funcionar cuando el destellador de luces de estacionamiento (aviso de peligro) está funcionando.
- Verifique las reglamentaciones locales acerca del uso de las luces de estacionamiento (aviso de peligro) mientras se remolca el vehículo para verificar que no está violando ninguna ley.

LLANTA DE REPUESTO

LLANTA DE REPUESTO Y ALMACENAMIENTO DE HERRAMIENTAS

La llanta de repuesto y las herramientas están almacenadas en los lugares indicados en el diagrama.

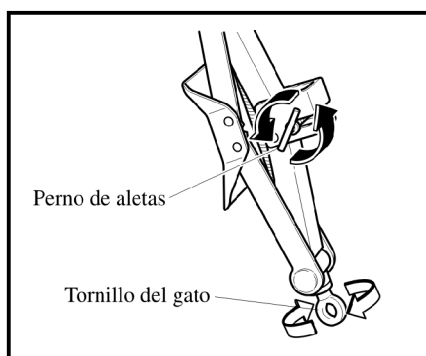




■ Gato

Para retirar el gato

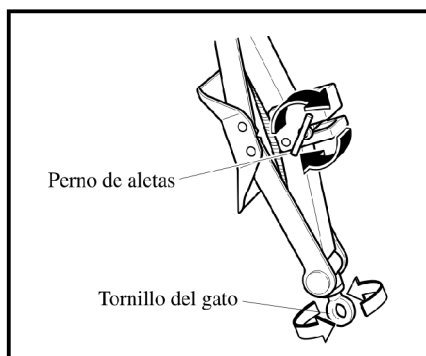
1. Retire la cubierta.



2. Gire el perno de aletas y el tornillo del gato hacia la izquierda.

Para guardar el gato

1. Inserte el perno de aletas en el gato con el tornillo del gato apuntando hacia abajo y gire el perno de aletas hacia la derecha para apretarlo temporalmente.
2. Gire el tornillo del gato en la dirección indicada en la figura.
3. Gire el perno de aletas completamente para asegurar el gato firmemente.



NOTA

Si el gato no está completamente seguro, podría hacer ruido al conducir. Asegúrese que el tornillo del gato está bien apretado.

■ Llanta de repuesto

Su vehículo tiene una llanta de repuesto temporal.

La llanta de repuesto temporal es de menor tamaño y más liviana que una llanta convencional y fue diseñada para usarse solamente en casos de emergencia. Esta llanta de repuesto temporal se debe usar solamente por períodos de tiempo MUY cortos. Las llantas de repuesto temporales provisionales NO debe usarse para trayectos largos o por períodos extensos.



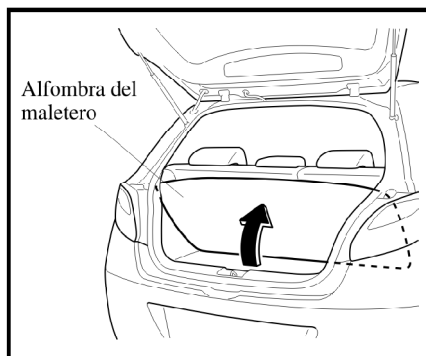
ADVERTENCIA

No instale la llanta de repuesto temporal en las ruedas delanteras (ruedas de tracción): Conducir con la llanta de repuesto temporal en una de las ruedas de tracción delanteras es peligroso. La maniobrabilidad se verá afectada. Puede perder el control del vehículo, especialmente en caminos con lodo, barro o liso, y sufrir un accidente. Mueva una llanta normal a la rueda delantera e instale la llanta de repuesto temporal en la trasera.



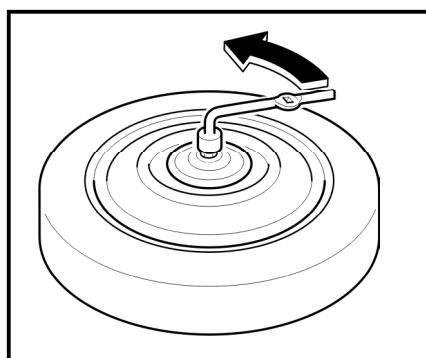
PRECAUCIÓN

- Cuando use una llanta de repuesto temporal, la estabilidad durante la conducción puede disminuir en comparación cuando se usa la llanta convencional. Conduzca con cuidado.
- Para no dañar la llanta de repuesto temporal o el vehículo, tenga en cuenta las siguientes precauciones:
- No conduzca a más de 80 km/h.
- Evite conducir sobre obstáculos. Tampoco, utilice un servicio de lavado de coches automático. Como el diámetro de esta llanta de repuesto es inferior al de uno normal, la altura del suelo del vehículo disminuirá en aproximadamente 10 mm.
- Esta llanta de repuesto temporal se ha diseñado especialmente para usar en su Mazda, no debe utilizarse en otros vehículos.
- Use sólo una llanta de repuesto temporal a la vez en su vehículo.



Para sacar la llanta de repuesto

1. Quite la alfombra del maletero.



2. Gire el perno de sujeción de la llanta hacia la izquierda usando la llave de tuerca de orejeta.

Para asegurar la llanta de repuesto

Realice el procedimiento inverso al desmontaje.

CAMBIANDO UNA LLANTA DESINFLADA



NOTA

Si mientras conduce ocurriera algo de lo siguiente, podría deberse a una llanta desinflada.

- Es difícil conducir.
- El vehículo comienza vibrar excesivamente.
- El vehículo hala hacia un lado.

Si tiene una llanta desinflada, conduzca el vehículo lentamente hasta afuera del camino y estacione en una superficie nivelada para cambiar la llanta.

Detenerse en medio o en el borde de un camino con mucho tráfico es peligroso.



ADVERTENCIA

Se debe asegurar de seguir las instrucciones para cambiar una llanta, y nunca meterse debajo de un vehículo que se sostiene sólo mediante un gato: Cambiar una llanta es peligroso. El vehículo se puede escapar del gato y herir a alguien. Si fuera necesario ubicarse debajo del vehículo use los soportes para vehículo.

Nunca permita que haya nadie dentro de un vehículo cuando esté siendo sostenido mediante un gato:

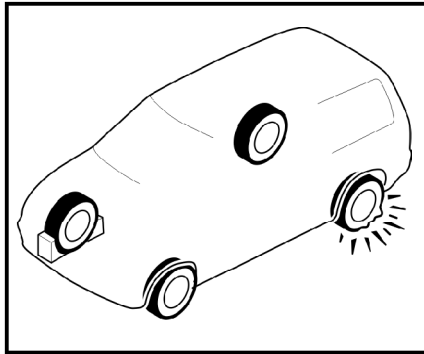
Permitir que una persona permanezca dentro del vehículo cuando este está siendo sostenido mediante un gato es peligroso. El ocupante podría hacer que el vehículo se caiga resultando en heridas serias.



NOTA

Asegúrese que el gato está bien lubricado antes de usarlo.

1. Estacione el vehículo en una superficie plana fuera del camino y levante firmemente el freno de estacionamiento.
2. En un vehículo con transmisión automática coloque la palanca selectora en la posición de estacionamiento (P), en uno con transmisión manual coloque la palanca de cambios en marcha atrás (R) o 1, y apague el motor.
3. Encienda el destellador de luces de estacionamiento (aviso de peligro).
4. Haga que todas las personas bajen del vehículo y se alejen del mismo y del tránsito.
5. Saque del vehículo el gato, la bolsa de herramientas y la llanta de repuesto (página 7-3).
6. Bloquee la rueda en diagonal opuesta a la llanta a cambiar. Al bloquear una rueda, coloque un bloque delante y detrás de la llanta.

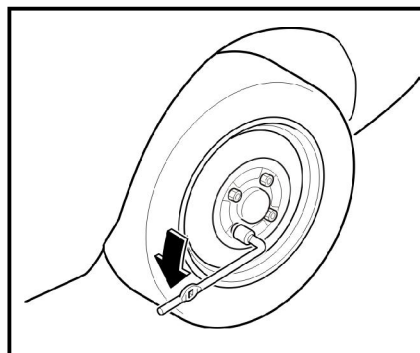


NOTA

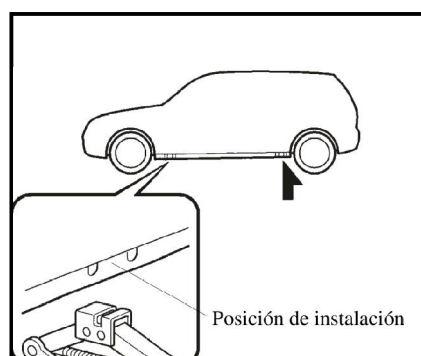
Al bloquear una llanta, use una roca o bloque de madera de tamaño suficiente como para sostener a la rueda en su lugar.

■ Desmontando una llanta desinflada

1. Afloje las tuercas de la llanta girándolas una vuelta hacia la izquierda, sin quitar ninguna tuerca de la rueda, hasta que la llanta se haya levantado del suelo.



2. Coloque el gato debajo de la posición de instalación más cercana a la llanta que se va a cambiar.





ADVERTENCIA

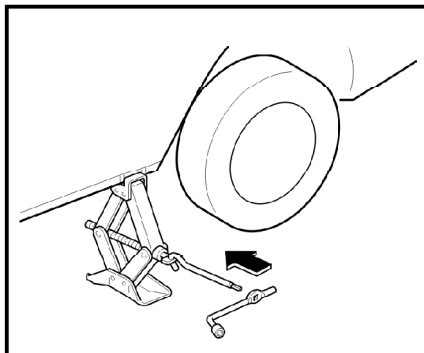
Use solamente los puntos de instalación delanteros y traseros recomendados en este manual: Instalar el gato en una posición diferente de las recomendadas en este manual es peligroso. El vehículo podría escaparse del gato y provocar heridas graves o incluso la muerte. Use solamente los puntos de instalación delanteros y traseros recomendados en este manual.

Use sólo el gato incluido en su Mazda:

Usar un gato que no fue diseñado para su Mazda puede ser peligroso. El vehículo se puede escapar del gato y herir a alguien.

Nunca coloque objetos debajo del gato:

Levantar el vehículo con un objeto debajo del gato es peligroso. El gato se podría resbalar y alguien podría resultar herido por el gato o el vehículo al caer.



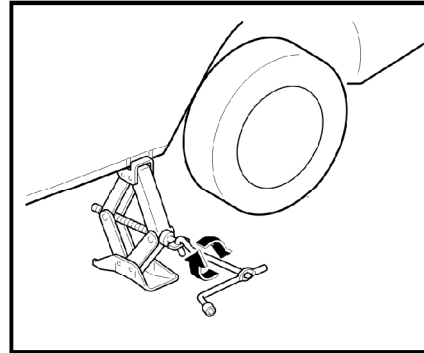
3. Inserte la llave de tuercas y coloque la manija del gato en el gato.

7-10



4. Gíre la llave de tuercas hacia la derecha y levante el vehículo lo suficientemente alto como para instalar la llanta de repuesto.

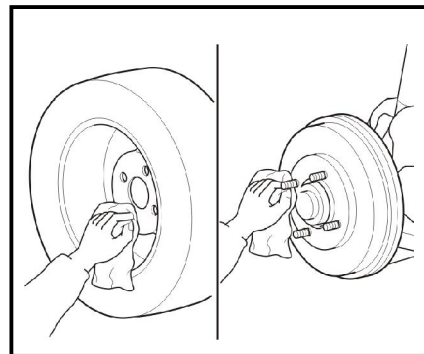
Antes de quitar las tuercas de la rueda, verifique que el vehículo se encuentre en una posición estable y que no se deslice o mueva.



5. Quite las tuercas de las ruedas girándolas hacia la izquierda y quite la rueda y la tapa central.

■ Montaje de la llanta de repuesto

1. Limpie el polvo y la mugre de las superficies de montaje de la rueda y el cubo, incluyendo las cabezas de los pernos, con un paño.

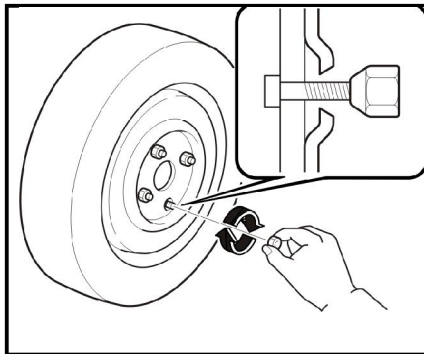




ADVERTENCIA

Asegúrese que las superficies de montaje de la rueda, el cubo y las tuercas de las llantas estén limpias antes de cambiar o volver a colocar las llantas:

Cambiar o volver a colocar una llanta, es peligroso si no se limpia el polvo y la mugre de las superficies de montaje de la rueda, el cubo y los pernos del cubo. Las tuercas de rueda se pueden aflojar durante la conducción y hacer que la llanta se salga, resultando en un accidente.



2. Instale la llanta de repuesto en su posición.
3. Instale las tuercas de la rueda con el borde biselado hacia adentro y ajústelas a mano.



ADVERTENCIA

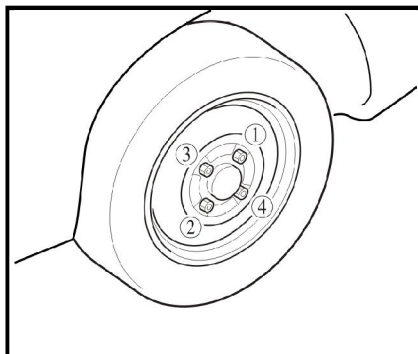
No aplique aceite o grasa a las tuercas y pernos de las llantas y no apriete las tuercas de las llantas más del par de apriete recomendado:

Aplicar aceite y grasa a los pernos de las tuercas de las llantas es peligroso. Las tuercas de las llantas se pueden aflojar durante la conducción y hacer que la misma se salga, resultando en un accidente. Además, las tuercas y pernos de las llantas se pueden dañar si se aprietan más de lo necesario.

4. Gire la llave de tuercas hacia la izquierda y baje el vehículo. Use la llave de tuercas para apretar las tuercas en el orden indicado.

Si se tienen dudas de haber apretado firmemente las tuercas de las ruedas, verifíquelas con un concesionario autorizado Mazda.

Par de apriete de tuerca	
N·m (kgf·m)	88 - 118 (9-12)



ADVERTENCIA

Siempre se debe asegurar y apretar correctamente las tuercas de la rueda:

Es peligroso que las tuercas de la rueda no estén bien ajustadas. La rueda puede sacudirse o salirse. Esto puede resultar en la pérdida de control del vehículo y provocar un accidente grave.

Verifique que las tuercas sean las mismas que desmontó o cámbielas por otras con rosca métrica de la misma medida:

Los espárragos y tuercas de la rueda de su Mazda tienen rosca métrica, usar una tuerca o espárrago no métrico es peligroso. La instalación de una tuerca de rosca no métrica en un espárrago métrico no asegura la rueda al cubo y daña el espárrago, y podría ocasionar la pérdida de la rueda provocando un accidente.

5. Almacene la llanta dañada en el compartimiento de carga.
6. Saque los bloques de la llanta y guarde las herramientas, el gato y la llanta dañada.
6. Verifique la presión de inflado.
Consulte los cuadros de especificaciones en la página 10-7.
7. Haga reparar o cambiar la llanta desinflada lo antes posible.



ADVERTENCIA

No conduzca con ninguna llanta con la presión de aire incorrecta:

Es peligroso conducir con las llantas infladas a una presión de aire incorrecta. Las llantas con presión de aire incorrecta pueden afectar la conducción y resultar en un accidente. Cuando verifique la presión de aire de las llantas normales también verifique la llanta de repuesto.



NOTA

Para evitar que el gato y la bolsa de herramientas hagan ruido cuando se conduce el vehículo, se deben almacenar correctamente.

SOBRECALENTAMIENTO

Si la advertencia de temperatura de refrigerante del motor alta se enciende, el vehículo pierde potencia, o se escuchan detonaciones fuertes o golpeteos, probablemente el motor se ha sobrecalentado.



ADVERTENCIA



Apague el vehículo, gire la llave a la posición OFF y asegúrese que el ventilador no esté funcionando antes de trabajar cerca del ventilador de enfriamiento:

Trabajar cerca del ventilador de enfriamiento cuando está funcionando es peligroso. El ventilador puede funcionar indefinidamente incluso si el motor está detenido y la temperatura del compartimiento del motor está alta. El ventilador podría golpearlo y herirlo gravemente.



No se debe abrir ninguna de la tapas del sistema de enfriamiento con el motor y el radiador calientes:

Cuando el motor y el radiador están calientes, el refrigerante caliente y el vapor pueden salir con fuerza y provocarle heridas graves.

Abra el capó SOLO cuando no salga más vapor del motor:

El vapor del motor sobrecalentado es peligroso. El vapor que sale puede provocar quemaduras graves.

Si la advertencia de alta temperatura de refrigerante del motor se enciende:

1. Conduzca cuidadosamente hasta el borde de la carretera y estacione el vehículo.
2. Mueva la palanca selectora a la posición P (transmisión automática) o la palanca de cambios a la posición de punto muerto (transmisión manual).
3. Levante el freno de estacionamiento.
4. Apague el acondicionador de aire.
5. Verifique si el refrigerante o el vapor salen de abajo del capó o desde el compartimiento del motor.

Si sale vapor del compartimiento del motor:

No se acerque a la parte delantera del vehículo. Pare el motor.

Espere hasta que el vapor se termine, luego abra el capó y encienda el motor.

Si no sale refrigerante o vapor:

Abra el capó y haga funcionar el motor en la marcha en vacío hasta que el motor se enfríe.

6. Asegúrese que el ventilador de enfriamiento está funcionando, luego apague el motor después de que la temperatura haya disminuido.

7. Cuando esté frío, verifique el nivel de depósito de refrigerante.

Si está bajo, revise por pérdidas de refrigerante en el radiador y mangueras.



PRECAUCIÓN

Si el ventilador de enfriamiento no funciona mientras el motor está funcionando, la temperatura del motor aumentará. Apague el motor y llame a un concesionario autorizado Mazda.

Si encuentra una pérdida u otros daños, o si todavía está perdiendo refrigerante:

Apague el motor y llame a un concesionario autorizado Mazda.

Si no encuentra problemas, el motor está frío, y no hay pérdidas evidentes:

Agregue cuidadosamente refrigerante de acuerdo a lo necesario (página 8-10).



PRECAUCIÓN

Si el motor se sobrecalienta con frecuencia se debe verificar el sistema de enfriamiento. Si no se repara, el motor se puede dañar. Consulte a un concesionario autorizado Mazda.

ENCENDIDO DE EMERGENCIA

ENCENDIENDO UN MOTOR

AHOGADO

Si el motor no enciende, puede estar ahogado (demasiado combustible en los cilindros).

Siga este procedimiento:

1. Si el motor no enciende en cinco segundos en el primer intento, desconecte el encendido, espere diez segundos e intente de nuevo.
2. Pise el pedal del acelerador a fondo y manténgalo pisado.
3. Gire la llave de encendido a la posición START y manténgala en dicha posición un máximo de diez segundos. Si el motor enciende, suelte la llave y el acelerador inmediatamente pues el motor puede pasarse de revoluciones rápidamente.
4. Si el motor no enciende, sin pisar el acelerador, intente encender el motor un máximo de diez segundos.

Si el motor todavía no enciende usando el procedimiento anterior, haga inspeccionar su vehículo por un concesionario autorizado Mazda.

ENCENDIDO CON CABLES PUENTE

El encendido con cables puente es peligroso si se hace incorrectamente. Siga el procedimiento cuidadosamente. Si no se siente seguro para hacer el encendido con cables puente, se recomienda acudir a un servicio técnico competente para que realice el trabajo.



ADVERTENCIA



Siga estas precauciones con cuidado:

Para asegurarse la manipulación correcta y segura de la batería, lea las siguientes precauciones cuidadosamente antes de usar la batería o inspeccionarla.



Use siempre protección para los ojos cuando trabaje cerca de la batería:

Trabajar sin protección para los ojos es peligroso. El líquido de la batería contiene ACIDO SULFURICO que puede provocar ceguera si salpica sus ojos. También, el gas hidrógeno producido durante el funcionamiento normal de la batería puede prenderse fuego y hacer que la batería explote.



Use gafas y guantes de protección para no salpicarse con líquido de batería:

Derramar líquido de batería es peligroso. El líquido de batería contiene ACIDO SULFURICO que puede producirle heridas graves, si entra en sus ojos o salpica su piel. Si sucediera esto, enjuáguese inmediatamente sus ojos con agua durante 15 minutos o lave su piel cuidadosamente y consulte a un médico.



Siempre mantenga las baterías lejos del alcance de los niños:

Permitir que los niños jueguen próximo a una batería es peligroso. El líquido de batería puede causarle heridas graves si entra en sus ojos o en la piel.



MAZDA

7-19



ADVERTENCIA



No permita que el terminal positivo (+) haga contacto con ningún objeto metálico que pueda hacer chispas:

Las llamas y chispas próximas a las celdas de baterías abiertas son peligrosas. El gas hidrógeno producido durante el funcionamiento normal de la batería puede prenderse fuego y hacer que la batería explote. Una batería que explote puede provocarle heridas y quemaduras graves. Cuando trabaje próximo a una batería, no permita que las herramientas metálicas hagan contacto con el terminal positivo (+) o negativo (-) de la batería.



Mantenga todas las llamas, incluyendo los cigarrillos y las chispas alejadas de las celdas abiertas de una batería:

Las llamas y chispas próximas a las celdas de baterías abiertas son peligrosas. El gas hidrógeno producido durante el funcionamiento normal de la batería puede prenderse fuego y hacer que la batería explote. Una batería que explote puede provocarle heridas y quemaduras graves.

No encienda con cables puente una batería congelada o si el nivel de fluido está muy bajo:

Es peligroso encender con cables puente una batería congelada o si el nivel de fluido está muy bajo. La batería puede romperse o explotar, provocando heridas graves.

Conecte el cable negativo a un buen punto a tierra lejos de la batería:

Es peligroso conectar el extremo del segundo cable puente al terminal negativo (-) de la batería descargada.

Una chispa puede hacer que el gas alrededor de la batería haga explosión y le provoque heridas graves.

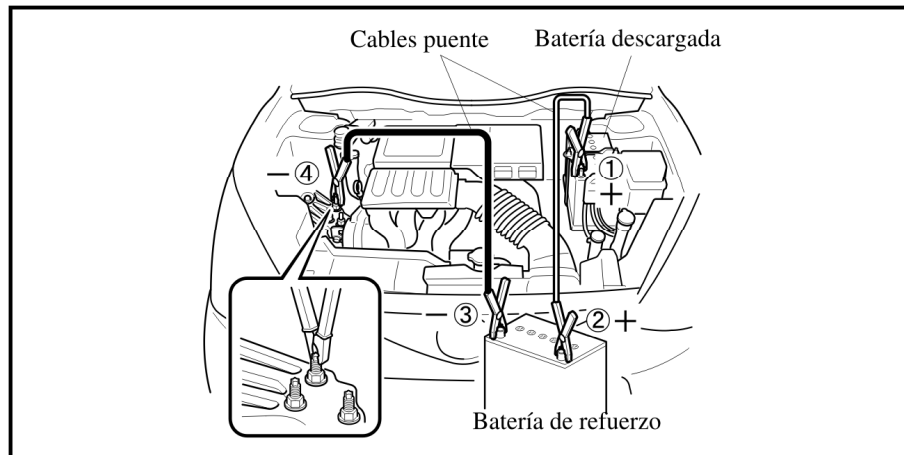
Pase los cables puente lejos de partes que estarán en movimiento:

Es peligroso conectar un cable puente cerca a piezas en movimiento (ventiladores de enfriamiento, correas). El cable podría ser enganchado por el motor al encender y provocarle heridas graves.

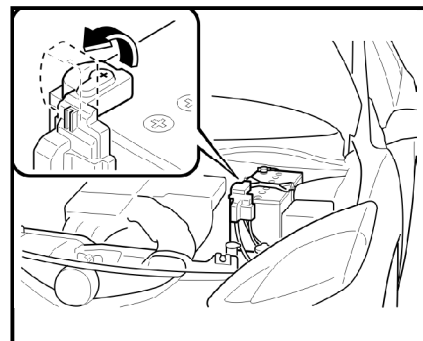


PRECAUCIÓN

Se debe usar un sistema de cable puente de 12 V. Si se usa una alimentación de corriente de 24 V (por ejemplo si se usan dos baterías de 12 V en serie o un generador de motor de 24 V) se pueden dañar el motor de arranque de 12 V, el sistema de encendido y demás piezas eléctricas, a tal punto que no se puedan reparar.



1. Retire la cubierta de la batería de su parte trasera.
2. Debe asegurarse de que la batería de refuerzo sea de 12 V y que el terminal negativo esté conectado a masa.
3. Si la batería de refuerzo está en otro vehículo, no deje que ambos vehículos se toquen. Apague el motor del vehículo de la batería de refuerzo y desconecte todas las cargas eléctricas innecesarias de ambos vehículos.



4. Conecte los cables puente de la forma indicada en la figura.
 - Conecte un extremo de un cable puente al terminal positivo de la batería descargada (1).
 - Conecte el otro extremo en el terminal positivo de la batería de refuerzo (2).
 - Conecte un extremo del otro cable puente al terminal negativo de la batería de refuerzo (3).
 - Conecte el otro extremo a un punto a tierra indicado en la figura alejado de la batería descargada (4).
5. Encienda el motor del vehículo de la batería de refuerzo, y déjelo funcionando unos minutos. A continuación, encienda el motor del otro vehículo.
6. Al finalizar, desconecte cuidadosamente los cables puente en el orden inverso al descrito en la figura.
7. Si la cubierta del motor y la cubierta de la batería han sido desmontadas, instálelas como estaban instaladas antes.



NOTA

Verifique que las cubiertas están bien instaladas.

ENCENDIDO EMPUJANDO

No se debe encender empujando su Mazda.



ADVERTENCIA

Nunca se debe remolcar un vehículo para encenderlo:

Es peligroso remolcar un vehículo para encenderlo. El vehículo remolcado puede impulsarse bruscamente hacia adelante cuando arranque el motor y chocar el vehículo de adelante. Los ocupantes podrían resultar heridos.



PRECAUCIÓN

No se debe encender un vehículo con transmisión manual empujándolo. El sistema de control de emisiones se puede dañar.



NOTA

No se puede encender un vehículo con transmisión automática empujándolo.

REMOLQUE DE EMERGENCIA

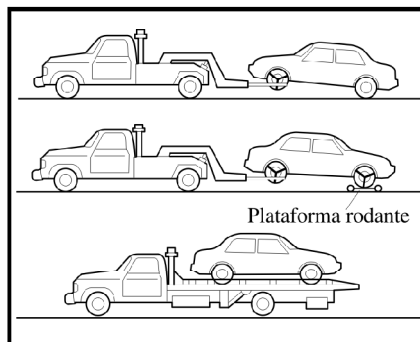
DESCRIPCIÓN DEL REMOLQUE

Si fuera necesario remolcar su vehículo, solicite la ayuda de un concesionario autorizado Mazda o de un servicio comercial de auxilio en la carretera.

Se debe levantar y remolcar correctamente el vehículo para evitar que se dañe. Se deben tener en cuenta las leyes nacionales y locales.

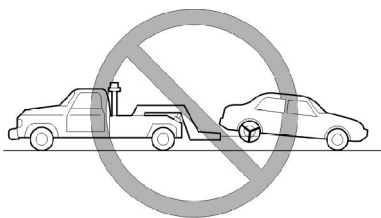
Se deben remolcar los vehículos con las ruedas de tracción (ruedas delanteras) levantadas. Si hay un daño importante o si no es posible remolcar el vehículo con las ruedas levantadas, se debe utilizar una plataforma rodante.

Cuando se remolca el vehículo con las ruedas traseras apoyadas en el suelo, se debe soltar el freno de mano.



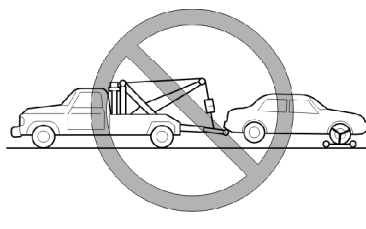
PRECAUCIÓN

No remolque el vehículo apuntando hacia atrás con las ruedas de tracción en el suelo. Esto puede dañar la transmisión.



PRECAUCIÓN

No se debe remolcar con una cadena de suspensión. Esto puede dañar su vehículo. Se debe usar un levantador de rueda o una plataforma.



MAZDA

7-23

Si en caso de emergencia, no existe un servicio de remolque, tenga en cuenta que el vehículo debe ser remolcado con las cuatro ruedas en el piso usando el gancho de remolque en la parte de adelante del vehículo.

Sólo remolque el vehículo sobre superficies pavimentadas por distancias cortas a baja velocidad.



PRECAUCIÓN

Siga las siguientes instrucciones al remolcar un vehículo con todas las ruedas en el suelo.

1. **Cambie a punto muerto (Transmisión manual), o posición N (Transmisión automática).**
2. **Gire la llave de encendido a la posición ACC para evitar que la dirección se bloquee.**
3. **Suelte el freno de estacionamiento.**

Recuerde que los servofrenos y la dirección hidráulica no funcionarán cuando el motor está apagado.

GANCHOS DE REMOLQUE



PRECAUCIÓN

- **El aro o gancho de remolque se debe usar en casos de emergencia, (por ejemplo para sacar el vehículo de un pozo, lodo o barro).**

- **Cuando se usa el aro o gancho de remolque se debe tirar del cable o cadena en sentido recto al aro o gancho. No se debe aplicar una fuerza lateral sobre el aro.**

- **No use los ganchos de amarre delantero y trasero para remolcar el vehículo.**

Han sido diseñados sólo para asegurar el vehículo a un buque de carga durante el transporte. Usar los ganchos de amarre para cualquier otro propósito puede resultar en que se dañe el vehículo.



NOTA

Al remolcar con una cadena o una soga de alambre, envuelva la cadena o soga de alambre con un paño suave próximo al paragolpes para evitar que se dañe.

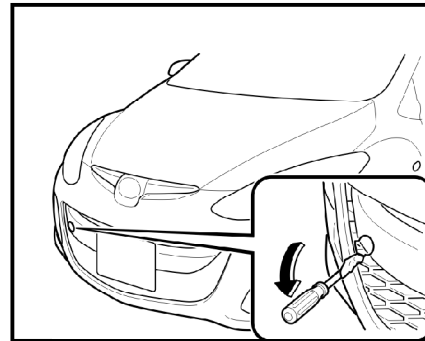
■ Gancho de remolque - Delantero

1. Retire el aro de remolque y la llave de tuercas del compartimiento para equipajes (página 7-3).
2. Envuelva un destornillador o herramienta similar con un paño suave para no dañar el paragolpes pintado y abra la tapa localizada en el parachoques delantero.

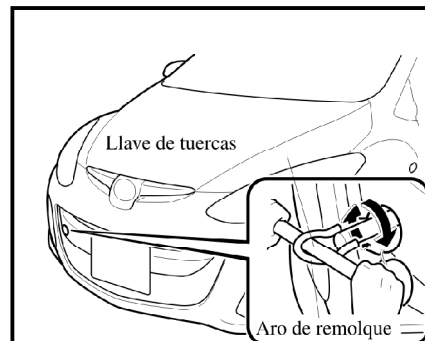


PRECAUCIÓN

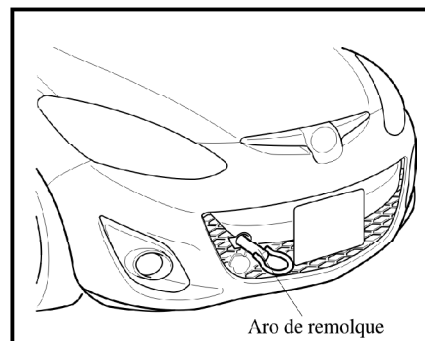
La tapa no puede ser desmontada completamente. No use fuerza en exceso ya que podría dañar la tapa o rayar la superficie pintada del parachoques.



3. Instale firmemente el aro de remolque usando la llave de tuercas.



4. Enganche la cuerda de remolque en el aro de remolque.



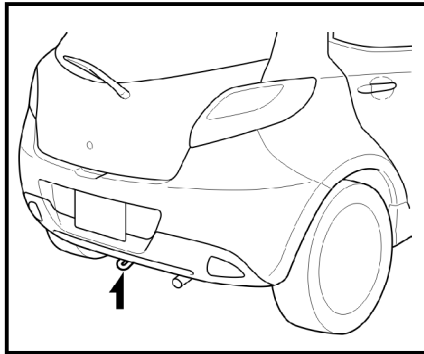
7-25



PRECAUCIÓN

Si el aro de remolque no está bien seguro, se podría aflojar o desenganchar del parachoques al remolcar el vehículo. Asegúrese que el aro de remolque está bien seguro en el parachoques.

■ Gancho de remolque -Trasero



8. MANTENIMIENTO Y CUIDADO

Como mantener su Mazda en óptimas condiciones

Introducción	8-2
Introducción	8-2
Programa de mantenimiento	8-2
Guía de mantenimiento programado	8-3
Mantenimiento del propietario	8-4
Programa de mantenimiento para el propietario	8-4
Precauciones del mantenimiento del propietario	8-4
Vista del compartimiento del motor	8-7
Aceite de motor	8-8
Refrigerante del motor	8-10
Líquido de frenos/embrague	8-14
Líquido de la transmisión automática	8-16
Líquido del lavador de parabrisas	8-18
Lubricación de la carrocería	8-19
Hojas del limpiador	8-19
Batería	8-23
Llantas	8-26
Bombillas	8-32
Fusibles	8-44
Cuidado de la apariencia	8-51
Cómo minimizar los daños en la pintura debidos al medio ambiente	8-51
Cuidado exterior	8-53
Cuidado interior	8-58



8 - 1

INTRODUCCIÓN

Este manual se debe estudiar cuidadosamente antes de realizar el mantenimiento y la inspección del vehículo para evitar que se dañen las piezas o se produzcan lesiones personales.

Si se tuviera alguna duda acerca del procedimiento que describe, se recomienda que un técnico calificado y confiable realice el trabajo, le recomendamos un concesionario autorizado Mazda.

Técnicos calificados de Mazda y repuestos Mazda genuinos son importantes para realizar un mantenimiento adecuado. Si se realiza el mantenimiento sin contar con la experiencia necesaria y con piezas especialmente diseñadas para su Mazda, el mantenimiento del vehículo resultará inadecuado, incompleto o insuficiente, y puede ocasionarle problemas. Podría ser causa de averías, accidentes y alguien podría resultar herido.

Si necesita consejos de expertos y servicio calificado consulte a un concesionario autorizado Mazda.

Se deben conservar las pruebas de que se han realizado correctamente los trabajos de mantenimiento de su vehículo tal como se describe en este manual.

Las reclamaciones hechas durante el plazo de vigencia de la garantía no serán aceptadas si se deben a una falta de mantenimiento y no a un defecto en los materiales o en la mano de obra.

PROGRAMA DE MANTENIMIENTO



NOTA

- **Después del período descrito, continúe el mantenimiento descrito a los intervalos recomendados.**
- **De acuerdo al resultado de un examen visual o la medición del funcionamiento del sistema (rendimiento), arregle, limpie o cambie si fuera necesario. (Inspeccione, y si fuera necesario cambie el filtro de aire)**

Control de emisiones y sistemas relacionados

Los sistemas de encendido y de combustible son importantes para el correcto funcionamiento del control de emisiones y sistemas relacionados, y para el funcionamiento eficiente del motor. No haga cambios en estos sistemas.

Todas las inspecciones y ajustes los debe realizar un técnico calificado.

Se recomienda que todos los trabajos de servicio relacionados con estos sistemas sean ejecutados en un concesionario autorizado Mazda.



PRECAUCIÓN

No exceda los límites de kilometraje y tiempo para el cambio de fluidos y filtros especificados en la guía de mantenimiento programado.

GUIA DE MANTENIMIENTO PROGRAMADO MAZDA-2 (ZY), MAZDA3 F/L (Z6-LF), MAZDA3 All-New (Z6-LF)



PRECAUCIÓN!													
No exceda los límites de KILOMETRAJE (mínimo una vez por año) recomendados para el cambio de los fluidos y filtros especificados en esta guía de mantenimiento													
Intervalo de mantenimiento	Kilometraje (Km x1000)	Número de kilómetros (miles)											
		10	20	30	40	50	60	70	80	90	100	110	120
MOTOR GASOLINA (ZY, Z6, LF)		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Verificación y Reporte de Inspección visual con MMDS (Mazda Vehicle Check Up)		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Calibración de válvulas		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Ajuste de mínimas (Motores Z6)		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Bujías	Tipo Irídio (ZY, LF)												
	Tipo normal (Z6)					R				R			R
Revisión ajuste correas de accesorios		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Frenos de tambor (si está instalado).		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Discos de freno y pastillas.		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Guardapolvos de los ejes		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Filtro y Aceite motor (SAE 5W20)		*2 Reemplace cada 5,000 km (reemplace mínimo una vez por año)											
Sistema de refrigeración		I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Refrigerante motor	FL-22 (Mazda2, Mazda3 All-New)	*3										R	
	L-210 (Mazda3 F/L)				R					R			R
Filtro de Combustible	Exterior (Mazda3/Mazda3-All New)	*4				R				R			
	Interior (Mazda2)						R						R
Sistema Evaporativo-PCV (Si está instalado)			I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Tuberías, mangueras y conexiones de combustible.		*4	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Filtro de aire motor.		*5	C	C	R	C	C	R	C	C	R	C	C
Nivel y densidad relativa del electrolito de la batería			I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Tuberías, mangueras y conexiones de frenos			I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Nivel y estado del líquido de frenos / embrague.		*6	I	I	I	R	I			R	I		R
Freno de estacionamiento			I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Estado del servofreno y mangueras			I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Fluido de la dirección, líneas, mangueras y conectores (Excepto Mazda2)			I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Funcionamiento de la dirección y articulaciones			I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Aceite de la transmisión manual	80W90 (Mazda3 FL)	*7				R				R			
	75W90 (Mazda2, Mazda3-All New)											R	
Nivel del fluido Transmisión Automática	ATF M-V												I
Suspensión Delantera/Trasera, Rodulas y Juego axial Rodamientos-Ruedas													I
Asientos térmicos y protecciones del sistema de escape		Inspeccionar cada 80,000 km.											
Pernos y tuercas chasis y carrocería			T			T		T		T		T	
Estado de la carrocería (por oxidación o deterioro)			I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Funcionamiento sistema eléctrico (Luces, testigos, alarmas sonoras, etc.)		*8				I	I	I	I	I	I	I	I
Filtro aire acondicionado-Tipo poen (Si está instalado)				R			R			R		R	
Presión de inflado de las llantas incluyendo el repuesto			I	I	I	I	I	I	I	I	I	I	I
Rotación de las llantas		*9	Rotor mínimo cada 5,000 km										
Nomenclatura:	I: Inspeccionar/Ajustar		R: Reemplazar		T: Torquear		L: Lubricar		C: Limpiar				
Notas:													
*1	Se reemplaza según desgaste (rev 06-08-08)												
	El nivel del aceite deberá ser revisado cada 2000 Km y si se requiere complete al nivel especificado.												
	Adicionalmente si el vehículo opera en algunas de las condiciones enumeradas a continuación sustituir el aceite y el filtro genuino Mazda con mayor frecuencia que los intervalos recomendados:												
*2	a) Conducción en zonas polvorrientas. b) Funcionamiento prolongado del motor en marcha mínima. c) Conducción permanente del vehículo en trayectos cortos (menor a 8 Km) d) Conducción en condiciones climáticas extremadamente calurosas. e) Conducción continua en zonas montañosas.												
*3	Utilice el refrigerante FL-22 cuando la etiqueta de la tapa del radiador ó en calcomanías en áreas cercanas indiquen su uso.												
*4	La durabilidad del sistema de inyección de combustible se afectado por la presencia de mugra o impurezas en el combustible. Si es requerido, solicitar al cliente autorización para realizar lavado del tanque del tanque y/o reemplazo del filtro combustible con mayor frecuencia que los intervalos recomendados.												
*5	Si el vehículo opera en zonas polvorrientas el filtro debe cambiarse con mayor frecuencia que el intervalo recomendado. No utilice aire comprimido para la limpieza del filtro. Golpeeelo suavemente contra una superficie sólida.												
*6	Si los frenos son usados relativamente (por ejemplo, conducción continua en montaña ó con carga permanente) ó si el vehículo se use en climas húmedos, cambie el líquido de frenos TODOS los años.												
*7	Si se utiliza aceite 75W90 cambie el intervalo de reemplazo a cada 100,000 km.												
*8	En caso de desconexión de la batería, reprogramar elevalvidrios, alarma, radio, frecuencias radio, sensores de ángulo de la dirección (Según aplique).												
*9	Incluye apriete de las tuercas de las ruedas según el Manual del Conductor (Capítulo 7). Verificar la alineación y realizar con autorización cargo cliente el ajuste según condición del vehículo.												
NOTA: Esta información está sujeta a modificaciones de acuerdo con la actualización en los modelos o al cambio de especificaciones en los componentes													



MANTENIMIENTO DEL PROPIETARIO

PROGRAMA DE MANTENIMIENTO PARA EL PROPIETARIO

■ Servicio periódico

Recomendamos que estos ítems sean inspeccionados diariamente o al menos cada semana.

- Nivel del aceite del motor (página 8-9)
- Nivel de refrigerante del motor (página 8-10)
- Nivel de líquido de frenos y embrague (página 8-14)
- Nivel del líquido del lavador (página 8-18)
- Mantenimiento de la batería (página 8-22)
- Presión de aire de las llantas (página 8-26)

PRECAUCIONES DEL MANTENIMIENTO DEL PROPIETARIO

Se debe tener en cuenta que los servicios de rutina incorrectos o incompletos pueden producir problemas de rendimiento del vehículo. En esta sección se dan instrucciones que son fáciles de realizar.

Como se explica en la Introducción (página 8-2), muchos de los trabajos sólo los puede realizar un técnico competente con herramientas especiales.

Si el propietario realizara el mantenimiento de forma inadecuada durante el período de vigencia de la garantía podría perder dicha garantía. Para más detalles lea las cláusulas de la Garantía Mazda que se incluyen por separado con el vehículo. De tener alguna duda respecto al mantenimiento, lleve su vehículo a un concesionario autorizado Mazda.

Las leyes ambientales sobre la disposición de aceites y líquidos usados son estrictas. Disponga correctamente de sus residuos y tenga en cuenta el medio ambiente.

Recomendamos que entregue a un concesionario autorizado Mazda el aceite y líquidos usados de su vehículo.



ADVERTENCIA

No realice trabajos de mantenimiento si no tiene suficiente conocimiento y experiencia o las herramientas y equipos adecuados para realizar el trabajo. Haga realizar el trabajo de mantenimiento por un técnico calificado:

Los trabajos de mantenimiento del vehículo son peligrosos si no se realizan con cuidado. Puede sufrir heridas graves mientras realiza los trabajos de mantenimiento.



ADVERTENCIA

Si se requiere poner el motor en marcha mientras se está trabajando debajo del capó, se debe asegurar de no acercarse al motor o al ventilador ningún accesorio (especialmente anillos, pulseras, relojes o collares) y corbatas, bufandas y ropas holgadas, pues los anteriores pueden funcionar inesperadamente:

Es peligroso trabajar debajo del capó con el motor en marcha. Es más peligroso cuando se visten ropas holgadas o accesorios. Éstos pueden engancharse en las piezas en movimiento y provocarle heridas.

Desconecte la llave de encendido/ posición OFF y asegúrese que el ventilador no esté funcionando antes de trabajar cerca del ventilador de enfriamiento:

Trabajar cerca del ventilador de enfriamiento cuando está funcionando es peligroso.

El ventilador puede funcionar indefinidamente incluso si el motor está parado y la temperatura del compartimiento del motor está alta. El ventilador podría golpearlo y herirlo gravemente.



ADVERTENCIA

No deje ítems en el compartimiento del motor:

Después que haya finalizado de verificar o realizar el servicio en el compartimiento del motor, no se olvide y deje ítems como herramientas o trapos en el compartimiento del motor.

Las herramientas u otros ítems que deje en el compartimiento del motor puede causar daños al motor o un incendio resultando en accidentes inesperados.

PUESTA A PUNTO MOTOR



PRECAUCIÓN

La puesta a punto motor debe ser verificada por un técnico competente en un concesionario autorizado Mazda o en un taller autorizado, utilizando los instrumentos y/o equipos apropiados.

La operación consiste en una verificación de las condiciones óptimas del funcionamiento del motor. En algunos casos no es posible realizar ningún ajuste.

La revisión debe realizarse en N (transmisión manual, y en P (transmisión automática.)

Apague todas las cargas eléctricas (luces, A/C, etc). Dé encendido al motor y permita que la temperatura del refrigerante alcance 80 °C, (temperatura del lubricante 60°C mínimo). Caliente el motor manteniendo las RPMs entre 2500 - 3000 por 3 minutos.

1. Verificación de mínimas y avance de encendido. Con el motor caliente, las cargas eléctricas desconectadas y el electroventilador apagado, verifique la velocidad en mínimas del motor. Debe ser:

Unidades:RPM

Motor ZYV:

M/T: (MT) 650 $\pm$ 50 (palanca de cambios en N)
A/T: (FN) 650 $\pm$ 50 (palanca de cambios en N)

Revise la marca blanca en la polea. Esta debe corresponder a 10 $\pm$ 1° **APMS**

8 - 6

No es posible hacer ajustes al avance de encendido ni a la velocidad en mínimas del motor.



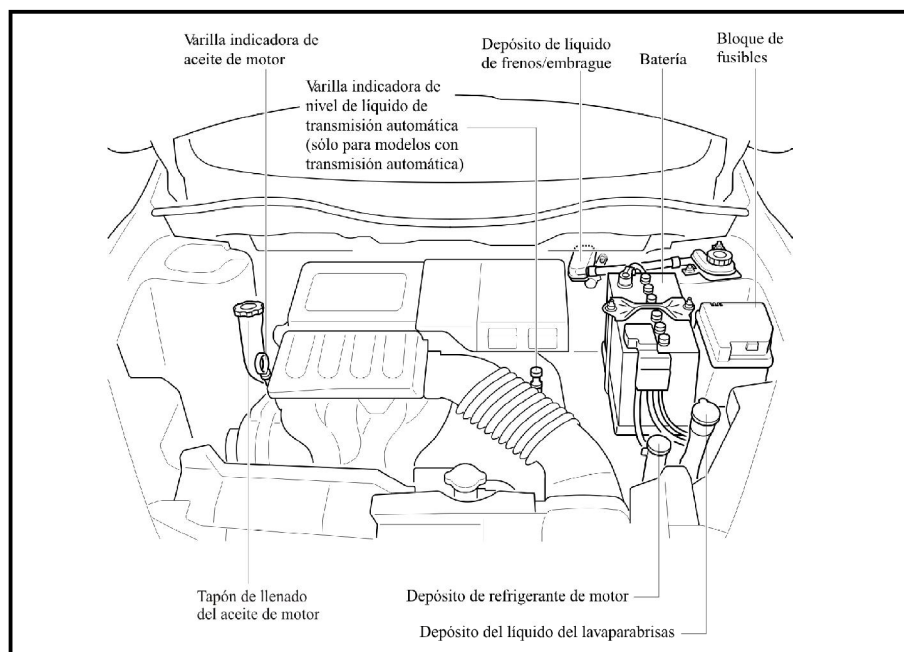
PRECAUCIÓN

Se debe asegurar de haber pisado bien el pedal de freno antes de mover la palanca selectora:

Mover la palanca selectora sin primero haber pisado el pedal del freno es peligroso. El vehículo se puede mover repentinamente y se puede provocar un accidente.



VISTA DEL COMPARTIMIENTO DEL MOTOR



ACEITE DE MOTOR



NOTA

El cambio del aceite de motor se debe realizar en un concesionario autorizado Mazda.

■ Aceite recomendado

Los intervalos de mantenimiento sólo son válidos si se usa el siguiente aceite (página 8-3).

Rango de temperatura para viscosidad SAE	
Grado	°C -30 -20 -10 0 10 20 30 40 50 °F -20 0 20 40 60 80 100 120
API SL,ó SM	5W-20

La viscosidad o densidad del aceite de motor, influyen en la economía de combustible y en el funcionamiento en tiempo frío (arranque y flujo de aceite).

Los aceites de baja viscosidad permiten mayor economía de combustible y mejor rendimiento en tiempo frío.

En tiempo cálido, con temperaturas altas, se necesita aceite de alta viscosidad para una lubricación satisfactoria.



PRECAUCIÓN

El uso de aceites de viscosidad diferente al especificado para el rango de temperatura, puede dañar el motor.



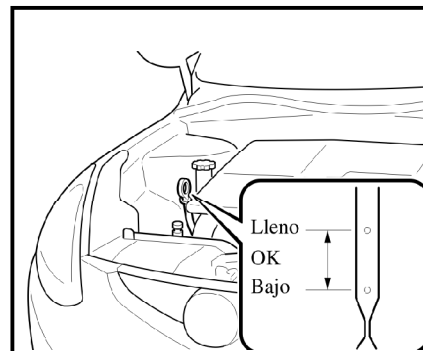
NOTA

Es normal que todos los motores consuman aceite de motor en condiciones normales de funcionamiento.

Esto se debe a la evaporación, ventilación interna y quema de aceite lubricante en motores en funcionamiento. El consumo de aceite de motor puede llegar hasta 0,8 litro/1.000 km. El consumo de aceite tiende a ser mayor cuando el motor es nuevo debido al proceso de ablande. También depende de la velocidad y carga del motor. En condiciones severas de conducción, el consumo de aceite puede ser mayor.

■ Control del nivel de aceite del motor

1. Estacione el vehículo sobre una superficie plana.
2. Caliente el motor a la temperatura de funcionamiento normal.
3. Apague el motor, al menos espere 5 minutos, para que el aceite vuelva al depósito de aceite.
4. Saque la varilla indicadora de nivel, límpiela totalmente e instálela nuevamente.



8 - 9

5. Saque nuevamente la varilla indicadora y verifique el nivel.

El nivel es normal si se encuentra entre las marcas de bajo y lleno.

Si se encuentra en o debajo de la marca de bajo, agregue aceite como para elevar el nivel a la marca de lleno.



PRECAUCIÓN

No agregue aceite más allá de la marca lleno. De lo contrario, se podría dañar el motor.

6. Asegúrese que el anillo en O en la varilla indicadora está correctamente ubicado antes de volver a insertar la varilla indicadora.

La distancia entre las marcas de bajo y lleno en la varilla indicadora equivale a lo siguiente:

Capacidad de aceite	
Litro	1,0

REFRIGERANTE DEL MOTOR

■ Control del nivel de refrigerante



ADVERTENCIA

No use un fósforo o llama viva en el compartimiento del motor. NO AGREGUE REFRIGERANTE CUANDO EL MOTOR ESTA CALIENTE:

Un motor caliente es peligroso. Si el motor ha estado funcionando, algunas partes del compartimiento del motor pueden estar muy calientes. Ud. se podría quemar. Inspeccione cuidadosamente el refrigerante del motor en el depósito de refrigerante, pero no lo abra.



Desconecte la llave de encendido y asegúrese que el ventilador no esté funcionando antes de trabajar cerca del ventilador de enfriamiento:

Trabajar cerca del ventilador de enfriamiento cuando está funcionando es peligroso. El ventilador puede funcionar indefinidamente incluso si el motor está apagado y la temperatura del compartimiento del motor está alta. El ventilador podría golpearlo y herirlo gravemente.



ADVERTENCIA



No se debe abrir ninguna tapa del sistema de enfriamiento con el motor y el radiador calientes:

Cuando el motor y el radiador están calientes, el refrigerante caliente y el vapor pueden salir con fuerza y provocar heridas graves.



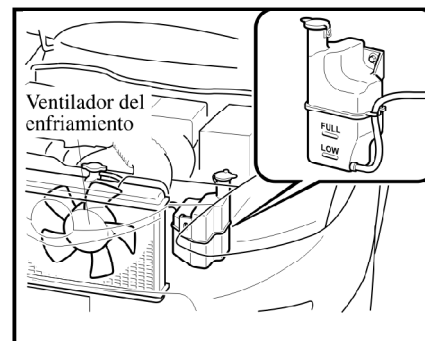
NOTA

El cambio de refrigerante se debe realizar en un concesionario autorizado Mazda.

Controle el nivel del refrigerante en el depósito de refrigerante por lo menos una vez al año y antes de viajar a cualquier zona.

Controle el estado y las conexiones de todas las mangueras del sistema de enfriamiento y las mangueras del calentador. Cambie todas las mangueras en mal estado o ensanchadas.

El refrigerante debe llenar el radiador y quedar entre las marcas FULL y LOW en el depósito de refrigerante cuando el motor está frío.



MAZDA

8-11



PRECAUCIÓN

- El refrigerante de radiador daña la pintura. Límpielo rápidamente si se vuelca sobre la misma.
- Use solamente agua blanda (desmineralizada) en la mezcla de refrigerante. El agua con minerales reducirá la eficiencia del refrigerante.
- No agregue sólo agua. Agregue siempre la mezcla adecuada de refrigerante.
- El motor del vehículo tiene piezas de aluminio y debe protegerse con refrigerante a base de etilenglicol anticorrosivo y anticongelante.
- **NO USE** refrigerantes con alcohol, metanol, borato o silicato. Estos refrigerantes pueden dañar el sistema de enfriamiento.
- **NO MEZCLE** alcohol o metanol con el refrigerante especificado. Se puede dañar el sistema de enfriamiento.
- No use una solución que contenga más de 60% de anticongelante. Se reducirá la efectividad de la mezcla.



NOTA

Si se muestra la marca "FL22" en o cerca de la tapa del sistema de enfriamiento, use refrigerante de motor de tipo FL22. Si usa un refrigerante de motor diferente del tipo FL22 usado, el refrigerante de motor debe ser cambiado más pronto que en los intervalos de cambio especificados en el mantenimiento programado (página 8-3).



FL22 

Si el depósito de refrigerante está vacío o si debe llenarlo con frecuencia, consulte a un concesionario autorizado Mazda.



ADVERTENCIA

Al cambiar o completar el nivel de refrigerante motor, utilice únicamente el producto original homologado por Mazda. Otros productos de fácil consecución en el mercado pueden contener boratos y silicatos los cuales pueden ocasionar los siguientes daños en el motor y en el sistema de refrigeración: perforación en cilindros, corrosión del radiador, daño de recubrimientos, daño en bomba de agua, en sellos y en calefactor.

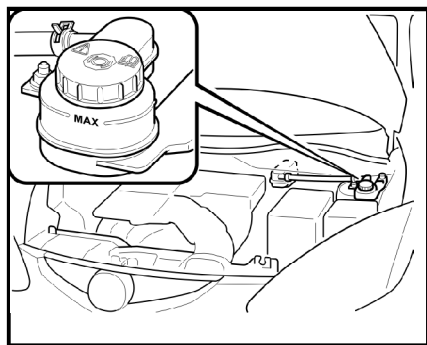
Tampoco utilice agua de la llave para rellenar el sistema debido a su alto contenido mineral.

LÍQUIDO DE FRENOS/EMBRAGUE

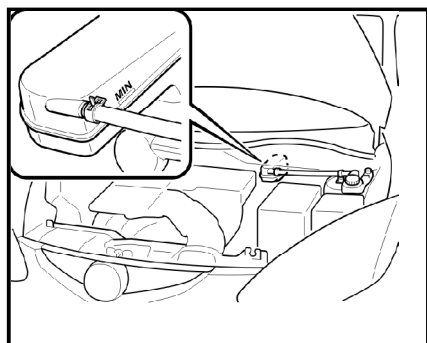
■ Control del nivel de líquido de frenos/embrague

Los frenos y el embrague toman el líquido del mismo depósito. Inspeccione regularmente el nivel de líquido en el depósito. Se debe mantener en MAX.

El nivel bajará de acuerdo a la distancia recorrida, esta es una condición normal asociada al desgaste de los forros de frenos y embrague. Si el nivel del líquido fuera excesivamente bajo, se debe inspeccionar el sistema de frenos y embrague en un concesionario autorizado Mazda.



Línea de llenado MAX



Línea de llenado MIN

- Agregando líquido de frenos/embrague



ADVERTENCIA

Tenga cuidado de no salpicarse con líquido de frenos o derramarlo sobre el motor:

Derramar líquido de frenos es peligroso. Si el líquido entra en sus ojos, podrían resultar lastimados. Si esto ocurre, enjuáguese inmediatamente sus ojos con agua y consulte a un médico. Los derrames de líquido de frenos sobre el motor caliente pueden causar incendios.

Si el nivel de líquido de frenos/embrague está bajo, haga inspeccionar los frenos y el embrague:

Los niveles bajos de líquido de frenos/ embrague son peligrosos. Los niveles bajos pueden indicar un desgaste de los forros de frenos o pérdidas en el sistema de frenos. Sus frenos pueden fallar o causar un accidente.



PRECAUCIÓN

•El líquido de frenos y embrague puede dañar las superficies pintadas.

Si se derramara líquido de frenos o embrague sobre una superficie pintada, lávelo inmediatamente con agua.

•Use solamente el líquido de frenos y embrague especificados (página 10-4), de lo contrario los sistemas se dañarán. Los sistemas también se dañarán si se mezclan líquidos de diferentes tipos.

Si el sistema de frenos/embrague necesita de cambios frecuentes de líquido, consulte a un concesionario autorizado Mazda.

Si hay menos, agregue líquido hasta que llegue a la marca MAX.

Antes de agregar líquido, limpie bien el área alrededor de la tapa del depósito.



LÍQUIDO DE LA TRANSMISIÓN AUTOMÁTICA

■ Control del nivel de líquido de la transmisión automática

El nivel del líquido de la transmisión automática se debe controlar a intervalos regulares. Mida el líquido de la transmisión automática tal como se describe a continuación.

El volumen del líquido de transmisión cambia de acuerdo con la temperatura. El líquido debe ser verificado con el motor en marcha en vacío sin haber conducido y a temperatura normal de funcionamiento.



ADVERTENCIA

Se debe asegurar de haber pisado bien el pedal de freno antes de mover la palanca selectora:

Mover la palanca selectora sin primero haber pisado el pedal de freno es peligroso. El vehículo se puede mover repentinamente y se puede provocar un accidente.



PRECAUCIÓN

• **El nivel bajo de líquido produce el deslizamiento de la transmisión. El sobrellenado produce espuma, pérdida de líquido, y malfuncionamiento.**

• **Use el líquido especificado (página 10-4). El uso de líquido no especificado puede producir un malfuncionamiento y la ruptura de la transmisión.**

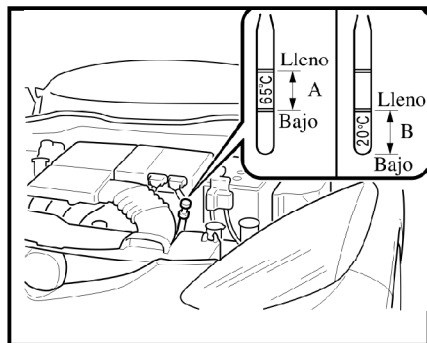
1. Estacione el vehículo en un lugar plano y aplique firmemente el freno de mano.
2. Encienda el motor y pise el pedal de freno.
3. Mueva la palanca selectora por todas las posiciones y póngala en la posición P.

4. Con el motor en la marcha en vacío, saque la varilla indicadora nuevamente, límpiela y colóquela nuevamente.
5. Sáquela nuevamente.

El nivel apropiado de líquido se indica en la varilla indicadora de la forma indicada a continuación.

Rango de líquido caliente A

Si el vehículo se ha conducido y el líquido se ha calentado a la temperatura de funcionamiento normal, aproximadamente 65 °C, el nivel del líquido debe estar entre las marcas de lleno y bajo.



Rango de líquido frío B

Si el motor no ha estado funcionando previamente, y la temperatura ambiente es aproximadamente 20 °C, el nivel del líquido debe estar entre las marcas de lleno y bajo.



PRECAUCIÓN

- Use el rango de líquido frío sólo como referencia.
- Si la temperatura ambiente es de menos de aproximadamente 20 °C, arranque el motor y mida el nivel del líquido después de dejar el motor en marcha hasta que alcance la temperatura de funcionamiento normal.
- Si el vehículo se ha estado conduciendo mucho tiempo a altas velocidades, o en la ciudad en tiempo de mucho calor, es mejor no medir el nivel del líquido hasta apagar el motor y dejar que se enfríe el líquido durante unos 30 minutos.

Introduzca la varilla indicadora completamente. Cuando agregue líquido, inspeccione la varilla indicadora para asegurarse que no pasa la marca de lleno.



NOTA

Inspeccione el líquido a ambos lados de la varilla indicadora en un área bien iluminada para inspeccionar con precisión.

LÍQUIDO DEL LAVADOR DE PARABRISAS

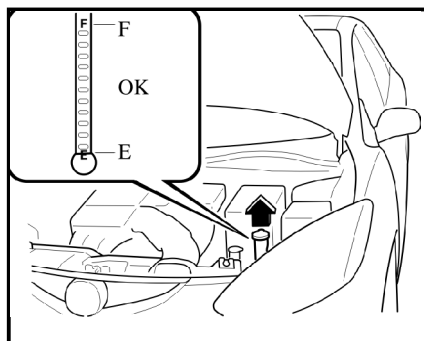
- Control del nivel de líquido del lavador



ADVERTENCIA

Use sólo líquido de lavaparabrisas o agua en el depósito:

Usar refrigerante del radiador como si fuera líquido de lavador es peligroso. Si se rocía sobre el parabrisas puede ensuciar el parabrisas, afectar la visibilidad, y resultar en un accidente.



Controle el nivel del líquido en el depósito del líquido de lavador y agregue líquido si fuera necesario.

La parte superior del flotador se debe encontrar entre F y E.

Use solamente agua si no hubiera líquido de lavador.



NOTA

Se suministra líquido de lavador delantero y trasero desde el mismo depósito.

LUBRICACIÓN DE LA CARROCERÍA

Todas las partes móviles de la carrocería, como las cerraduras y bisagras de puertas o el capó se deben lubricar cada vez que se cambia el aceite de motor. En tiempo frío, use lubricante anticongelante para las cerraduras.

Se debe asegurar que el seguro secundario del capó impide que el capó se abra al soltar el seguro principal.

HOJAS DEL LIMPIAPARABRISAS



PRECAUCIÓN

• Las ceras comerciales aplicadas en los lavaderos automáticos de automóviles afectan la capacidad de las hojas del limpiaparabrisas.

• Para no dañar las hojas de los limpiadores, no use gasolina, queroseno, diluyente, u otros solventes en o próximo a las hojas de los mismos.

Tenga cuidado de no pellizcarse las manos o los dedos pues se podría herir o dañar los limpiadores. Cuando lave o realice el mantenimiento de su Mazda asegúrese que la palanca del limpiador está en la posición OFF.

La contaminación tanto del vidrio como de la hoja del limpiaparabrisas puede reducir la efectividad de los limpiaparabrisas. Una fuente común de contaminación son los insectos, savia y los tratamientos con cera usados en algunos lavaderos comerciales.

Si las hojas de los limpiadores no estuvieran limpiando bien, lave el vidrio y las hojas de los limpiadores con un limpiador de buena calidad o detergente suave y enjuague bien con agua limpia. Repita la operación si fuera necesario.



■ Cambio de las hojas del limpiaparabrisas

Cuando los limpiadores no limpian adecuadamente, las hojas del limpiadores pueden estar estropeadas o cuarteadas. Cámbielas.



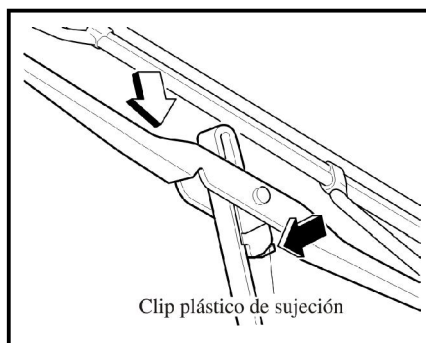
PRECAUCIÓN

Para no dañar el brazo del limpiador u otros componentes, no intente mover manualmente el limpiador.



NOTA

Para no dañar las hojas de los limpiadores al levantar los limpiadores del lado del conductor y el acompañante, levante primero el limpiador del lado del conductor. A la inversa, al volver a apoyar los limpiadores, apoye primero el del lado del acompañante.



1. Levante el brazo del limpiador y gire la pieza que sostiene la hoja del limpiador de forma tal que se vea el clip plástico de sujeción.

Apriete el clip y deslice la hoja hacia abajo y sáquela del brazo.



ADVERTENCIA

Para evitar que se dañe el parabrisas deje que el brazo del limpiaparabrisas baje suavemente, no deje que caiga sobre el parabrisas.

2. Instale cuidadosamente una nueva hoja o limpiador en el orden inverso al desmontaje.

■ Cambio de las hojas del limpiador del vidrio trasero

Cuando los limpiadores no limpian adecuadamente, las hojas de los limpiadores pueden estar estropeadas o cuarteadas. Cámbielas.



PRECAUCIÓN

Para no dañar el brazo del limpiador u otros componentes, no intente mover manualmente el limpiador.

1. Levante el brazo del limpiador y gire la hoja del limpiador hacia la derecha hasta que se trabé, luego retire la hoja.



ADVERTENCIA

Para evitar que se dañe el vidrio trasero deje que el brazo del limpiaparabrisas baje suavemente, no deje que caiga sobre el vidrio.

2. Instale cuidadosamente una nueva hoja o limpiador en el orden inverso al desmontaje



MAZDA

8-21

BATERIA



ADVERTENCIA



Lea cuidadosamente las siguientes precauciones antes de usar la batería o inspeccionar para asegurarse la manipulación correcta y segura:



Use siempre protección para los ojos cuando trabaje cerca de la batería:

Trabajar sin protección para los ojos es peligroso. El líquido de la batería contiene ACIDO SULFURICO que puede provocar ceguera si salpica sus ojos. También, el gas hidrógeno producido durante el funcionamiento normal de la batería puede prenderse fuego y hacer que la batería explote.



Use gafas y guantes de protección para no salpicarse con líquido de batería:

Derramar líquido de batería es peligroso.

El líquido de batería contiene ACIDO SULFURICO que puede producirle heridas graves, si entra en sus ojos, o salpica su piel o la vestimenta. Si sucediera esto, enjuáguese inmediatamente sus ojos con agua durante 15 minutos o lave su piel cuidadosamente y consulte a un médico.



Siempre mantenga las baterías lejos del alcance de los niños:

Permitir que los niños jueguen próximo a una batería es peligroso. El líquido de batería puede causarle heridas graves si entra en sus ojos o en la piel.



ADVERTENCIA



Mantenga las llamas y chispas lejos de las celdas abiertas de la batería y no permita que las herramientas metálicas hagan contacto con el terminal positivo (+) o negativo (-) de la batería cuando trabaje próximo a una batería. No permita que el terminal positivo (+) haga contacto con la carrocería del vehículo:

Las llamas y chispas próximas a las celdas de baterías abiertas son peligrosas. El gas hidrógeno producido durante el funcionamiento normal de la batería puede prenderse fuego y hacer que la batería explote. Una batería que explote puede provocar heridas y quemaduras graves. Mantenga todas las llamas incluyendo los cigarrillos y chispas alejados de las celdas de baterías abiertas.



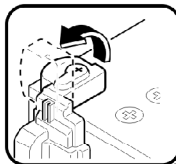
Mantenga todas las llamas, incluyendo los cigarrillos y las chispas alejadas de las celdas abiertas de una batería:

Las llamas y chispas próximas a las celdas de baterías abiertas son peligrosas. El gas hidrógeno producido durante el funcionamiento normal de la batería puede prenderse fuego y hacer que la batería explote. Una batería que explote puede provocar heridas y quemaduras graves.



NOTA

Retire la cubierta de la batería antes de realizar el mantenimiento de la batería.

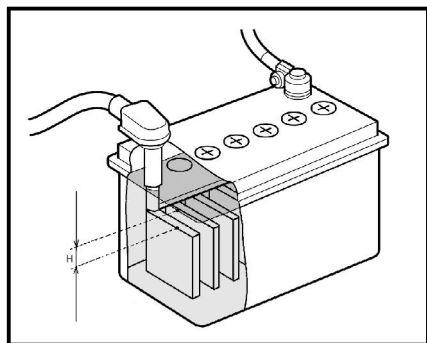


Motor de gasolina

■ Mantenimiento de la batería

Para un mejor mantenimiento de la batería:

- Mantenga la batería firmemente instalada.
- Mantenga la parte superior de la batería limpia y seca.
- Mantenga los terminales y las conexiones limpias, firmes y cubiertas con vaselina o lubricante de terminales.
- Limpie cualquier derrame de electrólito inmediatamente con una solución de agua y soda cáustica.
- Si el vehículo no va a ser usado por un largo tiempo, desconecte los cables de la batería; y cargue la batería cada seis semanas.



■ Control del nivel de electrólito

Si el nivel del electrólito está bajo, la batería se descargará rápidamente. Inspeccione el nivel del electrólito al menos una vez a la semana, para tal fin realice el siguiente procedimiento:

Retire los tapones de la batería y verifique visualmente si el nivel del electrólito cubre las placas de cada vaso a la altura H indicada en la figura.

H: 40mm aproximadamente

La altura H corresponde a la distancia entre el nivel del electrólito y la cara superior de las placas.

Si es menor, agregue suficiente agua destilada para llevar al nivel especificado, por último, ubique los tapones y apriételos firmemente.

No se debe sobrellenar

Compruebe la gravedad específica del electrolito con un hidrómetro, especialmente cuando el tiempo está frío.

Si la gravedad específica está baja, recargue la batería

■ **Recarga de la batería**



NOTA

- **Antes de realizar el mantenimiento o recargar la batería, desconecte todos los accesorios y apague el motor.**
- **Para desconectar la batería, debe desconectar primero el cable negativo. Para volver a conectarla, debe conectar el cable negativo en último lugar.**
- **Asegúrese de retirar las tapas antes de recargar la batería.**

- Si la batería se descargara en un lapso de tiempo corto, por ejemplo: debido a que las luces se dejaron encendidos con el motor apagado, recargue la batería con carga lenta de acuerdo al tamaño y capacidad de la batería.
- Si la batería se descarga gradualmente debido a un consumo eléctrico alto mientras el vehículo está en uso, recargue la batería de acuerdo al tamaño y capacidad de la batería.



MAZDA

8-25

LLANTAS

Para un mejor funcionamiento, seguridad y máxima economía de combustible, mantenga la presión de aire de las llantas recomendada y respete los límites recomendados de carga y su distribución para este vehículo.



ADVERTENCIA

Usando tipos de llantas diferentes:

Conducir su vehículo con llantas de tamaños y tipos diferentes es peligroso. La respuesta del vehículo podría verse afectada y el vehículo podría no frenar correctamente ocasionando la pérdida del control del vehículo. Excepto durante el tiempo limitado de uso de la llanta de repuesto temporal, use sólo llantas del mismo tipo (radiales, esculpidos o con bandas asimétricas) en las cuatro ruedas.

Uso de llantas de otro tamaño:

El uso de otro tamaño de llanta diferente del especificado para su Mazda es peligroso (página 10-7). Podría afectar seriamente la conducción, desempeño, altura del suelo, altura de rueda y calibración del velocímetro. Esto puede provocar un accidente. Use sólo llantas del tamaño correcto especificado para su Mazda.

■ Presión de aire de las llantas



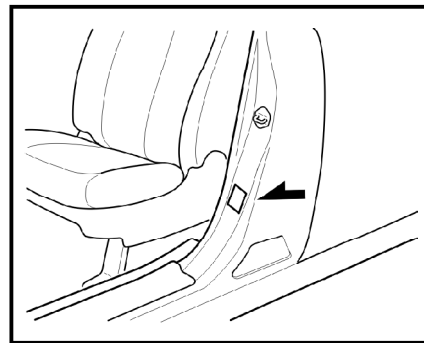
ADVERTENCIA

Infle siempre las llantas a la presión correcta:

Inflar demasiado o inflar poco las llantas es peligroso. La respuesta del vehículo podría verse afectada o una falla repentina de una llanta podría resultar en un accidente grave. Consulte los cuadros de especificaciones en la página 10-7.

La presión de las llantas (incluyendo la de repuesto), se debe controlar mensualmente con las llantas en frío. Las presiones que se recomiendan son las adecuadas para obtener una mejor conducción del vehículo y un desgaste mínimo de las llantas.

Consultar los cuadros de especificaciones (página 10-7).





NOTA

- Verifique siempre la presión de las llantas cuando estas estén frías.
- Cuando las llantas están calientes, la presión es normalmente más alta que la recomendada. No saque el aire de las llantas calientes para ajustar la presión.
- La falta de presión puede producir consumo excesivo de combustible, desgaste desparejo y acelerado de llantas y una mala obturación del talón de la misma que la puede deformar.
- La presión excesiva produce una conducción desagradable, desgaste desparejo y acelerado de llantas y una mayor posibilidad de daños en situaciones riesgosas en los caminos. Se deben mantener las llantas con la presión correcta. Si las llantas necesitan inflarse con frecuencia, hágalas inspeccionar.

■ Rotación de llantas



ADVERTENCIA

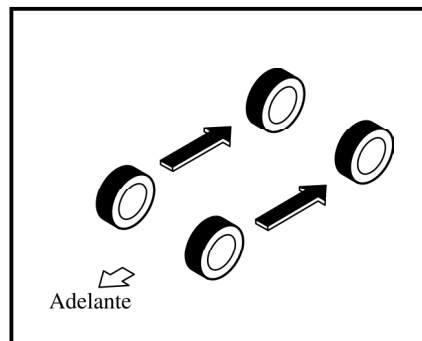
Rote las llantas periódicamente:
Es peligroso que las llantas se desgasten irregularmente. Para que el desgaste de las bandas se realice de forma pareja de manera de mantener un buen rendimiento en la conducción y el frenado, se recomienda rotar las llantas cada 5.000 km o antes, si se produce un desgaste desigual.

Controle el balance de las ruedas al mismo tiempo.

Al rotar las llantas, controle que el desgaste no sea desigual o por la existencia de roturas. El desgaste anormal de las llantas normalmente se debe a uno o una combinación de los siguientes puntos:

- Presión de aire incorrecta
- Alineación de las ruedas incorrecta
- Ruedas desbalanceadas
- Fuertes frenadas

Después de la rotación, asegúrese de llevar la presión de aire en todas las llantas a los niveles especificados (página 10-7) y controle el ajuste de la tuerca de la rueda.



No incluya la llanta TEMPORAL en la rotación.



PRECAUCIÓN

Rote las llantas radiales que tengan diseño asimétrico o tacos solamente de adelante hacia atrás y no de un lado a otro. El rendimiento de las llantas será menor si se rotan de lado a lado.

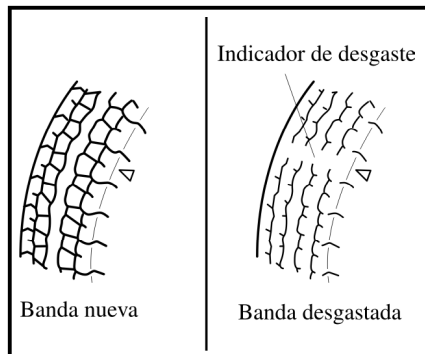
■ Cambio de una llanta



ADVERTENCIA

Siempre use llantas que estén en buenas condiciones:

Conducir con llantas desgastadas es peligroso. La reducción en la efectividad de los frenos, precisión de la dirección y la tracción puede resultar en un accidente.



Si la llanta se desgasta de forma pareja, un indicador de desgaste con forma de barra aparecerá atravesado a la banda de rodamiento.

Cambie la llanta cuando suceda eso.

Debe cambiar la llanta antes que la banda de desgaste cruce toda la banda de rodamiento.

■ Llanta de repuesto temporal

Por lo menos una vez al mes verifique la llanta de repuesto temporal para confirmar que esté bien colocada y correctamente inflada.



NOTA

La llanta de repuesto temporal se deteriora gradualmente incluso si no se usa.

La llanta de repuesto temporal es más fácil de manipular debido a su estructura que es más ligera y pequeña que una llanta convencional. Esta llanta se debe usar sólo en caso de emergencia y sólo por una distancia corta.

Utilice la llanta de repuesto temporal sólo hasta que se repare la llanta convencional, lo que debe ser realizado lo antes posible.

Manténgala con una presión de aire de 420 kPa (4,2 kgf/cm² o bar, 60 psi).



PRECAUCIÓN

- La llanta de repuesto temporal tiene una vida útil de menos de 5.000 km. La vida útil puede ser menor dependiendo de las condiciones de conducción.
- La llanta de repuesto temporal es para uso limitado, sin embargo, cuando aparece la banda sólida indicadora de desgaste de llanta, cambie por otra llanta de repuesto temporal con las mismas características (página 8-30).

■ Cambio de un rin



ADVERTENCIA

Use siempre rines del tamaño correcto para su vehículo:

Usar un rin de tamaño equivocado es peligroso. La capacidad de frenado y la maniobrabilidad del vehículo se podría ver afectada, ocasionando la pérdida del control y provocando un accidente.



ADVERTENCIA

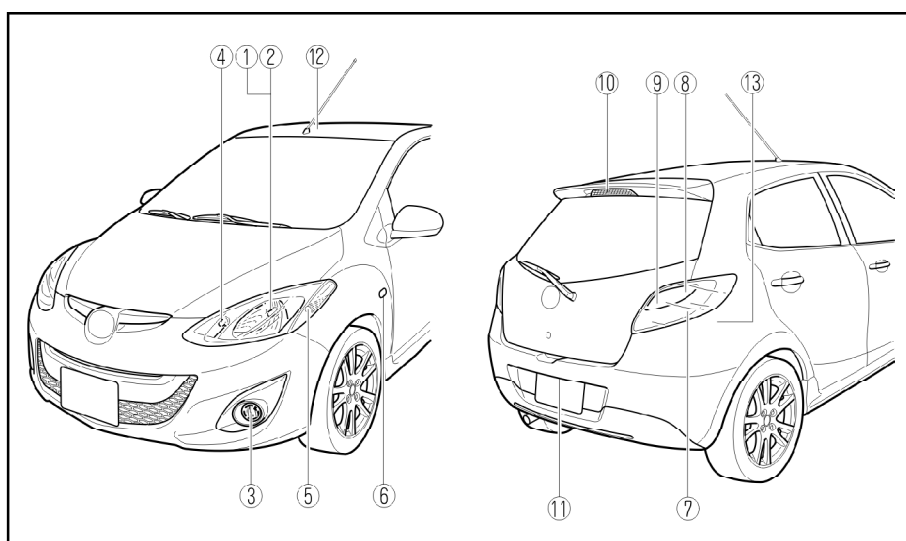
Un rin de tamaño incorrecto puede afectar adversamente:

- Calce de la llanta
- Duración del rin y cojinetes
- Altura del vehículo sobre el suelo
- Calibración del velocímetro
- Reglaje de faros
- Altura del parachoques

Cuando se cambia un rin por cualquier razón, se debe verificar que el nuevo rin sea igual al que ha sido especificado por la fábrica, en diámetro, ancho del borde y descentramiento.

Un balance apropiado de las ruedas le da una mayor comodidad durante la conducción y permite reducir el desgaste de la banda de rodamiento de la llanta. Las ruedas desbalanceadas producen vibraciones molestas y desgaste desparejo de la llanta, con zonas cóncavas o lisas.

BOMBILLAS



- ① Faros (Luces de carretera)
- ② Faros (Luces de alta)
- ③ Faros antiniebla delanteros
- ④ Luces de señal de viraje delanteras
- ⑤ Luces de estacionamiento
- ⑥ Luces de señal de viraje laterales
- ⑦ Luces de freno/cola
- ⑧ Luces de señal de viraje traseras
- ⑨ Luz de marcha atrás
- ⑩ Luz de parada superior
- ⑪ Luces de placa de matrícula
- ⑫ Luz en el techo
- ⑬ Luz del compartimiento para equipajes



ADVERTENCIA

Nunca toque el vidrio de la bombilla halógena con sus manos desnudas y siempre use protección para los ojos al manipular y trabajar con bombillas:

Cuando una bombilla halógena se rompe es peligroso. Estas bombillas contienen gas presurizado. Al romperse, explotan y podrían causar heridas graves por los vidrios que vuelan.

Si se toca la parte de vidrio con las manos desnudas, la grasitud de la piel podría hacer que la bombilla se recaliente y explote al encenderla.

Siempre mantenga las bombillas halógenas fuera del alcance de los niños:

Jugar con una bombilla halógena es peligroso. Se podría sufrir heridas graves por dejar caer una bombilla halógena o romperla de alguna manera.



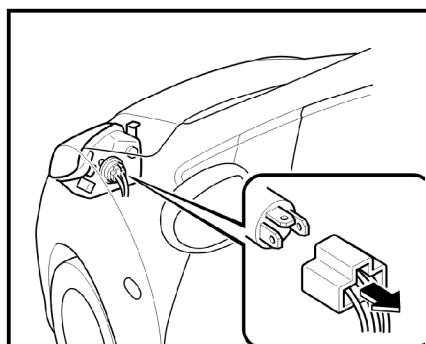
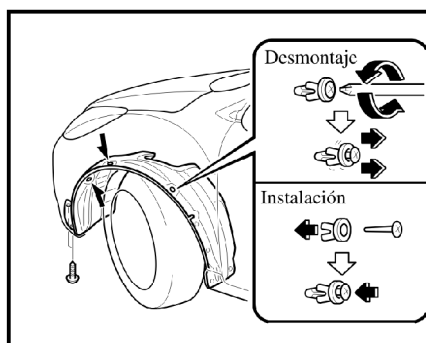
ADVERTENCIA

- Para cambiar la bombilla, consulte a un concesionario autorizado Mazda.
- Si toca accidentalmente la bombilla halógena, debe de ser limpiada con alcohol de limpieza antes de usarla.
- Para descharla a la basura lejos del alcance de los niños, envuelva la bombilla vieja en la tapa de protección y la caja de la bombilla de repuesto.

■ Cambio de las bombillas exteriores

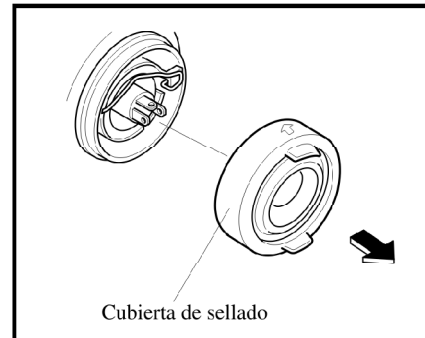
Cambio de las bombillas de los faros

1. Verifique que el interruptor de faros esté apagado.
2. Si está cambiando la bombilla derecha, encienda el motor, gire el volante completamente hacia la izquierda, y apague el motor. Si está cambiando la bombilla izquierda, gire el volante hacia la derecha.
3. Gire los tornillos y la sección central de los retenedores de plástico hacia la izquierda y desmóntelos, luego retire parcialmente el guardabarros.
4. Desconecte el conector eléctrico de la cubierta de sellado halando hacia atrás.

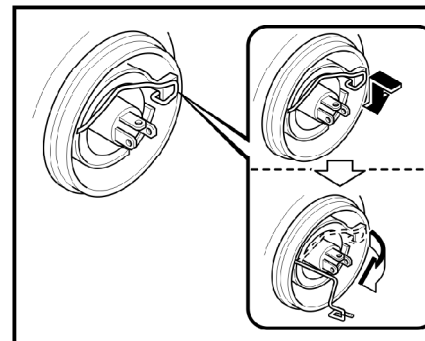


5. Saque la cubierta de sellado de la bombilla.

6. Desenganche el resorte de retención de la bombilla.



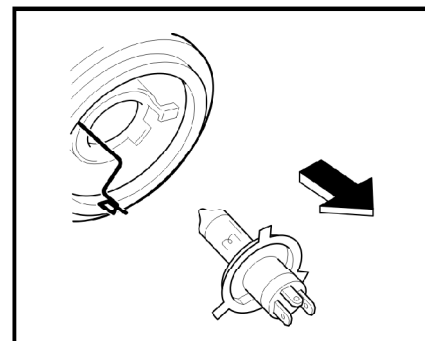
7. Remueva el resorte de retención hacia afuera para dejar libre a la bombilla.



8. Desmonte la bombilla del faro halando derecho hacia atrás.

9. Cambie la bombilla.

10. Instale la bombilla nueva en el orden inverso al desmontaje.

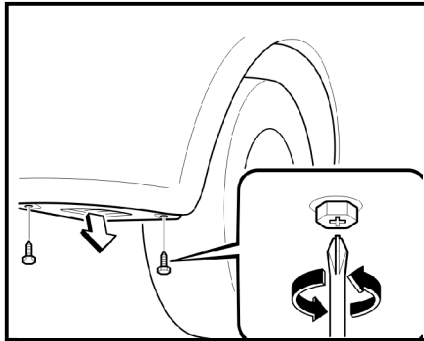


NOTA

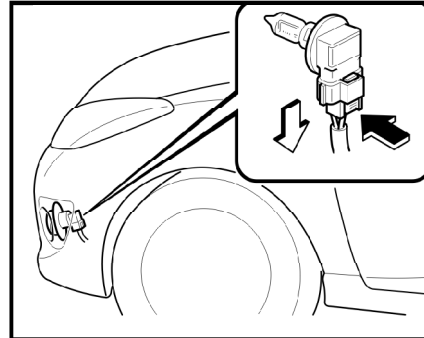
- Para cambiar la bombilla, consulte a un concesionario autorizado Mazda.
- Si toca accidentalmente la bombilla halógena, debe de ser limpiada con alcohol de limpieza antes de usarla.
- Para desechar a la basura lejos del alcance de los niños, envuelva la bombilla vieja en la tapa de protección y la caja de la bombilla de repuesto.
- Al volver a colocar la cubierta de sellado, asegúrese que queda bien ajustada.

Bombillas del faro antiniebla delantera

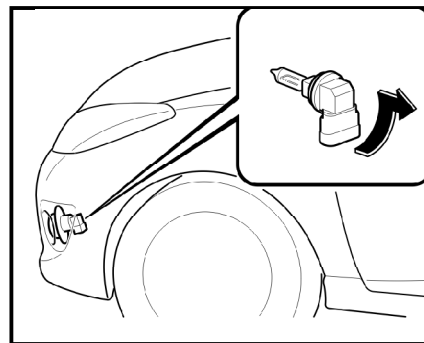
1. Asegúrese que la llave de encendido está desconectada y el interruptor de faros está apagado.
2. Gire el tornillo a la izquierda y desmóntela, luego hale parcialmente el guardabarros hacia atrás.



3. Desconecte el conector eléctrico de la bombilla presionando la lengüeta del conector con un dedo y halando del conector.

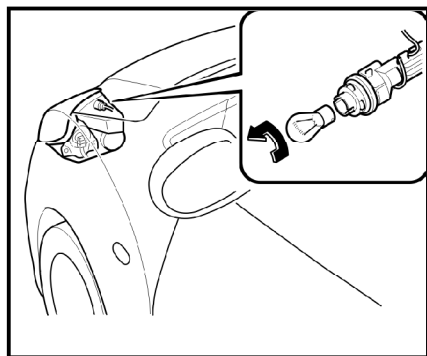


4. Gire el conjunto de la bombilla hacia la izquierda y desmóntela.
5. Instale la bombilla nueva en el orden inverso al desmontaje.



 NOTA

- Para cambiar la bombilla, consulte a un concesionario autorizado Mazda.
- Si toca accidentalmente la bombilla halógena, debe de ser limpiada con alcohol de limpieza antes de usarla.
- Para desecharla a la basura lejos del alcance de los niños, envuelva la bombilla vieja en la tapa de protección y la caja de la bombilla de repuesto.

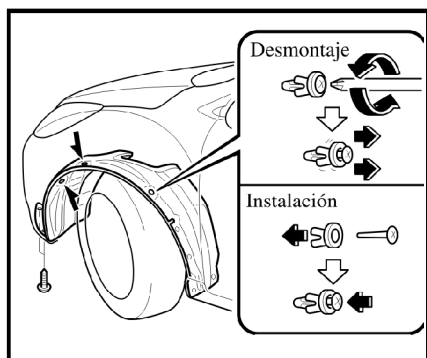


Luces de señal de viraje delanteras

1. Asegúrese que la llave de encendido está desconectada y el interruptor de faros está apagado.
2. Levante el capó.
3. Gire el conector y el conjunto de la bombilla hacia la izquierda y retírela.
4. Retire la bombilla empujándola ligeramente hacia adentro y girándola hacia la izquierda.
5. Instale la bombilla nueva en el orden inverso al desmontaje.

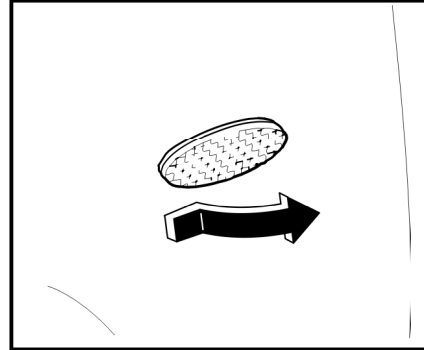
Luces de estacionamiento

1. Verifique que el interruptor de faros está apagado.
2. Si está cambiando la bombilla derecha, encienda el motor, gire el volante completamente hacia la izquierda, y apague el motor. Si está cambiando la bombilla izquierda, gire el volante hacia la derecha.
3. Gire los tornillos y la sección central de los retenedores de plástico hacia la izquierda y desmóntelos, luego retire parcialmente el guardabarros.
4. Gire el conector y el conjunto de la bombilla hacia la izquierda y retírela.
5. Desconecte la bombilla del conector.
6. Instale la bombilla nueva en el orden inverso al desmontaje.

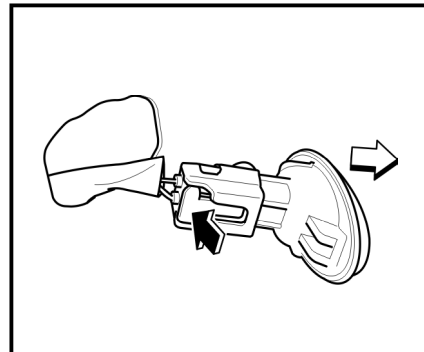


Luces de señal de viraje laterales

1. Asegúrese que la llave de encendido está desconectada y el interruptor de faros está apagado.
2. Deslice la unidad tal como se indica en la figura para desmontarla.



3. Desconecte el conector eléctrico de la unidad halando hacia fuera.
4. Instálelo en el orden inverso al desmontaje.

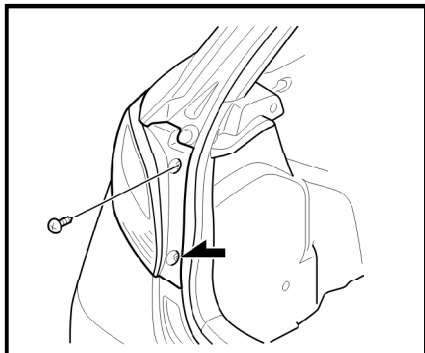


NOTA

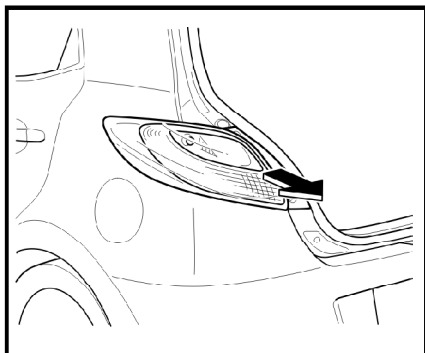
No se puede cambiar la bombilla debido a que está incorporada en la unidad. Cambie la unidad.

Luces de freno/cola, Luces de señal de viraje traseras, Luces de marcha atrás

1. Asegúrese que la llave de encendido está desconectada y el interruptor de faros está apagado.
2. Gire los pernos hacia la izquierda y quítelos.

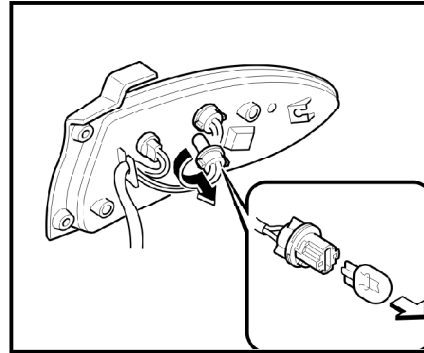


3. Hale de la unidad hacia atrás para desmontarla.
4. Gire el conector y el conjunto de la bombilla hacia la izquierda y retírela.

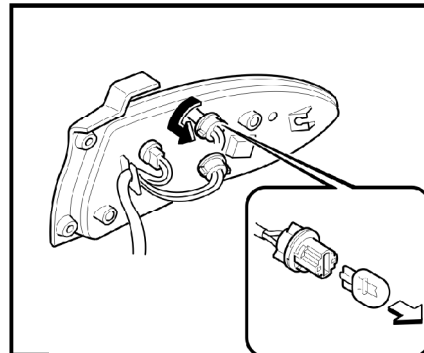


5. Desconecte la bombilla del conector.

Luces de freno/cola

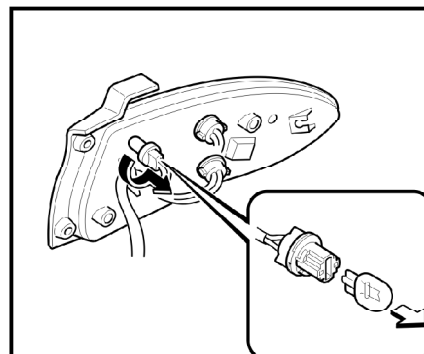


Luces de señal de viraje traseras



Luces de marcha atrás

6. Instale la bombilla nueva en el orden
inverso al desmontaje.

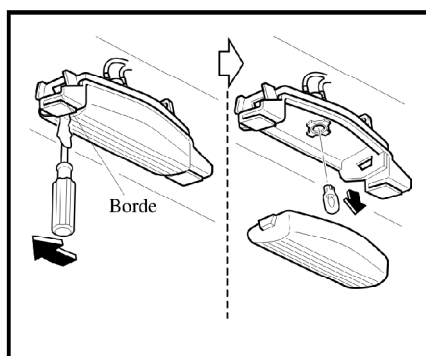


Luz de parada de montaje alto

Debido a la complejidad y dificultad del procedimiento, las bombillas LED deben ser cambiadas en un concesionario autorizado Mazda.

Luces de placa de matrícula

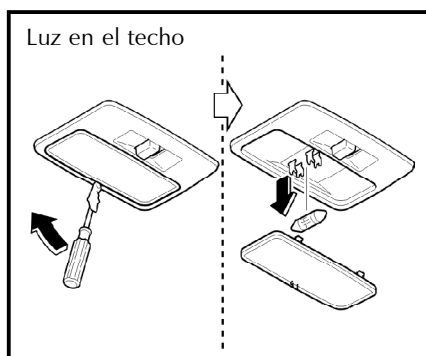
1. Envuelva un destornillador de punta plana con un paño suave para no dañar el vidrio y desmóntelo cuidadosamente sobre el borde del vidrio con el destornillador de punta plana.
2. Desconecte la bombilla halando del conector.
3. Instale la bombilla nueva en el orden inverso al desmontaje.



■ Cambio de las bombillas interiores

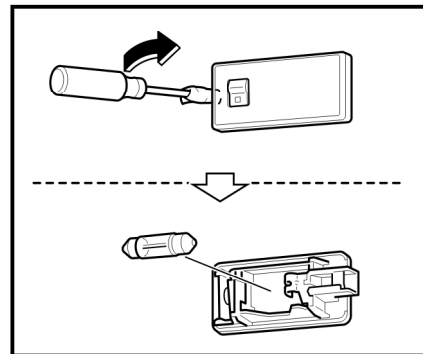
Luz en el techo

1. Envuelva un destornillador de punta plana con un paño suave para no dañar el vidrio y desmóntelo cuidadosamente sobre el borde del vidrio con un destornillador de punta plana.
2. Desconecte la bombilla tirando del conector.



Luz del compartimiento para equipajes

1. Envuelva un destornillador de punta plana con un paño suave para no dañar el vidrio y desmóntelo cuidadosamente sobre el borde del vidrio con un destornillador de punta plana.
2. Desconecte la bombilla tirando del conector.
3. Instale la bombilla nueva en el orden inverso al desmontaje.



FUSIBLES

El sistema eléctrico del vehículo está protegido por medio de fusibles.

Si alguna de las luces del vehículo, accesorios o controles no funcionan, inspeccione el protector del circuito correspondiente. Si se ha fundido un fusible, el cable dentro del fusible estará derretido.

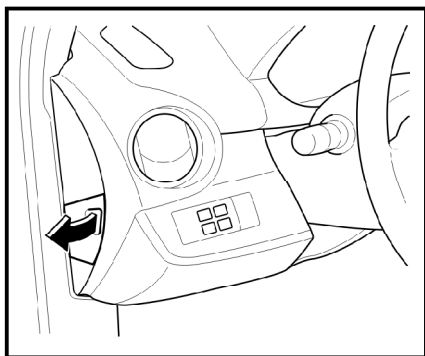
Si el mismo fusible se funde nuevamente, evite el uso del sistema eléctrico correspondiente y consulte con un concesionario autorizado Mazda tan pronto como sea posible.

■ Cambio de fusibles

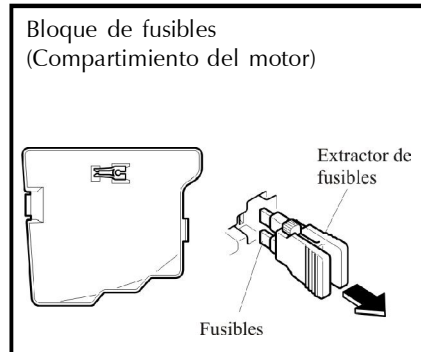
Cambio de los fusibles del lado izquierdo del vehículo

Si el sistema eléctrico no funciona, inspeccione primero los fusibles del lado izquierdo del vehículo.

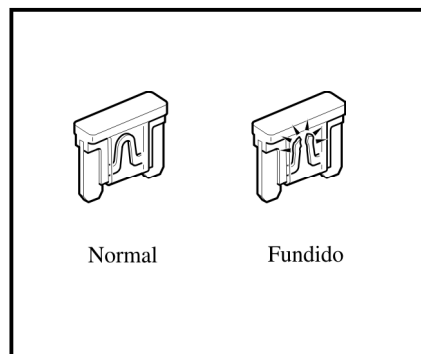
1. Desconecte la llave de encendido y desconecte todos los interruptores.
2. Retire la cubierta.



3. Hale del fusible directo hacia afuera con el extractor de fusibles que se encuentra en el interior de la cubierta del bloque de fusibles del compartimiento del motor.



4. Inspeccione el fusible y cámbielo si está fundido.
5. Inserte un fusible nuevo con las mismas especificaciones de amperaje y asegúrese de que ha quedado bien colocado. Si no calza firmemente, haga que un concesionario autorizado Mazda inspeccione el montaje. Si no hay un fusible de repuesto, use un fusible de la misma clase de un circuito que no se esté usando normalmente para el funcionamiento del vehículo, por ejemplo MIRROR o CIGAR.



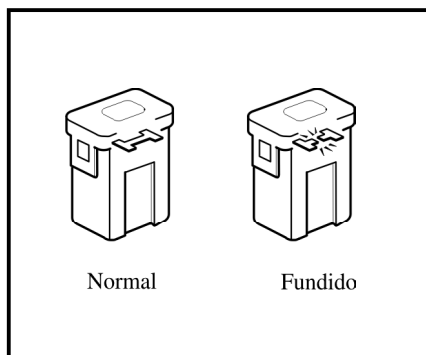
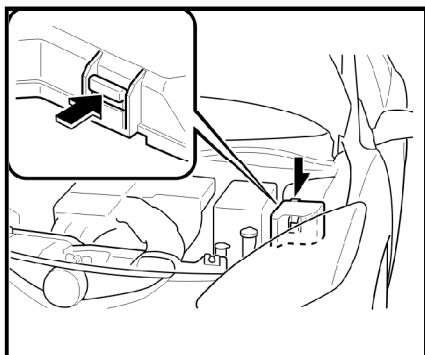
PRECAUCIÓN

**Siempre se debe cambiar un fusible por otro con las mismas especificaciones.
De lo contrario se puede dañar el sistema eléctrico.**

Cambio de los fusibles debajo del capó

Si los faros u otras piezas eléctricas del vehículo no funcionan y los fusibles están en buenas condiciones, revise el bloque de fusibles que se encuentra en el compartimiento del motor. Si un fusible se ha fundido, se lo debe cambiar. Siga los siguientes pasos:

1. Desconecte la llave de encendido y desconecte todos los interruptores.
2. Desmontar la cubierta del bloque de fusibles.



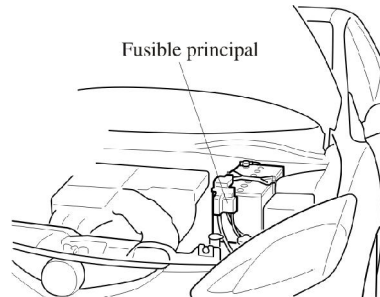
3. Si hay un fusible diferente del fusible MAIN fundido, cámbielo por uno nuevo con las mismas especificaciones de corriente.



ADVERTENCIA

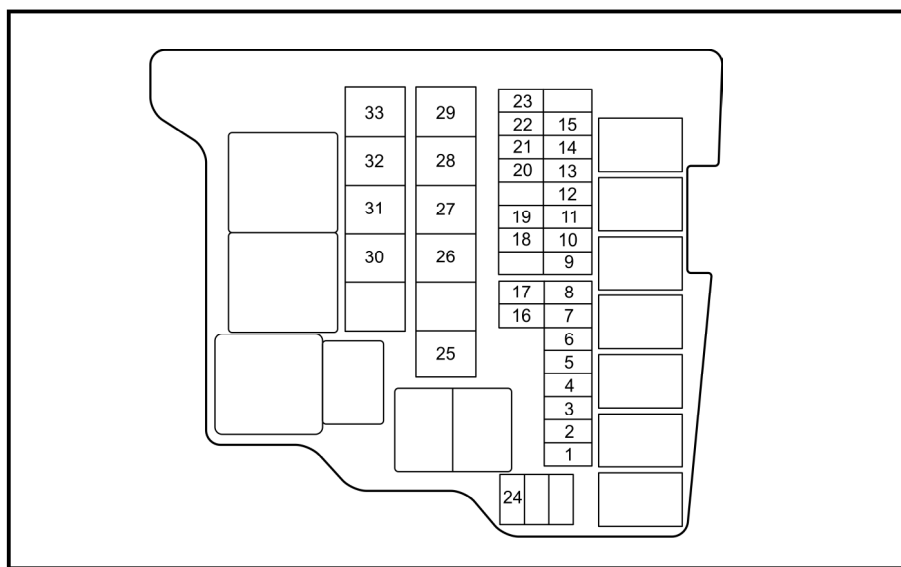
No cambie el fusible principal usted mismo. Haga que un concesionario autorizado Mazda realice el cambio:

Es peligroso que Ud. cambie el fusible MAIN debido a que es un fusible de alto voltaje. Si el cambio no se realiza bien puede provocar golpes eléctricos o un cortocircuito y provocar un incendio.



■ Descripción del panel de fusibles

Bloque de fusibles (Compartimiento del motor)



DESCRIPCIÓN		CAPACIDAD DEL FUSIBLE	CIRCUITO PROTEGIDO
1	FUEL HEAT		
2	FUEL PUMP	15A	Bomba de combustible
3	F.FOG	15A	Faros antiniebla delanteros
4	P/W	20A	Elevavidrios eléctrico
5	HORN	10A	Bocina
6	EGI	10A	Sistema de control del motor
7	DSC-P		
8	DSC-V		
9	MAG	7.5A	Acondicionador de aire
10	TAIL	15A	Luces de cola, luces de posición, luces de placa de matrícula
11	STOP	10A	Luces de freno
12	SWS	-	
13	R.DEF	20A	Desempañador de luneta trasera
14	HAZARD	10A	Destelladores de luces de estacionamiento, señales de viraje
15	D/L	20A	Cerraduras de puertas eléctricas

DESCRIPCIÓN		CAPACIDAD DEL FUSIBLE	CIRCUITO PROTEGIDO
16	ENG BAR	15A	Sensor de flujo de aire, sistema de control de motor
17	ENG ING	15A	Sistema de control del motor
18	H/L HI RH	10A	Faro - Luz de carretera (Derecha)
19	H/L HI LH	10A	Faro - Luz de carretera (Izquierda)
20	H/L LO RH	15A	Faro - Luz de cruce (Derecha)
21	H/L LO LH	15A	Faro - Luz de cruce (Izquierda)
22	GLOW 2	-	-
23	GLOW 1	-	-
24	ROOM	15A	Luz en el techo
25	GLOW	-	-
26	IG KEY 1	40A	Para proteger varios circuitos
27	FAN 3	50A	Ventilador de enfriamiento*
28	FAN 2	30A	Ventilador de enfriamiento*
29	FAN 1	-	-
30	IG KEY 2	30A	Para proteger varios circuitos
31	4WD	-	-
32	ABS	40A	ABS
33	BLOWER	30A	Motor de soplador

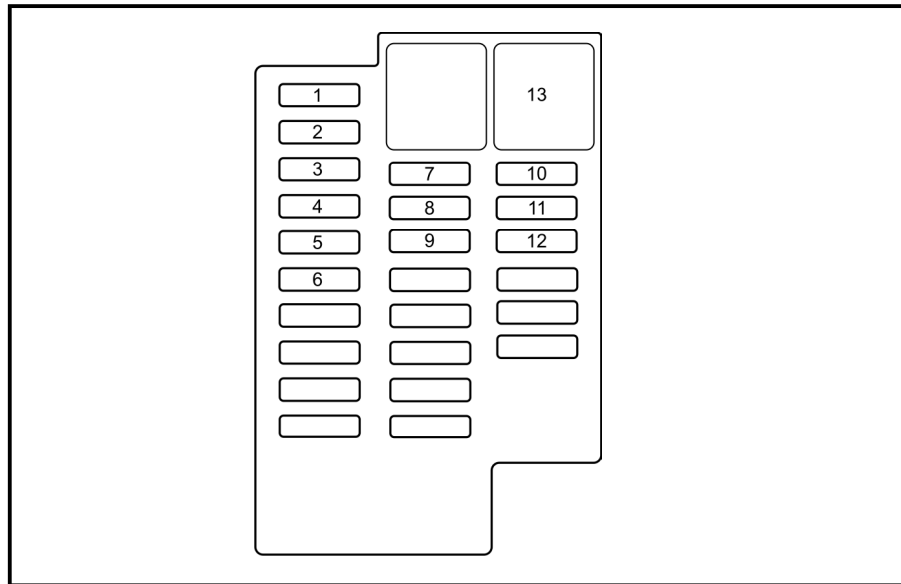
*Algunos modelos



MAZDA

8-49

Bloque de fusibles (Lado izquierdo)



DESCRIPCION		CAPACIDAD DEL FUSIBLE	CIRCUITO PROTEGIDO
1	TCM	-	-
2	ILLUMI	7,5A	Iluminación del panel de instrumentos
3	CIGAR	15A	Encendedor de cigarrillos
4	MIRROR	7,5A	Espejo con control eléctrico
5	M.DEF	-	-
6	S.WARM	-	-
7	A/C	75A	Acondicionador de aire
8	F.WIP	20A	Limpiador y lavador de parabrisas
9	R.WIP	10A	Limpiador y lavador de vidrio trasero
10	ENG	10A	Sistema de control del motor
11	METER	10A	Grupo de instrumentos
12	SAS	10A	ABS, bolsa de aire
13	P/W	30A	Elevavidrios eléctricos

CÓMO MINIMIZAR LOS DAÑOS EN LA PINTURA DEBIDOS AL MEDIO

AMBIENTE

La pintura de su Mazda es el resultado de lo más avanzado en composición de pinturas y métodos de aplicación.

Sin embargo, si no tiene cuidado los problemas del medio ambiente pueden dañar las propiedades de la pintura.

A continuación siguen algunos ejemplos de problemas y consejos sobre cómo solucionarlos.

■ Quemadura o decoloración causadas por la lluvia ácida o industrial

Ocurrencia

La contaminación industrial y las emisiones de los vehículos liberadas al aire se mezclan con la lluvia y el rocío para formar ácidos.

Estos ácidos pueden caer sobre la terminación del vehículo. Al evaporarse el agua, el ácido se concentra y puede dañar la terminación.

Cuanto más tiempo permanezca el ácido sobre la carrocería, mayor será la posibilidad de que sufra daños.

Prevención

Es necesario que lave y encere su vehículo para proteger su terminación de acuerdo con las instrucciones en esta sección. Estos pasos los debe realizar inmediatamente que sospeche que ha caído lluvia ácida sobre el vehículo.



■ Daños causados por excrementos de aves, insectos o savia de árboles

Ocurrencia

Los excrementos de las aves contienen ácidos. Si no se limpian pueden dañar la capa transparente y la base de color de la pintura del vehículo.

Los insectos que quedan pegados a la superficie de la pintura y se descomponen, forman compuestos corrosivos. Si no se limpian estos compuestos pueden dañar la capa transparente y la base de color de la pintura del vehículo.

La savia de los árboles se endurecerá y quedará pegada a la pintura. Si raspa la savia una vez que se haya endurecido, la pintura se podría desprender junto con la savia.

Prevención

Es necesario que lave y encere bien su Mazda para proteger su terminación de acuerdo con las instrucciones en esta sección. Esto lo debe realizar tan pronto como sea posible.

Los excrementos de las aves los puede limpiar con una esponja suave y agua. Si estuviera de viaje y no tuviera una a mano, moje un papel tisú para limpiarlos.

Deberá encerar el área limpiada de acuerdo con las instrucciones en esta sección.

Los insectos y la savia de los árboles también se pueden limpiar con una esponja suave y agua o con un limpiador químico en venta en comercios.

Otro método es cubrir la zona afectada con un periódico húmedo durante una a dos horas. Después retire el periódico y limpie los restos con agua.

■ Marcas de agua

Ocurrencia

La lluvia, niebla, rocío e incluso el agua corriente pueden contener minerales perjudiciales como sales y limo. Si se moja la superficie del vehículo con agua conteniendo estos minerales, al evaporarse los minerales se concentrarán y endurecerán formando aros blancos.

Esos aros pueden dañar la pintura de su vehículo.

Prevención

Es necesario que lave y encere su vehículo para proteger su terminación de acuerdo con las instrucciones en esta sección. Estos pasos los debe realizar inmediatamente que encuentre marcas de agua en la pintura de su vehículo.

■ Picaduras en la pintura

Ocurrencia

Las picaduras en la pintura ocurren cuando una piedra que las llantas de otro vehículo ha levantado por el aire, golpea su vehículo.

Cómo evitar picaduras en la pintura

Manteniendo una distancia segura entre su vehículo y el de adelante podrá reducir las posibilidades de sufrir picaduras en la pintura debidas a piedras levantadas por el aire.



NOTA

- La distancia de seguridad para no sufrir picaduras en la pintura varía con la velocidad del vehículo. Por ejemplo, conduciendo a 90 km/h, la distancia de seguridad es 50 metros.
- A bajas temperaturas la pintura de un vehículo se endurece más. Esto aumenta las posibilidades de sufrir picaduras en la pintura.
- Las picaduras en la pintura en su Mazda dan lugar a la formación de óxido. Antes que esto ocurra, repare los daños usando pintura para retoques de Mazda de acuerdo con las instrucciones en esta sección. De no reparar el área afectada se podrían originar daños mayores y la reparación podría resultar más costosa.

CUIDADO EXTERIOR

Siga todas las instrucciones en la etiqueta del limpiador químico o pulidor usado para el vehículo. Lea todas las advertencias y precauciones.

■ Mantenimiento del acabado

Lavado



PRECAUCIÓN

Tenga cuidado de no pellizcarse las manos o los dedos pues se podría herir o dañar los limpiaparabrisas. Cuando lave o realice el mantenimiento de su Mazda asegúrese que la palanca del limpiaparabrisas está en la posición OFF.

Para proteger el acabado de la oxidación y el deterioro, lave su Mazda cuidadosamente y frecuentemente al menos una vez al mes con agua tibia o fría.

Si lava mal el vehículo, podría rayar la superficie de la pintura. A continuación se indican algunos ejemplos sobre cuando pueden ocurrir rayaduras.

La superficie de la pintura podría resultar con rayaduras cuando:

- Se lava el vehículo sin primero enjuagar el polvo y otras partículas extrañas.
- Se lava el vehículo con un paño áspero, seco o sucio.
- Se lava el vehículo en un lavadero automático de coches que usa cepillos sucios o demasiado duros.

- Se usan limpiadores o ceras que contienen abrasivos.



NOTA

• Mazda no se hace responsable por rayaduras causadas por lavaderos automáticos de coches o por lavar el vehículo siguiendo procedimientos inadecuados.

• Las rayaduras son más visibles en vehículos de colores oscuros.

Para minimizar las rayaduras en el acabado de la pintura del vehículo:

- Antes de lavar, enjuague el polvo u otras partículas extrañas usando agua tibia o fría.
- Use abundante agua tibia o fría y un paño suave para lavar el vehículo. No use un paño de nylon.
- Frote suavemente al lavar o secar el vehículo.
- Lleve su vehículo a un lavadero automático de coches que mantenga correctamente sus cepillos.
- No use limpiadores o ceras que contengan abrasivos.



MAZDA

8-53



PRECAUCIÓN

- No emplee ningún tipo de esponja de metal, limpiador abrasivo, ni detergentes fuertes que contengan reactivos cáusticos o alcalinos para limpiar las partes de aluminio cromadas o anodizadas. La capa protectora se puede dañar; también los limpiadores y detergentes pueden decolorar o deteriorar la pintura.
- Para evitar que se dañe la antena, desmóntela antes de ingresar con el vehículo en un lavadero automático o al pasar por debajo de un lugar bajo.

Elimine especialmente la sal, el polvo, el lodo u otras materias que se hayan acumulado en el lado inferior de los guardabarros y asegúrese que los orificios de drenaje de la parte inferior de las puertas y paneles están limpios.

El acabado de los vehículos puede dañarse por el polvo, los insectos muertos, la savia de los árboles, la contaminación industrial, el excremento de pájaros y otros, si éstos permanecen largo tiempo sobre la pintura del vehículo. Si no fuera suficiente limpiarlo con agua use un jabón para lavado de coches suave.

Enjuague usando bastante agua fría o tibia. No deje que el jabón se seque sobre el acabado.

Después de lavar el vehículo, séquelo bien con un trapo limpio para evitar que se marque al secarse las gotas de agua.



ADVERTENCIA

Seque los frenos que se humedecen conduciendo lentamente el vehículo, liberando el pedal del acelerador y aplicando ligeramente los frenos varias veces hasta que el rendimiento de los frenos vuelva a la normalidad:

Conducir con los frenos mojados es peligroso. La distancia de frenado aumenta o el vehículo se puede ir hacia un lado al frenar lo cual resultará en un accidente grave. Frenar ligeramente indicará si los frenos se vieron afectados.

Al usar un sistema de lavador de automóviles con agua a alta presión

Dependiendo del tipo de máquina de lavado de automóviles existen lavadores de automóviles con agua a alta presión y agua a alta temperatura. Si la tobera del lavador de automóviles se pone demasiado cerca del vehículo, la fuerza del chorro puede dañar o deformar las molduras, afectar el sellado de las partes, y hacer que entre agua. Mantenga suficiente distancia (30 cm o más) entre la tobera y el vehículo. Además, no deje que transcurra mucho tiempo aplicando el chorro en la misma área del vehículo, y tenga cuidado al aplicar el chorro entre hendiduras de las puertas y alrededor de las ventanillas.

Encerado

Deberá encerar el vehículo cuando note que el agua ya no forma pequeñas cuentas al caer sobre la pintura.

Siempre lave y seque bien el vehículo antes de encerarlo. Además de encerar la carrocería, encere los adornos metálicos para mantener el lustre.

1. Use cera que no contenga abrasivos.

La cera con abrasivos quitará la pintura y podrá dañar las piezas metálicas brillantes.

2. Use una cera natural de buena calidad para metales, mica y colores sólidos.
3. Al encerar, cubra parejamente con la esponja suministrada o un paño suave.
4. Limpie la cera con un paño suave.



NOTA

Los quitamanchas usados para limpiar aceite, alquitrán y materiales similares quitan también la cera. Vuelva a encerar estas zonas incluso si el resto del vehículo no lo necesita.

■ Retoque de pintura dañada

Repare cualquier daño causado a la pintura por piedras, golpes contra otros vehículos u otros objetos al estacionar, etc., en un concesionario autorizado Mazda.

■ Protección de las cavidades

Las cavidades del vehículo tienen protección de fábrica; pero la protección adicional cuando el vehículo está en circulación prolongará la duración de la carrocería.

Se recomienda consultar a un concesionario autorizado Mazda para poder obtener más protección para su vehículo.

■ Cuidado de las partes brillantes

- Use un limpiador de alquitrán para limpiar el alquitrán de la carretera o los insectos. Nunca use un cuchillo o herramienta similar.
- Proteja las superficies de metales brillantes de la corrosión cubriéndolas con una capa de cera o un protector de cromo y lustrándolas hasta dejarlas brillantes.
- En invierno o en zonas costeras cubra las partes metálicas brillantes con una capa abundante de cera o protector.

También puede cubrir las partes con vaselina de petróleo no corrosiva o algún otro compuesto protector.



PRECAUCIÓN

No emplee ningún tipo de esponja de metal, limpiador abrasivo, ni detergentes fuertes que contengan reactivos cáusticos o alcalinos para limpiar las partes de aluminio cromadas o anodizadas. Esto resultará en un daño de la capa protectora de la carrocería y en la decoloración o deterioro de la pintura.



MAZDA

8-55

■ Revestimiento de la parte de abajo de la carrocería

Se ha recubierto con una capa especial las partes más importantes de abajo de la carrocería para proteger los vehículos contra daños derivados de agentes químicos o piedras en el camino. Con el tiempo esta capa se irá dañando. Se debe verificar periódicamente la capa.

Le recomendamos un concesionario autorizado Mazda, que están bien informados acerca de cómo se debe reparar.

■ Mantenimiento de las rines de aluminio

Los rines de aluminio tienen una cubierta protectora. Tenga mucho cuidado de proteger esta cubierta protectora.



PRECAUCIÓN

No use ningún detergente que no sea un detergente suave. De lo contrario, los rines de aluminio se pueden manchar o decolorar. Verifique los ingredientes cuando use varios tipos de limpiadores.



NOTA

- No use ningún limpiador abrasivo, compuesto para lustrado, solvente o cepillo de alambre para la limpieza de los rines de aluminio. Esto dañará la cubierta protectora.

- Use siempre una esponja o paño suave para limpiar las ruedas.

Enjuague los rines cuidadosamente con agua tibia o fría. También, asegúrese de limpiar los rines luego de conducir por carreteras polvorientas o que tengan sal para evitar la corrosión.

- Evite lavar su vehículo con máquinas de lavado de coches que usen cepillos duros y de alta velocidad.

- Si los rines de aluminio pierden brillo, encérelas.

■ Mantenimiento de partes plásticas

- Al limpiar los lentes de plástico de las luces, no use gasolina, queroseno, alcohol rectificado, pintura, diluyente, detergentes altamente ácidos, o detergentes muy alcalinos. De lo contrario, estos agentes químicos pueden decolorar o dañar las superficies resultando en una significativa pérdida de la funcionalidad. Si las partes de plástico quedan inadvertidamente expuestas a uno de estos agentes químicos, enjuáguelas inmediatamente con agua.
- Si las partes de plástico como los para-choques quedan inadvertidamente expuestas a agentes químicos o líquidos como combustible, aceite, refrigerante del motor o líquido de batería, se podrían decolorar, manchar o despintar. Limpie cualquiera de los agentes químicos o líquidos usando inmediatamente un paño suave.
- Dependiendo del tipo de máquina de lavado de automóviles a alta presión existen lavadores de automóviles con agua a alta presión y temperatura de agua alta. Si la tobera de la máquina de lavado de automóviles se encuentra demasiado cerca del vehículo o apunta a un área por un período de tiempo extenso, podría deformar las partes plásticas o dañar la pintura.
- No use cera que contenga otros componentes (de pulido). De lo contrario, se podría resultar en daños a la pintura.
- Además, use una herramienta eléctrica o neumática para aplicar la cera. De lo contrario, el calor generado por la fricción podría resultar en una deformación de las partes plásticas o daños a la pintura.

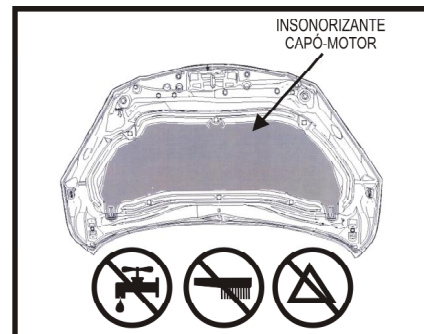
■ Precauciones acerca del compartimento motor



PRECAUCIÓN

Tenga en cuenta las siguientes recomendaciones al momento de lavar el compartimento motor:

- **No aplique agua a alta presión directamente a los insonorizantes del compartimento motor, ni agua al motor en caliente, hacerlo puede causar daños y/o desgaste prematuro del mismo.**
- **No cepille, no aplique detergente, ni ningún tipo de agente abrasivo a los insonorizantes del compartimento motor, hacerlo puede causar desgaste prematuro de los mismos.**



8-57

■ Mantenimiento de espejos exteriores y ventanillas de puerta delantera repelentes al agua

El agua que se adhiere a las ventanillas y espejos forma gotas que se dispersan rápidamente debido al revestimiento repelente al agua.

El revestimiento también ayuda a evitar que el barro, grasa y otras materias extrañas se adhieran, y facilitan la limpieza de los vidrios cuando están empañados o congelados.

Existe un límite a cuánto tiempo pueden repeler el agua. Realice siempre lo siguiente para asegurarse una efectividad prolongada:

- Limpie las ventanillas y los espejos con un paño suave y húmedo tan pronto como se ensucie.
- Si las ventanillas están extremadamente sucias, ábralas y ciérrelas una vez después de limpiarlas.
- Al limpiar las ventanillas y espejos, no use limpiadores o ceras que contengan abrasivos.
- Limpie el barro u otras materias extrañas de las ventanillas y espejos antes de usar un lavadero automático de automóviles.
- Después de encerar, la repelencia al agua puede verse reducida debido a que permanece cera en las ventanillas o espejos. Limpie la cera restante.

CUIDADO INTERIOR

■ Cuidado del tablero

Evite que soluciones cáusticas como perfume y aceites de cosméticos entren en contacto con el tablero. Estas pueden producir daños y decoloración. Si una de estas soluciones ensucia el tablero, límpiela inmediatamente.



NOTA

Para limpiar el panel de instrumentos utilice tela mojada en agua limpia. Si el panel de instrumentos se limpia fuertemente con tela seca pueden aparecer rayones blancos en la superficie.



PRECAUCIÓN

NO use thinner, benceno, alcohol, ó agentes blanqueadores a base cloro pues de lo contrario la superficie del panel de instrumentos se decolorará y/o manchará.



PRECAUCIÓN

No use agentes de recubrimiento. Los agentes de recubrimiento tienen ingredientes que pueden causar decoloración, arrugas, rajaduras y descamaciones.

■ Limpieza del interior y de los pisos

Es importante mantener el interior limpio, en especial los pisos, para evitar la corrosión.

Limpie el barro y la sal del piso tan pronto como sea posible.

Si transporta sales, productos químicos o cargas tóxicas en el compartimiento, o el compartimiento para equipajes, se debe tener cuidado de no derramarlos. De lo contrario, se debe limpiar cuidadosamente.

De vez en cuando, se debe secar el piso del compartimiento y el piso del compartimiento para equipajes. Se puede acumular humedad y generar corrosión.

■ Limpieza del tapizado y de los adornos del interior

Vinílico

Quite el polvo y la suciedad suelta con un cepillo o un aspirador.

Limpie el vinílico con un limpiador de vinílico y cuero.

Cuero

El cuero auténtico no es uniforme y puede tener cicatrices, rasguños y arrugas.

Limpie la superficie con un limpiador de cuero o con una solución de jabón suave.

Enjuague con un trapo suave humedecido y seque la superficie con un paño suave y seco.

Tela

Quite el polvo y la suciedad sueltas con un cepillo o un aspirador.

Limpie la superficie con una solución de jabón suave recomendada para tapizados y alfombras. Lave las manchas frescas con un quitamanchas para telas.

Cuide la tela para que se mantenga limpia y nueva. Esta tela puede mancharse y su color puede verse afectado y también sus propiedades incombustibles pueden verse adversamente afectadas.



PRECAUCIÓN

Use sólo los limpiadores y procedimientos recomendados. Otros pueden afectar la presencia y las propiedades incombustibles.

■ Limpieza de los cinturones de seguridad de falda y hombro

Limpie los cinturones con una solución de jabón suave recomendada para limpieza de tapizados o alfombras. Siga las instrucciones del jabón. No decolore o tiña los cinturones de seguridad porque se pueden debilitar.

Después de limpiar los cinturones, seque cuidadosamente el tejido de los cinturones y asegúrese que no haya humedad antes de retraerlos.



8-59



ADVERTENCIA

Cambie los cinturones de seguridad dañados inmediatamente en un concesionario autorizado Mazda:

Usar los cinturones de seguridad dañados es peligroso. En el caso de un choque, los cinturones dañados no lo protegerán adecuadamente.

■ Limpieza del interior de los vidrios

Si los vidrios se cubrieran con una película aceitosa, grasosa o de cera, deberán limpiarse con un limpiador de vidrios. Siga las instrucciones indicadas en el envase del limpiador.



PRECAUCIÓN

• **No raspe ni raye el interior del vidrio de la ventana. Podrían dañarse los filamentos térmicos.**

• **Al lavar el interior del vidrio de la ventana, use un paño suave mojado en agua tibia y limpie suavemente los filamentos térmicos.**

El uso de productos de limpieza de vidrios podría dañar los filamentos térmicos.

9. INFORMACIÓN PARA EL PROPIETARIO

Información importante para el consumidor incluyendo garantías y equipos adicionales.

Garantías	9-2
Registro de su vehículo en el extranjero	9-2
Accesorios y partes adicionales no originales	9-2
Teléfonos celulares	9-3
Advertencia de teléfonos celulares	9-3
 mazda	9 - 1

GARANTÍAS

REGISTRO DE SU VEHÍCULO EN EL EXTRANJERO

Registrar su vehículo en un país extranjero puede resultar problemático dependiendo de si cumple con las normas específicas de seguridad y emisión de gases del país en donde se va a conducir el vehículo. Consecuentemente, su vehículo podría necesitar algunas modificaciones a su costo personal de manera de cumplir con las reglamentaciones. Además, debe estar al tanto de los siguientes temas:

El mantenimiento satisfactorio del vehículo podría resultar difícil o imposible en otro país.

Puede no existir el combustible recomendado para su vehículo.

Puede no haber instalaciones, herramientas, equipos de prueba y piezas de repuesto adecuadas para su vehículo.

Puede no haber un concesionario autorizado Mazda en el país al que planea llevar su vehículo.

La garantía de Mazda es sólo válida en algunos países.

ACCESORIOS Y PARTES ADICIONALES NO ORIGINALES

Tenga en cuenta que los cambios técnicos realizados al estado original del su vehículo Mazda afectarán la seguridad del vehículo. Esos cambios técnicos incluye no sólo el uso de repuestos no adecuados, si no también accesorios, agregados o adicionales, incluyendo llantas y rines.

Las partes genuinas Mazda y los accesorios genuinos Mazda han sido diseñados específicamente para los vehículos Mazda. Otras partes y accesorios diferentes de los mencionados anteriormente no han sido examinados y aprobados por Mazda a menos que Mazda explícitamente lo indique. No podemos certificar que dichos productos sean adecuados. Mazda no se hace responsable por cualquier daño causado por el uso de esos productos.



ADVERTENCIA

Se debe tener mucho cuidado, al elegir e instalar equipos eléctricos y electrónicos adicionales, como teléfonos portátiles, transmisores-receptores de radio, sistemas de audio y alarmas antirrobo: La elección incorrecta, la instalación inadecuada o la elección de un instalador no calificado es peligroso. Los sistemas esenciales se podrían dañar, dejando inoperante el motor, activar el sistema de bolsas de aire, alterar el funcionamiento, activar el sistema de bolsas de aire (SRS), alterar el funcionamiento de los frenos (ABS) e incluso producir un incendio.

Mazda no se responsabilizará por ningún gasto o problemas, incluyendo heridas o accidentes graves, que fueran resultado de la instalación de accesorios o partes adicionales no originales.

TELÉFONOS CELULARES

ADVERTENCIA DE TELÉFONOS CELULARES



ADVERTENCIA

Cumpla con las reglamentaciones legales respecto al uso de equipos de comunicación en vehículos en su estado o provincia:

El uso de cualquier dispositivo eléctrico como teléfonos celulares, computadoras, radios portátiles, dispositivos de navegación vehicular y otros dispositivos mientras el vehículo está en movimiento es peligroso. Marcar un número en un teléfono celular mientras conduce ocupa las manos del conductor. El uso de estos dispositivos hará que el conductor se distraiga y puede conducir a accidentes serios. Si uno de los pasajeros no puede usar el dispositivo, salga del camino y estacione en un lugar seguro antes de usarlo. Si debiera usar un teléfono celular a pesar de esta advertencia, use un sistema de manos libres para por lo menos no tener las manos ocupadas cuando conduce el vehículo. Nunca use un teléfono celular u otro dispositivo eléctrico mientras el vehículo está en movimiento y, en cambio, concéntrese en la conducción.





9 - 4



10. ESPECIFICACIONES

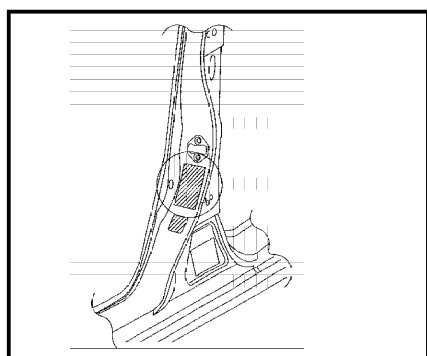
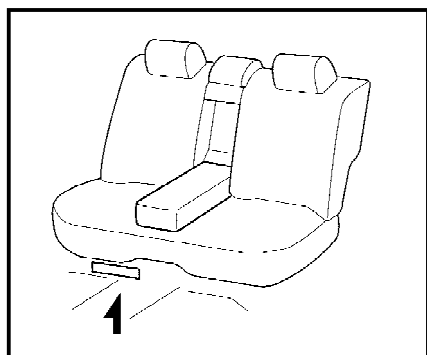
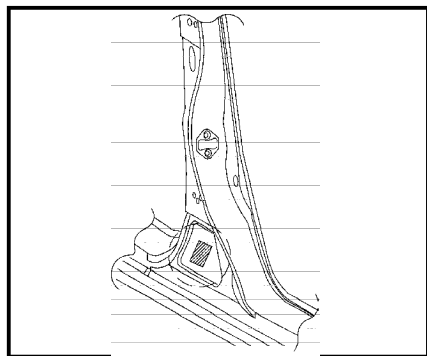
Información técnica acerca de su Mazda

Números de identificación	10-2
Etiquetas de información sobre el vehículo	10-2
Especificaciones	10-4
Especificaciones	10-4
Características de personalización*	10-10
Características de personalización	10-10

* Algunos modelos

 mazda	10-1
--	-------------

NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN



ETIQUETAS DE INFORMACIÓN SOBRE EL VEHÍCULO

- Placa de identificación (VIN)

- Número de cabina o de serie (VIN)

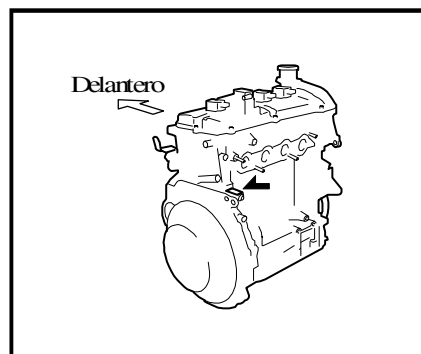


ADVERTENCIA

PROHIBIDO cubrir, pintar, soldar, cortar, perforar, alterar, o remover el Número de Identificación Vehicular (VIN o NIV) marcado en el vehículo.

- Etiqueta de presión de aire de las llantas

■ Número del motor



ESPECIFICACIONES

■ Motor

Item	Especificación
	Motor ZY
Tipo	DOHC-16V en línea, 4 cilindros
Diámetro X carrera	78.0 mm X 78.4 mm
Cilindrada	1.498 ml
Tasa de compresión	10.0

■ Sistema eléctrico

Item	Clasificación
Batería	12V-60Ah
Número de bujías de encendido	ZJ46 18110 - ZJY6 18110
Separación de las bujías de encendido	1,2-1,3 mm

■ Lubricantes recomendados

Lubricante	Clasificación
Aceite de motor* ¹	API SM

*¹ Consulte el grado de viscosidad SAE recomendado en la página 8-8.

Lubricante		Clasificación	
Aceite de transmisión manual	Motor de gasolina	Servicio API	GL-4 ó GL-5
		SAE	75W-90
Líquido de transmisión automática	ATF M-V (Fluido original)		
Líquido de frenos y embrague	C-BF25* ¹		

*¹ Equivalente SAE J1703 ó FMVSS116 DOT-3

■ Capacidad de carga

(cantidades aproximadas)

Item		Capacidad
Aceite de motor	Con cambio del filtro de aceite	3,9 litros
	Sin cambio del filtro de aceite	3,7 litros
Refrigerante	Transmisión manual	5,1 litros
	Transmisión automática	5,0 litros
Aceite de transmisión manual	Motor de gasolina	2,91 litros
Líquido de transmisión automática		7,0 litros
Tanque de combustible	Transmisión manual, transmisión automática	42,8 litros

Verifique siempre los niveles de aceite y líquidos con la varilla indicadora o las marcas en los depósitos.

■ Dimensiones

Item	Especificación del vehículo
Largo total	3.900 mm
Ancho total	1.695 mm
Altura total	1.475 mm
Banda de rodamiento delantera	1.475 mm
Banda de rodamiento trasera	1.465 mm
Distancia entre ejes	2.490 mm

■ Bombillas

Luces exteriores

Bombilla		Categoría	
		Potencia: Vatios	ECE R (SAE)
Faros	Luz de carretera/cruce	60/55	H4m (-)
Luces de señal de viraje delanteras		21	PY21W (-)
Luces de posición		5	W5W (-)
Faros antiniebla delanteros		55	H11 (H11)
Luces de señal de viraje laterales* ¹		5	WY5W (-)
Luces de parada de montaje alto* ¹		LED* ²	-(-)
Luces de señal de viraje traseras		21	WY21W (-)
Luces de freno y cola		21/5	W21/5W (#7443)
Luces de marcha atrás		16	W16W (#921)
Luces de placa de matrícula		5	W5W (-)

* 1 No se puede cambiar la bombilla debido a que está incorporada en la unidad. Cambie la unidad

* 2 LED es una abreviatura del inglés, Light Emitting Diode (diodo emisor de luz)



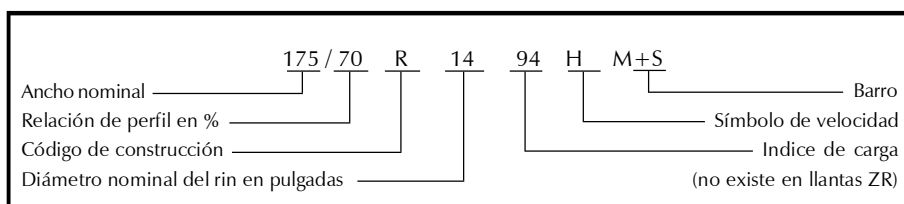
10-5

Luz interior

Bombilla	Potencia: Vatios
Luces en el techo	10
Luces de compartimiento para equipajes	5

■ Llantas

Ejemplo de marcas de llantas y su significado:



Información de marcas de llantas

Elija las llantas adecuadas para su vehículo usando la siguiente información de marcas de llantas

Símbolo de velocidad	Velocidad máxima permitida
Q	Hasta 160 km/h
R	Hasta 170 km/h
S	Hasta 180 km/h
T	Hasta 190 km/h
U	Hasta 200 km/h
H	Hasta 210 km/h
V	Hasta 240 km/h
W	Hasta 270 km/h
Y	Hasta 300 km/h
ZR	Más de 240 km/h

Tipo de llantas y presión de aire



NOTA

Las llantas han sido elegidas para estar de acuerdo con el chasis de su vehículo. Al cambiar las llantas, Mazda recomienda que las cambie por llantas del mismo tipo que las originales de su vehículo. Para más detalles, consulte a un concesionario autorizado Mazda.

Verifique la etiqueta de presión de aire de las llantas por el tamaño de la llanta y presión de aire (página 8-26)

Tamaño de la llanta		Presión de aire	
		Hasta 3 personas	Carga máxima
185/55R15 82V	Delanteras	220 kPa (2.2 bar, 32 psi)	240 kPa (2.4 bar, 35 psi)
	Traseras	200 kPa (2.0 bar, 29 psi)	280 kPa (2.8 bar, 41 psi)

Peso de 1 persona: aproximadamente 75kg.

Llanta de repuesto temporal

Tamaño de la llanta	Presión de aire
T115/70D14 88M	420 kPa (4.2 bar, 60 psi)

■ Fusibles

Consulte los valores nominales de los fusibles en la página 8-48

■ Frenos (Disco y/o Tambor)

Si necesita información acerca de la especificación de límite de desgaste para las placas del disco de freno y los frenos de tambor, o el método de medición, consulte a un concesionario autorizado Mazda.



MAZDA

10-7

CARACTERÍSTICAS DE PERSONALIZACIÓN*

Se pueden realizar las siguientes "Características de personalización". Estos ajustes sólo pueden ser cambiados por un concesionario autorizado Mazda.

Ajuste	Función	Ajuste inicial	después de cambiar el ajuste
Ventanillas electricas de bajada en dos pasos	Desactiva la funcion de ventanillas electricas de bajada en dos pasos	Activado	Desactivado
	Ajusta el rango de apertura de la ventanilla	3 cm	2-10 cm

*Algunos modelos

10-8 